

Hablan isleños de Juan Fernández

# "Por un milagro estamos vivos"

● Armada prestó eficaz y oportuna ayuda para superar la emergencia

ISLA ROBINSON CRUSOE. — (Caupolicán Márquez Vergara, por radioteléfono desde el Transporte "Aguiles". Especial para "El Cronista"). — Escenas de pánico indescriptibles vivió la población de esta isla durante el aluvión que bajó por la calle principal, arrastrando todo cuanto encontraba a su paso. El dramatismo fue agravado al producirse el fenómeno durante la madrugada, luego de veinte horas de lluvia torrencial, y con vientos huracanados que volaron techumbres, árboles, postes y las torres de la radio. Al apagarse el suministro eléctrico la población quedó a oscuras, llevando a muchas personas a la desesperación.

## ARRASTRADA CIEN METROS

La pobladora Fabiola Lidia González, de 28 años de edad, contó a "El Cronista" los pormenores de esos dramáticos momentos:

**suplemento de espectáculos**

# tevé

EL CRONISTA



Una gran artista y mujer llamada Iva Zanicchi

Ballet Trockadero: danza y sátira

Farfah vuelve a ser "Angel"

**EN ESTA EDICIÓN SUPLEMENTO**

# TEVE

Catorce mil viviendas y quince mil subsidios habitacionales entregará el Ministerio de Vivienda y Urbanismo durante el presente año en el país.

Así se informó en fuentes oficiales de esta Secretaría de Estado, agregando que en ello se invertirán aproximadamente ciento ochenta millones de dólares, cifra similar a la del año anterior.

Dentro del programa se incluye la entrega de nueve mil casas a postulantes del sistema tradicional y cinco mil viviendas sociales destinadas a erradicar la extrema pobreza habitacional.

## SUBSIDIOS HABITACIONALES

Con respecto al pago de los

"Había llorado todo el día. Estábamos acostados, pero nadie había podido dormir por la furia del viento y de los torrentes de agua que caían del cielo cerrado de nubes negras. Como a las cuatro de la mañana, sentí un ruido tremendo, la casa se estremeció como en un terremoto, y luego la muralla se desplomó, viéndose encima de la familia. Todos huimos con horror. Salí como pude y el aluvión de agua, barro, ramas de árboles y otros objetos me arrastró. Traté de pararme y no pude. Fui arrastrada como cien metros desde mi casa hasta el gimnasio, donde me afirmé y logré pararme y guarecerme de la corriente. Fue algo terrible, muy terrible".

Al isleño Vicente Muñoz, el aluvión lo arrastró hasta el mar, porque no se pudo tomar de nada que lo pudiera sujetar. Permaneció

nadando en el agua como media hora, luchando contra la corriente de agua creada por el mismo aluvión y que lo arrastraba mar afuera. Cuando amaneció la fuerza de la corriente pudo llegar hasta el embarcadero, ya extenuado. "Estoy vivo por milagro", declaró a "El Cronista".

Otra isleña, Teresa Paredes Recabarren, también narró esos momentos de angustia, diciendo con mucha fe: "Creímos que nuestra casa se había partido en dos, porque cayó entera por la fuerza del agua que bajaba al pueblo. Pero se mantuvo en sus cimientos y ahí esperamos, mientras llovía a chuzos y el viento sibila. En nuestra mayor desesperación, clamé a Dios: "Señor, ayúdanos, demuéstranos que existes. Si eres tan bueno, salvávanos. Hazlo, salvávanos Señor".

(Sigue en Pág. 10)

# EL CRONISTA

AÑO V N° 1.675. SANTIAGO DE CHILE, VIERNES 16 DE MAYO DE 1980. PRECIO. \$ 10



# 30 mil viviendas pagará el MINVU durante este año

- El programa incluye una inversión de 180 millones de dólares
- No aumentará el número de subsidios habitacionales

quince mil subsidios se informó que esta cifra no será modificada, pese al anuncio hecho por la Cámara Chilena de la Construcción en el sentido de construir sesenta y dos mil viviendas durante 1980.

Al respecto, el personero señaló que dichos planes competen al sector privado, el que ha demostrado un gran interés

por cooperar en la solución del déficit habitacional que afecta al país, pero que ello no implica que el ministerio aumente el número de subsidios, pues los presupuestos ya están fijados.

En relación a estos beneficios se informó que a fines de este mes se efectuará el tercer llamado a las personas que

desean obtener una casa con el aporte del Estado, destinado a aquellas familias de recursos limitados, pero con cierta capacidad de ahorro y esfuerzo.

## CARACTERISTICAS Y REQUISITOS

El sistema subsidiario

que encuentre una casa para comprar de acuerdo a sus posibilidades.

Para postular es necesario inscribirse en los Servicios de Vivienda y Urbanización (SERVIU) que operan a nivel regional, dentro de los períodos determinados cada año. Además deben cumplir con otros requisitos: ser jefe de familia, no haber sido propietario de casa entre el 22 de marzo de 1978 y la fecha de inscripción de dominio de la vivienda obtenida con el subsidio.

El postulante o su cónyuge no deben haber tenido nunca una vivienda a través de las ex CORVI, CORHABIT y COR-

(Sigue en Pág. 10)

Nadie quiere ir a Moscú

## Alemania remacha boicot olímpico

•Carter felicitó a Alemania. Radio Moscú la insultó

### Düsseldorf, Alemania Federal

Los dirigentes deportivos de Alemania Federal, atendiendo a un pedido del Gobierno de Bonn, decidieron por una clara mayoría, abstenerse de enviar un equipo a los Juegos Olímpicos de Moscú.

El Comité Olímpico Nacional resolvió, por 59 votos a favor y 40 en contra, boicotear los Juegos, en una decisión que le dio nuevo impulso a la campaña del Presidente Jimmy Carter contra las Olimpiadas.

La decisión de los dirigentes de Alemania Federal, que fue inmediatamente calificada de valiente por Carter y condenada por la radio de Moscú, es la primera contra los Juegos que adopta un Comité Olímpico de los principales países de Europa Occidental.

El pedido de Carter de solidaridad con su propuesta del boicot, en respuesta a la intervención soviética en Afganistán, fue ignorado por los dirigentes deportivos de Gran Bretaña y Francia, que decidieron enviar delegaciones a los Juegos.

Pero la posición de Alemania Federal, considerada crucial por los estadounidenses, podría inclinar aún los pronunciamientos en otros países durante los nueve días que restan antes del plazo para aceptar las invitaciones olímpicas.

Entre los países que todavía deben resolver se cuentan Portugal, Holanda, España, Bélgica, Luxemburgo, Irlanda, Italia, Austria, Australia y Japón. El Presidente del Comité holandés asistió a la reunión en Düsseldorf.

Holanda votó en favor de ir a Moscú, pero la decisión tiene que ser ratificada en otra votación que se realizará el 19 de mayo.

Liechtenstein, Mónaco y Noruega fueron los únicos otros países de Europa Occidental que decidieron boicotear los Juegos en nivel de Comités Olímpicos, antes de la resolución de ayer de Alemania Federal.

Para Alemania Federal fue una elección difícil, ya que de los países de Europa Occidental era el más firme candidato a colección del mayor número de medallas.

El dilema fue sintetizado por el Presidente de la Federación de Esgrima, Karl Dieter Giese, quien señaló en la reunión que su asociación había decidido aceptar "el brutal sacrificio que se nos demandó". (Latín Reuter).

"Por una gran mayoría, pero con gran amargura y dolor decidimos aprobar el boicot", señaló, mientras su voz se quebraba por la emoción.

El resultado de la votación fue una derrota personal para el titular del Comité Olímpico de Alemania Federal, Willi Daume, un miembro del Comité Olímpico Internacional (COI), que había encabezado la campaña contra el boicot.

"Debemos aceptar nuestra decisión y lo haremos", dijo

Daume después de anunciar la votación.

Los atletas que asistieron a la reunión de ayer dijeron que estaban tremadamente desilusionados al ver que se habían desvirtuado sus sueños olímpicos.

"El deporte se ha inclinado ante la política. Los políticos deben asumir ahora la responsabilidad por las consecuencias", dijo el esgrimista y ganador de la medalla de oro olímpica en Montreal, Thomas Bach, quien habló en la sesión en nombre de los atletas.

### REACCIONES

#### Hamburgo

Aunque esperada, dada las recomendaciones de Bonn y de la propia presidencia del máximo órgano deportivo de Alemania Federal, la decisión del Comité Olímpico Nacional germano de no enviar un equipo a los Juegos Olímpicos de Moscú, desató amplias y dispares reacciones en el país mismo y allende las fronteras.

El vocero gubernamental Klaus Boelling dijo que el Gobierno federal está agradecido que la mayoría de los miembros del CON hayan tenido en cuenta los argumentos del Parlamento y del Gobierno. A continuación, Boelling se refirió a la recomendación emitida por Bonn el 23 de abril, y en la cual se resaltó que el Gobierno era consciente de lo difícil que resultaba a los deportistas renunciar a una participación en los Juegos.

En conceptos similares se expresaron tanto los dos partidos de la coalición gubernamental Socialdemócrata (SPD) y Liberal (FDP) como la Unión Opositora de Demócratas Cristianos y Socialcristianos.

Tendrá "bien determinadas consecuencias" para las relaciones deportivas bilaterales germano-soviéticas la decisión de boicotear la Olimpiada de Moscú, subrayó en Moscú Vladimir Popov, presidente adjunto del comité organizador.

En círculos deportivos de Roma se consideró que a la hora de la verdad para el Comité Olímpico Nacional italiano, que deberá decidir el próximo 20 de mayo si concurrirá o no a Moscú, puede pesar más el "no" alemán que el "sí" de su similar francés.

Para Sir Dennis Follows, presidente del CON de Gran Bretaña, la decisión de boicotear los Juegos de Moscú provocará una escisión en el movimiento Olímpico Alemán. Follows dijo que otros cuatro países de Europa Occidental seguirán el ejemplo alemán, aunque no quiso decir cuáles serán. (Latín Reuter) — (DPA)

## Nuevas acusaciones sobre injerencia de USA en Irán

### Teherán

Un grupo islámico de línea dura advirtió a los iraníes sobre una supuesta conspiración fomentada por los Estados Unidos, para dar un golpe de Estado en nombre del Ayatollah Ruhollah Khomeini.

En una declaración publicada en la prensa de Teherán los cruzados de la revolución islámica dijeron: "Es probable que el golpe de Estado se haga en nombre del Islam y hasta con apoyo al Imán y su línea. No debemos confundirnos y seguir y obedecer sólo lo que el Imán apruebe formal y claramente. Si el Imán no pudiera ser consultado, debemos obedecer sólo a las fuerzas que responden genuinamente a la línea del Imán".

La declaración de los cruzados, una facción militar del poderoso Partido Republicano Islámico (PRI), es la última de una serie de advertencias sobre golpes y conspiraciones de los Estados Unidos que apareció en la prensa iraní desde el intento fallido de rescate de los rehenes estadounidenses en Irán. El mes pasado el Presidente Abolhassan Bani-Sadr dijo por radio del Estado que recibió información de fuentes no reveladas en los Estados Unidos de que Washington organizó una nueva incursión militar.

Según el presunto plan, 96 agentes norteamericanos aterrizarían en diversas partes del país con fines de producir sabotajes en las dos próximas semanas, afirmó el Presidente.

Un grupo de 19 iraníes, antiguos residentes de los Estados Unidos, se infiltrarían en el país para dirigir los operativos.

El Presidente Bani-Sadr dijo que si se produce algún incidente, será obra de los Estados Unidos y el pueblo no debe culpar a las Fuerzas Armadas.

Los cruzados de la Revolución Islámica manifestaron,

en cambio, que el presunto golpe sería lanzado por los agentes estadounidenses infiltrados dentro de las Fuerzas Armadas con la cooperación de quinacolumnistas, masones, la inteligencia británica y la agencia de inteligencia israelí Mossad.

Los cruzados aclaran que se basan en informaciones de fuentes que no pueden revelar.

La reciente proliferación de hipótesis golpistas estuvo acompañada por informaciones casi diarias sobre la supuesta observación de aviones y helicópteros estadounidenses y la detención de extranjeros en las provincias.

Un vocero de los Guardias Revolucionarios en la provincia oriental de Khorasan habría dicho que fueron detenidos entre 20 y 30 agentes cerca de la localidad de Tabas, en la zona donde los comandos norteamericanos aterrizaron el 24 de abril.

Según la teoría golpista adelantada por los cruzados, los conspiradores, instigados por los Estados Unidos, proyectan matar a los jefes de la revolución islámica y a los intelectuales. Según la declaración, el golpe pondría fin automáticamente a la turbulencia del país, las sanciones económicas de Occidente y los ataques de Irak.

### PURGA EN RADIO Y TV

El líder de la revolución islámica, Ayatollah Ruhollah Khomeini pidió al país que se libere de la "gente corrompida" que conspira contra la revolución.

Khomeini dio sus instrucciones por radio y televisión cuando recibió al nuevo jefe de la Voz y Visión de la República Islámica de Irán, Taghi Farrahi, designado para su cargo por el Presidente Abolhassan Bani-Sadr.

"Desde el principio tenía preocupación por la radio y la televisión", dijo Khomeini en sus comentarios. (UPI)

## FIAT CHILE S.A.

Resolución de Autorización de Existencia D.S. N° 3325 del 20/5/54  
Domicilio Legal: Carmen N° 8 Santiago - Fono: 393801 - Casilla N° 13.217

ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979  
(en miles de \$ sin decimales)

BALANCE GENERAL AL 31.12.79

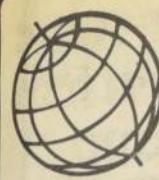
ACTIVO CIRCULANTE . . . . .	\$ 1.832.606
ASIVO CIRCULANTE . . . . .	( 1.327.924)
- CAPITAL DE TRABAJO	<u>504.682</u>
ACTIVO FIJO . . . . .	281.741
OTROS ACTIVOS . . . . .	78.250
ASIVO A LARGO PLAZO . . . . .	( 341.302)
PATRIMONIO NETO . . . . .	523.371
	=====

RESULTADO ENTRE EL 1º DE ENERO Y 31 DE DICIEMBRE 1979

INGRESO DE EXPLOTACION . . . . .	\$ 2.190.862
COSTO DE EXPLOTACION . . . . .	( 1.830.995)
- MARGEN DE EXPLOTACION	<u>359.867</u>
GATOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS . . . . .	( 238.446)
- RESULTADO OPERACIONAL . . . . .	<u>121.421</u>
OTROS EGRESOS NO OPERACIONALES . . . . .	( 25.445 )
CORRECCION MONETARIA . . . . .	( 16.231 )
RESULTADO ANTES DE IMPUESTO A LA RENTA . . . . .	<u>79.745</u>
IMPUESTO A LA RENTA . . . . .	( 42.403 )
- UTILIDAD NETA . . . . .	<u>37.342</u>
	=====

GIANCARLO BORDONI MAGNI  
GERENTE GENERAL

ANTONIO BARRA DUMAS  
CONTADOR GENERAL



## Breves del Mundo

### Pruebas nucleares

París

Francia ha efectuado por lo menos dos ensayos atómicos para determinar su capacidad para producir una bomba de neutrones.

Los informantes agregaron que las pruebas continuarán en los campos de ensayo franceses en Atolón de Mururoa, en el Pacífico.

También dijeron que a partir del año próximo los ensayos de Mururoa no sólo se harán bajo tierra, sino que los artefactos serán colocados en pozos perforados en el mar, con una capa de 200 a 400 metros de agua como precaución adicional para impedir el escape de radiaciones nocivas. (UPI)

### Tensión USA-Libia

Beirut

El Comité Popular de Justicia de Trípoli arrestó a dos norteamericanos bajo la acusación de "espionaje contra Jamahiriya Libia e implicados en actividades terroristas", según un despacho de la agencia Libia "A Jana", recibido en Beirut.

Puntualizó la agencia que los dos norteamericanos eran empleados en una compañía petrolera, pero no facilitó detalles sobre las circunstancias en que tuvieron lugar los arrestos.

Las autoridades libias habían expulsado el lunes pasado a 25 norteamericanos acusados de espionaje. La mayor parte de ellos trabajaban en una escuela de Trípoli, de propiedad de una compañía petrolera. Los EE.UU., a su vez, habían expulsado el domingo pasado a cuatro libios acusados de intimidaciones contra opositores al régimen libio. (ANSA)

### Choques fronterizos

Seúl

Las tropas estadounidenses de un puesto de centinelas del comando de las Naciones Unidas, en la región fronteriza, intercambiaron disparos con un grupo de intrusos norcoreanos en las primeras horas de ayer según informaron oficiales militares de Estados Unidos.

Es el segundo incidente de tal naturaleza que se produce en el término de tres días, en el área a cargo de las tropas americanas que patrullan la localidad de Pan Mun Jom, 56 kilómetros al norte de Seúl.

Una patrulla del ejército estadounidense intercambió varios disparos el lunes a la noche con intrusos no identificados. (UPI)

### Sigue agitación estudiantil

Seúl

Miles de estudiantes de Seúl y de otras ciudades de Corea del Sur, reanudaron por tercer día consecutivo, las violentas manifestaciones por las calles de esta capital, pidiendo al gobierno la abrogación de la ley marcial.

Concentrados en Campus Universitarios y en las estaciones ferroviarias, los jóvenes no chocaron violentamente con la policía, como días pasados, cuando hubo decenas de heridos entre estudiantes y fuerzas del orden y centenares de universitarios fueron detenidos por la policía. (ANSA)

### Otros 3 policías asesinados

San Sebastián

Un guerrillero vasco separatista mató a balazos a tres guardias de la policía nacional cuando los agentes del orden ingresaron su café mañanero en un bar.

Las muertes aumentaron a seis las registradas en ocho días, de terrorismo desatado en la parte norte del país vasco, aumentando al mismo tiempo a 52 los muertos por la violencia política en España en lo que va del año.

Todos, menos dos de los asesinatos este año, han sido atribuidos al conflicto existente en torno a la independencia de los vascos, el problema más crítico que enfrenta la joven democracia española. (UPI)

### Arresto de terroristas

Turín

Se comienza a perfilar el primer balance de la larga operación antiterrorista que en Turín llevó en los últimos días, al arresto de 21 personas (todas entre 20 y 24 años) acusados de formar parte del grupo terrorista "Primera Línea".

A éstos se agregan los diez que están ya en la cárcel y que recibieron nuevos mandatos de captura y seis en rebeldía. Estas cuarenta personas, según la policía, formaban el núcleo del grupo subversivo.

Los magistrados, por el momento, no suministraron otros detalles sobre las acusaciones específicas que pesan sobre los arrestados, en su mayoría estudiantes, profesores, empleados, hijos de comerciantes y obreros. (ANSA).



EDMUND MUSKIE. Secretario de Estado de USA, no cree en la sinceridad del régimen marxista afgano.

### Mijatovic, Presidente de Yugoslavia

Belgrado

El nuevo Jefe de Estado de Yugoslavia es Cvjetin Mijatovic, veterano dirigente de 67 años de edad, de larga actuación como guerrillero contra los nazis, diplomático y periodista.

Mijatovic, un hombre delgado, de mediana estatura y cabello gris, fue designado presidente del "Presidium" o Comité de Gobierno Colegiado, de ocho miembros, para remplazar a Josip Broz Tito, que murió el 4 de este mes.

El cargo de Presidente del Presidium es por un año, y se rota entre los ocho miembros del Comité.

Mijatovic tomará posesión del cargo en propiedad, reemplazando a Lazar Kolisevski, que era el Vicepresidente y que desempeñó el puesto durante casi un año, y la presidencia desde que Tito estuvo incapacitado para ejercer sus funciones. (UPI).

### Moscú sugiere conferencia internacional

Varsovia

Líderes de estados del Pacto de Varsovia propusieron una gran conferencia mundial para considerar las disputas internacionales.

La agencia noticiosa polaca PAP dijo que los jefes políticos y militares de la alianza de las siete naciones propusieron una reunión de alto nivel de dirigentes de todas las regiones del mundo durante una conferencia cumbre de dos días que terminó aquí ayer. PAP dijo que la reunión estuvo destinada a remover el foco de la tensión internacional e impedir la guerra.

El breve informe de PAP, distribuido antes de la publicación de una declaración conjunta de los líderes del Pacto de Varsovia, dijo que la iniciativa sobre una conferencia mundial partió de los integrantes de Estado, destinada a fortalecer las esperanzas de paz.

"Proponen convocar en el futuro próximo una reunión de alto nivel de líderes de estados de todas las regiones del mundo", dijo la agencia polaca.

"Los participantes de esa reunión deberán centralizar su atención en una tarea que constituye preocupación tanto de las naciones europeas como de toda la humanidad: la tarea de remover el foco de la tensión internacional e impedir la guerra", agregó. (Latin Reuter).

### Afirman los observadores

## Propuesta afgana no aporta solución a la actual crisis

Moscú

El nuevo pedido de garantías de seguridad formulado por los líderes marxistas afganos a Irán y Pakistán, fue hecho en el momento apropiado para que fortalezca la posición soviética mientras la crisis afgana atrae nuevamente la atención mundial, dijeron en Moscú fuentes diplomáticas.

Pero las fuentes, que normalmente se muestran escépticas en torno a las propuestas para resolver la crisis, dijeron que poco de la declaración hecha en Kabul va más allá de anteriores pronunciamientos.

La declaración indicó que las promesas de Irán y Pakistán de no usar sus territorios para actividades hostiles podría ser una forma de lograr que las tropas soviéticas se retiren.

El esbozo de una "solución política" a la crisis dará el Canciller soviético Andrei Gromyko en respuesta a las preguntas del nuevo Secretario de Estado norteamericano Edmund Muskie, hoy en Viena, dijeron las fuentes.

Muskie arribó a la capital austriaca luego de asistir a una reunión de líderes de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), en Bruselas, que se pronunciaron enérgicamente a favor del retiro incondicional de las tropas soviéticas de Afghanistan.

La propuesta afgana fue también un intento por transferir la responsabilidad de poner fin a la crisis, a Irán y Pakistán, que se han negado a reconocer al nuevo Gobierno, agregaron las fuentes.

Pero Moscú y Kabul atribuyen a la interferencia externa la rebelión iniciada hace dos años contra el régimen marxista en Afghanistan, como así también a la oposición interna. Acusan a los Estados Unidos y a Pakistán de llevar a cabo una guerra no declarada.

La crisis afgana figurará en la agenda cuando 39 países musulmanes se reúnan en Islamabad mañana para una sesión de la Organización de la Conferencia Islámica. En enero, la Organización suspendió al Gobierno de Kabul y prohibieron a los países musulmanes darle su reconocimiento.

Los diplomáticos dijeron que la redacción del documento, según fue publicado por la Agencia Noticiosa soviética Tass, no precisó qué forma deben tener las garantías. Destacaron que un pedido similar de conversaciones formulado el 17 de abril pasó casi desapercibido en Teherán e Islamabad.

Si bien exige que los Estados Unidos garanticen también el fin de la "subversión", no formula demandas a la Unión Soviética, cuya intervención militar en diciembre desató la crisis mundial.

### MUSKIE: ES MANIOBRA SOVIÉTICA

Viena

El Secretario de Estado estadounidense Edmund Muskie desestimó como carente de significación el pedido afgano de garantías internacionales de no intervención, como posible preludio al retiro de las tropas soviéticas.

Los cancilleres de Gran Bretaña y Alemania Federal adoptaron una postura menos

vehemente y dijeron que la propuesta merece un cuidadoso estudio.

Los tres cancilleres occidentales se encuentran en Viena para conmemorar el vigésimo quinto aniversario del Tratado que restituyó la independencia de Austria, tras siete años de ser anexada por la Alemania de Hitler y 10 años de ocupación aliada, después de la Segunda Guerra Mundial.

El Canciller francés también llegó procedente de París y el Ministro de Relaciones Exteriores soviético, Andrei Gromyko, arribó aquí hoy desde Varsovia, donde participó en una conferencia del Pacto de Varsovia.

Las diferentes evaluaciones de los ministros de los Estados Unidos, Gran Bretaña y Alemania Federal dan una pauta que subsisten diversas aproximaciones hacia la crisis de Oriente y Occidente, desatada por la intervención soviética en Afghanistan.

Muskie, que se reunirá hoy con Gromyko en la primera entrevista de alto nivel soviético-estadounidense desde que Moscú intervino militarmente en Afghanistan, en diciembre, dio la versión más negativa.

El nuevo Secretario de Estado norteamericano expresó que la propuesta afgana de que sus vecinos, Irán y Pakistán, den garantías de no intervención, es una tentativa para evitar que la inminente conferencia panislámica de Islamabad-Pakistán, no condene la intervención soviética.

"El tema del retiro está tratado en esta propuesta... en términos sumamente ambiguos, y condicionado aparentemente al reconocimiento del Gobierno

de Bélarus y a la legitimización de la invasión militar soviética. Considero, por lo tanto, que la propuesta es cosmética y no significativa", dijo Muskie en una conferencia de prensa realizada en el aeropuerto.

### PAKISTAN NO ACEPTA

Islamabad (Pakistán) Pakistán rechazará el ofrecimiento de paz con el Gobierno de Afganistán hasta que la Unión Soviética haya retirado sus tropas de ese país, dijo un vocero del Ministerio de Relaciones Exteriores.

El portavoz formuló la declaración al pedirle una reacción a la declaración del régimen de Kabul, por la cual el Gobierno afgano se pronunció por conversaciones con Irán y Pakistán acerca de la retirada soviética.

"Pakistán está comprometido por la decisión de la conferencia islámica de enero de 1980 que determina que ningún Estado miembro tendrá relación alguna con éste (Afganistán) hasta el retiro de las fuerzas soviéticas de Afganistán", dijo el vocero.

"El Gobierno de Pakistán daría la bienvenida a la reanudación del diálogo con cualquier poder gubernamental en Afghanistan una vez que las tropas soviéticas se hayan retirado de ese país", añadió.

Afirmó que "en el corazón de la crisis afgana está la intervención masiva de una superpotencia para determinar el resultado de un conflicto interno".

"Esto ha conducido a la resistencia popular en todo ese país, y la misma capital de Afganistán ha sido escenario del levantamiento popular". (Latin Reuter-UPI).

### REPUBLICA DE CHILE MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES

### DIRECCION NACIONAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS

### SUBDIRECCION CUENTAS Y VALORES DEPARTAMENTO DE ABASTECIMIENTO

### PROPUESTA PUBLICA

El Servicio de Correos y Telégrafos, llama Propuesta Pública N° 2 para adquirir elementos técnicos (Ord. 03131 DAE) necesarios para la explotación télex y telegráfica.

### Elementos a adquirir

Repuestos para teleimpresores Siemens T 100, y perforadoras TLoch.

Las bases, condiciones y especificaciones estarán a disposición de los interesados, desde el día 20 de Mayo, en Unidad de Adquisiciones, del Depto. de abastecimiento, ubicado en Morandé 902, de 09.00 a las 16.30 hrs.

La apertura de la Propuesta se efectuará el día 18 de Junio.

Valor de las bases 500 pesos.

# Violencia marca campaña peruana

- Refriegas callejeras entre opositores
- Decretan "ley seca"

## Lima

En medio de la natural efervescencia política a dos días para los comicios generales en el Perú, un inesperado clima de tensión se observa en esta capital a consecuencia de violentas refriegas callejeras de carácter sindical, mientras el jurado nacional de elecciones expresaba que todo se halla listo para los comicios del domingo. (ANSA)

Según informó la prefectura de Lima, a partir de mañana no podrán efectuarse reuniones o manifestaciones públicas de carácter político, y 24 horas antes del sufragio queda prohibida toda la propaganda electoral.

Asimismo, la misma autoridad prefectural decretó la "ley seca" al prohibir la venta de bebidas alcohólicas 48 horas antes de los comicios.

Las clases en los colegios del país fueron suspendidas a partir de ayer y hasta el próximo lunes, al tiempo que se prohibieron los espectáculos al aire libre ni en recintos cerrados, sean funciones teatrales, cinematográficas, circenses o reuniones públicas de cualquier clase.

Por otra parte dos trabajadores municipales resultaron muertos y otros quince heridos en esta capital como consecuencia de un enfrentamiento con las fuerzas policiales, cuando realizaban una marcha pública en el marco de la huelga indefinida que vienen sosteniendo en todo el país desde hace unos diez días.

Los sucesos se registraron en el centro de la capital peruana después que las fuerzas del orden intentaran impedir el desarrollo de la medida de presión de los trabajadores, ocasión en la que fueron disparadas bombas lacrimógenas y balas, dando como resultado el trágico saldo que, según algunas versiones, se elevaría a cuatro muertos. Entre los efectivos policiales, se habrían registrado cinco bajas a consecuencias de heridas de diversa gravedad.

Autorizada por Decreto Supremo de Hacienda N° 21703 del 14 de Diciembre de 1961.

## PANIFICADORA PRODUCTOS SAN CAMILO S.A.

### NOMINA DEL DIRECTORIO

Presidente : Antonio Ferrán Sabaté  
Vice Presidente : José A. Ferrer Parés

Directores : Jaime Caraffi Valls  
Monserrat Ferrán F.  
Teresa Ferrán Ferrer

### ESTADOS FINANCIEROS

Balance General al 31 de Diciembre 1979	
Activo Circulante	\$ 36.963.470.-
Pasivo Circulante	(18.434.468)
Capital de Trabajo	\$ 18.529.002.-
Activo Fijo	\$ 62.681.852.-
Otros Activos	580.-
Pasivo a Largo Plazo	( 9.172.682)
Patrimonio Neto	\$ 72.038.752.-

ANTONIO FERRAN FERRER

Gerente General

Resultado del Ejercicio comprendido entre el 1º de Enero al 31 de Diciembre de 1979	
Ingresos Explotación	\$ 140.241.147.-
Costo de Explotación	( 91.196.318)
Margen de Explotación	\$ 49.044.829.-
Gtos. Administ. y Ventas	( 47.961.875)
Resultado Operacional	\$ 1.082.954.-
Otros Ingresos No Operac.	5.783.08.-
SUB- TOTAL	\$ 6.866.042.-
Corrección Monetaria	( 3.461.634)
Resultado Antes Impuesto	\$ 3.404.408.-
Renta	( 1.476.799)
Impuesto Renta	1.927.609.-
Utilidad del Ejercicio	

STELLA ESCOTORIN Q.

Contador General



El Rey Juan Carlos de España sostiene una rosa en su mano, lanzada por una de los miles de admiradores que se apostaron al paso de la pareja real por Quito, durante la visita que efectúan a Ecuador los Reyes de España.

### Demócrata cristianos

## Piden convención en El Salvador

### San Salvador (El Salvador)

El Partido Demócrata Cristiano salvadoreño, que agrupa a la gobernante junta cívico-militar, dijo que votará sobre la posibilidad de convocar una convención nacional para decidir si continúa en el gobierno.

El alcalde de San Salvador, Julio Rey Prández, el tercer jerarca del partido, señaló que los demócrata cristianos se reunirán el sábado para decidir si celebran la convención.

"La situación es muy grave y estamos dirigiéndonos hacia terrenos peligrosos", expresó a los periodistas tras reunirse con funcionarios del partido.

Préndez se refirió a la detención y liberación del ex mayor de la Guardia Nacional Roberto D'Abuisson, acusado por el coronel de la junta Adolfo Majano de idear una conjura derechista para derrocar al gobierno el dos de mayo.

Los demócrata cristianos advirtieron que abandonarán el gobierno si D'Abuisson y el resto de los conjurados no son juzgados, pero el ex mayor de inteligencia fue liberado hace tres días.

El juez militar encargado del caso podría presentar acusaciones contra los conspiradores dentro de 14 días, lo que motivaría su inmediata detención, o bien sobreseerla el caso.

Majano, que encabezó el golpe que derrocó al Presidente Carlos Humberto Romero el 15 de octubre de 1979, fue despojado de su cargo como comandante en jefe de las Fuerzas Armadas debido a la indignación surgida entre parte de los militares derechistas por la detención de D'Abuisson.

### Guatemala

Un miembro de la gobernante junta cívico-militar salvadoreña, el coronel Jaime Abdul Gutiérrez, manifestó que los guerrilleros izquierdistas salvadoreños están recibiendo "ayuda" de Nicaragua y Cuba.

Gutiérrez formuló el comentario en una conferencia de prensa durante la visita de nueve horas que efectuó a Guatemala, donde se entrevistó en privado con el Presidente Romero Lucas García.

Gutiérrez agregó que los izquierdistas salvadoreños tienen "conexiones con otros países y reciben ayuda de los sandinistas y los cubanos".

La junta negó anteriormente informaciones difundidas por el Departamento de Estado norteamericano en el sentido de que los cubanos estén facilitando armas y hombres a los izquierdistas salvadoreños.

Gutiérrez planteó que la extrema izquierda de su país, al igual que la derecha, montó una "ofensiva diplomática para desmantelar" la junta, "especialmente en los países del Pacto Andino".

Gutiérrez, acompañado por su Ministro de Relaciones Exteriores, Fidel Chávez Mena, y el director de la Guardia Nacional, Coronel Eugenio Vides Casanova, observó que acudió para fortalecer los lazos entre el Salvador y Guatemala (UPI).

## Carter cesa el puente marítimo

### Cayo Hueso (Florida)

Pese a la advertencia del Presidente Jimmy Carter, continúa el éxodo de refugiados cubanos que abandonan el puerto isleño de Mariel con rumbo a las costas de Florida.

Si embargo, las autoridades dijeron que todas las embarcaciones que llegarán con refugiados serán confiscadas y sus capitanes recibirán notificaciones de multas, así como mandamientos judiciales para que comparezcan ante los tribunales.

Carter ordenó el cese del puente marítimo y dijo que será reemplazado con un éxodo mejor organizado que iniciará en la misma Cuba el Gobierno estadounidense.

Entre las embarcaciones llegadas a Cayo Hueso figuró una en la que murieron dos mujeres y un hombre, al parecer por intoxicación de monóxido de carbono. El número de fallecidos en la operación se eleva a 11.

La reacción a la orden de Carter fue por lo general negativa entre los cubano-estadounidenses que esperan traer a sus familiares de la isla.

La guardia costera comenzó a emitir retransmisiones de emergencia por los canales de radio marítimos avisando "a todas las embarcaciones estadounidenses en Mariel y las que se encuentran en rumbo a Cuba que regresen a Estados Unidos sin tardanza".

"Estados Unidos organizará otros medios de transporte para los ciudadanos cubanos que deseen inmigrar, mediante un puente marítimo que asegurará un transporte seguro y ordenado", dijo la retransmisión de la Guardia Costera.

Las autoridades federales de Cayo Hueso indicaron que toda embarcación que regrese una vez transmitido el comunicado de la Guardia Costera "será confiscada o apresada". (UPI)

## Kennedy dispuesto a renunciar

### Washington

El Senador Edward Kennedy dijo ayer que renunciaría a la puja por la presidencia de los Estados Unidos, si el Presidente Jimmy Carter accede a enfrentarlo en un debate cara a cara.

Kennedy hizo su dramático —pero cuidadosamente pensado— ofrecimiento de abandonar la carrera presidencial, a través de un discurso proselitista pronunciado en Los Angeles, cuyo texto fue difundido en Washington.

El Senador puntualizó que ofrecía al Presidente Carter la siguiente elección: "someterse a un debate cara a cara sobre temas relativos a la campaña, o hacer frente a una áspera batalla en la convención por la nominación presidencial demócrata en agosto. La Casa Blanca por su parte, anunció que no habrá "tal debate". (Latin)

## Breves de América

### Violencia

#### Guatemala

El Ejército de Guatemala informó ayer que en la carretera a Cotzal, en el noroccidente de Guatemala, se produjo un encuentro con facciosos dejando como resultado tres bajas de éstos.

El comunicado señala que un convoy militar sorprendió a los facciosos, quienes lanzaron una granada sobre uno de los vehículos de la patrulla, cuyos miembros abrieron el fuego contra los guerrilleros haciéndolos huir. (DPA).

### Inundaciones

#### Buenos Aires

Más de 1.300 personas debieron ser evacuadas de sus viviendas y dos murieron como consecuencia de las inundaciones provocadas por las intensas lluvias que cayeron sobre esta capital y sus alrededores en las últimas horas.

En menos de veinticuatro horas llovieron entre 90 y 100 milímetros y tan violenta precipitación superó con creces la capacidad de absorción de las alcantarillas, y provocó inundaciones de calles, desborde de arroyos y anegamientos en los barrios bajos (ANSA).

### Estallido

#### Pachuca (Méjico)

El estallido de un depósito de dinamita, ocasionado por una tromba que se abatió sobre la ciudad de Pachuca, a 92 kilómetros al norte de la capital mexicana, dejó el saldo de por lo menos 17 muertos y 40 heridos, informaron las autoridades locales. (DPA).

### Excusas

#### Montevideo

La Organización de las Naciones Unidas (ONU) expresó su pesar a Uruguay por la utilización de una de sus dependencias para la realización de "un acto político hostil a un estado miembro" y anunció la adopción de medidas para evitar la repetición de situaciones de esta índole. (ANSA).

### Civiles y militares unidos

#### Lima

El candidato presidencial boliviano Guillermo Bedregal dijo que militares y civiles deben participar en el nuevo gobierno que se elija en su país el 29 de junio.

Bedregal, que llegó procedente de La Paz, no quiso revelar el motivo de su visita, limitándose a decir que lo hacía por "motivos personales". (UPI).

### Ferrocarril

#### Montevideo

Las redes ferroviarias de Uruguay y Argentina quedarán interconectadas a través de la represa binacional de Salto Grande, en enero próximo, anunció aquí un vocero oficial.

El director de prensa de la Administración de Ferrocarriles del Estado (AFE), Edison Iglesias, añadió que ya ha sido colocado la vía sobre la estructura del complejo hidroeléctrico, cuyo tendido se extenderá hasta la ciudad de Concordia (Argentina). (ANSA).

### Ocupantes

#### Valencia

Unos 15 civiles y 10 agentes policiales resultaron heridos y centenares de personas fueron afectadas por los gases lacrimógenos, en esta ciudad, 150 kilómetros al oeste de Caracas, en una jornada de enfrentamientos entre la autoridad y ocupantes de terrenos públicos. (LATIN).

### Huída

#### Buenos Aires

El pianista norteamericano Earl Wild, quien debía ofrecer el primero de una serie de conciertos en esta capital, abandonó intempestivamente el país sin cumplir su actuación, pero llevándose los cuatro mil dólares que había percibido por adelantado en concepto de honorarios. (ANSA).

### Juicio

#### La Paz

El Congreso se aprestó a conocer ayer el primer informe judicial del múltiple enjuiciamiento político instaurado hace nueve meses contra el ex Presidente boliviano Hugo Banzer Suárez.

Las dos Cámaras Legislativas sesionarán conjuntamente para escuchar el dictamen de la Comisión de Constitución, Justicia y Policía Judicial, que desde el 25 de septiembre de 1979 analizó e investigó numerosos cargos imputados a Banzer, actual candidato presidencial para las elecciones generales del 29 de junio. (LATIN).

## Uruguay tampoco irá a Olimpiadas

#### Montevideo

El Comité Olímpico uruguayo decidió anoche no enviar representantes a los Juegos Olímpicos de Moscú, medida que eleva a nueve las naciones latinoamericanas que no asistirán a la competencia en julio.

El Comité Olímpico uruguayo, intervenido por el gobierno militar, adoptó por unanimidad la resolución durante una reunión encabezada por su presidente, José Vallarino. (UPI).

### Acuerdan complementación económica

## Vastas proyecciones para América Latina marca visita de Figueiredo

#### Buenos Aires

Los presidentes de Brasil y Argentina iniciaron un diálogo que podría marcar un nuevo rumbo en las relaciones de los dos países más extensos de América Latina, con vastas proyecciones para el resto de la región.

Mientras el mandatario Joao Figueiredo se reunió con su colega argentino, Jorge Rafael Videla, en el Palacio Presidencial, unos 200 empresarios brasileños comenzaron a debatir con industriales argentinos posibilidades de complementación y cooperación bilateral. Hablaron durante el encuentro, el Ministro de Economía argentino, José Martínez Hoz y el Ministro de Planeamiento brasileño, Antonio Delfim Netto.

Ambaras reuniones constituyen los aspectos más destacados de la segunda jornada de la visita de Figueiredo, cuyo viaje ha sido descrito como reflejo de un acercamiento entre ambos países, otrora enfrentados en una disputa por el liderazgo regional.

El diario Clarín, atribuyó a "fuentes gubernamentales" de ambos países, haber señalado que Figueiredo y Videla dialogarían sobre "la sucesión del Presidente paraguayo, Alfredo Stroessner, la situación centroamericana, y las relaciones con Estados Unidos, como así también el boicot cerealero y olímpico a la Unión Soviética.

Figueiredo aludió a su llegada al "momento internacional especialmente conturbado" en que se reunían ambos presidentes, y fuentes oficiales no descartaron la posibilidad de que esos temas emergieran durante las reuniones.

Brasil construye con Paraguay la represa de Itaipú sobre el río Paraná y Argentina planea erigir la de Corpus con Paraguay.

La idea de un pacto del Atlántico Sur, donde Argentina

### En "marcha del pueblo"

## Castro moviliza a Cuba contra USA

#### La Habana

Más de un millón de cubanos participarán de "la marcha del pueblo en lucha", mañana frente a la misión diplomática de los Estados Unidos en esta capital, según estimaciones de fuentes locales.

Los manifestantes pedirán el levantamiento del embargo comercial que mantiene Washington contra Cuba desde 1961, la clausura de la base naval estadounidense en Guantánamo, al oeste de Cuba, y la suspensión de los vuelos de reconocimiento norteamericanos sobre Cuba.

El Presidente Fidel Castro lanzó recientemente estas consignas durante un acto público realizado al mediodía en la Plaza de la Revolución de La Habana.

El gobierno ha calificado a la mayoría de los refugiados como criminales y elementos antisociales que podrían haber servido como "quinta columna", en una invasión estadounidense.

Castro considera las actuales maniobras militares norteamericanas en el Caribe, que se efectúan con el nombre de código "escudo sólido 80", como un ejercicio de agresión a Cuba.

Miembros de Comités de Bárrio han recorrido casa por casa en busca de apoyo para la marcha y miembros del Partido Comunista han hablado a los obreros en los lugares de trabajo para decirles que de no participar en la manifestación perderán el día de salario. (Reuter)



El Presidente de Brasil, Joao Baptista Figueiredo, es recibido en Argentina por el Primer Mandatario Jorge Rafael Videla, durante la visita al país andino que es calificada como "histórica".

gravitaria significativamente e incluiría a Sudáfrica, tampoco atrae a Brasil, porque no ve actualmente ninguna necesidad de un pacto de tal naturaleza, explicaron las fuentes.

Figueiredo visitó la Suprema Corte de Justicia como parte de sus actividades en su segunda jornada, tras asistir ayer a una recepción ofrecida por Videla y su esposa.

### DECISIÓN POLITICA

Argentina y Brasil tomaron una "decisión política" para su complementación económica, aunque deberán soportar el sacrificio y costo de tal iniciativa, coincidieron ayer los máximos responsables de sus políticas económicas.

El Ministro de Economía argentino, José Alfredo Martínez de Hoz, afirmó que "ha llegado la hora de reemplazar la palabra rivales que usamos durante muchos años, por la de socios" en lo que se considera una nueva etapa en las relaciones de los dos países más grandes de Latinoamérica.

Por su parte, el Ministro de Planeamiento del Brasil, Antonio Delfim Neto, subrayó que Argentina y Brasil "caminamos en una misma dirección, lo que permite el aumento de nuestra complementación". (Latin)

## COMPAÑIA NACIONAL DE SEGUROS GENERALES ACOMCAL S.A.

### Citación a Junta General Extraordinaria de Accionistas

Por acuerdo del Directorio y teniendo presente las nuevas disposiciones sobre compañías de seguros, convócase a los señores accionistas a Junta General Extraordinaria para el día 3 de junio de 1980, a las 12.00 horas, en Bandera 566, Oficina 107, con el objeto de pronunciarse sobre las siguientes reformas estatutarias: 1) el cambio del objeto social por el de una sociedad de inversiones; 2) la sustitución del actual nombre o razón social por el de una sociedad de inversiones; 3) la expresión del valor de las acciones y del capital en pesos y su aumento de \$ 130 a \$ 6.000.000.- capitalizando primordialmente los fondos y reservas susceptibles mediante el aumento del valor nominal y/o emisión de acciones liberadas y la emisión de acciones de pago por la diferencia; 4) rebajas al quórum de asistencia y acuerdos a las Juntas Generales, en especial las Extraordinarias en cuanto la ley lo permita; 5) suprimir requisitos para que un no accionista sea designado Director; 6) suprimir, modificar y establecer las disposiciones que correspondan considerando el cambio de objeto social, y 7) en general, suprimir, modificar y refundir las disposiciones estatutarias en términos de evitar repeticiones de las legales y reglamentarias y requisitos y condiciones mayores que las que éstas señalan, modificando y estableciendo las disposiciones afectadas por las reformas, y acordando un nuevo texto refundido de los estatutos.

### Cierre del Registro de Accionistas

Para los efectos de la celebración de la Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 30 de mayo de 1980 y hasta el día de la celebración de la Junta, ambas fechas inclusive.

Stgo, Mayo de 1980

EL GERENTE

# Chile aseguró expansión económica y prosperidad

## Nueva York

"Chile, en medio de condiciones difíciles y sin precedentes, ha logrado diseñar y aplicar políticas claras y consistentes en una forma muy exitosa," manifestó ayer Jorge Cauas, presidente del directorio del Banco de Santiago.

"Estas políticas han causado un ritmo de crecimiento de una magnitud desconocida hasta ahora -prosiguió- y han creado las condiciones necesarias para mantener este crecimiento en el futuro. La participación de las comunidades económicas y financieras nacionales e internacionales es una parte fundamental de este desarrollo".

Cauas habló en un almuerzo ofrecido por la Cámara de Comercio Norteamericano-Chilena con motivo de la inauguración de oficinas representativas de cuatro bancos chilenos en Nueva York.

Los cuatro son el Banco de Santiago, Banco de Chile, Banco Hipotecario y de Fomento de Chile, y el Banco Sud Americano.

Cauas, ex Ministro de Finanzas chileno y ex embajador de su país en Washington, señaló que el comercio con los Estados Unidos representa el 20 por ciento del comercio exterior chileno. Comentó que "una manifestación práctica de este hecho es el establecimiento de instituciones financieras estadounidenses en nuestro país. De los doce bancos extranjeros que han iniciado operaciones en Chile bajo los nuevos principios que propician la apertura de nuestra economía al comercio y las inversiones extranjeras, seis son de los Estados Unidos.

"La evidente contrapartida puede observarse ya en el interés de los bancos chilenos en establecerse en los Estados Unidos. Cuatro bancos chilenos ya tienen oficinas representativas en Nueva York y pueden ser el punto de partida de la creación futura de instituciones financieras completas. Estas oficinas que se establecen en nuestros dos países operarán en un mercado de cada vez más potencial y constituyen el mayor interés para nuestras relaciones económicas y financieras futuras".

## DE PROTECCIÓN A LA APERTURA

Cauas recordó que en los últimos años Chile ha pasado "de una estructura económica basada en la protección excesiva y el papel preeminentes del estado a una estructura basada en una aper-

tura al mundo exterior y un papel cada vez mayor para los sistemas de precios y mercados".

Comentó que "resulta posible para una pequeña economía en desarrollo avanzar con mayor rapidez y de una manera distinta de las ineficientes economías centralizadas socialistas antes de tener que enfrentar los problemas previstos por el esquema neoclásico para las economías más maduras. Tal país logrará niveles de vida y de bienestar superiores a los de otros países en desarrollo que siguen políticas centralizadas y proteccionistas".

"Hasta hace poco el crecimiento histórico de Chile ha sido bastante lento, necesitando aproximadamente 50 años para duplicar el nivel de ingresos per cápita... El período más reciente, que comienza en 1976, representa un cambio dramático en las condiciones anteriores. El crecimiento en este período asciende a un promedio anual del 8,3 por ciento, las tasas de inversión saltan al 13,3 por ciento y la productividad incremental del capital llega al 0,62 por ciento (en comparación con el 0,1 por ciento anteriormente).

"El cambio de políticas económicas no sólo ha permitido un aumento importante en el crecimiento del país a través de una mejor utilización de sus recursos sino que esto se logró en condiciones de creciente liquidez financiera y con compromisos netos en el exterior, inferiores a los observados en períodos anteriores".

Cauas notó que "se ha subrayado la importancia de los mecanismos del mercado y la apertura de la economía al comercio internacional porque no solo describen la forma en que la economía chilena se ha manejado en los últimos años sino que también explican otro importante logro. La realidad es que Chile, a pesar de la crítica situación internacional y sus propias condiciones iniciales, ha logrado no sólo crecer a dos veces el ritmo histórico sino también corregir los graves desequilibrios financieros y económicos internos que existían en el país".

## LO FINANCIERO

"El sistema financiero sufrió una situación crítica entre 1973 y 1975 al tiempo que los recursos financieros decrecían marcadamente en términos reales. El año 1976 señala el comienzo del desarrollo del sistema financiero resultante de las reformas introducidas en el mercado del capital.



El presidente de la Cámara Chileno-Norteamericana de Comercio, Robert Koenig, se despide cordialmente con Jorge Cauas, presidente del Banco de Santiago y Javier Vial, representante del Grupo BHC, durante un cocktail en el Waldorf Astoria de Nueva York, efectuado ayer (RADIOFOTO UPI-UNIFAX).

sidente del Banco de Santiago y Javier Vial, representante del Grupo BHC, durante un cocktail en el Waldorf Astoria de Nueva York, efectuado ayer (RADIOFOTO UPI-UNIFAX).

y la liberalización de las tasas de interés. El sistema bancario, medido por la parte del crédito total canalizado a través del mismo, ha aumentado tres veces en términos reales entre 1970 y 1979. Históricamente la formación de capital en Chile ha sido relativamente ineficiente debido a un sistema en que las señales económicas (precios y tasas de interés) quedaban distorsionadas porque no se permitía el funcionamiento libre del mercado. La política de sustitución de impor-

taciones agravó la ineficiencia. El sector público intervenía no sólo en el nivel de la política sino también en la de actividades que introducía en el sector económico. Cuando se llegó al punto crítico la economía tuvo que sufrir una etapa de ajustes muy graves durante la cual se adoptaron todas las medidas racionales de largo plazo. Incluyendo la liberalización de mercados, la apertura de la economía al comercio exterior y la racionalización del sistema financiero, todo lo cual se convirtió en los cimientos para una armonía totalmente distinta para el desarrollo. La reacción a estas políticas fue rápida y de grandes alcances. La eficiencia de utilización del capital aumentó bruscamente. Resulta posible ahora hallar la capacidad de generar más recursos nacionales y extranjeros que en cualquier momento del pasado".

## JAVIER VIAL

Por su parte, Javier Vial, que es presidente del grupo de empresas Banco Hipotecario de Chile y vicepresidente del Banco de Chile, destacó el crecimiento en el sector financiero, lo que atribuyó a las leyes de liberalización bancaria y a la política económica.

En un almuerzo el presidente de la Cámara Robert Koenig, destacó la evolución favorable de las relaciones comerciales entre ambas naciones y el hecho de que en la reunión hubiera 170 personas.

La mayor parte de los asistentes representaban a bancos, empresas navieras, compañías mineras y metalúrgicas y empresas de inversiones.

Vial señaló que las entidades financieras no alcanzaron a crecer el 1%, en términos reales, ajustados por la inflación entre 1940 y 1959 mientras que en el período 1960-75 el crecimiento fue del 3,5%.

En cambio, subrayó, entre 1975 y 1979 el crecimiento fue del 43% anual.

También señaló que el comercio exterior, que en 1975 llegó a los 3.000 millones de dólares y a los 8.000 en 1979, puede alcanzar a los 11.000 millones este año, proyectando las cifras de los dos primeros meses.

Puntualizó también el aumento del crédito de Chile ya que en 1975 se recibieron créditos externos por 200 millones de dólares, a dos años de plazo y ahora esos totales llegan a los 2.000 millones, con tasas de interés más bajas y plazos hasta 10 años.

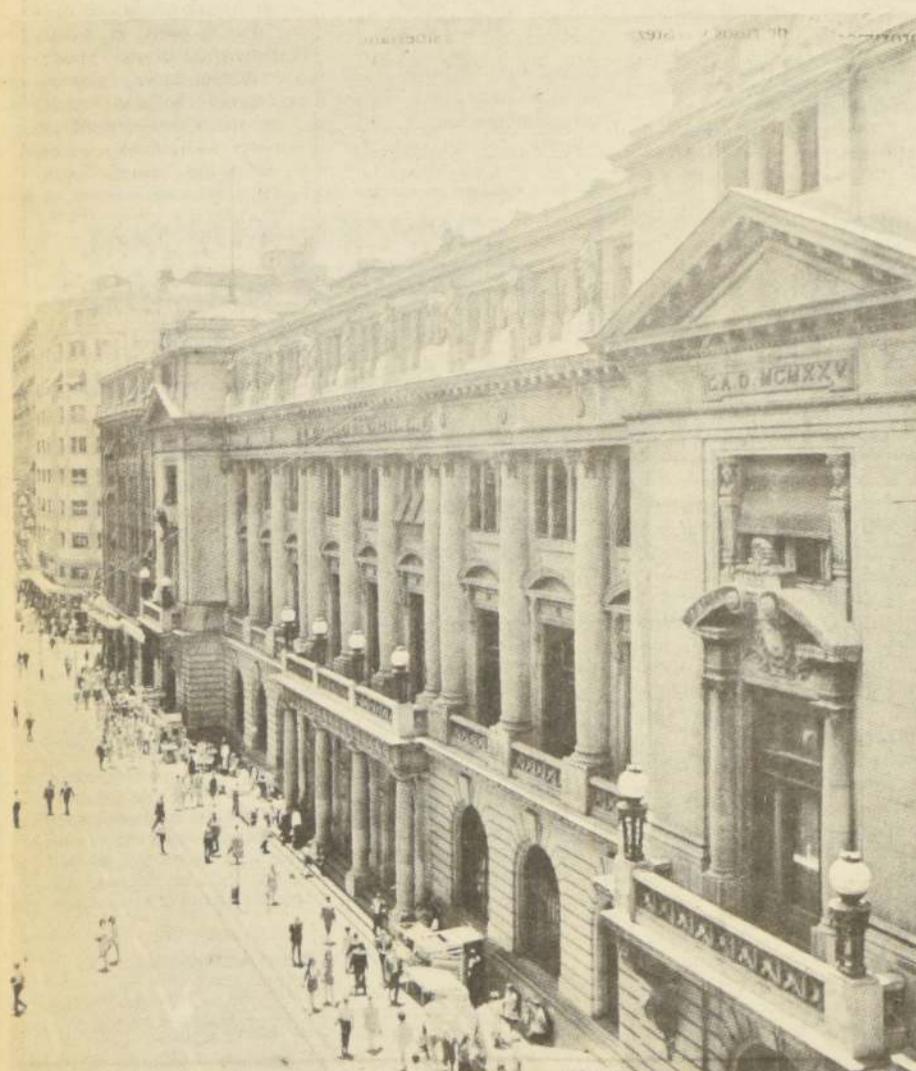
Manifestó que los bancos chilenos "respetados en todo el mundo", irán aumentando su presencia en Estados Unidos y América Latina y se extenderán a Europa por medio de "Joint Ventures" (Empresas Conjuntas) con entidades del viejo mundo. (AP-UPI).



Javier Vial



Jorge Cauas



El mercado financiero ha logrado un nivel de actividad que está permitiendo reducir la tasa de interés a guarismos normales.

# EL CRONISTA

FUNDADO EL 8 DE SEPTIEMBRE DE 1975. AÑO V Nº 1.675

REPRESENTANTE LEGAL Y DIRECTOR: LUCIANO VASQUEZ MURUA

AGUSTINAS 1269—FONO 82222. VIERNES 16 DE MAYO DE 1980

## Reducción del déficit habitacional

La Cámara Chilena de la Construcción ha informado, de acuerdo a sus estudios y proyecciones, que en este año el país será capaz de absorber la demanda habitacional anual.

Esto que ocurre por primera vez en la historia nacional, será posible con la construcción de sesenta y dos mil viviendas en el período, que es la estimación efectuada por la entidad que agrupa a los empresarios privados del sector.

El problema de la vivienda es de grandes magnitudes en el mundo entero incluidos los países altamente industrializados, según lo demuestran las cifras de organismos internacionales a este respecto. Se calcula que serán necesarios 28 mil millones de dólares para la construcción de viviendas que solucionen el déficit, sólo en los países de más bajo desarrollo, lo que es una parte del problema total.

En Chile, de acuerdo a los antecedentes de la entidad empresarial citada, hay un déficit habitacional del orden de las setecientas mil viviendas. Esta cifra revela lo acumulado hasta ahora en cuanto a carencia de casas que se ha venido produciendo a lo largo de la historia. Es decir, forma parte del resultado negativo que han tenido para el desarrollo nacional las anteriores políticas económicas aplicadas en el país.

La vivienda es un bien de alto costo, ya que entran en su producción muchos ítem productivos y de servicios que deben sumarse al precio final. De ahí que la solución al problema de la diferencia que se produce entre la velocidad de construcción y el crecimiento demográfico sea, igualmente, de un costo elevado.

Precisamente por ser un bien caro, la adquisición de la casa es lo primero que se posterga cuando el presupuesto familiar es mediano o bajo. De ahí que haya distintas formas de afrontar la situación de la carencia de viviendas, y que se reducen a dos: o subvencionadas con recursos provenientes del Estado o pagadas con ingresos generados por el grupo familiar.

Puede establecerse una variable en el sentido de que el gasto inicial lo financie el Estado, pero que se cancele, debidamente reajustado, en un plazo razonable para las finanzas de ambas partes. Los préstamos no reajustables en términos reales, pueden solucionar el problema a unos pocos, pero el sistema no puede continuar operando si no es capaz de recuperar el dinero aportado.

Debido también al alto costo de construcción de una casa, es que el Gobierno ha establecido una modalidad de carácter social para aquellos grupos de la población que carecen de toda posibilidad de acceder a la vivienda propia. Pero para los sectores medios se exige una forma de pago que, aunque sea en el largo plazo, concluya solventando el precio real del bien adquirido.

La lenta recuperación que venía teniendo el sector de la construcción de viviendas, se fundamentaba principalmente en el nivel en que se encontraban las tasas de interés, que hacían encarecer el dinero para el financiamiento. Ahora, como lo ha reconocido la Cámara de la Construcción, cuando ha mejorado el ingreso nacional, la renta per cápita, y han disminuido la inflación y la tasa mencionada, se advierte de inmediato el repunte del sector. Todo lo cual les permite asegurar la absorción del déficit anual en el presente año.

En este rubro, surge así una demostración más de que es mediante el crecimiento de la economía como se logrará la reactivación de todos los sectores y el aumento de los ingresos de la población para hacer frente al gasto que demandan todas sus necesidades, incluida la vivienda propia.

## Cuba 1980: "El año de la peste"

por Carlos Franqui

• (Compañero de Fidel Castro en Sierra Maestra, director de la Radio Rebelde y del diario Revolución)

Reproducido de "Cambio 16"



El vejamen de los que buscan la libertad, comienza en el momento de la salida

Se comprende que los jóvenes resistan pese a los "gulag" tropicales donde son enviados por tres años acusados de vagos, antisociales, homosexuales, contrarrevolucionarios, y usen "blue jeans", bikinis, guitarras, canten música rock, jazz, lean libros prohibidos, oigan la radio extranjera.

El fracaso económico es total, reconoce uno de los hermanos Castro; tres eran tres, y ninguno era bueno. Con cinismo, Raúl Castro afirma: "Ni viandas hay en este país. Y si seguimos así, no las habrá en los próximos veinte años".

El racionamiento, comenzado en 1961, es siempre más duro. Más colas y menos que comen sólo chícharos (lentejas) rusos o pizzas. Falta la información. No existe una sola libertad. Las tres supuestas joyas de Castro —trabajo para todo el mundo, educación y salud— son un desastre, según confesión del propio régimen. Se ha decretado un nuevo desempleo por falta de materias primas socialistas. Según cifras oficiales, más de 100.000 obreros. Los jóvenes, pese al servicio militar y la guerra en África, no encuentran trabajo.

Están censurados no sólo Sartre, Moravia, Pasolini, Vargas Llosa, Octavio Paz, Neruda, Fuentes, Goytisolo y los más importantes escritores y artistas contemporáneos. Censurados están Marx —para interpretarlo está Fidel, según Raúl— y no sólo Marx, aun Berlinguer, Santiago Carrillo, Felipe González, "Che Guevara", Rosa Luxemburgo. Al Granma le llaman "Pravda sin azúcar".

Se comprende que en La Habana la carencia de agua sea tal, que los inodoros se descarguen sólo una vez al día y la gente, pese al calor, se bañe cada tres días.

El control policial, represivo y burócrata, es gigantesco. Castro decía que no tenía presos políticos. Ahora han salido miles, después de duras y largas condenas. De torturas y asesinatos en sus prisiones, como la de Boniato, confirmada por Amnesty International. Hay más de 1.000 de los viejos prisioneros, como el comandante Menoyo y el poeta católico Valladares (inválido) y las cárceles vacías se han llenado de nuevo en estos días. Ya lo dijo Fidel Castro: "Construiremos más cárceles".

Parecerá increíble, pero en Cuba aun los animales tienen pasaporte. Cada animal, un número de hierro al cuello. Y en el registro: nacimiento, traslado, muerte. Nigún campesino puede disponer libremente del animal. Los 20 más importantes productos cubanos están racionados: azúcar, café, carne, leche,

¿Qué explica todo este fracaso? No las calamidades naturales ni el bloqueo económico, en una época importante, hoy fantasmal como reconocen los Castro. La causa de todo este fracaso son el caudillismo, militarismo, partido único, modelo ruso, monocultivo azucarero, dependencia soviética, propiedad estatal única, política de gran potencia en un país pequeño. Gran mentira disfrazada de ideales humanistas en manos de un jefe único: Fidel Castro. El año de la peste, 1980, ofrece a los cubanos sólo estas alternativas: hambre, prisiones, África o Siberia con Fidel Castro, o fuga o asilo o rebelión. Ese es el grito de protesta y rebeldía que recorre con sangre campos y ciudades de Cuba.

## Museos

Los museos chilenos comienzan a tener nuevos objetivos, nuevas dimensiones. Albricias. Así lo demuestran los de Quinta Normal, de Punta Arenas y el que está organizando la Fuerza Aérea a partir de la reciente celebración de su cincuentenario. El de Quinta Normal mostrará la historia del desarrollo ferroviario en Chile. El de Punta Arenas el esfuerzo de los pioneros de Magallanes. El de la Fuerza Aérea de Chile la historia de la institución alada y de la aeronavegación chilena.

En la República Federal de Alemania hay 800 museos. ¿No serán muchos? podría preguntarse alguien. Pero no hay exageración. La duda surgiría entre nosotros frente al concepto estrecho que tenemos de lo que es un museo. Solamente lo relacionado con la arqueología, algunos animales tratados por el taxidermista, unas pocas muestras de minerales y una que otra rareza de cualquier carácter que alguien, de buena voluntad, clasificó como pieza de museo.

Entre nosotros se ha dado tan poca importancia a los museos como a las bibliotecas. Sin embargo, de un tiempo a esta parte, la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos y las universidades, se han comprobado de su significado y del valor que tienen como elementos de estudio e investigación.

Los museos son lugares destinados al estudio de las ciencias, letras humanas y artes liberales. Allí se guardan curiosidades pertenecientes a las ciencias y artes, como pinturas, armas, máquinas, etc.

Es tan amplio el concepto que encierra el museo en tierras germanas que los hay de lo inimaginable. Museos naval, aeronáutico, de armas, botánico, del acero, del carbón, de la química, de la impresión, de la educación, del automóvil, del ferrocarril, etc. Por esto suman ochocientos. Y cuál de ellos más interesante.

Obviamente, los museos son factores de turismo. En Heidelberg tuve una vez ocasión de visitar el museo de la farmacopea alemana. Hay allí tiestos usados por brujos, curanderos y alquimistas; matracas y tubos de ensayo de químicos eminentes; elementos de los barberos, sangradores y boticarios; uña de la gran bestia, curare y cardamomo. En fin. Más de una hora de retrovisión fascinante.

Sólo en Nueva York hay más de 300 museos. De todo lo imaginable. Pareciera que mientras más adelantados los pueblos, más tratan de preservar su pasado.

Sería deseable que nosotros tuviéramos museos completos del salitre, del cobre, del carbón. Del desarrollo de nuestras principales industrias. De la historia de muchas de nuestras actividades, como la educación. De las artes manuales. De las epopeyas de los conquistadores del Norte o de los colonizadores del Sur.

Felizmente algo se avanza con las tres iniciativas señaladas. Nunca debe olvidarse que un museo debe ser historia viva y no historia muerta.

PISCIS

Con un foro sobre los efectos nocivos del tabaco en la salud, dictado por especialistas broncopulmonares y dirigido a los estudiantes de enseñanza media, terminó ayer la "Semana de las Enfermeras" cuya característica fue divulgar información médica, útil a la comunidad.

Las charlas se realizaron en el auditórium del Museo de Arte Contemporáneo y asistieron aproximadamente unos 300 alumnos, representantes de distintos liceos y colegios particulares de Santiago quienes plantearon sus interrogantes sobre el tema a los facultativos allí presentes. También tuvieron la oportunidad de ver los daños al organismo que provoca este hábito mediante la visualización de diapositivas.

#### COMPONENTES MORTALES

El Dr. Victorino Farga, profesor de la Cátedra de Medicina en la Universidad de Chile, señaló que la costumbre de fumar provoca, en la actualidad, un número de muertes tan importante como las enfermedades epidémicas en el pasado. "La probabilidad de morir es tanto mayor si se ha comenzado a fumar muy temprano y de acuerdo al número de cigarrillos que se consuman".

El facultativo indicó que el cigarrillo tiene unos 4 mil compuestos nocivos, los que acentúan su daño en la composición del humo del tabaco. Entre los compuestos químicos más conocidos figuran la nicotina, el alquitran, las sustancias irritantes y el monóxido de carbono.

El primero de ellos es el componente que produce la dependencia de los fumadores y según la cantidad, puede provocar es-

#### En foro de especialistas

## Estudiantes se imponen del peligro de los cigarrillos

timulación o depresión del sistema nervioso. En cambio el alquitran es el que posee las sustancias cancerígenas, que han sido bastante estudiadas y las bronquitis crónicas y enfisemas producidos en los fumadores son causa de las materias irritantes que contiene el tabaco.

Las madres que fuman durante el embarazo tienen niños que pesan menos de lo normal, señaló el médico. Al tiempo que existe un mayor número de abortos y aumentan los índices de mortalidad infantil antes y después del parto.

#### PROMEDIO DE VIDA

Los fumadores empedernidos tienen un promedio de vida no superior a los 40 años y están propensos a contraer un tipo de cáncer bronquial, gástrico o laringeo. Además, por su débil defensa, generalmente sufren de enfermedades cardiovasculares por los excesivos depósitos de colesterol en las arterias que conectan con el corazón.

Lo ideal —señaló uno de los especialistas a los estudiantes

— es cortar la cadena comida, café y cigarrillo. Por esta razón, se insta a los jóvenes a prolongar su promedio de vida teniendo nada más que fuerza de voluntad para dejar el hábito.

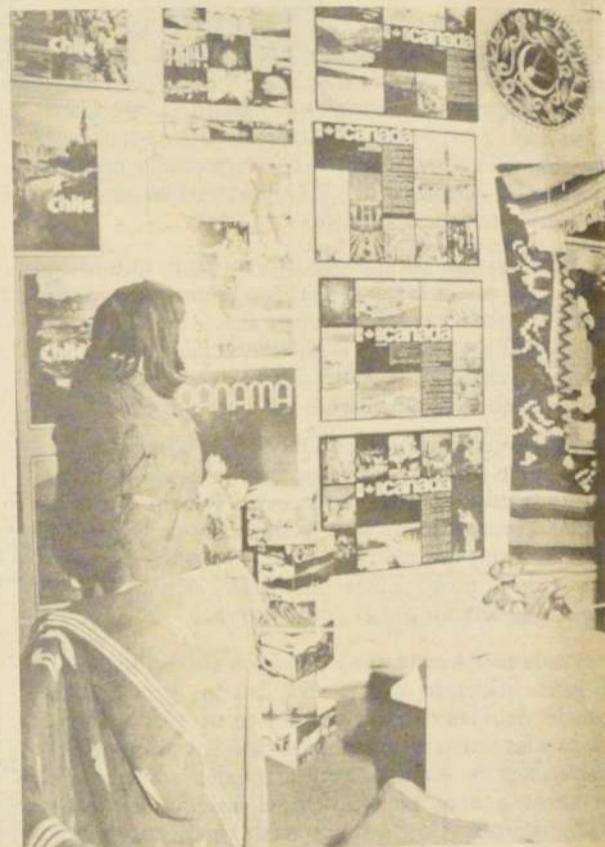
#### DISPOSICIONES LEGALES

El Director del Instituto Nacional de Enfermedades Respiratorias, Dr. Edgardo Carrasco dijo que de acuerdo al grave daño que provoca el tabaco en el organismo deberían aplicarse medidas legales restrictivas y educativas en contra de este hábito.

Dichas medidas —planteó Carrasco— pueden ser calificadas en primarias, secundarias y terciarias, de acuerdo a la prioridad con que deben emplearse. Primario es proteger a los niños y adolescentes del peligro del tabaco, ya que no sólo son susceptibles al daño, sino que lo más importante en ello es evitar que se inicien en el vicio.

Las normas secundarias irían en protección del no fumador que debe pagar por los gastos de otros y las de tercera prioridad están orientadas a ayudar a los fumadores a que abandonen el vicio.

El Profesor Carrasco indicó que debería realizarse una modificación en las prácticas de fabricación, publicidad y venta del cigarrillo. En primer lugar —dijo— "hay que limitar o suprimir la publicidad en todos los medios de comunicación. Luego habría que legislar para reducir el contenido de alquitran, nicotina y monóxido de carbono y también obligar al fabricante a advertir en el envase los peligros de este producto".



MEDIANTE FOLLETOS, cortometrajes y artesanía, Chile se proyectó turísticamente en Argentina.

Muestras se presentaron en Buenos Aires y Mar del Plata

## Presencia chilena en dos exposiciones sobre turismo

Con destacado éxito, Chile participó en dos exposiciones sobre turismo que se realizaron en la capital argentina y en la ciudad de Mar del Plata.

La exhibición chilena, que se complementó con una muestra de artesanía, folletos y cortometrajes sobre distintos centros de interés turístico, especialmente los de sky acaparó el interés del público que repletó los diferentes stands.

En ambas exposiciones, que fueron organizadas por la publicación argentina "Salimos" y la Secretaría de Turismo del balneario de Mar del Plata,

y que contaron con el auspicio de la oficina regional de la OEA (Organización de Estados Americanos), la representación de nuestro país fue asumida por la Embajada chilena que encabeza Sergio Onofre Jarpa.

Asimismo, el Servicio Nacional de Turismo, SERNATUR, proporcionó el material gráfico, filmico y de artesanía, viajando desde Santiago el funcionario de este organismo Carlos Jelvez. Este sostuvo contactos con representantes de diversas agencias de turismo transandinas, que se interesan en incrementar sus actividades hacia Chile.

## EMPRESA CONSTRUCTORA JAIME FRANCOS RINGER S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

Activo Circulante	21.296.441,02
Pasivo Circulante	( 25.753.850,42 )
Capital de Trabajo	( 4.457.409,40 )
Activo Fijo	2.963.495,85
Otros Activos	36.870.982,46
Pasivo a Largo Plazo	( 4.763.585,57 )
Patrimonio Neto	30.613.483,32
=====	=====

RESULTADOS ENTRE EL 1º DE ENERO DE 1979 Y EL 31. DICI. 79

Ingreso de la Explotación	131.749,78
Costo de Explotación	( 31.191,85 )
Margen de Explotación	100.557,93
Gastos de Administración y Ventas	( 1.889.001,68 )
Resultado Operacional	( 1.788.443,75 )
Ingresos Netos No Operacionales	27.401.263,63
Egresos Fuera de Explotación	( 5.533.660,32 )
Corrección Monetaria	6.003.354,16
Resultados Antes de Imp. Renta	26.082.513,72
Impuesto a la Renta	( 9.769.745,00 )
Utilidad Neta	16.312.768,72
=====	=====

MARGARITA V. BELMAR BERNAL  
C.C. 26.063 - Lic. No 021738

COLEGIO DE CONTADORES  
REG. N° 26.063  
LICENCIA N° 021738  
MARGARITA BELMAR B.

JAIME FRANCOS RINGER  
GERENTE



El Jefe del Estado recibió ayer al miembro del Consejo Interamericano de Comercio y Producción, Juan Francisco Reyes, quien le dio a conocer los programas para intensificar el intercambio comercial entre los dos países.

VIII y IX las más afectadas

## Con fondos regionales se atiende a los damnificados

La Oficina Nacional de Emergencia del Ministerio del Interior (ONEMI) señaló que no ha recibido peticiones de ayuda material para los damnificados de las diferentes regiones del país afectadas por temporales en los últimos días.

Los respectivos intendentes están afrontando la situación con fondos regionales, especialmente en las Regiones VIII y IX, donde las personas evacuadas suben de dos mil.

En todo caso, se explicó, la única gestión que se realiza en Santiago es con la oficina central de la entidad de ayuda religiosa "Ofasa", con el objeto que ésta distribuya alimentos entre los damnificados de Malleco (mil) y Cautín (mil doscientos), a través de sus sedes locales.

### EVACUADOS

Asimismo, desde la ciudad de Los Angeles, se informó que el Gobernador Provincial de Bío Bío, teniente coronel Jaime García Zamorano, en compañía del alcalde Almirio Díaz Bogiano, efectuó un recorrido por diversos sectores de la ciudad, con el fin de percibirse en el terreno mismo de los daños ocasionados por el temporal de viento y lluvia que azotara a la zona en las últimas horas.

Las autoridades visitaron el gimnasio Ercilla, donde se albergan algunas familias. También se trasladaron hasta la población Paillihue, donde algunas calles se encuentran totalmente anegadas y en cuya sede social fueron instalados los evacuados.

En dichos lugares, el Gobernador Provincial manifestó a los vecinos que les brindará el máximo de ayuda dentro de las posibilidades de esta emergencia. Por su parte, el alcalde de Los Angeles ordenó el cumplimiento de turnos permanentes para concurrir a cualquier llamado.

### EN LAUTARO

Una de las localidades más afectadas por el último temporal de lluvia que se dejó sentir en la zona sur del país es Galvarino, donde se registraron en las últimas horas 400 familias damnificadas.

De acuerdo a los informes policiales procedentes del lugar, los núcleos familiares afectados están conformados por un total de 600 adultos y mil 200 menores.

Ellos debieron ser evacuados y trasladados hasta la bodega particular "Flores", edificio de la Municipalidad y Escuela Pública F-340.

Por otra parte, el Liceo C-43, el edificio del

Hospital Local de la Compañía de Teléfonos y el Cuartel de Bomberos resultaron inundados.

Desde Malleco se informó que hay otras 20 familias afectadas integradas por 41 menores y 64 adultos. Todos ellos fueron ubicados en casas particulares de la localidad de Lumaco.

En Chiguante se dio cuenta de la destrucción total del puente "Nupangue", el cual une las localidades de Pidima y Colonia Manuel Rodríguez.

En la comuna de Gorbea, localidad de Las Tarras, el número de familias afectadas llegó a tres, compuestas por seis adultos y 17 menores.

Tanto los niños como las personas mayores fueron llevados al Cuartel de Bomberos de Las Tarras, donde se les proporcionó vestuario y alimentos.

### DESBORDAN RÍOS

Por efectos de nuevas crecidas de los ríos Imperial y Cautín, resultaron inundadas las poblaciones Ultra Villa Damas y Villa Estación, provocando la destrucción de 56 viviendas.

Los moradores, 107 menores y 124 adultos en total, fueron ubicados provisoriamente en las escuelas E-396 y E-420, de Imperial y Carahue, respectivamente.

En la localidad de Nehuentue, comuna de Saavedra, otras nueve familias se vinieron a agregar a la larga lista de grupos afectados; asimismo se informó que el camino que une las localidades de Carahue y Puerto Domínguez quedó intransitable debido a que un puente de la ruta fue arrastrado por las aguas.

Finalmente desde las localidades de Puerto Saavedra, Nehuentue y Trovolhue, se notificó de 31 familias damnificadas, las cuales están conformadas por un total de 108 menores y 102 adultos.

Los afectados —dijo Carabineros— fueron evacuados y trasladados a las Escuelas número 396 C-19, F-45 y a la sede social de Trovolhue.

### ALIMENTOS

Personal de la Defensa Civil de Temuco se encuentra activamente trabajando, desde el pasado once de mayo, en los programas de evacuación y entrega de alimentos a las familias que resultaron damnificadas como consecuencia de los temporales que azotaron a la región.

Las labores de ayuda, con cooperación de la comunidad, las efectúan en los campamentos de tránsito y poblaciones ribereñas.

## Conferencia sobre poder naval

Una charla sobre "El poder naval y el destino marítimo de Chile", dictará el contralmirante Francisco Ghisolfi Araya, hoy a las 10,30 horas, en el Auditorio del Departamento de Ciencias y Técnicas de la Comunicación de la Universidad de Chile. El alto oficial naval es actualmente subjefe del Estado Mayor General de la Armada.



## Ex-alcalde agradece apoyo al Ministro del Interior

El Ministro del Interior Sergio Fernández, recibió al ex alcalde de la Municipalidad de Las Condes, coronel (R) Alberto Labbé, quien concurrió para despedirse y agradecer la confianza y apoyo de que gozó durante su desempeño en el cargo.

El ex alcalde, en conversación con los periodistas, señaló "vine a agradecer al Ministro Sergio Fernández y a través de él a todas las autoridades de esa Secretaría de Estado, la confianza y el franco y positivo apoyo que le dieron a la Municipalidad de Las Condes en general, y a su alcalde en particular, durante mi gestión recientemente terminada. Creo que esta confianza y apoyo fueron factores determinantes en los logros alcanzados que están en conocimiento de toda la ciudadanía".

El Ministro del Interior, agregó, me recibió afectuosamente y puedo decir con satisfacción que la nuestra fue una entrevista de buenos y leales amigos.

El coronel (R) Labbé finalmente informó que hoy se reintegrará en definitiva a la actividad privada y que desde allí continuará trabajando intensamente por el desarrollo del país, "por el éxito de este Gobierno que es mi Gobierno y con el cual me siento plenamente integrado e identificado".

Juan Francisco Reyes, gremialista guatemalteco

## "Avance marxista inquieta a países centroamericanos"

Su inquietud por la escalada marxista que se advierte en Guatemala y países centroamericanos dio a conocer el presidente del Comité Coordinador de Asociaciones Agrícolas, Comerciales, Industriales y Financieras de ese país, Juan Francisco Reyes, quien visitó al país por espacio de tres días.

Estos planteamientos fueron formulados a los periodistas del sector Gobierno, al ser consultada su opinión acerca de la situación que viven muchos países del continente.

El personero guatemalteco conversó con los representantes de los medios de comunicación al finalizar una audiencia especial con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, en la cual se trataron materias relacionadas con la actividad comercial de ese país y los contactos que se efectúan en esta materia con las organizaciones chilenas.

El representante de la entidad comercial y consejero de la seccional de su país del Consejo Interamericano de Comercio y Producción, señaló que existe inquietud en los sectores que representa por el avance del comunismo en los países centroamericanos. Indicó que ello se lleva a cabo a través de factores tales como la infiltración de marxistas provenientes de Cuba y de la Unión Soviética, que están provistos de fuertes recursos económicos para llevar adelante sus planes y facilitar la acción de las minorías descontentas extremistas. Agregó que a ello se suma el enquistamiento por parte de exmiembros del Cuerpo de Paz del Departamento de Estado de USA, lo cual está contribuyendo a la desestabilización de los países centroamericanos, como es el caso de Nicaragua, que ya es marxista y en otros, como El Salvador, que está en vías de serlo.

Refiriéndose a la conver-

sación sostenida con el Presidente de la República, a la cual concurrió acompañado por el presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, Manuel Valdés y por el presidente de la seccional chilena del Consejo Interamericano de Comercio y Producción, Raúl Sahli, señaló que se relacionó con aspectos de tipo gremial de los sectores que representa. Agregó que también se trató sobre las reuniones sostenidas con las entidades chilenas de la producción y el comercio, "con las cuales mantenemos contactos desde hace muchos años, al igual que con organizaciones empresariales de América, tanto del norte como del centro y sur".

### Ministerio de Tierras

## Realizarán operativos de asistencia legal

El Ministerio de Tierras y Colonización efectuará entre el 26 y 30 del presente, operativos de asistencia legal y social a la comunidad en San Miguel y La Cisterna, con motivo de conmemorarse el 49º aniversario de esa Secretaría de Estado.

Durante la acción, treinta profesionales de Bienes Nacionales entregarán información sobre diversas materias, principalmente la forma de sanear títulos mal constituidos, que es un problema que configura un obstáculo que impide el progreso de comunas tan populares como San Miguel y La Cisterna.

Igualmente, se orientará a la población sobre la manera para solicitar la venta directa de la propiedad fiscal que ocupa, si se presenta el caso. Para esto se adjuntará la información respecto a su situación socioeconómica y una detallada relación de las mejoras introducidas al inmueble.

También se proporcionarán formularios para que denuncien herencias vacantes o terrenos sin dueños, para los títulos de dominio y se inscribirán las peticiones de saneamiento, cuando sea procedente.

Finalmente, se llevará a efecto la entrega de bienes muebles a las escuelas y organismos comunitarios.

### GIRA DE S.E.

El Presidente Augusto Pinochet visitará Lota y Arauco durante su gira por la Región del Bío-Bío. Así lo dieron a conocer anoché fuentes oficiales, reiterando el interés del Jefe del Estado por dialogar con los trabajadores del carbón. Ello lo señaló el Mandatario en la reunión que sostuvo con dirigentes gremiales, antes de la celebración de la Fiesta Nacional del Trabajo.



I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

## TARIFA DE PARQUIMETROS

A contar de esta fecha la tarifa de los Parquímetros será de \$ 7,70 por cada media hora.

PATRICIO GUZMAN MIRA  
Alcalde de Santiago  
NELLY HERNANDEZ JAQUE  
Secretaria Abogado Municipal

# 30 mil viviendas...

(Viene de la primera página)

MU. También es necesario que posea un ahorro en cualquier institución autorizada y una renta familiar que le permita destinar la quinta parte a pagar una cuota mensual por concepto de dividendo.

Lo anterior se refiere en el caso de que el beneficiario pida un préstamo hipotecario para complementar el precio de la casa.

## PREOCUPACION

En esta Secretaría de Estado se informó que el problema habitacional aún persiste, dado que faltan por construir seiscientos mil viviendas en Chile, cifra que terminaría con el déficit existente.

Sin embargo, se estima que dentro de diez años podría ser

superado, si anualmente se construyeran ciento veinte mil casas.

Se enfatizó que una gran cooperación para subsanar el déficit habitacional se ha recibido de parte del sector privado, que en vista del aumento per cápita, reducción de la inflación y disminución de la tasa de interés ha incrementado su participación.

El personero manifestó que existe amplia libertad donde construir y que ello se realizará por supuesto en aquellos lugares con más dificultades, se trata de crear un mercado y eso se hace donde las necesidades de viviendas en el país son más imperiosas.

Es por eso -finalizó- que el Ministerio tiene además en sus planes aplicar dos programas alternativos, uno a través de un nivel diferenciado y otro rural, donde se entregarán mil quinientos subsidios habitacionales.

## Disminuye tasa de cotización

De 10 a 7 por ciento disminuyó la tasa de cotización al Fondo Único de Prestaciones Familiares a contar del primero del presente, según lo estipula un decreto ley del Ministerio de Hacienda cuyo texto se publica en el Diario Oficial.

El mencionado cuerpo legal que entró ayer en vigencia, lleva la firma del Presidente de la República, General Augusto Pinochet, los integrantes de la Junta de Gobierno y el titular de Hacienda, Sergio de Castro.

\*La furia de la tempestad continuó por horas, pero nuestra casa resistió todo a pesar de quedar muy deteriorada. Cuando comenzó a aclarar, salimos y vimos que la mayoría de las casas estaba en su lugar, aunque con deterioros. Pero todos los isleños estábamos vivos. Fue un verdadero milagro de Dios".

De esta manera o muy parecida se expresan todos los habitantes, que consideran un acto providencial haber salvado con vida de esta tempestad que se produce por primera vez en la isla.

## EFICAZ OPERATIVO

El transporte "Aquilus", al mando del Jefe de la Zona en Estado de Emergencia, comodoro Mariano Sepúlveda Mattus, luego de navegar a toda máquina desde Valparaíso, llegó a las 3.30 horas de la madrugada de ayer a Bahía Cumberland, donde inició de inmediato las faenas para descargar diecisiete casas prefabricadas, alimentos, ropa, medicinas y personal especializado para atender la emergencia, tanto médico como cuadrillas para armar las casas, restablecer la luz y el agua potable y prestar todo tipo de ayuda a la población.

Cuando amaneció, reunió a la población y les dirigió la palabra, llevándoles el aliento del Gobierno y de la Armada, en esta difícil prueba que les impuso la naturaleza.

"Les traigo -dijo- el aliento y el salud del Presidente de la

# Por un milagro...

(Viene de la primera página)

República, General Augusto Pinochet, del Almirante José Toribio Merino, del Intendente de la V Región, vicealmirante Raúl López Silva, y de todo Chile. Estamos con ustedes en estos momentos, y hemos venido a ayudarlos en su aflicción. No nos iremos de aquí hasta dejar resueltos los problemas creados por esta emergencia. Les aseguro que vamos a salir adelante. El Gobierno ha enviado toda clase de ayuda, humana y material, y la mejor prueba es que aquí ya estamos resolviendo los problemas de agua, de luz, de viviendas, de salud y de suministros. Cuando zarpemos, ustedes van a estar tranquilos y se van a sentir apoyados por el Gobierno de Chile y por la Armada. Una vez más vamos a salir adelante de esta emergencia creada por la naturaleza, para que ustedes puedan volver a sus tareas habituales, trabajando por el bien y el progreso de sus familias y de todo el país".

Las palabras fueron recibidas con lágrimas en los ojos por muchas mujeres y con miradas agradecidas de todos, que se acercaron al comodoro Mariano Sepúlveda, a quien agradecieron y le pidieron expresar a las autoridades su reconocimiento por su obra de ayuda en tan difíciles momentos.

## VISION GENERAL

Los daños que se observan en la isla son numerosos y de alta

cantidad. Pasará un largo tiempo hasta que todo sea reconstruido y se pueda volver a la normalidad.

Las cuadrillas de la Armada, tanto de la fragata "Lynch" como del transporte "Aquilus", trabajaron de inmediato unidas. El comodoro Sepúlveda se reunió con los oficiales, a quienes impartió instrucciones y planificó la forma de atacar los problemas.

De este modo el personal se repartió en el rápido armado de las casas prefabricadas, arreglo de la luz, reconectar la red de agua potable, establecer un hospital de campaña a cargo de los médicos de la Armada, reparto de ropa, medicinas y alimentos, despeje de escombros, tareas en las cuales fueron secundados por personal uniformado y civiles de la isla. Los isleños se dedicaron principalmente a limpiar de barro las casas que quedaron en pie y reordenarlas sacando a secar las ropa mojadas y lo que pudieron salvar. Ha habido gran mortandad de aves de corral, y animalitos caseros. La escuela básica está intacta, lo mismo que el gimnasio techado.

El director de la Escuela, Julio Arancibia Talavera, informó a este corresponsal que recibió órdenes de reanudar las clases en cuanto se normalice la situación en la isla, lo cual espera hacer el próximo lunes.

El aeropuerto se encuentra cubierto por una capa de 15 centímetros de barro. Se estima que su limpieza de escombros y rehabilitación demorará quince días, de modo que por el momento no se puede utilizar.

Las viviendas en general están bien. Sólo tienen daños estructurales reparables.

La población se encuentra bien de salud, salvo algunos resfriados y toses que están siendo atacados con antibióticos. Una criatura de seis meses debió ser operada en el hospital de campaña de fimosis, debido a una inflamación infecciosa agravada porque permaneció mojada durante largas horas.

En la isla de Robinson Crusoe viven exactamente 626 personas, de las cuales 105 son damnificados, en su mayoría niños. Están volviendo lentamente a las nuevas casas prefabricadas, a medida que se levantan. Mientras tanto, muchos aún pernoctan en casas de vecinos que se salvaron del aluvión.

Para evitar alteraciones del orden, el comodoro Sepúlveda decretó la Ley Seca en todo el archipiélago de Juan Fernández.

La fragata "Lynch" partió a las 16 horas de ayer en dirección a la isla de Más Afuera, para proseguir su misión de ayuda. El transporte "Aquilus" zarpará en cuanto deje resueltos los problemas de mayor urgencia. Su tarea será proseguida por la barcaza "Araya", que quedó en Valparaíso cargando mercaderías, maquinarias e implementos para los isleños.

## AUTOMOTORES FRANCO CHILENA S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

### Balance al 31 de Diciembre de 1979

	Pesos
Activo Circulante	982.554.328
Pasivo Circulante	( 918.326.167 )
Capital de Trabajo	64.228.161
Activo Fijo	298.114.796
Pasivo a Largo Plazo	( 23.780.469 )
Patrimonio Neto	338.562.488
	=====

### Resultado entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1979

	Pesos
Ingreso de la Explotación	1.633.070.145
Costo de Explotación	( 1.563.232.189 )
Margen de Explotación	69.837.956
Gastos de Administración	( 84.449.857 )
Resultado Operacional (Pérdida)	( 14.611.901 )
Otros Ingresos Netos no Operacionales	67.209.252
Corrección Monetaria	( 36.742.457 )
Resultado Antes de Imp. a la Renta	15.854.894
Impuesto a la Renta	( 2.986.896 )
Utilidad Neta	12.867.998
	=====

MARC LAMBERT BRIFFLOT  
Gerente General

JORGE C. RUIZ APIOLAZA  
Gerente de Finanzas

MARIO VIANCOS CATALAN  
Contador Auditor  
C. C. 15.402 - Lic. 015383



EL ESTÁNDARTE DE COMBATE del Regimiento de Artillería Antiaérea luce desde ayer orgullosamente la Medalla Cincuentenario. Esta le fue impuesta al cumplir 50 años de su creación.

## El busto del vencedor del "Huáscar" quedó en el Hall de los Héroes

El hall principal de la Comandancia en Jefe de la Armada es llamado el "Hall de los Héroes". En él están los cuadros del vicealmirante Luis Gómez Carreño, de Carlos Condell, de Manuel Blanco Encalada; de la toma de la fragata "María Isabel", el 28 de octubre de 1818; otro que representa el "Abrazo del Estrecho de Magallanes", entre los presidentes Federico Errázuriz, de Chile, y Julio Rocca, de Argentina, donde los barcos y cruceros hicieron flamear la bandera de cada país, las dos en mismo nivel, con orgullo y hermandad. Allí, en el mismo hall principal quedó el busto del almirante Juan José Latorre, entregado ayer por el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, al Comandante en Jefe de la Armada y miembro de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino Castro.

En la ceremonia estuvieron presentes altos jefes de la Armada Nacional y del Ministerio de Relaciones Exteriores, siendo iniciada con el descubrimiento del busto, que muestra la altivez del marino chileno que asombró al mundo, no sólo por su estrategia de combate, sino que, también, por ser el primero que introdujo la electricidad en los barcos y en el manejo de la artillería.

El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, en su discurso de entrega hizo una reseña histórica recordando a este ciudadano ejemplar, "que viniera al mundo en el puerto de Valparaíso, y que fue un personaje de múltiples facetas, distinguiéndose por su brillante participación en la



El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames hizo entrega de un busto del Almirante Juan José Latorre, el cual, desde ayer, está en el "Hall de los Héroes", de la Comandancia en Jefe de la Armada. El agradecimiento lo dio el Comandante en Jefe de la Armada y miembro de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino Castro.

Guerra del Pacífico". Luego agregó: "Le cupo la honra de iniciar el Combate de Chipana, librado el 12 de abril de 1879, para, posteriormente, el 9 de julio, siempre en su Corbeta "Magallanes", batirse con el blindado "Huáscar", en una acción que, no obstante la diferencia de potencial, pudo sortear airoso gracias a su pericia marinera".

Al terminar expresó: "Es por ello que constituye un honor para mí el hacer entrega a V.E. de este monumento recordatorio, reconocimiento al mejor derecho de la Armada de Chile para conservar la efigie de este hombre múltiple que destacó siempre al servicio de la Patria", y que también fue Canciller durante el Gobierno de Federico Errázuriz.

Posteriormente hizo uso de la palabra el Secretario General de la Armada, contralmirante Sergio Sánchez Luna, quien agradeció la entrega, expresando que: "El gesto del Canciller compromete doblemente nues-

Cincuenta años de vida cumplió ayer el Regimiento de Artillería Antiaérea, fuerza creada para la defensa —con apoyo terrestre— de nuestro espacio aéreo y que en la actualidad suma a esta misión, y dadas las conflictos que se viven en todo el orbe, la instrucción, preparación y entrenamiento de comandos y paracaidistas militares.

La ceremonia de celebración, que fue presidida por el Jefe del Estado Mayor de la FACH, general Javier Lopetegui, estuvo en esta oportunidad rodeada de un sentimiento distinto. Unidos al fervor de la patria y de la Unidad en la que sir-

vieron, desfilaron junto al resto de las fuerzas aquéllos que participaron en su creación. Ancianos ya, doblados por el tiempo transcurrido, oficiales y suboficiales, así como ex comandantes de este Regimiento, permanecieron firmes durante la hora y media de duración de este acto, con los ojos clavados en la bandera; afirmando el uniforme que vistieron durante tantos años.

Posteriormente y al hacer uso de la palabra el suboficial mayor (R) Nicanor Quezada Bustamante, a nombre de todos aquellos que conforman el Club de Suboficiales Mayores en Retiro del Regimiento de Artillería Antiaérea, se refirió a este hecho indicando que, en este acto, habían regresado a la juventud, reviviendo aquellos años mozos en que se encontraban en el cuartel.

El acto, se inició con los honores a las autoridades, de izamiento del Pabellón Nacional. Posteriormente, se

dirigió a los presentes el comandante del Regimiento, coronel de Aviación Jorge San Martín Figueroa.

Este expresó en su discurso que el arma antiaérea es hoy por hoy, "un complejo sistema de armas de defensa que agrupan, por sí solas, un todo granítico, compuesto por el misil, radar tridimensional y otros que poseen gran movilidad táctica y estratégica y eficiente efectividad".

Luego de hacer una breve reseña acerca de la unidad que dirige, expresó que, y luego de estar prácticamente abandonada, el Alto Mando Institucional ha tratado de mejorarlala y proveerla con material de actual vigencia. Es así como se están concretando adquisiciones para que se puedan cumplir con seriedad y efectividad los objetivos que fija la misión.

### CONDECORACIONES

Con emoción, la totalidad de

los hombres que conforman y fueron parte de esta Unidad, asistieron ayer a la condecoración de su Estandarte de Combate, con la Medalla Cincuentenario. Esta fue colocada por el general Javier Lopetegui.

Luego recibió una medalla por treinta años de servicios el suboficial mayor Caupolicán Contreras. Junto a él, tres sargentos primero y un sargento segundo, recibieron también medallas por haber cumplido 20 años de servicios.

Tres salvas de reglamento saludaron el Juramento a la Bandera de dos oficiales reservistas. El subteniente Hugo Pérez Jeria y el teniente Antonio Bert, los que se "comprometieron a servir fielmente a la patria, dando la vida si fuera necesario".

La ceremonia culminó con un desfile y la entrega de galvanos recordatorios a aquéllos que hicieron posible la creación del Regimiento de Artillería Antiaérea.

## 13 años cumplió Servicio de Material de Guerra

Con una ceremonia que se realizó a las 11 horas de ayer, el Servicio de Material de Guerra del Ejército celebró su décimo tercer aniversario, dirigido por el General Mario Ramos Muñoz.

La unidad, que nació a la vida en los albores de nuestra Independencia, junto a aquellas que constituyeron el naciente Ejército, se formó como servicio autónomo a partir de 1967.

Al hacer uso de la palabra, el

### Poderío marítimo de Chile

El Subjefe del Estado Mayor de la Armada, contralmirante Francisco Ghissolfo Araya, dictará hoy en la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile una conferencia que versará sobre "el poderío marítimo de Chile".

Esta clase magistral será ofrecida a alumnos del Departamento de Ciencias y Técnicas de la Comunicación de la Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad de Chile y ha sido programada para las 10:30 horas.

La conferencia del comandante Ghissolfo es uno de los temas incluidos entre las actividades para conmemorar el Mes del Mar 80.

### EN EL MAGISTERIO

Por otra parte, también hoy en el Centro de Perfeccionamiento del Magisterio, el capitán de fragata Carlos Toledo de la Maza hará una exposición sobre los intereses marítimos de Chile.

El referido oficial de la Armada participó en la reciente filmación de un largometraje japonés, realizado en la Antártica Chilena, por productores privados de esa nación.

que el servicio desarrolló desde el lunes último en Batuco, como una forma de celebrar este nuevo aniversario.

En estos, que estuvieron dirigidos a las personas de menores recursos de esta localidad cercana a la capital, se entregó asistencia médica, dental y sanitaria a la población.

## Permaneció 17 días en la embajada Como turista viajó huésped de Costa Rica

Como "turista" salió anoche del país el ciudadano chileno Carlos Horta Valenzuela, quien permaneció durante 17 días en calidad de "huésped" de la embajada de Costa Rica.

Horta ingresó a esta sede diplomática el pasado 29 de abril, solicitando asilo. Sin embargo, posteriormente el Canciller René Rojas expresó que no procedía el otorgamiento de éste, pues Chile vive un clima de tranquilidad y esta persona no era buscada por la justicia ni tampoco había procesos incoados en su contra.

Por lo tanto, y en lo que cabía al Ministerio de Rela-

ciones Exteriores, podía abandonar el país cuando lo deseara.

El Embajador de Costa Rica, Manuel Hernández, expresó que Horta viajaría a su país, aunque aún ignoraba si éste pediría una visa de residencia allá o, posteriormente se dirigiría a otro lugar.

El diplomático agradeció la colaboración de las autoridades chilenas "por la gran celeridad con que se efectuaron los trámites requeridos", agregando que en vista de las facilidades otorgadas por el Gobierno de Chile no había necesitado hacer la petición de asilo político.

### DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

#### AMUNATEGUI N° 66 CASILLA 24-D SANTIAGO

##### PROUESTA PÚBLICA N° 36, 5.VI.80, A LAS 16:00 HRS

Por : 15.000 cajas papel Stencil tipo Gestner

Para : Stock D.A.E.

##### PROUESTA PÚBLICA N° 37, 9.VI.80, A LAS 16:00 HRS.

Por : 6 Jeeps

Para : 5 Furgones

División de Desarrollo Social del M. de la Vivienda y Urbanismo

##### PROUESTA PÚBLICA N° 38, 10.VI.80, A LAS 16:00 HRS.

Por : 5.000 sillas universitarias Dis. 80

Para : Stock D.A.E.

##### PROUESTA PRIVADA N° 22, 23.VI.80, A LAS 11:00 HRS.

Por : 10.800 Blocks Form. 502 T-5

10.800 Blocks Form. 502 T-8

Para : Correos y Telégrafos

BASES Y ANTECEDENTES pueden solicitarse en AMUNATEGUI N° 66, Oficina 42, de 9.00 a 14.00 horas. Además se están solicitando diversas cotizaciones.

Cualquier consulta hacerla en la Oficina antes indicada.

EL DIRECTOR

## General Matthei agradece a diario "El Cronista"

El Director de "El Cronista" recibió ayer la siguiente nota de agradecimiento por la difusión de todas las actividades relacionadas con la Vigésima Conferencia de Comandantes en Jefe de las Fuerzas Aéreas Americanas, CONFJEFAMER XX.

Fernando Matthei Aubel, General del Aire Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile y Miembro de la Junta de Gobierno, saluda atentamente al Sr. Director del Diario "El Cronista", Don Luciano Vásquez M., y le agradece muy sinceramente la valiosa colaboración que se nos dispensara en todas las actividades programadas para la CONFJEFAMER XX.

Al mismo tiempo, desea expresar la profunda satisfacción que ha tenido, al comprobar una vez más que nuestra Institución cuenta con un gran apoyo como es ese medio de su Dirección, ya que cubrieron este evento en forma brillante, pese a que la mayoría de los temas tratados en esta reunión eran de carácter reservado.

Matthei, se vale de esta grata ocasión para expresar al Sr. Vásquez los sentimientos de su más alta consideración y estima.

Santiago, Mayo de 1980.

# Primeros logros en lucha contra la contaminación

Una notable disminución han registrado durante el presente año, en la capital, los índices de contaminación. Los niveles alcanzados están bastante más bajos que los máximos permitidos por la Organización Mundial de la Salud, según informó la Comisión Metropolitana de Descontaminación Ambiental, luego de conocer los informes entregados por las diecisésis estaciones de muestreo que el Instituto Bacteriológico tiene en Santiago.

Según estos antecedentes, en abril se detectó un promedio de 7.6 partes por millón de mo-

nóxido de carbono, el que es producido principalmente por los vehículos motorizados. El límite máximo aceptado es de 35 partes por millón.

En lo que se refiere al anhídrido sulfuroso, producido por vehículos petroleros e industrias que utilizan calderas a petróleo, se ha establecido un máximo de 70 microgramos por metro cúbico. En abril de este año se registró un promedio de 31.2 microgramos por metro cúbico.

En cuanto al otro elemento de contaminación ambiental, que es el polvo en suspensión o suciedad, el promedio mensual

en abril alcanzó a 58.6 microgramos por metro cúbico, siendo el máximo aceptado de 100.

En la Comisión Metropolitana de Descontaminación Ambiental se señaló que esta baja de los índices sería uno de los primeros resultados de la campaña emprendida por la Intendencia y los medios de comunicación contra la contaminación y también se debería a las abundantes precipitaciones registradas en los primeros meses del año, las que han contribuido a limpiar la atmósfera.

Juan Eduardo Gariazzo

## Asumió el nuevo presidente del Colegio de Profesores

- Anunció que S.E. estudia mejoramiento de rentas de maestros jubilados

Juan Eduardo Gariazzo, presidente del Colegio de Profesores, declaró ayer al asumir sus funciones que las autoridades y el Presidente de la República están muy preocupados por mejorar las rentas de los profesores jubilados.

Dijo que esto se estaba haciendo realidad luego de los anuncios presidenciales del 1º de mayo respecto a los reajustes para las pensiones mínimas. Además informó que el propio Colegio decidió incorporar a los jubilados para que tuvieran los mismos beneficios y poder paliar un poco su situación económica.

Gariazzo, quien hasta ayer había permanecido como interino en el cargo, dio a conocer los esfuerzos que despliega esa institución para construir habitaciones para el profesorado y un hospital que los acoja. Dijo, asimismo, que en junio se hará entrega de las primeras 40 casas para maestros en un complejo de Macul, al tiempo que están esperando un crédito para terminar un centro asistencial de 7.706 metros cuadrados.

### CONGRESO NACIONAL

Entre el 26 y 30 de mayo se celebrará en Puerto Montt, el Quinto Congreso Nacional de Profesores del país. Allí, señaló Eduardo Gariazzo, se analizarán tópicos pedagógicos y de perfeccionamiento, "que es el tema vital para los maestros pues cada día va evolucionando el conocimiento humano y los docentes deben prepararse".



El Colegio de Profesores ofrecerá su ayuda al Ministerio de Educación para colaborar en los programas de alfabetización, dijo su nuevo presidente, Juan Gariazzo.

Anunció también que en ese evento se revisará el cuerpo legal sobre la carrera docente, pues los profesores consideran que adolece de algunas fallas y propondrán modificaciones a las autoridades pertinentes. Esto, precisó el presidente del Colegio de esa orden, se hará en la forma más justa, lógica y medida.

Respecto a las calificaciones, indicó que también serán tema de debate durante esa reunión, pues se están realizando en forma experimental durante este año y entrarían en vigencia en

1981. "Es por eso que queremos conocer con antelación cuáles son las fallas o beneficios que los profesores le han encontrado".

En relación a la libertad para elegir a los dirigentes de los colegios profesionales, el presidente Gariazzo puntualizó que "cuando el Supremo Gobierno diga que van a existir elecciones, yo estoy consciente de que el Colegio de Profesores va a ser el primero en organizarlas. Sin embargo, como maestros, debemos ser los primeros en dar un ejemplo disciplinario y mantener una rectitud ante la Ley".

## Jefe del Estado felicita al Presidente de Grecia

El Jefe del Estado, General Augusto Pinochet, dirigió un mensaje de congratulaciones a Constantino Caramanlis, recientemente elegido Presidente de Grecia.

La nota, dada a conocer por la Secretaría de Prensa de la

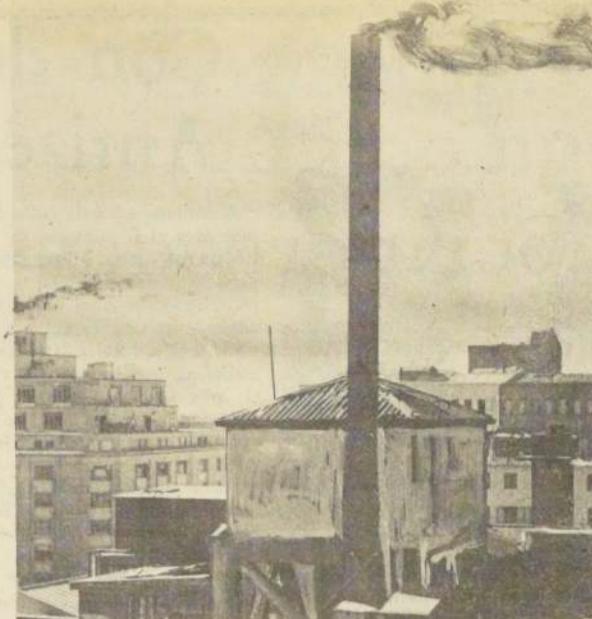
Presidencia, señala:

"Excelentísimo señor Constantino Caramanlis, Presidente de la República de Grecia, Atenas.

"Reciba Vuestra Excelencia cordiales felicitaciones que en nombre del pueblo y Gobierno

de Chile, y en el mío tengo el honor de hacerlos llegar con ocasión de vuestra elección como Presidente de la República de Grecia.

"Válgame de esta oportunidad para formular votos por la ventura personal de Vuestra Excelencia y por la prosperidad siempre creciente del pueblo helénico". (Firmado) Augusto Pinochet Ugarte, General de Ejército, Presidente de la República de Chile".



Los niveles de contaminación en Santiago han bajado ostensiblemente. Instalaciones especiales deben tener las industrias que utilizan calderas a petróleo.

## Ya rige el aumento de pensiones

El Gobierno dispuso el aumento del monto de regímenes previsionales y asistenciales, conforme lo indica un decreto del Ministerio cuyo texto se publicó en el Diario Oficial.

El monto mínimo mensual de las pensiones de jubilación, vejez e invalidez, originadas en regímenes previsionales y el de la de vejez e invalidez del artículo 27 de la Ley 15.386 que correspondan a pensionados que a dicha fecha tenían 70 o más años de edad, queda fijado en 3 mil pesos a contar del 1º del presente.

Por otra parte, según se dispone en el referido cuerpo legal, se incrementará en 500 pesos a contar de la misma fecha las pensiones de viudez, el monto de las originadas en el artículo 24 de la Ley 15.386 y el de las del artículo 45 de la Ley 16.744, correspondientes a beneficiarios que a dicha fecha tenían 70 o más años de edad y cuyos montos mensuales vigentes a esa fecha eran inferiores o iguales a 1.708 pesos.

En este último caso, si los montos son inferiores a 2.208 pesos, se incrementarán a tal suma a contar del 1º del presente.

## Secretaría de la Mujer y SNS Campaña nutricional para 14 poblaciones

Un programa nutricional en 14 poblaciones de emergencia del Área Metropolitana realizará la Secretaría Nacional de la Mujer, en una labor conjunta con el Servicio Nacional de la Salud y Municipalidad de Santiago.

Esta labor de apoyo a las dos entidades la realizará un grupo de 30 voluntarios de la organización civil, a nivel de consultorio en el sector norte de la capital, de acuerdo a un calendario de visitas que fijará el equipo de asistentes sociales del SNS, destinado a entregar educación para la salud tanto a la madre como al niño.

Trabajadores a S.E.

## Piden derogar horario libre del comercio

La derogación del horario libre para el comercio, que rige desde hace cinco años, solicitó al Presidente de la República la Federación Nacional de Trabajadores del Comercio y Cooperativas, FENATRA-DECO, que preside Carlos Olivares Berrios.

En un documento dirigido al Jefe de Estado, la Federación señala que el horario libre para el sector no cumplió los objetivos que motivaron su dictación: crear más fuentes de trabajo.

### CONSTITUCIÓN

Por otro lado, el próximo

## En vigencia normas que amplían el fondo social

El Gobierno puso en vigencia normas complementarias para la administración e inversión del fondo social, contemplándose en ellas, también, la rendición de cuentas de los recursos provenientes de ese ítem consultado en el presupuesto de la Secretaría y Administración General del Ministerio del Interior.

Según lo estipulan las disposiciones señaladas, que están contenidas en el decreto número 24 de la mencionada Secretaría de Estado, con cargo al fondo social pueden consultarse proyectos que tengan por finalidad contribuir a la erradicación de la extrema pobreza, la marginalidad social y a la atención de situaciones de pobreza transitoria.

En tales acciones se consultan, por ejemplo: viviendas sociales y de emergencia, programas y proyectos de infraestructura básica de servicios

sábado 24 del presente deberá constituirse en conformidad a la nueva ley de organizaciones gremiales la nueva Federación Nacional de Trabajadores del Comercio y Cooperativas de Chile. Por este motivo, los sindicatos del sector en Valparaíso y Viña del Mar ya resolvieron participar en calidad de constituyentes.

Similares decisiones tomaron los sindicatos nacionales de trabajadores de zapaterías, ópticas, tiendas, cooperativas y otras.

La población que requiere una atención especial; capacitación y alfabetización de adultos de sectores de escasos recursos y extrema pobreza; fomento y organización para el desarrollo de la comunidad y programas de asistencia social y otros destinados a la atención de indigentes y necesitados.

## Obispos chilenos nombraron delegados a Sínodo de Roma

Los obispos Bernardino Piñera y Francisco José Cox asistirán como delegados de la Asamblea Plenaria de Obispos de Chile, al próximo Sínodo de Obispos que se celebrará en Roma, en el mes de septiembre del presente año.

La elección se realizó durante la Asamblea Plenaria de Obispos que se realizó en Punta de Tralca. En la misma oportunidad designaron a los obispos Carlos González, de Talca, y Tomás González, de Punta Arenas, para que reemplacen en sus cargos a monseñor Piñera y Cox, respectivamente.

Facilitan acceso público y bajan precios

## La Vega en guerra con supermercados

• Comerciantes libres están dispuestos a recuperar su clientela

El Mercado Municipal Vega Central, más conocido por los santiaguinos como la "Vega", quiere volver por sus fueros. Desea recuperar la nombradía que tuvo como un lugar de compras donde se podía encontrar mercadería fresca y barata, y ser nuevamente una atracción para miles de personas que allí podrán encontrar de todo y a precios convenientes para el bolsillo. Es que desde hace dos años a la fecha este centro de aprovisionamiento de la capital ha venido decayendo, su clientela ha disminuido y la situación ha llegado a un punto tal, que ha movido a los comerciantes a solicitar la colaboración de la Municipalidad de Santiago, a fin de terminar con tal estado de cosas. La respuesta ha sido positiva, y desde este fin de semana empiezan a ponerse en práctica diversas medidas destinadas a revivir a la Vega. Por de pronto, los días sábado y domingo no se cobrará el derecho de puerta a los automóviles, station wagons, furgones y camionetas de hasta 750 kilos. Más adelante habrá otras determinaciones municipales, muchas novedades ofrecidas por los comerciantes, que seguramente harán nuevamente atractivo el ir a comprar a este lugar.

Todo comenzó hace dos años. Hasta entonces, el ir a la Vega era como parte de una tradición de los habitantes de la capital. No sólo estaba el atractivo de encontrar verduras y frutas frescas a buen precio. También estaba el interés de conocer muchos negocios pintorescos o restaurantes de llamativos nombres, en callejuelas ubicadas en los alrededores del mercado.

Había buena locomoción, además. Se podía llegar hasta la plazuela Tirso de Molina, y de allí la Vega estaba a un paso. Era así como desde Barrancas —hoy Pudahuel— Conchali,

Renca y aun del barrio alto llegaban centenares de personas a realizar sus compras para la semana. Sabían que en la Vega iban a encontrar buena carne, subproductos animales de calidad, fruta y verdura fresca y a precios atractivos.

Estaba además la verdadera competencia de los comerciantes por atraer compradores. Y lo hacían con gritos llenos de picardía que daban al sector un aire especial. Así captaban no sólo compradores ocasionales sino que "se hacían caseras" totalmente fieles.

Este cuadro casi idílico lo destruyó el fuego. Un incendio arrasó con gran parte de los negocios. Allí fue cuando la Municipalidad entró a tallar, con una remodelación que alcanzó a toda la Vega. Las ruinas primero y las obras renovadoras, después, obstruyeron el paso del público. A esto hubo que sumar otros hechos. Uno de ellos, la eliminación del paradero en la plazuela Tirso de Molina, en cuyo lugar nació un nuevo mercado para hacer competencia a la Vega. Los vehículos de la locomoción colectiva debieron trasladarse al otro lado del río.

Y los males para la Vega siguieron sumando. En muchos barrios aparecieron modernos supermercados que tentaron a las dueñas de casa y les hicieron pensar que el viaje semanal estaba de más. Todo ello redundó en que este gigantesco complejo comercial perdiera más de un treinta por ciento de su clientela. Algo que desespera a cualquier dueño de negocio. En la Vega hay 1.057 locales comerciales.

### AFRONTANDO EL PROBLEMA

Y como a todo mal hay que ponerle remedio a tiempo, así han decidido hacerlo, en conjunto, el Sindicato de Subsis-

tencias de la Vega y la Municipalidad. Juan Infante, director de Subsistencias y abogado jefe de la Municipalidad de Santiago, Juan Villarreal y Rino Spadaro, presidente y director del Sindicato informaron ayer de lo que se pretende hacer.

Está por de pronto el decreto municipal que elimina el derecho de puerta a los vehículos los sábados y domingos. Así, quienes concurren en vehículo, se ahorrarán entre 18 y 30 pesos por cancelación de este derecho. En el futuro habrá otras medidas.

Los comerciantes, aseguran desde ya la más absoluta limpia, peso justo en balanzas perfectas y mercadería de primera. "Nosotros —dijo Juan Villarreal— tenemos aquí el mercado mayoritario de Santiago y los precios más bajos de la capital. Además, hemos innovado en cuanto a los remates y ello tendrá que incidir en beneficio del público consumidor. Y un dato más. La mayoría de los supermercados se abastecen aquí, así que los compradores pueden sacar conclusiones".

Y esto no es todo. Carabineros también inició ya una batida a fondo contra los "amigos de lo ajeno" que daban mala fama a la Vega. Se quiere asegurar así la tranquilidad a quienes concurren allí a comprar.

Para futuro, hay más medidas en favor de la Vega. Incluso se estudia el financiamiento para un estacionamiento de vehículos subterráneo. Es de esperar que así este tradicional punto de reunión de los santiaguinos, que allí hacían sus compras para la semana, logre recuperar su atractivo, más aún, cuando ahora se muestra totalmente remozado y entre septiembre y octubre próximo verá terminada la tercera y última parte de su remodelación.



La Vega Central muestra uno de sus muchas galerías donde se expenden mercaderías de buena calidad y precio bajo al público.

## Renca tendrá su mercado comunal

Un nuevo mercado, que vendrá a beneficiar a más de ciento cincuenta mil personas que viven en Renca, es uno de los proyectos que más entusiasman al nuevo alcalde de esta comuna, Eduardo Bajut Aguirre.

Recientemente la autoridad comunal asumió su cargo y una de sus primeras iniciativas fue la de sostener una amplia reunión con todos los presidentes de Juntas de Vecinos y la Unión Vecinal que preside Ricardo Fierro. Con ellos inter-

cambió ideas y el apoyo para la construcción del nuevo mercado fue mayoritario.

El alcalde Bajut Aguirre se reunió posteriormente con el proyectista Alvaro Rodríguez Lefere y el asesor comunal Félix Ayala Montenegro, quienes le entregaron el proyecto del mercado el próximo lunes.

Se trata de una obra de bastante envergadura, que quedará ubicada a escasas dos cuadras de la plaza de la comuna. Tendrá capacidad para

cincuenta y tres locales, pasillos de tránsito y prestará enormes servicios a la comuna.

Alvaro Rodríguez nos señaló que "haremos ocho grandes locales para las firmas que se interesen en vender su mercadería directamente al consumidor, a precio conveniente. Esto, lógicamente, beneficia al poblador. Además, tenemos treinta locales en la nave central para la venta de toda clase de artículos, legumbres, frutos del país, etc. y al costado oriente se instalarán las rotisseries, pescaderías y otros, porque en ese lado se hará una canaleta de desagüe para mantener el local siempre limpio".

Agregó que al fondo del primer sector, por el lado norte, habrá servicios y se instalará un quiosco de consumos para el público que así lo deseé.

"Hemos hecho este proyecto —terminó— porque somos vecinos de esta comuna desde hace muchos años y sabemos de sus necesidades y de sus progresos. Ahora llegó un nuevo alcalde y sabemos que él comprenderá que nuestro aporte es en beneficio de la comunidad, a la que él representa".

El alcalde Bajut, mientras tanto, se encuentra estudiando las carpetas con los trabajos iniciados por su antecesor, el ex alcalde Sebastián Pérez Camino.

## Inaugurado Seminario de la Mujer en La Florida

El Segundo Seminario Comunal inauguró ayer la Secretaría de la Mujer en La Florida, con asistencia de socios y dirigentes de Juntas de Vecinos, Directores y profesores de escuelas y comunidades en general.

El ciclo de charlas que culminará hoy trata materias de interés nacional como el Plan Laboral, participación social, política económica y otros aspectos de interés.

Por otra parte hoy a las 17.00 horas la Secretaría de la Mujer de Providencia ofrecerá la charla sobre recursos naturales de Chile en la sede de la entidad ubicada en la Municipalidad de esa comuna. El tema será expuesto por el profesor Mauricio Araya Fierro, jefe de la Sección Percepción Remota de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile y Jefe de Programa del Instituto Antártico.

Por último se informó que próximamente se desarrollará un nuevo seminario de actualidad nacional para las señoras de Ministros, Subsecretarios y altas autoridades de las Fuerzas Armadas y de Orden, organizado por la Secretaría de la Mujer.

El curso tendrá una duración de un mes y medio y los expositores de los diferentes temas serán los Ministros de cada Cartera.

Dijo que hay presunciones que se estarán traspasando los activos a otras empresas comerciales de propiedad de los socios de Cristalerías Yungay.

Por su parte el abogado de los trabajadores Jaime Echeverría aclaró que en caso de producirse la quiebra que solicitaron los propietarios, cuyos mayores accionistas es la familia Pérez Tassara, se estaría configurando una situación no contemplada en la actual legislación laboral.

El contador asesor de estos gremios Carlos Gálvez, señaló que la información contable es incompleta, y que de acuerdo a los antecedentes entregados se indica que efectivamente hay pérdida en el ejercicio; habiendo un activo circulante inferior al pasivo que debe cumplirse a corto plazo. Sin embargo, por el hecho que estos antecedentes no son suficientes persisten dudas en cuanto a los mismos.

Esta consiste en que si vuelven a trabajar, cumplido un año de vigencia del Contrato Colectivo, se les reajustan sus sueldos según el IPC.

## IMPORTADORA RICARDO BESA S.A.C.I.

### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Se cita a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria para el día 23 de mayo del año en curso a las 12 horas, en el local social, con el objeto de que se pronuncien sobre la Memoria y el Balance del ejercicio terminado el 31 de diciembre pasado y que el Directorio somete a su consideración.

El Presidente

### CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Con motivo de la Junta anunciada precedentemente, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 16 al 23 de mayo en curso, ambas fechas inclusive.

El Gerente

## Intervención del Gobierno piden en Cristalerías Yungay

Las directivas sindicales de "Cristalerías Yungay" solicitaron la intervención del Gobierno ante el problema suscitado en la industria dado que en medio del proceso de negociación colectiva, los empleadores solicitaron la quiebra.

La solicitud patronal pidió paralelamente a los Ministerios de Economía y del Trabajo, que les sea autorizado el cierre y despido colectivo del personal sin indemnización de años de servicio.

En rueda de prensa ofrecida ayer por las directivas del sindicato N° 1, que preside Daniel Díaz y el sindicato N° 2, que preside Omar Lizama en con-

junto con el abogado asesor, Jaime Echeverría, se señaló que estos procedimientos han sido "prácticas desleales" por cuanto han venido a crear incertidumbre en circunstancias que estaban dando curso a la negociación.

Como corolario del proceso, el personal de 500 trabajadores se encuentra en huelga desde el 6 de mayo último, al fracasar toda posibilidad de llegar a un acuerdo con la gerencia en cuanto a las mejorías de carácter económico y social.

### QUIEBRA

En primer término, los di-

## Engañan a modesta madre con cuento de la Lotería

Una pareja especializada en el "cuento de la Lotería" fue detenida luego que lograra despojar, mediante engaño, del dinero que una madre de escasos recursos tenía para la hospitalización de su hijo.

La policía civil identificó a los delincuentes como Luis Avelino Reyes Pizarro, alias "El Niño", y Zoila Rosa Orellana Lobos, ambos con ficha de "cuenteros".

Con el viejo cuento del boleto premiado engañaron a Clarisa Silva Osorio, quien había viajado desde Rapel a Santiago con el objeto de facilitar la atención médica a un hijo enfermo.

Zoila Orellana se le acercó a la madre en la vía pública, pidiéndole que le cambiara o cobrara un número de la lotería que tenía premiado, ya

que ella no entendía de estas cosas.

Mientras le hacía la solicitud pasó por el lugar el cómplice de la mujer leyendo un diario. Este, haciendo el interesado por la conversación, facilitó su periódico, en el cual efectivamente aparecía el número premiado, el cual, por supuesto, estaba adulterado.

La incauta mujer les pasó quince mil pesos por el boleto, constatando posteriormente el engaño. Hizo la denuncia a la policía, la que detuvo a los delincuentes y los puso a disposición del tribunal correspondiente.

## Cadena perpetua para triple homicida de Los Angeles

Liliana Olivares Pérez de 39 años; el hijo de ésta, Claudio Olivares Olivares y la anciana inválida Virginia Pérez Bazo, de 79 años.

Para cometer los homicidios, la mujer se valió de un garrote con el cual golpeó a sus víctimas mientras dormían. Además, dejó con lesiones graves al

preso perpetuo fue condenada por una de las salas de la Corte de Apelaciones de Concepción la triple homicida Yolanda Campos Beroiza, quien había sido sentenciada en primera instancia a la pena de muerte.

El fallo de la apelación fue redactado por el Presidente del Tribunal de alzada, Víctor Hernández.

El triple asesinato —que causó conmoción nacional— fue perpetrado por la mujer en la ciudad de los Angeles, el 17 de noviembre de 1978, siendo

que las víctimas su empleadora

menor Alvaro Olivares Olivares.

Luego del triple asesinato, Yolanda Campos emprendió la fuga hacia la localidad de Santa Fe llevándose dinero y joyas, siendo aprehendida días más tarde por efectivos de Carabineros.

## Descubren cadáver de una mujer

El cadáver de una mujer de

aproximadamente 35 años de

edad, fue encontrado oculto entre unos matorrales en un sitio erial ubicado al costado norte de la población Chorillos, en Valdivia.

Carabineros constató que la occisa se hallaba desnuda, y presentaba una posible fractura en el cráneo, fosas nasales y mandíbulas.

Además se le descubrió una herida penetrante bajo la sien izquierda y señales de estrangulación.

De acuerdo a las estimaciones efectuadas por el médico legista que levantó el cadáver, se supone que éste permaneció en el lugar alrededor de 30 horas antes de ser encontrado.

El hallazgo lo hicieron los hermanos Víctor Hugo y Ramón Guinnez Yáñez, de ocho y nueve años de edad, respectivamente.

Ambos niños se encontraban jugando en el sitio erial cuando dieron el cadáver de la mujer y dieron de inmediato aviso a carabineros.

La mujer no portaba ningún tipo de documentos y según vecinos no era del lugar por lo que se piensa que fue trasladada hasta este sector por su asesino.

La policía inició de inmediato las indagaciones a fin de lograr la identidad del cuerpo y esclarecer los hechos.

## PAPELES HELIOGRAFICOS S.A.

### ESTADOS FINANCIEROS

#### BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

ACTIVO CIRCULANTE	14.752.974,73
PASIVO CIRCULANTE	( 5.243.156,61)
CAPITAL DE TRABAJO	<u>9.509.818,12</u>
ACTIVO FIJO	18.259.566,87
OTROS ACTIVOS	143.558,45
PASIVO A LARGO PLAZO	-----
PATRIMONIO NETO	<u>27.912.943,44</u>

#### RESULTADO ENTRE EL 1º ENERO Y EL 31 DICIEMBRE 1979

INGRESO DE EXPLOTACION	24.032.891,86
COSTO DE EXPLOTACION	( 8.178.966,04)
MARGEN DE EXPLOTACION	<u>15.853.925,82</u>
GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS	( 6.545.730,56)
RESULTADO OPERACIONAL	<u>9.308.194,66</u>
OTROS EGRESOS NETOS NO OPERACIONALES	( 4.190.019,86)
CORRECCION MONETARIA	( 1.881.566,34)
RESULTADO ANTES IMPTO. A LA RENTA	<u>3.236.608,46</u>
IMPUESTO A LA RENTA	( 452.853,01)
UTILIDAD NETA	<u>2.783.755,45</u>

*Alberto Olivares Salazar*

GERENTE

#### NOTAS EXPLICATIVAS SOBRE EL BALANCE

- 1.- Las mercaderías se han valorizado al precio de adquisición.
- 2.- Los Directores han acordado por unanimidad no percibir ninguna clase de remuneración por el presente ejercicio.
- 3.- La revalorización del Capital Propio fué prorrataeada al cierre del respectivo ejercicio según Art. 41 del D.L. 824 de la Circular N° 1475 de la SISSA.-

#### CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Los Inspectores de Cuentas que suscriben certifican que han revisado el presente Balance y que sus saldos son iguales a los que arroja el Libro Mayor.-

*E. Morales Aguayo*  
EMMA MORALES AGUAYO

*G. Escudero González*  
GUILLERMO ESCUDERO GONZALEZ

## INMOBILIARIA DE DEPORTES ALGARROBO S.A.

### BALANCE GENERAL AL 31 DICIEMBRE DE 1979

Capital autorizado	\$ 9,10
Capital suscrito	9,10
Capital pagado	9,10
Reservas	400.341,14

Autorizada por Decreto N° 565 del 8 de Febrero de 1940

Domicilio Legal: Los Lirios 376 Dep. B Oficio 63346 Santiago

Directorio: Sr. Marcelino Fernández

Sr. Isaac Froimovich

Sr. Enrique Albertz

Sr. Alter Leibich

GRUPOS Y CONCEPTOS

### GRUPOS Y CONCEPTOS

### GRUPOS Y CONCEPTOS

1 ACTIVO	
11 CIRCULANTE	
111 Financieros	
111.01 Caja	<u>845.623,75</u>
12 FIJO	
121 Fisico	
121.01 Terrenos	11.274,97
121.04 Obras de Infraestructura	1.973.186,15
121.07 Maquinaria y Equipos	68.194,11
121.91 Depreciación del Ejercicio	- 24.812,53
121.92 Depreciación Acumulada	- 52.538,88
	<u>1.975.903,82</u>
	<u>845.623,75</u>
	<u>2.821.527,57</u>

2 PASIVO	
21 CIRCULANTE	
211 Obligaciones Corto Plazo	
211.05 Cuentas por Pagar	1.181.026,30
211.06 Provisiones y Retenciones	900,00
211.08 Impresos Vencidos por Adelantado	<u>1.236.986,44</u>
23 CAPITAL RETENIAS	
231 Capital	
231.01 Capital autorizado, suscrito y pagado	<u>9,10</u>
232 Reservas de Utilidades	
232.01 Reserva Legal	<u>3.876,26</u>
233 Reservas de Revalorización	
233.01 Capital Propio	<u>396.464,88</u>
24 RESULTADO DEL EJERCICIO	
241.01 Utilidad del Ejercicio	<u>264,09</u>

### GRUPOS Y CONCEPTOS

### GRUPOS Y CONCEPTOS

Garantía del Directorio	0,09
CUENTAS DE RESULTADOS	
Ingresos de Explotación	225.000,00
Costo Fijo de Explotación	- 253.671,07
Resultado operacional	- 28.671,07
Corrección monetaria	- 28.935,16
Utilidad	<u>264,09</u>

José Carrillo Antúnez  
Contador N° 7490  
Licencia N° 010278

Hemos revisado el Balance que antecede con los libros y documentos respectivos y certificamos que refleja fielmente el estado financiero de la Sociedad al 31 de Diciembre de 1979

Luis Comas  
Inspectores de Cuentas

Sergio Palma

Marselino Fernández Vilaspe  
Representante Legal



Continúa creciendo la importación de automóviles.

## Se acelera el despegue de la aviación nacional

El tráfico aéreo nacional crecerá entre un diez y un doce por ciento en la presente década, señaló René Dussert, gerente comercial de Líneas Aéreas del Cobre. LADECO.

El ejecutivo hizo un análisis de la situación y perspectivas del sector en el Cuarto Encuentro de Agentes de Viaje, realizado en Concepción, organizado por la Asociación de Empresas de Turismo de Chile. El evento contó con la participación de todos los rubros relacionados con el turismo.

Dussert puntualizó que entre 1965 y 1970 el tráfico aéreo del país permaneció prácticamente estático, nivelándose en cuatrocientos millones de pas/kms. Entre 1970 y 1973, se registró un incremento sin precedentes, porque pese a los altos costos, los pasajes fueron congelados.

Desde ese año, hasta la actualidad, el fuerte aumento del precio del combustible y los reajustes posteriores, provo-

caron aumentos tarifarios, que hicieron declinar la demanda, la que sólo se recuperó a partir de 1977, alcanzándose el promedio de 1970.

Aunque positiva -dijo el ejecutivo- esta variación ha sido frenada por el nuevo valor del petróleo y el cobro del Impuesto al Valor Agregado sobre el combustible cargado en los vuelos nacionales. También ha influido -dijo- el cambio de gobierno en Irán, y la interrupción de suministros de ese país.

### PROYECCIONES

Sin embargo, Dussert se mostró optimista para el desarrollo del tráfico aéreo en esta década, estimando que el aumento promedio anual será del orden del diez al doce por ciento.

Destacó que los cálculos se basan en factores visibles, como la fuerte progresión económica nacional, el aumento del ingreso per cápita y, por tanto, del poder adquisitivo. Men-

cionó también los esfuerzos que hacen los transportadores para brindar tarifas más reducidas; la adaptación de las flotas a los requerimientos del mercado y los programas para reducir los costos de operación.

Las duraznos ocuparon el segundo lugar en importancia de estos embarques, con una variación de un 75%, totalizando 5,6 millones de dólares.

Las peras subieron en sus embarques, por otra parte, en un 40,4% alcanzando para el trimestre 6,6 millones.

Sin embargo, los embarques de mayor valor fueron las uvas y las manzanas con 21,3 y 13,2

## En 164,7 por ciento subió importación de vehículos

Un fuerte crecimiento experimentaron las importaciones de automóviles en el primer trimestre del año, mientras que en las exportaciones frutícolas destacó el repunte de los embarques de melones, según informó el Banco Central.

En los tres primeros meses del año la importación de automóviles subió en un 164,7 por ciento respecto al mismo período de 1979. Los registros variaron de 10,2 millones a 27 millones de dólares en el lapso.

Las importaciones registradas de bienes de consumo aumentaron en el primer trimestre de 1980 en un 66,9 por ciento, destacando automóviles, plátanos, azúcar refinada, prendas de vestir, electrodomésticos y televisores.

Por ese concepto se cursaron registros por un total de 250,7 millones de dólares.

### FRUTAS

Respecto a los embarques de exportación de frutas frescas en el trimestre, se apreció un repunte del 31,1 por ciento resaltando el aumento de 125% en melones con ventas al exterior por 0,9 millón de dólares.

Los duraznos ocuparon el segundo lugar en importancia de estos embarques, con una variación de un 75%, totalizando 5,6 millones de dólares.

Las peras subieron en sus embarques, por otra parte, en un 40,4% alcanzando para el trimestre 6,6 millones.

Sin embargo, los embarques de mayor valor fueron las uvas y las manzanas con 21,3 y 13,2

millones de dólares, respectivamente. Los embarques totales de frutas frescas en los tres primeros meses del año sumaron 51,8 millones de dólares.

### COMBUSTIBLE

Durante el primer trimestre del año se observó un incremento del 132,3 por ciento en los registros de importación de combustibles y lubricantes, totalizando 236,5 millones de dólares.

Los registros de importación de aceites crudos de petróleo ascendieron a 217,4 millones de enero a marzo de este año frente a 89,6 millones en igual lapso en el año anterior. Es decir, se incrementaron en 142,6 por ciento.

En el total de importaciones del sector público por 323,7 millones de dólares, dos terceras partes correspondieron a petróleo.

El Banco Central destacó que el sostenido ritmo de crecimiento de los bienes de capitales en un 39,1 por ciento así como de los otros dos sectores (bienes de consumo y bienes intermedios) reflejan, en parte, el mayor nivel de actividad en la economía nacional, así como la elevada inflación mundial que ha encarecido en forma generalizada el precio de las importaciones destacando en especial el alza del precio del petróleo.

Las importaciones registradas durante el primer trimestre de año alcanzaron 1.191,8 millones de dólares, cifra superior en 69% a la de igual período de 1979.

## Revolucionario sistema de capacitación de personal

La mala atención al público en el actual esquema de competencia puede provocar la desaparición de una empresa del mercado, señaló Luis Valencia, gerente general del Instituto de Capacitación de la Empresa, INCASE.

La firma inició este año un novedoso sistema de capacitación para ejecutivos y mandos medios, basado en la utilización de video-cassettes en la difusión de nuevas normas en las relaciones humanas y de personal.

Cuatro de los más importantes bancos del país, han recurrido al sistema, para optimizar el uso de su capital humano y enfrentar exitosamente, la competencia del mercado.

Los ejecutivos de INCASE hicieron ayer una demostración del modelo de enseñanza, exhibiendo algunos de estos video-cassettes. En ellos y mediante la actuación de artistas conocidos se muestran los efectos de una mala atención o falta de respeto al público.

Entre los ejemplos destaca el caso de una persona que acude a una institución financiera para requerir antecedentes sobre la posibilidad de un préstamo para la compra de vivienda. En la pantalla se presenta el caso, con todas las dificultades que se oponen al deseo del cliente, y que lo llevan a buscar un lugar donde realmente, ese satisfagan sus interrogantes.

El curso, de 20 horas pedagógicas se adecua a la realidad de cada empresa, ya que "por así decirlo, tenemos un modelo para cada una", dijo Valencia. Puntualizó que en el actual esquema, la capacitación no constituye un gasto, sino una de las mejores inversiones.

INCASE ha impartido capacitación a más de 1.600 personas, y su novedoso sistema de enseñanza, les ha valido una invitación a Brasil, para exponerlo, en una muestra especializada de este rubro.



## Breveconómicas

### CARBÓN

En un 24,6 por ciento declinó la producción de carbón en el país en los tres primeros meses del año, según un informe del Banco Central.

De acuerdo a esos antecedentes, las empresas particulares y ENACAR, entregaron al mercado interno 184.157 toneladas, contra 244.226 importadas en el mismo período del año anterior.

El informe puntuiza que en el pasado mes de marzo, la producción interna bajó de poco más de 80.696 toneladas a 60.200 toneladas métricas.

La disminución de la producción deriva de una readecuación de las faenas extractivas, destinada a disminuir los costos de operación.

### COBRE

En 91,9 centavos de dólar la libra física se cotizó ayer el precio del cobre de contado vendedor, en la Bolsa de Metales de Londres.

El valor promedio anual quedó en US\$ 1,11 la libra, mientras que el promedio mensual es de 91,68 centavos, por libra.

Ayer se transaron 8.550 toneladas métricas de cobre fino.

### CEMENTO

La empresa Andes Mines embarcó con destino a Portugal 36 mil sacos de cemento de cobre —residuo del proceso de obtención del metal— en el mercante Algerme.

Se trata de la tercera partida de este tipo que se hace a Portugal desde julio de 1979. El embarque totaliza 600 toneladas.

### MIMBRE

El Instituto Promotor de Exportaciones, PROCHILE, informó de las grandes posibilidades que presenta el mercado externo a los artesanos del mimbre.

Entre los grandes compradores potenciales figura Estados Unidos, que en 1978 importó artesanías de mimbre por un valor de US\$ 74,9 millones.

## EMPRESA CONSTRUCTORA DE VIVIENDAS ECONÓMICAS ARIEL S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

### BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

Activo Circulante	5.561.730,14
Pasivo Circulante	( 5.888.729,29 )
Capital de Trabajo	( 326.999,15 )
Activo Fijo	10.689.637,76
Otros Activos	-----
Patrimonio Neto	10.362.638,61
=====	=====

### RESULTADOS ENTRE EL 1º ENERO 79 y el 31. DIC. 79

Ingreso de la Explotación	33.020.982,19
Costo de la Explotación	( 28.851.560,17 )
Margen de Explotación	4.169.422,02
Gastos de Administración y Ventas	( 2.126.096,45 )
Resultado Operacional	2.043.325,57
Ingresos Netos Fuera de Explotación	1.009.399,36
Egresos Fuera de Explotación	( 1.424.149,98 )
Corrección Monetaria	338.583,29
Resultados Antes Imp. Renta	1.967.158,24
Impuesto a la Renta	( 845.194,00 )
Utilidad Neta	1.121.964,24
=====	=====

MARGARITA V. BELMAR BERNAL  
C.E.26.063 - Lic. 021738  
COLEGIO DE CONTADORES  
REG. N° 28.063  
LICENCIA N° 021738  
MARGARITA BELMAR B.

Jaime Francos Ringer  
GERENTE

Inches  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

## Farmacias de Turno

### EN VALPARAISO:

FRANCES: Cochrane 78.  
BUJANDA: Plazauela Ecuador 660.  
MERCURIO: Av. Pedro Montt 2727.  
INGLES 1: Pasaje Quillota 20.  
NUEVA PARIS 1: Condell 1286.  
RUBIO 1: Cochrane 99.  
RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999.

### EN VIÑA DEL MAR:

VIÑAMARINA: Valparaíso 656.  
WASHINGTON: San Antonio 1363.  
PONTECASINO: Av. Marina 102.  
DOPPELMANN: Valparaíso 560.  
MODERNA: Valparaíso 984.  
NUEVA PARIS 2: Valparaíso 539.  
JARDIN: Etchevers 297...

## Cartelera de Cines

### EN VALPARAISO

BRASILIA.— 15, 18.45 y 21.45 "Feos, sucios y malos". May. 21.  
COLON.— Continuado 14.30. "El pequeño dragón" y "El Rey de los gitanos". May. 18.  
CONDELL.— Continuado 14.30. "El inocente" y "Los cuatro sospechosos". May 21.  
CENTRAL.— Continuado 14.30. "Hotel de verano" y "Dios bendiga cada rincón de esta casa".  
LUX.— Continuado "Los sobrevivientes de los Andes". "El rincón de las vírgenes" y "2-5 Misión Hidra".  
METRO.— 15, 18.30 y 21.30 "Dónde las águilas se atrevan". May 14.

### IMPERIO.— Continuado 14.30. "Tentación prohibida" y "Quemados por una gran pasión". May. 21.

VALPARAISO.— 15, 16.45, 18.45 y 21.45 "El puño de la serpiente" Para todos.

VELARDE.— 15, 18.30 y 21.30 "Kramer v/s Kramer". May. 14.

### EN VIÑA DEL MAR

CINE ARTE.— 15, 18.45 y 21.45 "La jaula de las locas". May 21.  
REX.— 15.30, 19 y 22 "Kramer v/s Kramer". May. 14.  
OLIMPO.— 15, 18.30 y 21.30 "Lazos de sangre". May. 18.

# S.E. apoya construcción de Facultad de Medicina

### POLICLINICAS PERIFERICAS

El Vicerrector de la Universidad de Chile, Ramón Salinas, informó que recibió recientemente una carta del Presidente de la República, General Augusto Pinochet, en que le brinda todo su apoyo en los planes destinados a la construcción de la Facultad de Medicina en el sector El Litre, con el fin de agrupar ahí a todas las carreras relacionadas con la salud.

La sede está muy dispersa en este momento y su meta es agrupar las diversas carreras en

tres grupos: uno, en Playa Ancha, destinado a educación; otro, en Errázuriz, donde se encuentra Leyes, que agruparía a las carreras de Ingeniería Comercial, Asistencia Social y Derecho, además de Salud.

La construcción de la Facultad de Medicina se iniciará en julio o agosto, con un adelanto de 35 millones de pesos de un presupuesto de 120 millones.

Los terrenos donde se levantará la Facultad pertenecen a la Universidad desde hace cuatro años.

Los terrenos donde se levantará la Facultad pertenecen a la Universidad desde hace cuatro años.

dentos de las unidades vecinales, con el fin de obtener un local o un terreno donde levantarla. En ellas atenderían los estudiantes de medicina y odontología, junto con los estudiantes de leyes, que prestarían asistencia legal.

ORDENADAS ELECCIONES

"Es un orgullo ser Vicerrector de una sede en que reinan el orden y la disciplina", señaló Ramón Salinas, al ser consultado sobre el desarrollo de las elecciones de 220 delegados de cursos, de carrera y de facultad, en la sede porteña de la U. de Chile.

"Estas cualidades quedaron manifiesto en el reciente acto eleccionario, en el que no se registró ningún hecho desgradable."

Agregó que sólo en la Facultad de Educación, en Playa Ancha, lanzaron fuera del local panfletos en que se pedía que las actuales autoridades universitarias dejaran sus cargos. Según el Vicerrector Ramón Salinas, esto es imposible mientras no se cumpla con las metas trazadas.

Indicó, que hasta el momento, había podido comprobar con satisfacción, que resultó elegido un grupo de alumnos que le inspira plena confianza, por sus méritos como estudiantes.

## Embarque de ayuda a Juan Fernández



## VAPOR INDUSTRIAL S.A.

ESTADOS FINANCIEROS AL 31/12/79

Silva 580 - San Miguel

Autorizada su existencia por Resolución N° 175 - 5 del 3 Noviembre 1977

### Balance al 31 de Diciembre 1979

Activo Circulante 7.874.269,31

Pasivo Circulante (5.485.257,05)

Capital de Trabajo 2.389.012,26

Activo Fijo 1.183.095,00

Otros Activos No Hay

Pasivo a Largo

Plazo ( 296.980,00

Patrimonio Neto 3.275.127,26

### Resultado entre el 1/1/79 y el 31/12/79

Ingreso de Explotación 23.515.611,79

Costo de Explotación ( 9.483.798,39)

Margen de Explotación 14.031.813,40

Gastos de Administración y Ventas (11.896.180,24)

Resultado Operacional 2.135.633,16

Otros Ingresos/(Egresos) 639.192,19

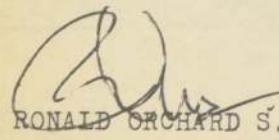
netos no Operacionales ( 94.118,86)

Corrección Monetaria (Más/Menos) ( 10.727,18)

Resultado antes de Imp. a la renta 2.669.979,31

Impuesto a la Renta ( 1.177.562,00)

Utilidad/(Pérdida)neta 1.492.417,31

  
RONALD ORCHARD S.

Firma del Gerente-General

CECILIA ITURRIAGA A.  
Firma del Contador

### En Valparaíso

## Habrá catorce conciertos con artistas internacionales

- Dirigirán Stewart Bedford, inglés; Zen Obara, japonés; Volker Wangenheim, alemán y Víctor Tevah, chileno

El 14 de junio próximo se iniciará la Cuarta Temporada de Conciertos en Valparaíso, con la Orquesta Sinfónica de Chile, con un total de catorce conciertos, que se ofrecerán semana a semana, a cargo de directores y solistas de alta calidad internacional, informaron el Alcalde Francisco Bartolucci y el Vicerrector de la Universidad de Chile, Ramón Salinas.

El programa se lleva a cabo gracias a un convenio existente entre la sede local de la Universidad de Chile y la municipalidad porteña y se extenderá hasta el 13 de septiembre.

Participarán cuatro directores: Víctor Tevah, chileno; Stewart Bedford, inglés; Zen Obara, de Japón; y Volker Wangenheim, de Alemania. Entre los solistas instrumentales figuran el clarinetista argentino, Luis Rossi; la violinista rusa, Routh Kroumovitch; el pianista inglés, Malcolm Troup; las pianistas chilenas, Elvira Savi, Flora Guerra, Elisa Alsina y Herminia Raccagni, entre otros. Actuarán, además, los Coros de Cámara y Sinfónico de la Universidad de Chile, con los solistas Marisa Lena, Aída Reyes, Juan Eduardo Lira y otros.

### VENTA DE ENTRADAS

Las entradas se podrán adquirir en abonos, en el Departamento de Relaciones Públicas de la Municipalidad de Valparaíso, con un precio de 2.500 pesos por catorce conciertos; las entradas individuales, 200 pesos por concierto. La platea alta estará destinada a establecimientos educacionales, universidades, centros de madres y juntas de vecinos, a través de entradas entregadas por la municipalidad o la universidad, gratuitamente.

## SOCIEDAD DE RENTA EDIFICIO CARRERA S.A. REPARTO DE DIVIDENDOS

Por aprobación de la Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada el 30 de Abril ppdo., se determinó pagar un dividendo ascendente a \$ 0.96 (noventa y seis centavos) por acción, con cargo a las utilidades resultantes al término del ejercicio 1979. El citado dividendo está a disposición de los Señores Accionistas en las Oficinas de la Sociedad en Teatinos 180, Santiago.

EL PRESIDENTE

## Breves porteñas Rocas obstruyen camino a Concón

VIÑA DEL MAR.— El deslizamiento de tierras y rocas, de una altura de cinco metros algunas de ellas originado por la erosión del terreno debido al último temporal, obstruyó en la madrugada de ayer el camino costero de Reñaca, en Avenida Borgoño, a la altura del kilómetro 19.

El tránsito se vio interrumpido mientras personal municipal despejaba la ruta. Carabineros ordenó el uso como vía alternativa del camino Internacional y la subida Los Ositos.

### CLAUSURA DEL CURSO

VALPARAISO.— El Secretario de SERPLAC V Región, Patricio Centeno González, clausuró el VIII Curso Intensivo de Evaluación y Preparación de Proyectos. El curso tuvo un mes de duración en la U. Técnica Federico Santa María y entregó a profesionales del sector público, técnicas de evaluación socioeconómica de proyectos con el fin de racionalizar la inversión pública.

El acto de clausura fue presidido por el Rector de la Universidad, Ismael Huerta Díaz, con la asistencia del Vicerrector de Asuntos Económicos de la U.C. de Chile, Mario Albornoz y el Secretario Regional de Planeación y Coordinación, Patricio Centeno. Carmen Godoy Vega, del Servicio Nacional de Pesca, a nombre de los participantes destacó la personalidad profesional y humana de los docentes.

### ENFERMERAS DEL IST CELEBRAN SU SEMANA

VIÑA DEL MAR.— En el Instituto de Seguridad del Trabajo continúan desarrollándose los actos de celebración de la Semana de la Enfermera, organizado por el Círculo de Enfermeras del IST.

Las actividades se iniciaron el lunes con una misa comunitaria y un desayuno para la prensa. El martes se realizó una charla con diapositivas sobre "Parque Nacional La Campana", a cargo del fotógrafo porteño, Aref Cosma.

El programa consulta además ciclos de charlas y proyecciones para los enfermos hospitalizados en el traumatológico del IST. El acto de mayor trascendencia se realizó el miércoles, con la oficialización del Club de RH Negativo, que agrupa a todos aquellos escasos poseedores de ese factor, y que fuera creado por el Círculo de Enfermeras del IST el año pasado.

### EXTRAVIO

Se gratificará a quien encuentre los siguientes documentos extraviados en la comuna de Providencia, Libros de Compra Ventas año 1978 a abril 1980 Libro caja diario mayor a diciembre 1979. Archivos Facts, de proveedores año 1978 a abril 1980. Talonario Banco Comercial Curicó de Tajamar del N° 648636 al 648650, quedando nulos.

Todo a nombre de Jorge Ottúzar C. Rut N° 5.867.464-8 Avisar a fono N° 460316



Un motor fuera de borda, un traje de hombre rana completo, una red de perlón de 150 metros y dos paquetes con ropa para niños entregaron los socios de caleta El Membrillo, a los familiares de los 19 pescadores artesanales que murieron al zozobrar sus embarcaciones.

### Pescadores donaron premios a familias de los ahogados

En un emotivo acto solidario, la Cooperativa de Pescadores de caleta El Membrillo llevó ayer, a las 14 horas, a San Antonio, todos los premios ganados en Sábados Gigantes el domingo pasado, para ponerlos a disposición de los familiares de las 19 víctimas de los temporales, alrededor de 50 personas.

Los dirigentes que visitaron San Antonio en esta misión fueron el presidente del sindicato, Roberto Rojas; el delegado, José Verdugo y vicepresidente de la Cooperativa El Membrillo; los dos ganadores de los premios fueron Luis Placencio y Tomás Portilla, hijo.

Los premios consisten en un motor fuera de borda con estanque; un traje de hombre rana completo, una red de 150 metros. Además, los pescadores reunieron dos paquetes con ropa para niños. Próximamente realizarán un festival en el Fortín Prat, en el que pedirán la cooperación a Don Francisco y a la cantante y presidenta del Sindicato de Artistas, Patricia Maldonado.

## Hay oferta para evitar quiebra de Fca. UNIC

Un grupo de trabajadores de la industria de camisas UNIC Limitada inició una campaña destinada a solicitar que el Banco de Chile acceda a la proposición que hizo un grupo de empresarios para solucionar la posible quiebra de esa fábrica.

Esta propuesta serviría para mantener la fuente de trabajo de 42 personas que con sus respectivos grupos familiares ascienden a 250 individuos, según lo informó la secretaria del sindicato, Silvia Gallardo.

Los interesados en la compra proponen pagar parte de la deuda que su dueño actual tiene con dicho banco.

### MOTIVOS DE LA QUIEBRA

Consultado el propietario y gerente general de la industria, Germán Correa, señaló: "En 1978 solicité al Banco de Chile que los créditos dados a la institución a corto plazo, se cambiaron a largo plazo, porque era imposible que una empresa

levantara cabeza pagando un interés del 80% anual, pero el banco jamás contestó la carta".

Agregó que luego agotó todas sus posibilidades económicas con el fin de fortalecer la empresa y entregó al banco, como pago de parte de las deudas, un local que tenía en Vitacura, y otro en Vicuña Mackenna, en Santiago, además de un departamento en Viña del Mar.

Indicó que la industria estaba en condiciones de ventas excepcionales en el mercado nacional, había aumentado sus colocaciones en un 50 por ciento en 1979, con relación a 1978, cuando el Banco de Chile protestó los cuatro pagarés que tenía, en enero de este año.

"En marzo último —expresó— un grupo de empresarios envió una "carta ofrecimiento" al Banco, con el fin de adquirir la industria en 6 millones de pesos, lo que sumado a mis bienes entregados, daba un total de 13 millones, pero el banco se negó cuando en un remate sólo le sacaron un total de siete millones de pesos a todo".



Los acuarios y las especies disecadas también merecieron una observación de los alumnos que inquirieron detalles a los técnicos de la Escuela de Pesquería y de los Alimentos, en la Exposición "Visión del Mar".

tra gráfica con técnicas que se emplean en el Departamento de Alimentos de la UCV.

### FUENTES DE INGRESOS

Los desechos de crustáceos, una vez faenados, pueden ser usados como croquetas, embutidos, budines y patés, a los que se les añade saborizantes especiales que hacen olvidar su gusto salino.

En el caso de los pescados, con los residuos se obtiene harina, abonos y concentrados proteicos, después de un proceso de trece etapas diferentes, lo que permite, mediante el sistema puesto en práctica, aprovechar de un 50 a un 90 por ciento de materia prima original en la alimentación de animales de criadero, llegándose a una producción anual de 10.000 a 30 mil toneladas.

Se comprobó, asimismo, luego de las experiencias primarias realizadas, que el jurel es un producto que constituye una importante fuente de ingreso, ya que una vez faenado puede ser transformado en conservas, cecinas, budines y croquetas, sumándose a ello, las entradas que significa su comercialización en la etapa de seco salado.

### FLORA MARINA

Los distintos tipos de flora marina fueron también dados a conocer, siendo un valioso material para los estudiantes y público en general, que pudieron conocer algas rojas, cuya elaboración y aprovechamiento industrial permite obtener sustancias útiles en la alimentación humana, en medicina, en la industria farmacológica y bacteriológica y en la fabricación de caucho.

Las algas pardas, como la fucodina, algina y laminaria, son utilizadas en la preparación de aprestos para la industria textil, fabricación de pinturas, barnices y lubricantes. Se pudo apreciar, asimismo, en la muestra, ejemplares de peces y moluscos, disecados y vivos.

En la exposición "Visión del Mar" participó el Instituto de Fomento Pesquero, entidad que se preocupa de los principales recursos marinos, en especial los del tipo pelágicos, de medias aguas y demersales. El Servicio Nacional de Pesca presentó material gráfico sobre la actual política pesquera y la Subsecretaría de Pesca sobre la explotación ordenada y racional de los productos marinos renovables.

## VIVIENDAS ECONOMICAS BARRIO ALTO S.A.

### VIECOBAL S.A.

Presidente: Enrique Echavarria Naturana. Directores: Gustavo Boetsch García-Huidobro; José Pardo Aguirre; Pablo Barros Ayala y Alberto Dittborn Murillo.

#### BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

#### RESULTADO ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1979.

En miles de pesos

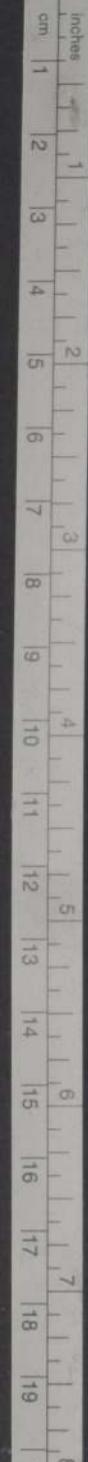
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>	\$ 43.590.-	<b>INGRESO DE EXPLOTACION</b>	\$ 92.008.-
<b>PASIVO CIRCULANTE</b>	( 15.179.-)	Costo de Explotación	( 79.300.-)
<b>Capital de Trabajo</b>	\$ 28.411.-	Margen de Explotación	\$ 12.708.-
<b>ACTIVO FIJO</b>	65.-	Gastos de Administración	2.680.-
<b>PATRIMONIO NETO</b>	\$ 28.476.-	Resultado Operacional	\$ 10.028.-
		Otros Ingresos no operacionales	571.-
		Corrección Monetaria-Pérdida	( 6.695.-)
		Resultado antes Imp. Renta	\$ 3.904.-
		Impuesto Renta Art. 21	( 1.269.-)
		Utilidad Neta	\$ 2.635.-

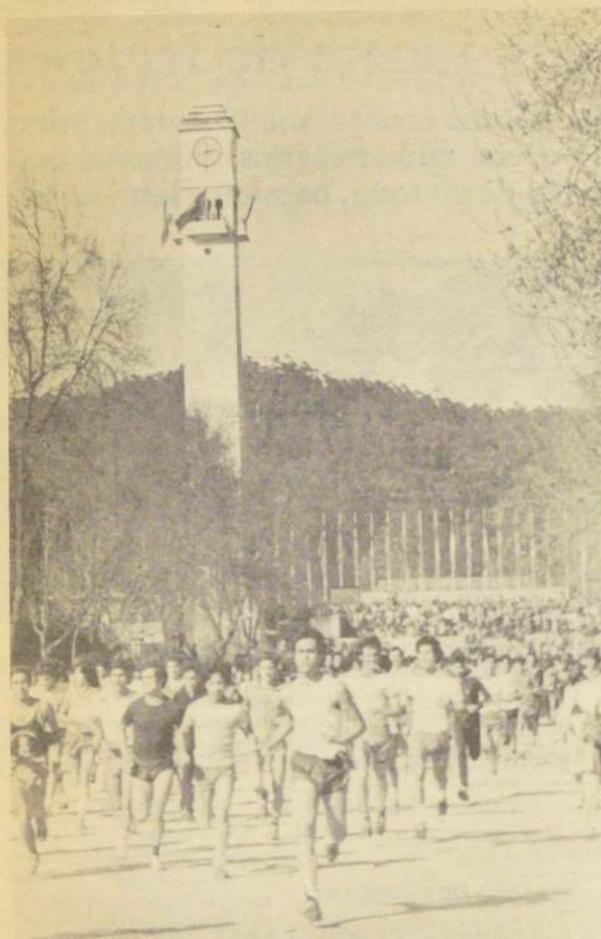
Pablo Barros Ayala

Gerente

Raúl H. Vera Díaz

Contador  
C.C. 8714 Lic. 11068





60 AÑOS DE LA UNIVERSIDAD.— Con entusiasmo y participación de estudiantes, profesores y la comunidad penquista, se ha desarrollado el programa celebratorio de los 60 años de labor de la Universidad de Concepción, centro del progreso y de la cultura, no solo de la VIII Región del Bío Bío, sino de todo el país, por sus innumerables conexiones. Uno de esos actos fue la corrida "Enrique Medina 1980", cuya partida se ve en la foto. La carrera partió desde el Foro Abierto que se observa al fondo, teniendo como vigía el conocido Campanil, el que puso de nuevo en funcionamiento su carillón.

## Habrá un concierto de gala en honor de S.E. y la Primera Dama

**CONCEPCIÓN.**— En honor del Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, y de la Primera Dama de la Nación, Lucía Hiriart de Pinochet, la Universidad les ofrecerá un concierto de gala en el Teatro Concepción, el próximo viernes 23, a las 19,15 horas.

En esa oportunidad participará la orquesta sinfónica universitaria, interviniendo como solista el pianista Leonel Saavedra, bajo la batuta del maestro Wilfried Junge.

Será, según se informó en la casa central universitaria, un concierto de músicos regionales que demostrarán su dominio de las composiciones de Beethoven.

El programa que escucharán el Jefe de Estado y su esposa, en el remozado Teatro Concepción, es el siguiente:

Concierto Número 3 para piano y orquesta, de Beethoven, actuando como solista Leonel Saavedra.

Quinta Sinfonía, de Beethoven.

### ACTIVIDADES

Variadas actividades cumplirán en esta zona el Ministro de Salud, general Alejandro Medina Lois, quien integrará —según se confirmó ayer— la comitiva presidencial que viajará a esta región la próxima semana.

El Secretario Regional Ministerial de Salud, Dr. Hernán Jería, informó que el general Medina conocerá un programa tentativo que se está elaboran-

do, pero que está sujeto a posibles modificaciones, ya que en varias actividades y actos debe acomodar al quehacer del Presidente de la República, tales como la inauguración del Hospital del Trabajador, en esta ciudad y del Hospital de Arauco.

En principio, el Secretario de Estado visitará centros asistenciales en Chillán y Talcahuano, además del Hospital Regional de Concepción y muy en especial el Hospital Psiquiátrico, que requiere urgente atención, puesto que funciona en un edificio antiguo, de material ligero, registrándose graves problemas durante el invierno.

### OPERATIVO

La Oficina de RR.PP. del SNS informó que hoy viernes concluye un operativo destinado a más de 400 trabajadores del Plan del Empleo Mínimo y sus familiares, que se lleva a cabo en el Estadio Regional de Concepción, en conjunto con otras instituciones, como el Regimiento de Artillería "Silva Renard" y la Cruz Roja. El SNS ha dispuesto los equipos médicos necesarios que funcionan en el consultorio externo de Plaza Acevedo.

"Se indicó que en total se atenderá, hasta hoy, a 200 hombres, 200 mujeres y a 200 niños, hijos de los trabajadores. Se agregó por último, que es la primera vez que se realiza una acción de esta naturaleza, en una labor que coordinan alumnas en práctica de la Escuela de Servicio Social

de la Universidad de Concepción.

### CONCIERTOS

Dentro de la temporada oficial de conciertos, hoy viernes 16, a las 19,15 horas, "se presentará en el Teatro Concepción el cuarteto norteamericano Esterhazy. El programa se centrará en música de Mozart, del chileno Roberto Escobar, y de Bartok. Las obras a interpretar son cuarteto en Re mayor K.V. 575, de Mozart. Cuarteto funcional, de Roberto Escobar, y cuarteto Número 4, de Bela Bartok.

El "Cuarteto Funcional" fue escrito por Escobar especialmente para el grupo norteamericano y será un estreno en el concierto de hoy. Por último, se dio a conocer que el tercer con-

cierto de la temporada, con el trompetista Eugen Clifton Russell, ha sido cancelado y reemplazado por el concierto de gala en honor del Primer Mandatario y esposa. El trompetista Clifton Russell se unirá a la orquesta sinfónica universitaria el viernes 20 de junio.

El cuarteto Esterhazy permanecerá hasta el 20 del presente en nuestro país. Es la segunda gira que realiza a Sudamérica, visitando y ofreciendo conciertos en Venezuela, Brasil, Argentina y Chile. Anteriormente, en 1976, estuvieron en nuestro país presentándose en el Teatro Municipal y en el Teatro Camilo Henríquez, en Santiago; Teatro Concepción y en el Salón de Honor de la Universidad Católica de Valparaíso.

### En el Mes del Mar

## Mañana se correrá la regata "Glorias Navales"

**TALCAHUANO.**— Para mañana quedó fijada la regata "Glorias Navales" que ha programado con motivo del Mes del Mar, la Escuela de Grumetes "Alejandro Navarrete", de la Isla Quiriquina.

En la prueba participarán pescadores artesanales de la bahía de Concepción, clubes de Yates de este puerto y representantes de los clubes náuticos de la zona.

La prueba debió haberse realizado el domingo 11, pero se suspendió debido al mal tiempo.

Al término de la regata, los participantes concurrirán a una reunión campesina, organizada por la Escuela de Grumetes en la Isla Quiriquina.

Por otra parte, el mismo día, a las 11 horas, ante la Municipalidad de este puerto, se hará la "prueba de cuerdas", para trabajadores de industrias de la zona. La competencia es organizada por la Gobernación Marítima y los equipos vencedores recibirán diversos premios.

### Asumió 2º Jefe de III División del Ejército

**CONCEPCIÓN.**— Con asistencia de todos los comandantes de las unidades militares de la jurisdicción de la Tercera División de Ejército, de Talca a Bío Bío, y presidida por el comandante en jefe divisionario, se efectuó la ceremonia de asunción al mando del vicecomandante en jefe de la división, general de brigada Manuel Cortez Jarpa.

La ceremonia se efectuó en el patio de honor del Regimiento de Infantería de Llanura Número 6 "Chacabuco" y a ella asistieron, además, el Estado Mayor de la división, abanderados y escoltas y tres compañías al mando del coronel Sergio Pérez Hormazábal.

El vicecomandante de la Tercera División de Ejército, general de brigada Manuel Cortez Jarpa, asesorará y cumplirá algunas de las funciones del comandante en jefe de la división, general de brigada Luis Prussing Schwartz, quien, además, debe desempeñarse como Intendente Regional.

Durante el acto, luego de los honores al general Prussing, se dio lectura del decreto supremo del 25 del mes pasado, que dispone la creación del cargo de vicecomandante en jefe divisionario, nombrando al general Cortez para ocuparlo.

## FUNDICION CASALI S.A.

### CAPITAL

AUTORIZADO, SUSCRITO Y PAGADO 800  
RESERVAS 100.601.192

### ESTADOS FINANCIEROS

#### RESULTADO ENTRE EL 1º DE ENERO DE 1979 Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979	
ACTIVO CIRCULANTE	5.208.518
PASIVO CIRCULANTE	(28.600.416)
CAPITAL DE TRABAJO	(23.391.898)
ACTIVO FIJO	106.971.424
OTROS ACTIVOS	980.607
PASIVO DE LARGO PLAZO	(4.114.500)
PATRIMONIO NETO	103.837.531

INGRESO DE EXPLOTACION	15.818.835
COSTO DE EXPLOTACION	(15.870.207)
MARGEN DE EXPLOTACION	( 51.372)
GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS	( 5.990.091)
RESULTADO OPERACIONAL	( 6.041.463)
OTROS INGRESOS/(EGRESOS) NETOS NO OPERACIONALES	(12.221.048)
CORRECCION MONETARIA (MAS/ MENOS)	5.843.525
RESULTADO ANTES DE IMPTO. A LA RENTA	12.418.986
IMPUESTO A LA RENTA	-----
UTILIDAD/(PERDIDA) NETA	12.418.986

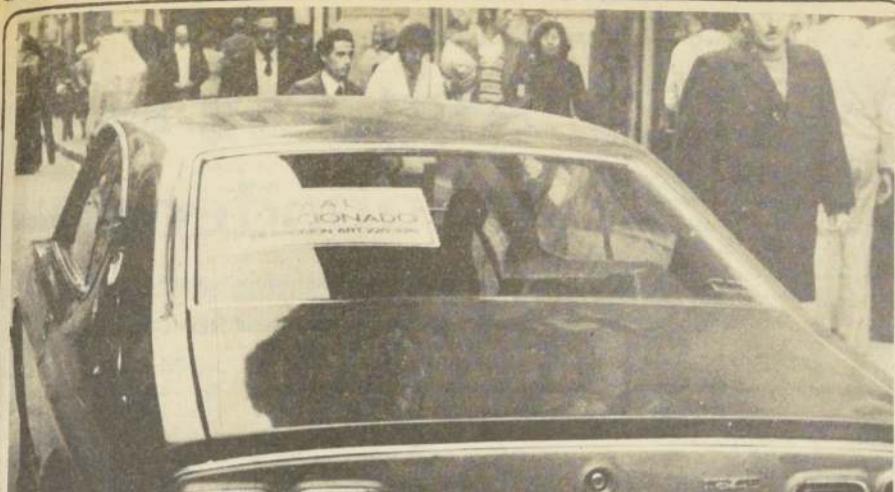
SANTIAGO, 14 DE ABRIL DE 1980

PABLO CASALI TONDELLI  
GERENTE

FUNDICION CASALI

ALFREDO JULIO BAÑADOS  
COLEGIO DE CONTADORES  
REG. N.º 3842 LICENCIA  
N.º 07985

COLEGIO DE CONTADORES  
REG. N.º 3.012  
LICENCIA N.º 07985



**SANCION EFECTIVA.** - Un novedoso sistema ha puesto en práctica en los últimos días la Dirección del Tránsito de la Municipalidad de Santiago para corregir a los automovilistas que no respetan las reglas del tránsito, especialmente en lo que se refiere a estacionamientos: los inspectores pegan un cartel de considerable tamaño en el vidrio posterior del infractor vehículo, en el cual con grandes letras rojas se lee:

**MAL ESTACIONADO**, y añade, "infracción al artículo 220-226". Pero eso no es todo: fuera de provocar los comentarios de todos los transeúntes, el cartel incluye un timbre de citación cursado para una fecha posterior y firmado por el inspector o carabinero respectivo, quien añade cortésmente que se insta al acusado presentarse en el Juzgado de Policía Local. Nadie puede alegar que "no vio el parte" verdad?

## Dos nuevos reos por estafa a la Caja de Empleados Particulares

Dos nuevos reos tiene la causa por defraudación a la Caja de Empleados Particulares que instruye el magistrado del Décimosexto Juzgado del Crimen de esta capital.

Fernando Lara Salgado, asesor de asuntos previsionales del Terminal Norte de buses de la locomoción colectiva, y el jubilado "premature" Julio Achá Espinoza, los nuevos reos, fueron detenidos por personal de Investigaciones y puestos a dis-

posición del magistrado Fernando Carreño, quien los envió a la Cárcel Pública en calidad de reos.

La voluminosa causa ya tiene 10 reos y 5 de ellos solicitaron su excarcelación a la Corte de Apelaciones y experimentaron sendos reveses cuando el Tribunal rechazó esas peticiones "ante la gravedad del delito investigado".

Los reos que fracasaron en su tentativa de libertad son Alber-

cía Rodríguez, Ricardo Larraín, Juan Farías, y los funcionarios de la Caja de Empleados Particulares, Ramón Ortega y Jaime Sánchez.

### SUMARIO

La Contraloría General de la República designó a su inspector de servicio, María Carrasco Escobar, para que instruya sumario administrativo contra los empleados de la Caja de Empleados Particulares que aparezcan involucrados en fraude que afecten a esta institución.

Tres Juzgados del Crimen, el Primer de San Miguel, el Décimosexto de Santiago y el Segundo también de la capital, instruyen procesos que atañen a ese organismo de previsión, pero sólo el tribunal de San Miguel y el Décimosexto de Santiago, sindicaron como autores de parte de estos hechos a empleados de la Caja aludida.

Se supo extraoficialmente que el inspector de servicio María Carrasco, solicitó antecedentes en torno a los hechos que envuelven a Ramón Ortega y Jaime Sánchez, el primero, segundo jefe del Departamento de Jubilaciones.

La mujer, que tiene su domicilio en Abraham Lincoln 1445, desde hacia varios días que venía castigando brutalmente a su pequeña hija de cuatro años, Angelina Burgos Catrillo.

Al constituirse efectivos de Carabineros en el domicilio

## Mujer sádica nunca más recuperará a sus hijos

Norma Jaque, mujer más conocida como "La depravada de la Población Los Troncos", nunca más tendrá a sus hijos. Esta mujer, de 34 años, flageló y entregó a su hija mayor para que su esposo cometiera todo tipo de atrocidades y, además, trató de envenenar a los dos menores.

Ya no tendrá a Janet, que todavía permanece hospitalizada, ni a Cristián ni Guillermo, de cuatro y dos años, que actualmente están en un establecimiento dependiente del Servicio Nacional de Menores, el que no será dado a conocer para evitar mayores daños futuros a los niños.

Así lo informó a "El Cronista" la asistente social Marta García de esa repartición del Ministerio de Justicia, quien señaló que el Tribunal de Menores ya le había quitado la tuición de los niños, acción que durará mientras se desarrolla el proceso criminal contra la pareja.

Una vez que la mujer sea procesada y condenada, el Tribunal deberá determinar si los niños les son entregados a algún familiar directo como medida de protección. Pero la funcionaria expresó que en este caso concreto era muy probable que la situación siguiera otros cauces, llegándose incluso a entregar en adopción a los menores.

En cuanto a los otros casos de agresiones a menores, expresó Marta García, que era muy frecuente constatar en los hospitales de niños el denominado "síndrome de menores maltratados", y en aquellos casos eran los propios establecimientos asistenciales los que realizaban las denuncias correspondientes.

A raíz de los últimos sucesos señaló, es probable que aumenten las denuncias ya que en muchos casos las personas enteradas de estos maltratos callan por temor a represalias".

### OTRO CASO

Un nuevo caso de maltrato a una menor por parte de su propia madre quedó al descubierto en la ciudad de Puerto Natales, luego que un grupo de vecinos denunciara a Lidia del Carmen Catrillo Aguilar, de 29 años.

La mujer, que tiene su domicilio en Abraham Lincoln 1445, desde hacia varios días que venía castigando brutalmente a su pequeña hija de cuatro años, Angelina Burgos Catrillo.

Al constituirse efectivos de Carabineros en el domicilio

pudieron comprobar que efectivamente la niña se encontraba en un estado de salud deplorable.

La niña fue trasladada al Hospital de Puerto Saavedra donde se le diagnosticó heridas contusas múltiples, abandono y miseria fisiológica, desnutrición proteica y calórica y retraso de desarrollo.

Este caso se suma a otro descubierto en Viña del Mar, donde un niño sufrió múltiples lesiones propinadas por una mujer que lo tenía en trámite de adopción.

La autora fue identificada como Rosa Alarcón Carroza, quien hacía sólo diez días había retirado al niño Gonzalo Sepúlveda Olgún desde el Hogar Infantil de Quilpué.

Rosa Alarcón flageló de tal forma al menor que fue la propia profesora de éste, en la Escuela Básica E-368, Juana Castro, la que hizo la denuncia a la policía.

El pequeño fue atendido en la Posta Infantil de Viña del

Mar, donde ayer se informó que por lo menos deberá estar en recuperación durante una semana.

Mientras esto ocurría, desde Valparaíso se informó de la detención de un individuo que fue sorprendido en momentos en que golpeaba a una niña de cinco años e intentaba abusar sexualmente de ella.

El sujeto es Silván Salas Zúñiga, de 46 años, quien aprovechó que la niña estaba sola en su domicilio para llevársela mediante engaños hasta un sitio erial en calle Cortez con Díaz, donde comenzó a pegarle.

La madre de la niña, Alejandra Fernández Zamora, se percató de lo que sucedía por los gritos de su hija y con la ayuda de vecinos retuvo al depravado mientras se hacían presentes efectivos de Carabineros, quienes luego de detenerlo lo pusieron a disposición del Quinto Juzgado del Crimen del puerto.

## Trabajadores piden ser consultados para cambiar el horario de los bancos

Cualquier variación, ampliación o extensión en el horario de trabajo de los bancos debe estudiarse en conjunto con los trabajadores de estas instituciones. Así expresa en su parte pertinente una declaración entregada ayer por la Confederación Nacional de Asociaciones de los Trabajadores del Banco del Estado de Chile, ante informaciones en el sentido de que a corto plazo se decretaría la libertad de horario para las entidades bancarias del país, solicitada por la Asociación de Bancos de Chile.

La declaración de la Confederación, firmada por Patricio Ochoa Cisternas, director de Relaciones Públicas, dice textualmente:

1.- Que estima indispensable ante cualquier variación, ampliación o extensión en el horario de trabajo de los bancos, debe estudiarse en conjunto con los trabajadores bancarios quienes son los que directamente podrían verse afectados por medidas de este tipo.

2.- Que la participación del factor trabajo es un derecho irrenunciable como única fórmula de mantener la unión entre las partes.

3.- Que, cualquiera sea la fórmula que la Superintendencia

### Aclarado homicidio

Coronel

Libre de toda responsabilidad, después de haber pasado un mes recluido en la Cárcel, quedó ayer, Serafín Cisternas Bustos, obrero de ENACAR, de 54 años de edad, quien había sido acusado del homicidio de su esposa.

La decisión judicial se adoptó luego de establecer la policía que el verdadero asesino fue un amigo de Cisternas que, además, era amante de la conyuge de éste.

El hecho ocurrió el 13 de abril último, aprovechando que Serafín Cisternas se había quedado dormido, ebrio, Raúl Fernández Pérez, apodado "El Sierras Cara", de 35 años, quién mantenía relaciones íntimas, que ya eran habituales, con la esposa de su vecino, Petronila Bustos Toledo, de 39 años, la víctima y principal protagonista del triángulo amoroso.

Como ella se negó por el temor de que su marido despertara, Fernández Pérez se indignó agrediéndola con un garrote hasta que le causó la muerte, en seguida el sujeto huyó hacia el aparecer a Cisternas Bustos como el autor del homicidio.

## "Vopistas" y asaltantes son los subversivos de la Penitenciaría

Cuatro ex integrantes de la proscrita Vanguardia Organizada del Pueblo (VOP) condenados a cadena perpetua por asesinatos y asaltos, cuatro condenados por Ley de Seguridad Interior del Estado y dos por asaltos, conforman el grupo de diez reclusos sorprendidos en actividades subversivas en el interior de la Penitenciaría de Santiago y que fueran requeridos por el Ministerio del Interior por infringir aquél cuerpo legal.

En el día de ayer el ministro sumariante José Cánovas Robles interrogó a tres de estos acusados y se dijo que las declaraciones se prolongarán hasta mañana sábado.

Todos estos sujetos, habitantes de la calle N° 5 de la Penitenciaría, fueron sorprendidos en el curso de un allanamiento practicado por funcionarios de Gendarmería con material y elementos sub-

versivos, lo que motivó el requerimiento del ejecutivo.

De ellos los condenados a cadena perpetua son José Larrocha Cejas, Luis Moreno Flores, José Aguilera Pavez y Arnaldo Carvajal García. Juan Pinto Bustos está condenado a 15 años por asalto, Nelson Aramburo Soto por el mismo delito; y por Ley de Seguridad, Marcos Núñez Briones, Patricio Belmar Valenzuela, Heriberto Mena Bastías y Pedro Torres Silva.

## Un muerto y tres heridos en accidente carretero

LOS ANGELES.—Una persona murió y otras tres resultaron heridas de gravedad al ser arrolladas por el furgón UX-V-11 de Los Angeles, que se salió del camino al ser encallado por un autobús no identificado, que viajaba en sentido contrario.

El accidente se registró ayer en la madrugada en el camino Bajada Raudales, tres kilómetros al sur de la localidad de Rayenco. La víctima fatal fue

identificada como José Contreras Garrido, de 39 años de edad.

Los heridos, Jorge Moraga Lizama, 22 años, Lastenia Fica Figueroa, de 21 años, y Juana Carrasco Arrigada, de 21 años. Quedaron internados con diagnóstico grave en el hospital de Huepil.

El conductor del furgón, Javier Prieto Raby, de 25 años de edad, fue detenido y puesto a disposición del Tribunal.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100  
101  
102  
103  
104  
105  
106  
107  
108  
109  
110  
111  
112  
113  
114  
115  
116  
117  
118  
119  
120  
121  
122  
123  
124  
125  
126  
127  
128  
129  
130  
131  
132  
133  
134  
135  
136  
137  
138  
139  
140  
141  
142  
143  
144  
145  
146  
147  
148  
149  
150  
151  
152  
153  
154  
155  
156  
157  
158  
159  
160  
161  
162  
163  
164  
165  
166  
167  
168  
169  
170  
171  
172  
173  
174  
175  
176  
177  
178  
179  
180  
181  
182  
183  
184  
185  
186  
187  
188  
189  
190  
191  
192  
193  
194  
195  
196  
197  
198  
199  
200  
201  
202  
203  
204  
205  
206  
207  
208  
209  
210  
211  
212  
213  
214  
215  
216  
217  
218  
219  
220  
221  
222  
223  
224  
225  
226  
227  
228  
229  
230  
231  
232  
233  
234  
235  
236  
237  
238  
239  
240  
241  
242  
243  
244  
245  
246  
247  
248  
249  
250  
251  
252  
253  
254  
255  
256  
257  
258  
259  
260  
261  
262  
263  
264  
265  
266  
267  
268  
269  
270  
271  
272  
273  
274  
275  
276  
277  
278  
279  
280  
281  
282  
283  
284  
285  
286  
287  
288  
289  
290  
291  
292  
293  
294  
295  
296  
297  
298  
299  
300  
301  
302  
303  
304  
305  
306  
307  
308  
309  
310  
311  
312  
313  
314  
315  
316  
317  
318  
319  
320  
321  
322  
323  
324  
325  
326  
327  
328  
329  
330  
331  
332  
333  
334  
335  
336  
337  
338  
339  
340  
341  
342  
343  
344  
345  
346  
347  
348  
349  
350  
351  
352  
353  
354  
355  
356  
357  
358  
359  
360  
361  
362  
363  
364  
365  
366  
367  
368  
369  
370  
371  
372  
373  
374  
375  
376  
377  
378  
379  
380  
381  
382  
383  
384  
385  
386  
387  
388  
389  
390  
391  
392  
393  
394  
395  
396  
397  
398  
399  
400  
401  
402  
403  
404  
405  
406  
407  
408  
409  
410  
411  
412  
413  
414  
415  
416  
417  
418  
419  
420  
421  
422  
423  
424  
425  
426  
427  
428  
429  
430  
431  
432  
433  
434  
435  
436  
437  
438  
439  
440  
441  
442  
443  
444  
445  
446  
447  
448  
449  
450  
451  
452  
453  
454  
455  
456  
457  
458  
459  
460  
461  
462  
463  
464  
465  
466  
467  
468  
469  
470  
471  
472  
473  
474  
475  
476  
477  
478  
479  
480  
481  
482  
483  
484  
485  
486  
487  
488  
489  
490  
491  
492  
493  
494  
495  
496  
497  
498  
499  
500  
501  
502  
503  
504  
505  
506  
507  
508  
509  
510  
511  
512  
513  
514  
515  
516  
517  
518  
519  
520  
521  
522  
523  
524  
525  
526  
527  
528  
529  
530  
531  
532  
533  
534  
535  
536  
537  
538  
539  
540  
541  
542  
543  
544  
545  
546  
547  
548  
549  
550  
551  
552  
553  
554  
555  
556  
557  
558  
559  
560  
561  
562  
563  
564

Hoy se reúnen para la planificación

## Comienzan las "primarias" en elección de Colo Colo

Hoy en la noche en los salones del Centro Vasco, Vicuña Mackenna 547, se reunirán dirigentes y ex dirigentes de Colo Colo para planificar su acción frente a las próximas elecciones que se efectuarán en el club el 15 de junio próximo.

La tabla que han preparado algunos dirigentes tiene tres puntos específicos; primero, conocer qué piensan los colocolinos de la actual situación del club en lo financiero; segundo, realizar gestiones para que la actual comisión interventora se mantenga en sus cargos hasta el 31 de diciembre, y tercero, que en el caso de asumir nuevos dirigentes, que lo hagan frente a un club que no tenga deudas de arrastre, es decir, que la actual comisión interventora deje saneada la parte económica.

Dirigirá la reunión de colocolinos, Teodoro

Antolín, quien fue vicepresidente de Colo Colo. Están invitados, Bibiano Magdaleno, Héctor Gálvez, Guillermo Herrera, Gustavo Palacios, Tulio de la Fuente, Abraham Gaisinsky, Raúl Ahumada, Harry Flores, Miguel Balbi, y otros, alcanzando un número cercano a los 30 dirigentes. Se informó que además de la postulación de Héctor Gálvez, existe una fuerte corriente de dirigentes que desean postular el nombre de Gustavo Palacios, por reunir las condiciones que necesita Colo Colo en estos momentos; un vínculo con los acreedores de instituciones bancarias y financieras y además una personalidad en el campo social y administrativo.

Luego de la reunión de ex dirigentes de Colo Colo, se ofrecerá una conferencia de prensa para dar cuenta de lo acordado y del plan a seguir frente a las elecciones.

Andrés Prieto mantiene su fe pero no quiere excusas...

## "Si los resultados son malos el responsable es el técnico"

Alrededor de Universidad Católica ya comienzan a rondar los fantasmas típicos del fútbol en las horas difíciles. Para la UC no hay drama ni nada similar, pero es evidente que a la luz de las últimas actuaciones empieza a formarse una maraña de dudas que puede atrapar y confundir. Acaso por eso las confesiones de Andrés Prieto adquieren particular vehemencia...

"Mire, a mí me molesta perder, me cuesta dormir cuando no ganamos, así que sería mentira consolar a la gente con explicaciones fáciles como eso de que "en años más ya este equipo estará para ganar bien seguido". Es cierto que yo vine a la UC sin exigencias ni presiones concretas o con dirigentes que me pidieran llegar necesariamente a la liguilla o al título. Vine a trabajar nada más y es indudable que si pasan tres meses y no andamos bien la gente comenzará a inquietarse y yo como responsable tendré que irme... Ahora bien, le digo con sinceridad que tengo fe en lo que pueda dar el equipo. Palestino nos ganó, pero sin establecer diferencias importantes y sólo por su buen trabajo defensivo y yo veo en los muchachos la entrega y el espíritu necesario para progresar. Nos falta calmarnos más cuan-

do tenemos la pelota porque queremos hacerlo todo con la misma agresividad que ponemos para quitarla. Vea el caso por ejemplo del "Arica" Hurtado que corre y se aplica mucho más que antes, pero con la pelota no anda bien. Hay que esperarlo aunque la gente le grite y exija de inmediato. O en la situación de Daniel (Silva) que está bajo y uno debe comprender todo lo distinto que es jugar en Temuco cerca de todo lo suyo y con una jerarquía especial en el equipo a actuar en Católica con otras responsabilidades. Y claro, se empiezan a decir cosas que uno no puede contestar diariamente, pero que no son ciertas. Ya se comenta que Valenzuela no está con la dinámica de O'Higgins como dando a entender que se le limita. Y no, pues; yo a René lo respeto mucho y usted sabe que cuando lo puse de volante lo conversé hasta con el mismo Santibáñez, porque éste es un jugador de Católica, pero también de Chile. Lo que sucede es que a él como a Ubilla, por ejemplo, yo no pienso encadenarlos atrás y quitarles su proyección ofensiva, pero primero están las necesidades del equipo y el equilibrio que hay que mantener".

-¿Quién es el delantero brasileño que se busca?

Medio equipo está en cama y les toca jugar con Colo Colo

## Epidemia de gripe deja sin jugadores a Unión

La primera mala noticia a Orlando Aravena se la entregó "Kaplán" Faúndez apenas el técnico llegó a Santa Laura.

"Llamó la señora de Rafael González para avisar que el "Rafa" no viene a entrenar. Está en cama con casi 40° de fiebre. Parece que es amigdalitis".

Preocupado, el entrenador de Unión Española preguntó por los otros dos resfriados, Estay y Simaldone. La respuesta negativa corrió ahora por cuenta del doctor Eugenio Valdecantos:

"Siguen igual. La fiebre no ha bajado y por lo mismo deberán permanecer un día más en cama. Todo esto debe ser consecuencias del partido jugado bajo lluvia ante Cobreloa el sábado y el lógico enfriamiento posterior de los jugadores".

-¿Y con Nicola, qué pasa?

"Tampoco puede entrenar. El golpe que le dieron fue muy violento y el tajo casi le llegó hasta la rótula. Apenas puede doblar la rodilla".

-¿Neumann y Pinto?

"Están autorizados para moverse, pero ninguno de los dos está en condiciones de hacer fútbol todavía. No los consideres para el domingo porque están absolutamente descartados".

Así, con este informe médico y con el resto de los "sobrevivientes", Unión Española entrenó en dos etapas en el día de ayer. Por la mañana preparación física en Santa Laura y por la tarde un partido de fútbol en Nos contra Carozzi.

Atención con el equipo que empezó jugando este encuentro amateur porque podría ser el titular el domingo ante Colo Colo.

Olivera en el arco; Machuca, Cerenderos, Rojas y Gangas; Gatica, Urrizola y Carvallo; y en el ataque Adriano Muñoz por la izquierda y los juveniles Carreño y Marcelo Aravena. Estos dos últimos son debutantes absolutos en el primer equipo.

Si el partido con Colo Colo fuera esta tarde, ESE sería el equipo de Unión que entraría a la cancha. Los deseos de todo el cuerpo técnico hispano es que los antibióticos hagan efecto y así puedan recuperarse algunos de los ausentes para no darle tantas ventajas al puntero del campeonato. Esa es la esperanza del doctor Valdecantos El "Cabezón" Aravena, mientras tanto, se conforma con que no se le sigan enfermando más jugadores.

La noche del miércoles debió haber sido interminable para los jugadores de Audax Italiano. La citación era para ayer en el campo de La Florida y aunque en la pizarra no se exponía el tema a tratar, todos sabían que la derrota con Colo Colo sería "repasada" por el técnico Néstor Isella. La cancha sin pasto le dio incluso un tono más de dramatismo a los rostros de los jugadores. Silenciosos, arropados y todavía pálidos, fueron llegando al camerino que, limpio pero sin alegría, les abría por lo menos la esperanza de volver a colocarse ropa de trabajo deportivo para mejorar su destino.

Pero la idea del técnico es aislar al grupo y conversar intimamente los problemas, descargar tensiones, desnudar el alma en pena y en lo posible "encontrar el camino". Los tacos que comúnmente vemos en las calles para suprimir o desviar el tránsito ahora sirven para "incomunicar el plantel" en el centro de la cancha de La Florida. Isella de pie. El resto como en una ronda sentado en el terreno húmedo. El periodismo, lejos, sin escuchar, la mañida frase de que "la ropa sucia se lava en casa" vuelve al tapete y quizás Isella en su confusión natural (no ganan desde

## El drama de Audax Italiano

# Algunos temen no obedecen

## • Ayer en La Florida se "conversó" la d

opinión del momento que viven como po

miedo a usted, Néstor. Retos

mañana, al medio día y en la de. Juego nervioso cuando me la oportunidad". Y el fútbol bajó la cara porque su in

ridad continuaba aflorando.

"De acuerdo que hay problemas pero a nosotros no denaron jugar con los puertos abiertos frente a Colo Colo. obedecemos. Nos falta ser fesionales en ese sentido. llamos nosotros". La mesura

alguien más experimenta

aclara las dudas de las "inst

ciones". Lo más cercano para Auda

el compromiso con O'Higgin

panorama es desalenta

Miguel Laino continúa con

en su mano derecha, Hugo R

el "sufrido" del arco luego o

goles con Colo Colo, re

## En defensa caturra

# "Morochó" Silva o Ull

## por castigo de Vergara

La suspensión de Augusto Vergara obligará a Luis Alamos a realizar un cambio obligado en la retaguardia de Santiago Wanderers para el partido con Everton este domingo en Sausalito.

Para reemplazar al zaguero central, el "Zorro" tienen dos nombres: el uruguayo Hugo Silva y Oscar Ulloa, quien llegó proveniente de Deportes Arica.

Ambos profesionales se han mostrado en perfectas condiciones y con deseos de debutar oficialmente vistiendo la casilla caturra.

Sólo mañana, después de la última práctica futbolística, el entrenador decidirá quién de los dos será el titular yendo automáticamente el otro a la banca.

## Sin pase médico el "charrúa"

# Definitivo: Rodríguez no juega en Everton

Definitivamente el mediocampista uruguayo, Julio Rodríguez, deberá prolongar por una semana su reaparición en la oncena titular de Everton.

Así lo determinó el cuerpo técnico que dirige Hugo Tassara, tras conocer el dictamen médico del traumatólogo Alvaro Reyes que trata al charrúa.

Rodríguez trabajará en forma suave esta semana, para entrar de lleno en la parte futbolística en los próximos días.

En consecuencia, la alineación oro y cielo será la misma del domingo último en el Nacional.

Everton realizó en la mañana de ayer un cross country por los alrededores de la Laguna Sausalito, al no poder ocupar ninguna cancha de césped de la zona

a consecuencia de las lluvias.

Recién esta tarde podrá

tuar una suave práctica

Sausalito, escenario del es

"clásico porteño".

En Everton existe ambiente

desquite y hay opinión una

de que conseguirán revidir

derrota sufrida en el torne

Gol.

El marcador de punta De

go Soracce, al respecto dice

"Las condiciones aho

diferentes. Somos locales

nuestra cancha no dejaren

capar puntos fácilmente.

han comprobado Palesti

Lota. El cinco a uno de la

Gol fue un accidente. Wan

es un buen equipo, pero ha

pesar nuestro mejor fútbol".

# en Isella y otros su instrucciones

la d y todos entregaron su  
omo

Retos  
y en la  
ndo  
futbo  
su in  
ando,  
hay  
ros no  
Colo  
ser  
tido,  
mesur  
riment  
s "Inste

además un golpe casual en un tobillo de su compañero de equipo Carlos Valenzuela. Por eso ayer en esa charla que pareció interminable los jugadores expusieron sus inquietudes. Algunos temerosos y con razón. Suelo ocurrir que tras estas situaciones el técnico margine a quienes mostraron sus temores o inquietudes. Ayer se notó que la situación no daba para más y la cancha antigua, regada por el

ocio de la mañana otoñal, fue testigo de la situación adversa que vive Audax Italiano. Los ojos estaban rojizos en algunos jugadores, otros con manos crispadas, dientes apretados y palpitations que subían y bajaban fuera de lo normal. Las camisetas secándose al viento de La Florida, las cabezas de los vecinos asomadas sobre los cielos. Isella allá en el fondo continuaba la charla hasta que dio la orden de iniciar el otro trabajo. ¿Habrá sido beneficioso tanto misterio?... Los próximos compromisos lo dirán.



SIN CANAR.— Nestor Isella, entrenador de Audax Italiano, ha tenido que trabajar bastante, pero no se ven los resultados como para salir del último lugar.

Intensa práctica para ganar en San Bernardo

# Palestino quiere repetirse el plato

• Descartados, por lesión, Dubó y Stuardo



DESCARTADOS. Definitivamente Rodolfo Dubó y Víctor Stuardo no jugarán contra Magallanes, debido a sus lesiones.

contra Naval ya el equipo de colonia había insinuado un repunte en su rendimiento, aunque éste no se graficara en el marcador. La mejoría de Palestino recién dio sus frutos contra la UC. Pero esta recuperación resultó un tanto "opacada" porque coincidió con la notable reaparición de Elías Figueroa. Y como el zaguero internacional jugara extraordinariamente acaparó los elogios con el relumbr de su genio. Entonces el fun-

cionamiento de Palestino como equipo pasó a un segundo plano.

Ahora Palestino enfrenta a Magallanes. Un duro pleito ya que en San Bernardo Magallanes se acoraza y se transforma en temible rival. Eso lo sabe el plantel "tricolor". De ahí el ímpetu con que han entrenado para demostrar que es todo el cuadro el que anda bien. Y que la genialidad de Figueroa no está sola. Que ellos también hacen lo suyo....

cionamiento de Palestino como equipo pasó a un segundo plano.

Ahora Palestino enfrenta a Magallanes. Un duro pleito ya que en San Bernardo Magallanes se acoraza y se transforma en temible rival. Eso lo sabe el plantel "tricolor". De ahí el ímpetu con que han entrenado para demostrar que es todo el cuadro el que anda bien. Y que la genialidad de Figueroa no está sola. Que ellos también hacen lo suyo....

El peso de Martín?

"Excelente... Ya casi está en los 49 kilos. Es un mini-mosca auténtico y a la pelea llegará en su mejor estado físico".

¿Y el estado psíquico?

"También muy bueno. En estas largas horas de viaje hemos tenido oportunidad de conversar bastante largo y he podido comprobar que

varien las circunstancias lo anterior no debe perderse de vista".

Aquí en nuestro medio existe una terminología que se usa para todo. Se pasa por alto analizar un trabajo de equipo porque resulta más fácil destacar las figuras consagradas".

¿Y quiénes serían los responsables de mejorar lo que señala?

"La prensa en general tiene una gran responsabilidad. Yo considero que hay 3 formas de periodismo. El informativo, el especulativo y el técnico. Considero que el segundo ha adquirido mucho auge. Hay muchas "cortinas de humo", se analiza la forma no el fondo de los problemas, hay efectismo, no efectividad".

Contra Católica ustedes practicaron un fútbol defensivo.

"Es peligroso usar a veces un término. Sigue que Palestino atacó, no se arrinconó atrás, había salida. Lo correcto es encontrar un equilibrio entre el ataque y la defensa. Aunque

fútbol esté mejorando en la cancha".

Pero si el fútbol no mejora no es culpa nuestra...

"Es cierto. Por eso hay que buscar más profundamente. Yo

creo que tanto los técnicos, los jugadores, la prensa, los dirigentes, nos damos vuelta en una

parcela futbolística. No caminamos con la evolución

mundial del fútbol, estamos muy lejos de la actual reali-

dad".

Pero eso es otro problema...

"El verdadero problema

radica en la blanda infraestruc-

tu del fútbol chileno. El fútbol profesional es un reflejo de ello".

El diálogo da para mucho y

cuesta dejarlo, pero ya habrá

una próxima oportunidad de

seguir este análisis con Cau-

policán Peña".

Caupolicán Peña analiza el próximo rival de Palestino

# "Lo importante es salir del vértigo albiceleste"

Caupolicán Peña, el entrenador de Palestino, es un hombre de profundas convicciones. Todos pueden discrepar de sus opiniones, pero nadie puede dudar del bagaje de conocimientos con que las sustenta.

En una sencilla nota de entrenamiento, Peña habla de su equipo y de paso "roza" temas trascendentales para el fútbol chileno, que justifican una entrevista larga, que dicho sea de paso ya quedó comprometida.

Palestino mejoró ostensiblemente su nivel de juego. En

qué grado influyó la reaparición de Figueroa?

"No pretendo disminuir en ningún momento la indiscutible calidad de Elías. Sin embargo sería injusto achacarle a él todo el mérito del repunte nuestro. Palestino ya venía levantando su rendimiento desde antes. Concretamente desde el partido contra Naval. Es algo que la misma mecánica de trabajo va produciendo".

Por lo demás, una de las grandes virtudes de Figueroa es que juega colectivamente.

Penúltima escala en su viaje a la corona mundial de los mini-moscas

# Martín llega hoy a Tokio

• En la despedida desde Los Angeles, su manager JUAN CARLOS CUELLO envió este mensaje para Chile: "Por favor, tengan fe en Vargas. El muchacho está como nunca"

Los husos horarios constituyen realmente un problema y se presta para todo tipo de confusiones. Por ejemplo, en el caso de Martín Vargas. El campeón salió ayer a las once horas de Los Angeles con destino a Tokio. Eso es las nueve de la mañana en Chile. Y debía llegar a las cinco de la tarde del viernes, hora local, a Japón. Lo que para nosotros son las cinco de la madrugada de hoy. Lo concreto es que si todo ha salido de acuerdo a lo presupuestado, en los momentos en que usted tenga este ejemplar del diario "El Cronista" en sus manos, Martín Vargas estará llegando o ya estará en Tokio, penúltima escala en su viaje a la corona mundial porque el 22 debe partir para Kochi, la sede del combate con el monarca de los mini-moscas, Yoko Gushiken.

Ayer, antes de que el grupo viajero saliera hacia el Aeropuerto de Los Angeles logramos conversar con Juan Carlos Cuello, el manager argentino de nuestro campeón que reemplazará a Cavillón. Con mucha cordialidad, a pesar de la premura del tiempo, el entrenador nos dejó estas frases para Chile:

"Mire señor, yo más que nadie lamenté no haber tenido más tiempo para conversar con los periodistas chilenos en Santiago porque así les hubiera podido entregar datos más concretos sobre la asombrosa recuperación de Martín Vargas. La fractura de su mano derecha ya es cosa absolutamente del pasado y en Buenos Aires le dio duro a púgiles de peso mucho mayor al suyo y no sintió el más mínimo dolor. Está totalmente recuperado".

¿Por qué no hizo guantes entonces en Los Angeles?

"Porque no hay necesidad de arriesgarlo inútilmente. Mientras no tenga a su sparring oficial no conviene que haga guantes. Aquí, en este maravilloso gimnasio de Los Angeles tuvimos la cooperación de varios boxeadores que se pusieron a nuestra disposición, pero sólo les pedí que lo movieran un poquito. Entre ellos, quien más colaboró fue Joey Olivo, el que incluso llamó por teléfono al hotel a Martín para ofrecerle su ayuda. Es un muchacho muy educado al que ustedes ya conocieron en Chile y que aspira a tener una chance por el título si Vargas derrota a Gushiken".

Señor Cuello, ¿qué pasa en realidad con el sparring?

"Mire, esa pregunta no la puedo responder yo. El sparring depende de la empresa y por lo que yo tengo entendido Tito Lectoure ya había hecho los contactos para conseguir un zurdó dominicano. Sin embargo, hasta ahora no ha pasado nada y allá en Japón vamos a necesitar con urgencia alguien con quien podamos hacer trabajo de sala y guantes".

El peso de Martín?

"Excelente... Ya casi está en los 49 kilos. Es un mini-mosca auténtico y a la pelea llegará en su mejor estado físico".

¿Y el estado psíquico?

"También muy bueno. En estas largas horas de viaje hemos tenido oportunidad de conversar bastante largo y he podido comprobar que



APOYO.- Es lo que necesita Martín Vargas de parte de los chilenos. Su manager Juan Carlos Cuello pide que le escriban a Shinogawa Hotel de Tokio o mejor aún al Palace Kochi de esta última ciudad.

su mayor anhelo es darle un título mundial a Chile. Incluso, hasta puedo asegurarle que lo de Osvaldo Cavillón es ahora para él un incentivo. Vargas quiere ganar para dedicarle el título al "Flaco" Osvaldo. Es como la promesa de un hijo al padre desaparecido".

¿Qué le falta, entonces?

"Que los chilenos crean en él. Es cierto, Martín es un muchacho muy sensible y necesita sentirse apoyado y estimulado. Por lo mismo yo les rogaría que en su prestigioso diario le pidieran a todos los chilenos que escriban y manden cables de aliento al Hotel Shinogawa de Tokio. Ahí estaremos hasta el 22, día en que viajaremos a Kochi para alojarnos en el Palace Kochi. Y ustedes, por favor, no dejen de seguir llamando. Todo eso le hace muy bien al muchacho. El principal incentivo para ganar esta pelea es que los chilenos crean en Martín... y qué se lo demuestren!"

Jaime Pinto aclara su posición

## “Sólo critico lo deportivo”

Aunque mantiene intactas sus declaraciones sobre la falta de apoyo de la Federación de Tenis de Chile al Mini Circuito Satélite y reitera que este organismo no tiene un plan coordinado para ayudar a los jóvenes tenistas, Jaime Pinto señaló ayer que no fue su intención opinar sobre el estado económico de esa Federación.

“Como jugador sólo puedo opinar en la parte deportiva. Lo que quise decir sobre la ren-

dición de cuentas que la Federación debe hacer al Comité Olímpico, fue que con ese dinero se podrían hacer escuelas superiores de tenis, como lo hacen todas las federaciones del mundo. No quise decir que hay evasión de dinero”, dijo.

Pinto nuevamente se refirió a la falta de apoyo que tuvo para llevar a cabo el Circuito Satélite y agregó que ese organismo debe preocuparse de Hans Gildemeister hacia abajo y no sólo de una élite. “Ayer hablé con Esguep y él me señaló que podría hacerle todas las críticas que quisiera, como dirigente, pero no en asuntos de plata. En eso estoy totalmente de acuerdo y así se lo dije, pero mantengo todas las críticas que hice...en lo deportivo”, agregó.

También el veterano jugador, señaló que era totalmente inexacto lo afirmado por el presidente de la Federación de Tenis, Juan Carlos Esguep, en el sentido que él cobró 15 mil dólares a ese organismo para cederles el Circuito Satélite. “No podría haber cobrado porque ese organismo no puede pagar por un torneo. Si quiero venderlo lo hago a una empresa para que estos gasten en publicidad. Además ya tenía arreglado todo con dos empresas”, señaló.

## Hans ganó en dobles

Hamburgo

La jornada de ayer ha estado dedicada a completar la ronda de dobles pendientes en el Open Internacional de Alemania Occidental que se está disputando en Hamburgo.

Conviene destacar los triunfos de las parejas latinoamericanas Gildemeister-Gómez, la de los brasileños formada por Hoceva y Koch y la derrota de los hermanos argentinos Gattiker.

Los resultados de dobles (pendientes primera jornada):

Byron Bertram-Bernie Mitton (Sudáfrica) — Casio Motta-Schalk Van Dernerwe (Italia-EE.UU.) 6/0, 2/6, 6/2.

Hans Gildemeister-Andrés Gómez (Chile-Ecuador) — Larry Stefanek-Chris Mayotte (EE.UU.) 7/6, 6/3.

Marcus Hoceva-Tomás Koch (Brasil) — David Carter-Chris Lewis (Australia-Nueva Zelanda) 2/6, 7/5, 6/4.

John Denton-Kevin Curren (EE.UU.-Sudáfrica) — Dominique Bedel-Pascal Portes (Francia) 6/4, 6/2.

Peter McNamara-Paul McNamee (Australia) — John Trickey-John Ewert (Australia) 6/1, 6/3.

Stanislav Birner-Pavel Hukta (Checoslovaquia) — Hans-Dieter Beutel-Christoph Zipf (Hannover) 5/7, 6/3, 6/3.

Heinz Guenthardt-Bob Hewitt (Suiza-Sudáfrica) — Alejandro y Carlos Gattiker (Argentina) 6/2, 6/2.

En singles se celebró el encuentro entre el checo Ivan Lendl uno de los favoritos al título final y el sudafricano Bernie Mitton, con fácil victoria del checo (21 años) por 6/2 y 6/3 (DPA).

## Tiro al vuelo a USA y ciclismo a Europa

Anoche, al término de la reunión del Comité Ejecutivo del COCH, Gustavo Benko confirmó los viajes del tiro al vuelo a Estados Unidos y del ciclismo a Europa, mientras que no autorizó al tenis de mesa para que viajara a Canadá.

El tiro al vuelo viaja el 20 de mayo a USA para participar en el torneo abierto que se desarrollará en San Antonio, Texas, entre el 24 y 31 de este mes. La delegación la componen los siguientes tiradores. Skeet: Antonio Yazigi, Jorge Houldaly, Carlos Zarzar,

Miguel Ángel Zerené y Alfonso Iruarrizaga. Fosa Olímpica: Rolando Abebadba.

Por su parte, el ciclismo viaja el 18 a Europa para participar en la Copa Europa que se realiza entre el 20 y 25 de junio.

El 20, en San Sebastián, España, puntuación Aliste y Muñoz; 24 de mayo, Montefroni, Italia; 4.000 persecución, Vera, Aliste, Muñoz y Cuevas. 3-4 junio, Varsovia, Polonia, velocidad, Urquijo y Tormen. 20 de junio, Praga, kilómetro contra el reloj, Tormen y Aliste.

## Ashwell y la recuperación de la “U”

### “Ahora tomamos la curva ascendente”

Aun en los planteles más experimentados las derrotas trastieren inseguridad y a veces los procesos son tan largos como desconcertantes. En la “U” después de los tres primeros partidos, buenos en puntaje y no en juego, se produjo una reacción animática entre los jugadores que fundamentó el buen trabajo ante Aviación. Y los tres goles del domingo pasado han sido una inyección de confianza que se espera, tenga adecuado reflejo frente a Concepción. El optimismo de Ashwell apunta en esa dirección.

“En su momento todos coincidimos en que el rendimiento no era el mejor. Ya la semana pasada en los entrenamientos recuperamos las ganas, el equipo se vio muy goleador y, afortunadamente contra Aviación mantuvimos esa línea. Y creo que ya su-

peramos el “lapsus” inicial que por lo demás es más o menos común en la “U”. De cualquier manera en este torneo, como en todos, lo que queda son los puntos y en ese sentido aun jugando mal supimos acumular una buena “reserva”. ¿Concepción?.. Bueno, ellos como todo equipo visitante saldrán a ponernos problemas para llegar, buscando respuesta en el contragolpe. Aparentemente marcan menos que otros pero lo compensan con buenos jugadores como Cavalleri, Spedalotti y otros muchachos muy veloces. Confío sin embargo en que la “U” mantendrá lo exhibido en la fecha pasada y jugando en ese nivel podemos aspirar muy claramente al triunfo. Definitivamente ya salimos del pozo fútbolístico...”

Salvo los problemas físicos



AUMENTO.—Para Ashwell el ganar a Aviación, tres a cero, fue una excelente inyección para la proyección definitiva.

de Aránguiz no hay mayores novedades en el elenco azul manteniéndose la idea de darle más continuidad a Braulio, un jugador que aún no puede revalidar todos los “aprontes” que hizo en el verano.



REALIDAD. Rolando Molina, presidente de la ñador del proyecto, cambian ideas sobre la “U” y el arquitecto Juan Díaz Velasco, dis- acuarela que muestra el futuro estadio del club azul.

Monumental proyecto empezó a caminar

## En tres años la “U” tendrá su estadio

• También Casa de Campo El Almendral para sus socios y la comunidad

Rolando Molina, presidente de la Corporación de Fútbol Profesional de la Universidad de Chile “golpeó” en conferencia de prensa con un anuncio trascendente que involucra a toda la familia azul y a la par interesa a todo el medio futbolístico. De aquí a tres años plazo tendrá funcionando el Club Casa de Campo El Almendral y el estadio de fútbol, donde 25.000 espectadores podrán presenciar los partidos de la “U” como local.

Para tan gigantesca obra deportiva, el timonel del chuncho informó de la puesta en marcha de la Inmobiliaria Deportiva Andrés Bello S.A., organismo que ya empezó a dar vida a los dos proyectos monumentales y deberá proveer los recursos económicos y humanos para llevarlos a su inauguración.

La Casa de Campo El Almendral ya estará funcionando a fines de este año y terminada a mediados del 82, y el estadio, a fines de 1983. Según Molina, “este es un desafío al cual deberán sumarse los docentes y los profesionales egresados de la Universidad”. Y luego recalcó: “Quiero que ellos entiendan que estamos en una hora de definiciones. Quien no esté con nosotros en esto, no está entonces con la “U”, está en otro lado”.

El financiamiento de ambos proyectos contempla de manera imprescindible el aporte de los socios y especialmente los simpatizantes de la “U” a través de todo el país. Pronto se lanzará la campaña destinada a recoger el fruto de la popularidad que el club universitario posee en el ámbito futbolístico nacional.

Hay que financiar 5 millones de dólares y el plan consiste en una captación de socios vitales, cuya única incorporación será de \$ 23.500, suma que será subdividida en 48 cuotas. Una vez cumplido con ello, el nuevo socio pasará a ser socio “accionista” fundador de la casa de campo y del estadio.

La “U” no quiere ser más un club de fútbol sino la primera institución deportiva del país, enfatizó Rolando Molina, quien

Campo El Almendral. Esto es dos canchas de tenis, camarines, cancha de minigolf y un casino provisional. Para la misma fecha se espera contar en el futuro estadio con dos canchas de fútbol perfectamente empastadas y un casino.

Al apoyo que prestará la Universidad a la cristalización del proyecto ya se deja ver en los grupos artísticos que forman su extensión cultural. A total beneficio se presentará el Réquiem de Verdi con participación del Coro de la Universidad de Chile y el ballet pondrá en escena Espartaco y Laberinto.



VISIONARIO. “Queremos retornar a lo que fue la ‘U’, pero ahora con bases monolíticas, de hierro y cemento”, expresó Molina, que en la foto aparece flanqueado por Marcelo Valdés, vicepresidente de la inmobiliaria y Orlando González, gerente.

## Vulco y Bata juegan final del Apertura

Los quintetos de Vulco y Thomas Bata se clasificaron para disputar la final del Torneo de Apertura del básquetbol metropolitano, al ganar anoche sus respectivos compromisos jugados en el gimnasio Nataniel. A primera hora Vulco doblegó apretadamente a Universidad de Chile por 81 a 77 y de fondo Bata superó holgadamente a Unión Española por 102 a 59 puntos.

En el preliminar el quinteto de San Bernardo se vio en serias dificultades para vencer a la “U”. El primer tiempo favoreció a los universitarios por 38 a 36. La segunda fracción fue dramática. La “U”, luego de perder por 10 puntos de diferencia, pasó a comandar las acciones y sólo a segundos del final, una desinteligencia entre sus aleros permitió a Vulco obtener la ventaja decisiva.

De fondo Bata prácticamente “entrenó” con el irreconocible cuadro hispánico. La primera etapa favoreció a los de Peñafiel por 45 a 34.

La final del torneo se disputa mañana sábado. A primera hora, 19.15 horas, Unión Española con la “U” definen el tercer puesto, de fondo Vulco y Bata lucharán por el título.



**LA NUEVA ETAPA.** — El rostro del debutante en el profesionalismo Cardenio Ulloa refleja la tranquilidad con que tomó su victoria. Ahora piensa llegar a ceñirse el cinturón de los gallos.

### En Ancud

### Campeonato de pesca en el "Mes del Mar",

Con motivo del Mes del Mar, se realizará en Ancud, los días 23 y 24 de este mes, el sexto Campeonato Nacional Abierto de Pesca, en el que participarán 30 competidores de todo el país.

Este torneo es organizado por la DIGEDER y la Federación de Caza y Pesca de Chile y cuenta, además, con la colaboración de la Armada Nacional. A él concurrirán 3 competidores por cada región, 2 adultos y un juvenil, quienes ganaron su derecho a participar luego de dos torneos selectivos en sus respectivas regiones.

Las pruebas a efectuarse consistirán en pesca de playa variada, disputándose varios trofeos, entre ellos uno donado por la Armada Nacional. Las delegaciones llegarán a Ancud el día 22, para comenzar el torneo el día siguiente.

### Selección de hockey con la UC

La selección chilena de hockey en patines que se prepara para el Campeonato Mundial de este deporte, a efectuarse a fin de año en nuestro país, jugará hoy dos partidos de práctica en la cancha Santa Rosa.

En el primer encuentro, a las 19.45 horas, se medirá con Universidad Católica. De fondo, a las 21.00 horas, lo hará contra el equipo de Pepsi Cíclón, conjunto que posee entre sus filas a muchos de los integrantes de la selección, por lo que se espera un encuentro muy reñido.

Con respecto al Campeonato Metropolitano, se informó que para la quinta y sexta fecha, que se jugará este fin de semana, está contemplado sólo un partido por la serie de honor. En la cancha de Audax Italiano, a las 17.00 horas, se medirán este sábado el equipo dueño de casa contra Stadio Italiano.

Los restantes partidos corresponden a las categorías segunda infantil, infantil, juvenil y así como.

Ordenes, ganador de Aguirre

## “Pelear con el campeón era un gran compromiso”

• El triunfador de “Boxeo de Gala” ahora piensa en el título de los plumas

Juvenal Lorca Ordenes, ganador del campeón de Chile de los plumas, Juan Aguirre, en la última velada de “Boxeo de Gala”, que se transmite todos los miércoles desde el Casino Flamingo, subió al ring tenso y temeroso por el compromiso que ese combate significaba para él.

Esto se explica cuando al conocer los detalles, aquello que está más allá del cuadrilátero quedan en descuberto realidades que en definitiva son determinantes en el avance de un deporte como éste. Lorca Ordenes, más conocido en el mundo boxeril por su segundo apellido, nos entregó la motivación para hablar de su actuación y su calidad boxística. Pero también nos dijo de su temor, de su tensión y de su falta de preparación para un combate que en su corta carrera profesional era muy importante.

Todo esto, porque en Rancagua no tiene los rivales necesarios ni en calidad ni en cantidad para mantener un buen ritmo y estar bien en la técnica. Existe la posibilidad de estar viendo a Santiago, para trabajar con Emilio Balbontín, pero el ir y venir sale caro y no hay el financiamiento adecuado



Por Daniel Martínez

para ello. En El Teniente se prepara con su entrenador Luis Aranda, pero es muy poco lo que puede hacer.

En definitiva, un hombre que gana al campeón de la categoría, que muestra buena técnica, rapidez y se para en el ring con la experiencia que le dio su buena campaña amateur, debe tener mejor atención y no verse al final de un combate, ganado por puntos, en la obligación de decir: “Estaba un poco confundido. Pelear con el campeón de Chile era un gran compromiso para mí. Estaba tenso. No estaba bien preparado, desde febrero que no peleaba (ganó por puntos a Jorge Gutiérrez). Ahora pienso en prepararme para desafiar por el título, pero esto no será fácil porque no hay muchos rivales en mi zona, con quienes hacer guantes. De todas maneras, espero hacer un par de peleas más y pedir el combate por el título”.

Hablar de lo que sucedió en

los ocho rounds de este pleito, debiera ser lo primero, pero el análisis de un bregar por los puntos comienza desde antes y es justamente allí donde se empieza a ganar o perder un combate. Y en esta parte Ordenes entró a golpear con esa velocidad que le es característica, el recto de izquierda, la búsqueda de su distancia, para rematar de derecha. En un dos bien aplicado por momentos y la deformación de su táctica por el atropellar del pequeño gladiador, que en la media distancia es un remolino de golpes insaciable.

Y allí le pesó el título de su rival al rancaguino, quien perdió terreno en la segunda vuelta. La iniciativa perteneció a Aguirre, que arrinconó sacando un buen dividendo en esa corta distancia.

La tercera ronda estuvo emparejada, quedándose el ganador con la cuarta vuelta en que dio mejores golpes netos. Mientras Aguirre se limitó a en-



ESA ARREMETIDA. — El campeón Juan Aguirre (pantalón blanco), en los primeros rounds, logró en parte su objetivo y llegó. Pero Ordenes estuvo bien en el esquive y solucionó al final con mejor técnica.

trar con su mano derecha por fuera y sin mayor efectividad.

De allí hasta el final el campeón se fue desdibujando, se agachaba peligrosamente y usó la cabeza para golpear en repetidas ocasiones. Las últimas vueltas las aprovechó Ordenes, para mantener alejado al cabildano, molestándolo con su golpe recto de izquierda y combinando con el cross de derecha. Así llegó a recibir un puntaje justo a su favor, que le dio la victoria.

#### LA REAPARICION DE MORENO

Fue un combate poco ilustrativo, más que nada por esa tradicional característica que tienen los zurdos para pelear. El ver una guardia invertida enreda las cosas. Y es lo que aconteció en la segunda pelea en la que Heraldo Moreno, ex campeón de Chile de los Plumas, venció a Jorge Gutiérrez por amplio margen, pero sin lucir. Muy faltó de

## INDUSTRIA NACIONAL DE ESTAMPADOS METALICOS AUTOMOTRICES S.A.

AYSEN N° 445 NUÑOA STGO.

### ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL: 31 de Diciembre de 1979

RESULTADO ENTRE EL 1º Enero y 31 Dic. 1979

ACTIVO CIRCULANTE	\$ 5.548.867,15	INGRESO DE EXPLOTACION	\$ 18.115.721,44
PASIVO CIRCULANTE	( 4.847.073,28 )	COSTO DE EXPLOTACION	( 14.458.346,12 )
CAPITAL DE TRABAJO	701.793,87	MARGEN DE EXPLOTACION	3.657.375,32

ACTIVO FIJO	25.392.501,10	GASTOS ADMIN.Y VTAS.	( 2.991.625,45 )
-------------	---------------	----------------------	------------------

PATRIMONIO NETO	26.094.294,97	RESULTADO OPERACIONAL	665.749,87
=====			

OTROS INGRESOS/(EGRESOS)	
NO OPERACIONALES NETOS	( 1.088.895,46 )
CORRECCION MONETARIA	( 39.117,34 )
RESULTADO ANTES DE IMPTO.	
A LA RENTA	( 462.262,93 )
PERDIDA NETA	( 462.262,93 )
=====	

ADRIANO VENTURI SANTI  
GERENTE

EDUARDO CEPEDA ROJAS  
CONTADOR  
REG.C.C. 22.377 LIC.19.726



# Minuta deportiva amateur-laboral

## • Programaciones, resultados y citaciones de clubes deportivos de los barrios

**DESAFIÓ:** El directorio de la rama de viejos cracks del deportivo B. O'Higgins, de Renca, desafía a cualquier institución que cuente con dos equipos y cancha para jugar los días sábados en la tarde. Tam-

bien se puede agregar un equipo juvenil y hacer toda una tarde de confraternidad deportiva. Los que deseen aceptar, lo pueden confirmar con Guillermo Rojas, en calle Rivera 1543, de Villa El Salvador.

**LOS NOGALES:** El clásico de los infantiles, de la Asociación Las Américas, de la Población Los Nogales, se jugará este sábado, en la cancha Norte, donde se enfrentarán, desde las 12 horas los

equipos de: Juventud Colo Colo y Deportivo Ducal, por la séptima fecha del torneo oficial. Los viejos cracks del Ducal, se cotejan, en la misma cancha contra el club Luis Allende Corrales, por la quinta fecha

**RENCA:** El Consejo Local de Deportes de Renca, que preside Víctor Cerdá Moris, tendrá hoy una entrevista con el nuevo Alcalde de la Comuna, para darle a conocer el Proyecto Estadio, y presentarle a los dirigentes del deporte comunal. La cita es a las 15.30 horas en el gabinete de trabajo de la primera autoridad comunal, Eduardo Banjut Aguirre.

En esta oportunidad darán a conocer el programa del 21 de Mayo, que consulta: Colocación

de ofrenda floral ante el monumento de Arturo Prat y distinción a los tres mejores deportistas y dirigentes. Participarán en el desfile, todas las instituciones registradas en el Consejo Local de Deportes, Centros Promocionales, Escuelas Atletismo y de Fútbol. Para 25 de mayo, se hará un torneo de Cross Country, organizado por la Escuela de Atletismo, el Estadio Juan A. Ríos. 24/25 del presente la Rama de Ajedrez, organizó un torneo relámpago con la finalidad de hacer una selección representativa de la comuna en el próximo torneo Regional. Por su parte, el Canal Escolar organizó cursos de Gimnasia y hará una exhibición, con cursos, el día 29, a las 16 horas en el Liceo 80.

**TRABAJADORES PO. TALES:** En un nuevo escenario, el Colegio Don Bosco (ubicado en San Isidro con Coquimbo) prosigue mañana, el campeonato laboral de Baby Fútbol que organiza el Club Despacho y Recepción, del Correo Central, de esta capital. La tercera fecha comprende partidos. A las 14.30 horas: Providencia "A" con Aéreo "B" Central Carteros "B" con Impresos Carteros, y Despacho "A" con Central Certificados. Partidos por el Grupo 1. En la cancha dos, tres partidos por Segundo Grupo: 14.30 horas Central Cartas "A" con Aéreo "A"; 15.30 horas, Despacho "B", con Providencia "B"; 16.30 horas, Servicio Nocturno contra Los Grandes de Borja.

**MINISTERIO DEL INTERIOR:** Con éxito se dio comienzo al primer campeonato inter-secciones de Baby Fútbol del personal del Ministerio del Interior, que se juega todos los miércoles, en la cancha de Santiago con Roberto Espinoza.

Sección Sueldos venció por 12-2 a Sección Presupuesto, y en el match de fondo, Vehículo doblegó a los defensores de portería por 6-2.

La programación del próximo miércoles será publicada el martes, una vez que la entrega el presidente del torneo, Raúl Pérez y Jorge Aguilera.

**INTER-OFFICINAS.**— En el gimnasio del Club México, se jugarán hoy, desde las 18 horas dos partidos, correspondientes a la cuarta fecha del torneo de baby Inter-Oficinas, organizado por Canadela-Santiago. A primera hora se miden: Bienestar "A" con Asman y Jardines B versus Zuccone, a las 19 horas.

La próxima fecha consulta los partidos entre: Canadela I.B.M.; Bienestar B con Otis A; Agro-Ipla con Otis B; Jardines B con Bienestar "A", en cancha que se fijarán hoy.

**SAN IGNACIO.**— El Club Deportivo "San Ignacio", celebrará sus 61 años de existencia, con un gran almuerzo de camaradería, en el cual estarán presentes, los "juveniles" de 1940 al 45, entre ellos, Andrés Fernández, Hugo Bustos, Carlos Cristi, Carlos Baena, Mario San Román, Manolito Herrera, Dolores Silva, Juan Steiners, Luis Montenegro, Eduardo y Hernán López, Mario Jiménez, los Hermanos Mariangel, María Tapia, Willie González, Luis Tobar, Luis Piña, Sergio Quintana, Luis y Raúl Galaz Cáceres, Hermanos Mardones, Contreras y González todos y cada uno recordarán a René Leiva, el Chato Fuen

## RODRIGO GANA AUTOMOTORA S.A.

Autorizada por Decreto 469  
del 17 de Noviembre de 1978

**DIRECTORIO**  
Presidente: Señor Herman Chadwick Piñera

Director-Gerentes: Jorge Adrián Ortiz  
Directores: Señores: Rodrigo Gana Correa, Cristian Lyon Sanfuentes, Luis Gana Correa

Capital Autorizado \$ 6.000.000.-  
Capital Suscrito \$ 6.000.000.-  
Capital Pagado \$ 3.000.000.-  
Reservas \$ 4.089.190,14

<u>BALANCE GENERAL</u>		<u>EXPRESADO EN MILES DE PESOS</u>	
<u>ACTIVO</u>		<u>PASIVO</u>	
<u>ACTIVO CIRCULANTE</u>	34.137	<u>PASIVO CIRCULANTE</u>	21.552
Caja y Bancos	1.202	Bancos Acreedores	369
Documentos por Cobrar	7.881	Cuentas por Pagar	3.552
Deudores Varios	5.621	Documentos por Pagar	12.591
Cuentas por Cobrar a Empresas Afiliadas	2.879	Acreedores Varios	822
Impuestos por Recuperar	620	Provisiones y Retenciones	2.023
Existencias	13.045	Impuesto a la Renta	2.195
Gastos Pagados por Anticipado	2.889	<u>PASIVO A LARGO PLAZO</u>	13.650
<u>ACTIVO FIJO</u>	4.897	Bancos Acreedores	13.650
Bienes Raíces	162	<u>PATRIMONIO</u>	7.089
Maquinarias y Equipos	488	Capital Pagado	3.000
Depreciación Ejercicio (menos)	19	Reserva Revalorización	1.137
Otros Activos Fijos	4.266	Utilidad del Ejercicio	2.952
<u>OTROS ACTIVOS</u>	3.257	<u>TOTAL PASIVOS</u>	42.291
Derechos en Sociedades de Personas	3.257		
<u>TOTAL ACTIVOS</u>	42.291		

### ESTADO DE PERDIDAS Y GANANCIAS Entre el 1. de Enero y el 31 de Diciembre de 1979

<u>RESULTADO OPERACIONAL</u>	4.106
Ingresos de Explotación	19.667
Costo de Explotación (menos)	15.561
<u>RESULTADO NO OPERACIONAL</u>	1.041
Ingresos fuera explotación	2.876
Corrección Monetaria (menos)	1.835
Resultado ante Impuesto Renta	5.147
Impuesto a la Renta (menos)	2.195
Utilidad del Ejercicio	2.952

### CUENTAS DE ORDEN

Garantía del Directorio	49
<u>Notas al Balance:</u>	
1.- Los Activos y Pasivos de la Sociedad se reajustaron al 31 de Diciembre de 1979, en conformidad a lo dispuesto en el artículo 41 de la Ley de la Renta.	
2.- De acuerdo con la nota anterior los Activos se reajustaron en \$ 202.435,26 con abono a Corrección Monetaria.	
3.- La aplicación de la Corrección Monetaria sobre el Capital Propio significó un Fondo de Reserva de \$ 1.137.000.-	
4.- Los Aportes en Sociedades de Personas se rajaran en base a la variación del IPC, desde el momento del aporte a la fecha del Balance, con abono a Corrección Monetaria por \$ 315.655.-	
5.- Las Deudas de la Empresa expresadas en Dólares se ajustaron al cambio de \$ 39.-, con cargo a Corrección Monetaria por \$ 1.215.800.-	
6.- Durante el año 1979 no se registró movimiento de acciones y los Señores Directores no tuvieron Participación de Utilidades.	
7.- El Director-Gerente Señor Jorge Adrián O., percibió durante el año 1979 la suma de \$ 998.754,50 por concepto de remuneración.	

Guenebando Pinto V.  
Contador  
Reg. 13.116 Lic. 13.890

Jorge Adrián O.  
Gerente

**INFORMES DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS**  
Los inspectores de Cuentas que suscriben, certifican que han examinado el presente Balance General y Cuentas de Resultados y han encontrado sus saldos conformes con los que arroja el Libro Mayor.

HERNAN VELASCO HERRERA  
Santiago, 8 de Mayo de 1980

JORGE PINTO VALDEBENITO

Esta tarde se inician los encuentros en Escalafón

## Copa Administración en Estadio Nacional

Con la realización de 12 partidos en forma simultánea, se inicia esta tarde, a las 14 horas, el Torneo Copa Administración en el Estadio Nacional. Los primeros encuentros corresponden a singles varones en serie Escalafón, para posteriormente, a las 15 horas, jugarse otros 11 encuentros en la misma serie para damas y varones.

En el torneo participan tenistas, damas y varones, en Escalafón y

Honor, quienes durante todo el fin de semana jugarán encuentros en singles y dobles por simple eliminación.

Los partidos de esta tarde son los siguientes: 14 horas: Patricio Cornejo con José Fernández; Richard González con Ricardo Castillo; Giorgi Galimani con Patricio Infante; Manuel Lozada con J. Carlos Jiménez; José A. Fernández con Mauricio Gidi; Aníbal Pintos con Carlos Felsted; Raúl Maureira con Fernando Soto Aguilar; Carlos Ayala de la Barra con Rafael Núñez; Ulises Quezada con Fernando Acuña; José Tort con Aurelio Lizama; Carlos Ayala C. con Fernando Perretta y Iván Camus con Cristián Abello.

A segunda hora jugarán: Waldo Villanueva con Rodrigo Huámeros; Marcos Perretta con Rafael Ossandón; Ramón de Camino con Juan de la Llera; Patricia Rivera con Isabel Piedrabuena; Elizabeth Seoane con Maricarmen Fernández; Soledad Maureira con Liliana Martínez; Ana María Arias, con Carolina García Huidobro y Cecilia Breinbauer, Carlina Ovalle, Jacqueline Rivas y Yamile Prajoux esperan ser ganadoras de la clasificación.

El torneo prosigue con 18 partidos matinales, desde las 10 horas, y en la tarde, desde las 13 horas, con un total de 27 encuentros.

Torneo de básquetbol "Glorias Navales"

## Vulco y "U" de Chile invitados a Valparaíso

VALPARAISO. (Alvisil, corresponsal).— Con la participación de destacados equipos de la capital y Valparaíso se desarrollarán desde el 18 al 21 de este mes en el Fortín Prat de esta ciudad, el tradicional torneo de básquetbol en homenaje a los héroes de Iquique, denominado Glorias Navales.

En la justa basquetbolística competirán en dos series los siguientes quintetos: Serie "A" jugarán Vulco de San Bernardo, Universidad de Chile en Santiago y Unión Española de Valparaíso. En la serie "B", lo harán Sportiva Italiana, Arabe, y Santiago Wanderers, todos del puerto.

El campeonato se iniciará con los encuentros entre U. de Chile con Unión Española y Santiago Wanderers con Arabe, este domingo.

El día 19 se enfrentarán el perdedor del partido U. Española-Universidad de Chile, con Vulco, midiéndose en el encuentro principal Sportiva



INVITADOS.— Vulco de San Bernardo asistirá al torneo "Glorias Navales" en Valparaíso como invitado especial. En la foto Sartori encima mientras Manuel Hernández observa la acción.

## MADERERA SAN JOSE S.A.

### ESTADO FINANCIERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

Constituida el 12 de Julio de 1976 y autorizada por Resolución N° 336-C del 29 de Septiembre de 1976

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979	
ACTIVO CIRCULANTE	\$ 38.580.012.-
PASIVO CIRCULANTE	(23.583.504.-)
CAPITAL DE TRABAJO	14.996.508.-
ACTIVO FIJO	609.056.-
OTROS ACTIVOS	130.000.-
PASIVO A LARGO PLAZO	(13.407.513)
PATRIMONIO NETO	\$ 2.228.051.-

Capital autorizado	\$ 1.000.000,00
Capital por Suscribir	700.000,00
Capital Pagado	300.000,00
Reservas	794.738,73

\$ 1.094.738,73

### RESULTADO ENTRE EL 1º de ENERO DE 1979 y el 31-12-79

INGRESO DE EXPLOTACION	\$ 62.040.833.-
COSTO DE EXPLOTACION	(31.664.833)
MARGEN DE EXPLOTACION	30.376.000.-
GASTOS DE ADMINISTRACION Y	
VENTAS	(22.374.392)
RESULTADO OPERACIONAL	8.001.608
OTROS EGRESOS NETOS NO OPERACIONALES	(5.164.197)
CORRECCION MONETARIA	(1.778.800)
MENOS	
RESULTADO ANTES DEL IMPUTO A LA RENTA	1.058.611
IMPUTO A LA RENTA	(625.299)

UTILIDAD NETA 433.312.-

ENRIQUE A. RUSSI GREENE  
Gerente General

BEATRIZ INOSTROZA CORNEJO  
Contador Auditor  
Registro N° 15992

## EMPRESA CINEMATOGRAFICA REGINA DE AKEL S.A.C.

### Resolución de Autorización de existencia N° 1275 de fecha: 13.6.1969.

Capital Autorizado:	\$ 1.600,00
Capital Suscrito	1.600,00
Capital Pagado	1.600,00
Reservas	6.429.676,07

Nomina del Directorio  
Carlos Akel Ananias  
Regina Akel Ananias  
Juan Akel Heresy  
M. Eugenia Akel Ananias  
José Akel Ananias

### ESTADOS FINANCIEROS. ( en miles de pesos ).

#### BALANCE al: 31.12.1979

Activo Circulante	1.860
Pasivo Circulante	( 403 )
Capital de Trabajo	1.457
Activo Fijo	5.460
Patrimonio Neto	6.917

#### RESULTADO entre el 1.1.1979 y el 31.12.1979.

Ingreso de explotación	3.006
Costo de explotación	( 1.525 )
Margen de Explotación	1.481
Gastos de Adm. y Vtas.	( 659 )
Resultado Operacional	822
Otros Ingresos no Operacionales	
Corrección Monetaria	108
	( 184 )
Resultado antes de Impo. a la Renta	746
Impo. a la Renta	( 260 )
Utilidad Neta	486

Carlos Akel Ananias  
Gerente General.

Jorge R. Muñoz Molina  
Contador Auditor.

# Valparaíso Sporting Club

PRIMERA CARRERA. — Premio "GLORIAS NAVALES" 1.300 metros. — A las 12.30 horas. 5<sup>a</sup> serie. Ind. 12-7 (1<sup>a</sup> de la Triple)

292	H. Navarro	Rp.	1	LIMON 55 M. Pardo	11
47	H. Navarro	Rp.	2	Pastera 54 P. Durán	1
825	J. Bernal	8-12	3	RELACION 55 L. Valenc.	3
818	J. Bernal	11-7	4	RUMOR 55 N. N.	10
825	J. Bernal	9	5	CIZARA 54 J. Maira	14
825	L. Romero	5-13	6	ARCHIE 54 A. Muñoz	2
799ch.	J. H. Medina	Rp.	7	SENEGALES 54 E. Guaj.	13
821	E. Guajardo	7-9	8	CADILLAC 52 J. F. Gonz.	7
821	R. Muñoz	13	9	C. VUEL VASS 53 L. Navarr.	12
800ch.	F. Hernández	Rp.	11	EXODUS 53 J. Navarrete	9
782	C. Silva	8-10	12	JOYOSA 52 O. Silva	8
778	A. Padovani	5-2	13	RECATO 52 J. Monárdez	6
777	L. Urbina	1-8	14	FONDATA 51 V. Cáceres	16
773	L. Santos	13	15	NEY 51 R. Durán	5
777	L. Bernal	10	16	CH. MALA 50 F. Diaz	4

CORRALES: 1 con 2; 3 con 4 y 5

SEGUNDA CARRERA. — Premio "COVADONGA" 1.300 metros. — A las 13.10 horas. 3 años no ganadores. (2<sup>a</sup> de la Triple)

2254c.	R. Vera	Rp.	1	G. SONG 61 F. Mejias	11
735	S. Salah	Ob	2	PROFUGO 61 M. Aranda	1
822	P. Polanco	13	3	EL MOTA 60 V. Vásquez	3
670	O. Mora	7	4	MARALI 60 R. Cervajal	10
670	G. Avila	Rp. d	5	STAIMAN 59 N. N.	14
779	J. Bernal	15	6	F. FRUTTI 56 N. N.	2
553	L. Urbina	Rp.	7	GAMARLO 56 R. Durán	13
822	H. Navarro	7-3	8	ARCTIC W. 53 O. Silva	7
822	J. H. Medina	3-2	9	MAI MÁR 53 F. Guajardo	12
735	J. Gálvez	15	10	ROMANCESCO 53 L. Nav.	9
822	R. Bernal	2-4	11	TRASNOCHADO 53 R. Ahum.	15
779	J. Bernal	4	12	SEMANA 51 A. Muñoz	8
779	L. Vásquez	12	13	COREJADA 50 F. Diaz	6
670	G. Peralt	Rp.	14	DIAGUITA 50 J. Monar.	16
670	S. Salah	Rp.	15	ELA 50 J. Hernández	5
249	G. Reyes	Rp.	16	FALLIERES 50 V. Cáceres	4

Habrá corral de propietarios solamente

TERCERA CARRERA. — Premio "TENIENTE IGNACIO SERRANO" 1.300 metros. A las 13.55 horas. 6<sup>a</sup> serie Ind. 7-1. (3<sup>a</sup> de la Triple y 1<sup>a</sup> del 5 y 6)

821	A. Padovani	1-7	1	FELIPIN 56 J. Monar.	11
596	L. Santos	Rp.	2	DILUVIO 55 P. Durán	1

## Nuestros favoritos

Los siguientes serán nuestros favoritos para la reunión del domingo en el césped del Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar:

1<sup>a</sup> EXODUS, Cizana, Cheuta  
2<sup>a</sup> MALMARA, A. Wind, Semana  
3<sup>a</sup> SISELLA, Cerete, Te Salvaste  
4<sup>a</sup> TABALINA, Imitada, Ariete  
5<sup>a</sup> BUGIARDO, M. de Fondo, Chicoco

Montas que faltaban. Primera Carrera: (4) Rumor, Raúl Ahumada. Segunda Carrera: (6) Frutti Frutti, Max Rojas. Cuarta Carrera: (1) Chiaspur, Pedro Hernández. Octava Carrera: (12) Asimilada, Valentín Cáceres y (13) Huici, Humberto Barraza.

En homenaje a la Armada Nacional será la reunión de carreras que se celebrará el domingo en el Sporting Club.

La cartilla consulta un total de ocho competencias. La primera será largada a las 12.30 horas. La del cierre a las 17.25.

El compromiso central es una prueba clásica sobre 1.400 metros reservada para productos de dos años, cuyo vencedor se adjudicará una bolsa de 110.000 pesos. Serán de la partida ocho de los más calificados de la generación del 77, cuyas campañas aunque cortas, revelan estimables con-

diciones. Nuestra fórmula la compondrán "CHALIAPIN", "BOROCOTO" y "CERRO CASTILLO".

Enseguida entregamos los últimos cotejos controlados por pista de arena del hipódromo de la Ciudad Jardín.

400 metros

NITRITO, E. Guajardo en 23 3/5.

GRANDE MADAME, L. Valencia en 23 3/5.

GRANDE MICHELLE, L. Valencia en 24

500 metros

COSMICO, M. Pardo en 2/5.

ASIMILADA, V. Cáceres en 1/5.

HUICIO, Silva en 29 3/5.

TERSO, J. Hernández, LOADO, R. Ahumada en 3/5. llegaron iguales

TRENCA, aprendiz en 3/5.

IMITADA J. Maira en 30 1/5.

SEMANA, Aprendiz en 29 3/5.

LLAMADOR, F. Mejias en 3/5.

GRAN FUAD, V. Cáceres en 1/5.

HALCON BLANCO, R. Ce

vajal, en 30

LADY SANDRA, S. Pérez, 29

SISELLA, O. Silva en 29 3/5.

CHICA MALA, F. Araneda

30 3/5.

FELIPIN, J. Monardes en 2/5.

MARALI, R. Carvajal, en 30

LUBACAN, V. Vásquez en 30

LLOICA, M. Peñaloza en 29 3/5.

SYLVANA, V. Cáceres en 3/5.

PARAMI, R. Ahumada en 30

CHEUTA, J. Hernández, en 2/5.

600 metros

IL NONO, E. Guajardo en 35

CARPINTERO, L. Valencia en 37

CHAMY, aprendiz en 38

PASTO VERDE, M. Peñaloza

en 35 2/5.

BOROCOTO, E. Guajardo en 36 1/5.

PICHAGUA, E. Guajardo en 37

ESPECTACULAR, R. Du

en 37

CAPOT, V. Cáceres, en 2/5.

SANTA MARIA, J. Maira en 1/5.

RUMOR, R. Ahumada en 30

1/5.

CHALIAPIN, S. V. Vásquez en 30

1/5.

Cuando todos pensaron que aquel prematuro accidente marginaría de las pistas al joven aprendiz, surgió el otro "yo" de ORLANDO PEDRO CASTILLO...

## Un temple de acero con 48 kilos de oro

Aunque todo comienzo de una entrevista debiera referirse a situaciones agradables de la vida de la persona a quien tenemos enfrente, pensamos que el caso de hoy es distinto, porque este profesional avaló su temperamento en una escena cruel para sus pretensiones que fue una violenta rodada cuando recién llevaba un año de jinete.

Muchos experimentados veedores de cancha, pensaron que esa "bienvenida" al recién ingresado aprendiz, sería suficiente como para que se alejara definitivamente de su peligrosa actividad. Y lo increíble fue que tales conjeturas no resultaron. Orlando Pedro Castillo tenía muy dentro de si la valentía propia del jockey chileno, esos que no aflojan ante nada cuando su único norte está impreso en la retina, desde el primer día en que se ingresa a la cancha.

### EL EJEMPLO PATERNO

Un padre jinete, lo menos que podía engendrarían hijos enamorados de la hípica. Cuando Orlando aún no cumplía los nueve años de edad, su progenitor regresaba de un contrato al extranjero que lo había alejado de su familia por más de cinco años. Parecía ser que ese menor estaba esperando la presencia del papá para que su vocación se viera encaminada en forma plena. Pero para eso tuvo que esperar un tiempo más, ya que sus primaveras debían transformarse en otoño, edad mínima exigida por el Reglamento de Carrera.

"Cuando cumplí los años estipulados, empecé a prestar mis servicios en la cuadra del preparador Fernando Castro y en uno de los trabajos, conocí a los hermanos Cerdá, grandes jockeys que triunfan en Estados Unidos. Ellos me aconsejaron que si tenía la posibilidad de viajar a otro medio hípico dentro de Chile, lo hiciera puesto que allí completaría los años requeridos para salir de empleado y además me serviría como escuela de jinete.

Alcancé a estar un año en el corral, cuando Santiago Marinovic, me contrató para Punta Arenas. Allí me ofrecía un trabajo estable, residencia y pasajes de ida y vuelta. Creo que la noticia fue buena, ya que estaba consciente de las palabras de mis amigos jockeys y acepté".

### DESEOS DE SURGIR

Pese a las negativas de una madre, que amaba mantener a sus hijos en casa, Orlando Pedro Castillo, se alejó de Santiago con el sólo fin de aprender y sacar provecho de la posibilidad que le fue dada. El Hipódromo más austral del mundo y su pequeño contingente de jinetes, sería su hogar.

Fue una experiencia inolvidable. El medio, a pesar de ser reducido, me enseñó innumerables aspectos que todo jockey debe dominar a la perfección. Después de unos meses me encumbré

entre los primeros de la estadística local, la que fue mía al expiration la temporada. Pienso que esa alegría fue fundamental en mi desempeño posterior. Jamás imaginé que, siendo empleado y jinete a la vez, obtuviera ese galardón cuando aún no sacaba ni la patente. Mi peso, que nunca ha sobrepasado de los 48 kilos, fue también importante, puesto que los preparadores necesitaban aprendices de mis condiciones físicas.

### LAS RODADAS LO BAUTIZARON

Una vez que Castillo terminó su período en el extremo sur chileno, regresó a la capital, y estuvo por tres meses en el corral de Roberto Maggi, quien lo ayudó para sacar el permiso de conducir. En 1965 había un alto número de interesados en obtener el beneficio, causa por lo que la Comisión de Patentes, sólo entregó licencias a dos jinetes de cada centro hípico central. Orlando no alcanzó a recibirla, pero si pudo seguir corriendo hasta fines de año, donde según su rendimiento le sería dado el permiso de jinete aprendiz en la temporada siguiente.

"A la segunda semana de debutar, gané y eso bastó para que se me abrieran las posibilidades de montas. Pero el tres de enero de 1965, cuando se corrió la primera reunión del año, me enredé con el caballo que venía adelante y sufri un grave accidente que me tuvo marginado cerca de un año. Me quebré el fémur de la pierna derecha y la clavícula izquierda. Fue algo que no me recuerdo, ya que recién había comenzado a correr y encontraba tan injusto el hecho de verme postroado en cama y con yeso. Quizás las palabras de desaliento de algunos pesimistas que señalaron mi próximo retiro de las pistas, fue lo que me impulsó a recuperarme y ansiar cada día más el retorno. Quería dejar en claro que yo era un jinete de vocación, que no me asustaban las rodadas, por muy peligrosas que éstas fueran..."

### REAPARECIDA AFORTUNADA

Dispuesto a enfrentar el difícil medio, Orlando Pedro reapareció con mucha fortuna. Venció ese día y fue subiendo su nivel hasta ser nombrado como el mejor jinete liviano de La Palma. Las dudas estaban completamente desterradas, acerca del accidente anterior. Ahora, interesaba seguir ascendiendo por la ruta del triunfo. En 1968, un empresario español lo tentó a competir en pistas de la Madre Patria.

"La finalidad de mi contrato fue para que condujera a un caballo en el Gran Premio de Madrid" y luego podía quedarse por cuatro meses. En esa ocasión finalizó cuarto, lo que me dejó muy satisfecho. Pero de ahí para adelante corrí poco y eso influyó en mi creciente decepción del medio, hasta que opté por venirme a Chile. En el Hipódromo no alcancé a estar un mes y nuevamente salí del país rumbo a Lima-Monterrico.



POR JULIO CERVELLINO G.

### UN VUELCO DE CALIDAD

"En Perú parti con el pie derecho. Gané muchos premios clásicos y quedé quinto en la estadística general. Fueron seis años de grata compañía, ya que varios de mis colegas chilenos se encontraban allí. La suerte siguió conmigo por varias temporadas, hasta que me contrató un stud peruano, que estaba llevando ejemplares a Panamá. Nuevamente me formularon la idea de partir al extranjero y lo hice con el mayor agrado.

Una vez instalado en la tierra —que según ellos se denominan los mejores jinetes del mundo— debuté con una victoria. Lo que vino después fueron sólo problemas, pues no me ambientaba al clima y menos los caballos que venían del Perú, a los que se suponía que yo debía correrlos en forma exclusiva. Pero los que me llevaron hasta Centroamérica, comenzaron a quejarse y le ofrecieron mis montas a los jinetes panameños. En vista de la situación me vine seguidamente con la idea de instalarme en mi tierra por un buen tiempo".

### EN CHILE

Desde 1975, podríamos señalar que comenzó la verdadera carrera de Orlando P. Castillo. En ocasiones anteriores se le había visto como aprendiz y cuando contaba con algunos días de vacaciones. A su regreso a La Palma, había un jinete que se había transformado en el mejor de los vivianos. Nada menos que su propio hermano Pablo.

"La disputa entre ambos empezó, puesto que teníamos pesos muy similares y debíamos luchar por las buenas montas.

Junto a Pablo siempre concordamos en todo. Somos muy buenos hermanos y en ningún momento hemos tenido algún mal entendido. No nos ha pasado lo que a otros jinetes que tienen afinidad familiar, porque el público sabe que cuando los hermanos Castillo D'Andrea participan en una misma prueba, va a terminar en duelo. Nuestro profesionalismo es ciento por ciento, porque sabemos que mientras más esfuerzo haya entre nosotros, mayor será la aceptación del espectador. Con esto no quiero decir que nuestros colegas, no tengan esa ética. En cuanto al estilo, pienso que nos diferenciamos enormemente, porque Pablo se formó en Estados Unidos y yo en otras partes. En lo que si nos parecemos es que ninguno de los dos adoptó la modalidad del jefe de familia".

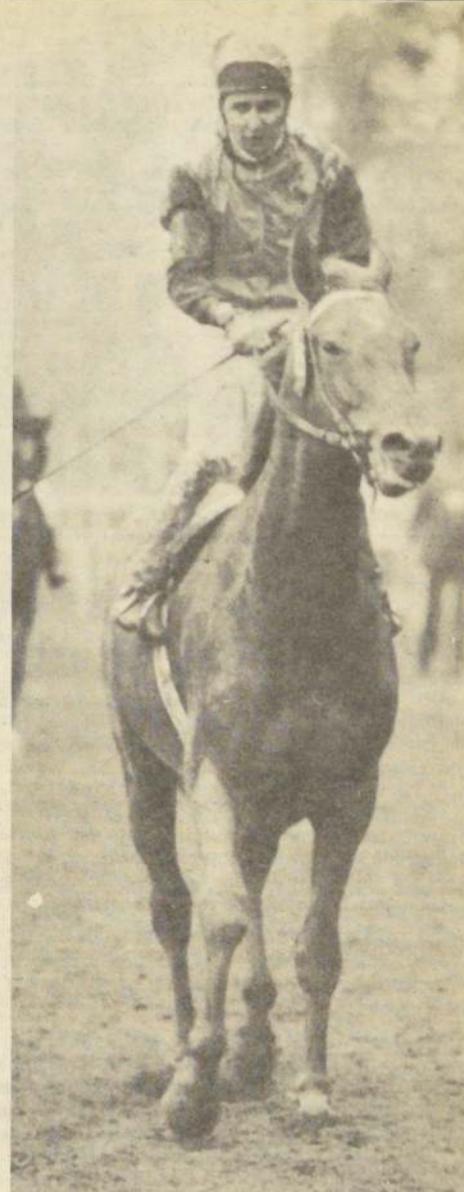
### CARRERA DE MENTIRA

Un día mientras en el Club Hípico se filmaban algunas escenas de una serie costumbrista inglesa, por parte de un canal de televisión chileno, se pidió cooperación a los jinetes, para que compitieran, pues la cinta requería de una carrera de caballos. Muchos de los allí presentes, aceptaron ser actores y no faltó la presencia de Pablo y Orlando Pedro. Todos juntos compitieron en una carrera sin premio, saliendo favorecido el primero antes mencionado. Luego que finalizaron la ficticia prueba, Orlando se acercó a su hermano y le señaló sonriente. "Primera vez en tu vida que me ganas y justo tuvo que ser en un compromiso de mentira". Pablo no supo responder y lo único que expresó fue que no faltaría la ocasión de vencerlo nuevamente y con bastante público.

### LA COMPAÑIA IDEAL

No existe un lugar más apropiado en la tierra que su hogar. Junto a la familia descansa y "regalona" con sus niños: Antonio de 11, Andrés de 9 y Jessica de 5 años.

"Tengo la suerte de tener a mi lado a una gran acompañante como lo es mi esposa, Patricia Pinto. Las desavenencias que tengo en la cancha, se olvidan cuando charlamos de cosas que circunscriben nuestro ámbito hogareño. Mis



DOMINIO: Cada animal es un ente distinto que el jinete debe entender. Orlando P. Castillo ha logrado esa complementación tan necesaria en el jockey.

"peques", sobre todo el mayocito, ya sabe montar muy bien, pues su abuelo —mi padre— cuando tenía corral, le enseñó. Ojalá que a él no se le ocurra imitar mi ejemplo de ser jinete, porque no me agradaría que pasara por todas las cosas que yo he tenido que afrontar. Pero si se le mete en la cabeza... tendremos que respetarle sus gustos".

Y esa misma fuerza que impone en cada una de sus palabras cuando se refiere a los suyos, la manifiesta en esas impecables arremetidas, de tardes de carreras. Orlando Pedro se ha encontrado consigo mismo y eso ya lo evidencian los triunfos y excelentes ubicaciones que últimamente estamos acostumbrados a verle. Los preparadores saben que es un profesional que toma en serio lo que hace y por eso, le confían día a día montas con más opción.

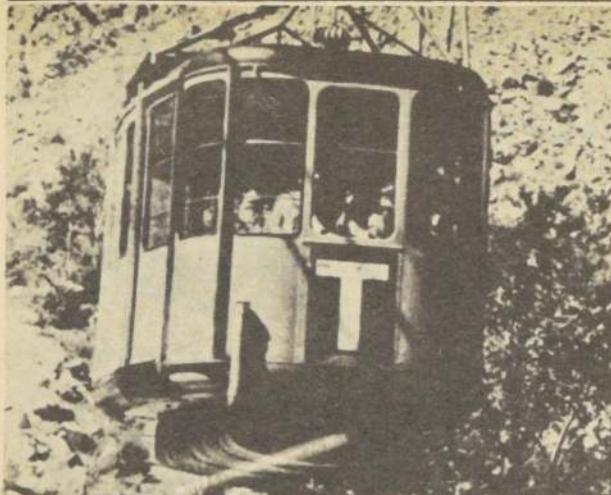
Ese temple de acero y esos cuarenta y ocho kilos de oro, han hecho vislumbrar que pronto surgirá nuevamente el mejor jinete liviano de La Palma.



RECUERDOS: Luego que El Gomero regresó de Argentina, Castillo lo llevó a competir a Viña del Mar. Junto al seis años pudo vencer en las tres canchas de los hipódromos centrales.



EL MITO: "Aquellos de que los jinetes parecidos son los mejores del mundo es un invento de ellos mismos. Son buenos porque Estados Unidos le abre sus puertas."



Escena de "Pendiendo de un hilo", serie que será exhibida completamente, mañana sábado desde las 21.20 horas.

## La vida de un grupo "Pendiendo de un hilo"

Quizás los que vean el filme que Canal 11 tiene programado para mañana en "Grandes Impactos de la Televisión", pierdan las ganas de conocer el telesérico que recientemente se instaló en el Cerro San Cristóbal.

La razón es que "Pendiendo de un hilo", miniserie norteamericana, narra la historia de un grupo de pasajeros que, en su trayecto hacia la montaña, queda suspendido en el aire por tiempo indefinido y a más de 2.500 mts. de altura. Los ocupantes quedan aislados, sin comunicación y sin posibilidades de ser rescatados por tiempo indefinido. En el reparto figuran Patty Duke, Cameron Mitchel, Dora Mills y Oliver Clark. Será exhibida mañana desde las 21.20 horas.

### "CITA A LOS 25 AÑOS"

En "Teatro... y en el Teatro", este domingo a las 21.20 horas, relata los problemas de un esposo que queda abandonado por su mujer, desde el momento en que nace el único hijo de la familia y, en desmedro de su cónyuge, la madre ocupa todo su tiempo en cuidarlo y protegerlo al punto de descuidar a su marido.

Frente a este problema él reacciona, tratando de llamar la atención de su férmina, a través de una serie de insólitas y divertidas situaciones, pero sin conseguir que ella reaccione, lo que sucede solo cuando el joven adopta una inesperada posición.

Junto a José Vilar actúan: Amelia Requena, Rosa Nicolet, Ana María Ortiz, Alicia Villalba y Jaime Azócar.

## EMPRESAS MARITIMAS "COSMOS" S.A.

SANTIAGO

Moneda 970 piso 17

### ESTADOS FINANCIEROS

#### Bálcane al 31 de Diciembre de 1979

Activo Circulante	\$ 90.739.740,55
Passivo Circulante	(59.779.438,22)
Capital de Trabajo	30.960.302,33
Activo Fijo	2.361.377,57
Otros Activos	174.962.440,-
Patrimonio Neto	208.284.119,92

#### Resultado entre el 1º Ene y 31 Dic 1979

Ingresos de Explotación	\$ 8.936.598,51
Costo de Explotación	( 236.766,- )
Margen de Explotación	8.699.832,51
Gastos Administrativos	( 243.439,56 )
Resultado Operacional	8.456.392,95
Ingr./Egr. no Operac.	52.643.598,99
Corrección Monetaria	( 54.517.364,85 )
Resultado antes Imp.Rta.	6.582.627,09
Impuesto a la Renta	1.254.554,65
Utilidad Neta	5.328.072,44

Wolf von Appen Behrmann  
Representante Legal

Herbert Schubert Barnick  
Contador CC 2728 Lic. 007317

CON DIFUSIÓN DE  
RADIO SE INICIA  
EL FESTIVAL

Por Jimena Gattas

plomas, y, si llegan a la etapa a hacerse acreedores instrumentos musicales.

Entre los compositores han enviado temas se cuentan Paola Sola, Lucy Mohor, Eduardo Campos (Director la Orquesta de Olmué) entre otros, quienes totalizan más 50 composiciones.

ANIMACION Y  
TEATRO EN LOS  
CUENTOS

Cuento de Oscar Wilde que adaptado para televisión por Yuseff Daruich y que pretende mediante la animación centivar la imaginación pequeño, y a la vez, entre valores fundamentales. El mensaje de esta obra, según no plicara su director, "es la negación total hasta llegar muerte, situación representada por la golondrina que saca su más preciado tesoro, la lata, por ayudar a los natos".

Este Festival de composiciones se efectuará ambientado en un bosque, siendo los conductores del mismo el Conejo TV y la Coneja Orejitas, quienes tendrán una orquesta de "animales" que dirigirá el maestro Horacio Saavedra. El jurado, que aparecerá con antifaz hasta el día de la final, dará pie a un concurso denominado "Adivina quiénes son" y al cual los niños deberán enviar cartas con los nombres de las personas que ellos creen se esconden tras el antifaz. En todo caso, los personajes son gente idónea entre los cuales hay intérpretes, músicos y escritores.

Los animadores del Festival son "dos pequeños de 12 años, actores innatos y con condiciones para el baile", estudiantes de enseñanza básica. Se trata de Marco Antonio Villarroel y Diana Vianello, esta última ejecuta el rol principal en el cuento "El príncipe Feliz", de Oscar Wilde. Ambos aparecerán caracterizando al Conejo Teve y a la Coneja Orejitas.

Semanalmente se presentarán tres temas y en la tercera emisión irán todos para posteriormente el día 7 de junio elegir al ganador que tendrá la oportunidad de ir a la gran final que se realizará a fines de año en un estadio. Ya han ofrecido el Estadio Palestino, afirmó David Yáñez, asistente de producción. Este sábado competirán "La lluvia busca el mar", de Lucy Mohor; "Sólo queremos reír", de Eduardo Campos; y "Música de agua", de María Cristina Menares.

En la actualidad tienen "un grupo de talentos trabajando en forma estable que viene desarrollándose desde hace un par de años a la fecha", según contaron, y que dirige Ernesto Rencoret quien tiene la responsabilidad —junto al resto del equipo— de designar al intérprete cuando la situación así lo requiere. Ellos optan al premio como mejor intérprete, posteriormente a galvanos y diplomas.

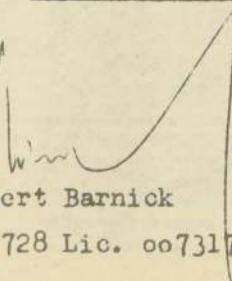
Como el cuento irá una vez al mes y "para poder realizar un trabajo más acabado", los dos sábados siguientes irán fábulas de autores clásicos como La Fontaine, Esopo y Aristóteles "seriadas tomando como eje central a uno de los animales en cuestión sobre el que girará una aventura que tendrá desarrollo y desenlace, pero este último quedará en suspense durante una semana ya que incluye dos capítulos".

En ambos casos se realizó un complejo trabajo de musicalización con el sistema de música incidental usado en el cine y en series extranjeras.

Quien se encargará de introducir a los niños en las fábulas, será el Conejo TV que transformado en reportero de Bosque Verde, se meterá en conflictos y hará de los pequeños cómplices. "El no puede meterse en los problemas, igual está en todos". Los encargados de poner las voces a historias son Patricio Van Willy Benítez, y Luis Escobar el hombre de los títeres.



Gabriela Velasco y el Conejito Teve, los anfitriones de "El Show del Cumpleaños Feliz", espacio de TV Nacional que retorna a la pantalla.



LO MEJOR  
EN  
TANAX  
ES  
TANAX



## CARTA DE AJUSTE

• PROGRAMACION A COLOR

### CANAL 6

- 17.15 CARTA DE AJUSTE: "Música orquestada".  
 17.30 IDENTIFICACION.  
 17.31 \*VALLE DE LOS DINOSAURIOS. Dibujos Animados. Hoy: "EL SUBMARINO".  
 17.55 \*ASES DEL PELIGRO. Dibujos Animados. Hoy: "LA MASCOTA DE SANDY".  
 18.20 \*ARCHIVO POP. Con Sergio Pirincho Cárcamo.  
 18.50 \*HEIDI.  
 19.15 \*TV NOVELAS FAMOSAS. Hoy: "LOS MISERABLES".  
 20.15 \*CONTACTO EN HOLLYWOOD.  
 20.25 VAMOS A DORMIR.  
 20.30 \*DEPORTEVISION.  
 20.50 ALMANAQUE.  
 20.55 BIOGRAFIAS. Hoy: "GEORGE MARSHALL".  
 21.20 \*BOXEO.  
 22.15 MUSICALES LATINOS. Selección de música latinoamericana.  
 23.10 \*REFLEXIONES.

### CANAL 7

- 10.30 \*CARTA MUSICAL.  
 11.00 \*ANIMALS, ANIMALS. Un programa documental.  
 11.30 \*YA SOMOS AMIGOS. Mucha entretenimiento con: — EL SHOW DE LOS MUÑECOS. — LOS VIAJES DE LA TIA PATRICIA, visitando los principales parques de entretenimiento de los Estados Unidos. — EL SHOW DE ENRIQUE POLIVOZ.  
 12.30 \*EL FESTIVAL DE LA UNA.  
 14.00 \*EDICION UNO. El avance informativo.  
 14.05 \*PACTO DE AMOR. Teleserie mexicana.  
 15.05 \*MAMA LINDA. Teleserie argentina.  
 16.00 \*LA HECHIZADA.  
 17.00 \*TOM Y JERRY.  
 17.30 \*HONDO.

- 18.00 \*TARDES DE CINE. Hoy: "EL HOMBRE INCREIBLE", con Bill Bixby. El doctor David Banner sufre un fuerte shock cuando su esposa muere en un accidente automovilístico y él no puede salvarla. Dedica todos sus esfuerzos a encontrar una fórmula que le aclare el porqué algunas personas, en casos desesperados, llegan a desarrollar fuerza física extraordinaria... y llega a un sensacional descubrimiento...  
 20.00 \*EL CHAVO.  
 20.25 \*MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.  
 20.30 \*SESENTA MINUTOS. El panorama noticioso de Chile y del mundo, que entrega la Dirección de Prensa de Televisión Nacional.  
 21.25 \*TV TIEMPO.  
 21.30 \*VAMOS A VER. Musical-Humorístico.  
 23.30 \*EDICION DOS. La síntesis informativa del día.  
 23.40 \*CINE NOCTURNO.



"VAMOS A VER", con Raúl Matas, después de Sesenta Minutos.

### CANAL 11

- 06.45 \*CARTA DE AJUSTE  
 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR  
 08.45 \*CIERRE  
 11.30 \*CARTA DE AJUSTE  
 12.00 \*¿CUANTO VALE EL SHOW?  
 12.30 \*LA PENSION "COMO NOS CAMBIA LA VIDA"  
 13.00 \*EL CAFE ES CON PEPE GUIXE consultas al invitado al teléfono 779177 hoy: Alcalde de Maipú Sr. Gonzalo Pérez  
 13.25 \*SEPTIMO ARTE EN COLORES Hoy: "UNO CONTRA TODO" actuación de Jeffrey Hunter y Marshall Thompson  
 15.05 \*HISTORIA POLICIAL  
 16.00 \*EL AVISPO VERDE "ALIAS EL BUFANDA"  
 16.25 \*LOS BOCHINCHEROS I parte  
 16.40 \*EL ESCUADRÓN DIABOLICO (dibujos animados)  
 17.10 \*LOS BOCHINCHEROS II parte  
 17.25 \*METEORO  
 17.55 \*LOS BOCHINCHEROS III parte  
 18.10 \*ULTRAMAN  
 18.40 \*LOS BOCHINCHEROS IV parte  
 19.00 \*MUSICA LIBRE 80.  
 19.30 \*HUMILLADOS Y OFENDIDOS  
 20.15 \*CABALGATA DEPORTIVA  
 20.25 \*TELEONCE NOTICIAS amplio informativo con lo ocurrido en Chile y el mundo  
 21.15 \*EL TIEMPO  
 21.20 \*FAMILY Hoy: "MOMENTO CRUCIAL"  
 22.15 \*FUTBOL ALEMÁN  
 23.10 \*NOTICIAS  
 23.30 \*EL SHOW DE LA MEDIANOCHE. Conduce Edmundo Soto  
 00.00 \*CINE DE TRASNOCHE "DECISION AL AMANECER".  
 01.40 \*CIERRE.

### CANAL 13

- 10.30 \*CARTA DE AJUSTE.  
 11.00 PLAZA SESAMO, programa infantil.  
 11.30 \*DIBUJOS ANIMADOS  
 11.50 \*SACAPUNTA, programa infantil  
 12.30 \*CARRUSEL Loredana Berté, Juan Sebastián, Luz Eleana y "un minuto con los Valero" en los musicales de hoy  
 13.10 \*MORDILLO  
 13.15 \*ALMORZANDO EN EL 13  
 14.00 \*ANDREA CELESTE Protagonistas: Andrea del Boca - Raúl Filippi  
 14.50 \*DONA XEPA Protagonista: Yara Cortés  
 16.00 \*LADRON SIN DESTINO  
 16.50 \*SACAPUNTA  
 17.35 \*LA NENA  
 17.55 \*MORDILLO  
 18.00 \*CINE EN SU CASA  
 19.45 \*MORDILLO  
 19.50 \*FANTASTICO, musical brasileño  
 20.25 \*LOS TELEVICENTES  
 20.30 \*TELETRECE, noticias  
 21.20 \*MORDILLO  
 21.25 \*LA PELICULA DEL VIERNES.  
 23.30 \*CINE DE MEDIANOCHE.

Curioso y atractivo espectáculo en el Municipal

## Llegó a Chile el Ballet Los Trockaderos de Montecarlo

• Todos hombres, bailan en roles femeninos de grandes obras

La llegada a nuestro país del Ballet Los Trockaderos de Montecarlo ha suscitado más que un interés, una gran curiosidad por parte del público. A raíz de las inquietudes y a punto de ofrecer sus pocas presentaciones en el Teatro Municipal, se realizó una conferencia de prensa en la cual dos de los once bailarines entregaron amplias informaciones de su trabajo.

"Todos quienes conocen el ballet, como una forma de manifestación artística, podrán apreciar nuestro trabajo. Se trata de una sátira de buen tono y nivel a todas las grandes obras del ballet actual. Hemos escogido las más conocidas y desde ese punto de partida se juega en forma farsesca cada una de las piezas", señaló Natch Taylor, director artístico del grupo.

La compañía nació en la época del "Underground" bajo la idea de Peter Amastos; quien en la actualidad se ha reservado el rol de colocar las notas en programa y referirse al grupo en particular. El era bailarín solista del Ballet Trockadero de Goxinía y se retiró cuando se dió cuenta de lo gracioso, interesante y hasta lucrativo que podría resultar, formar una compañía sólo con varones que tuvieran una técnica clásica muy sólida y que además poseyeran sentido del humor especial. Fue armando su grupo entre elementos de ballet que actuaban en diversos grupos norteamericanos y en especial aquellos que deambulaban en el campo de la cultura subterránea.

Esta es la razón por la cual su primera actuación fue en un teatro del East End y su éxito rotundo, causando, hasta hoy día, reacciones encontradas. Un bajo porcentaje de puristas del



Natch Taylor, director artístico del Ballet Los Trockaderos, hizo gala de excelente humor e ingeniosas respuestas en la conferencia de prensa.

ballet consideraban atroz esta actitud de crítica y sátira hacia el ballet clásico. Luego una progresiva cantidad de personas, muchas de ellas con amplios conocimientos de danza, los situaron como lo único nuevo que se puede ver en danza en los últimos años.

La finalidad de estos muchachos conocedores del ballet y amantes de su trabajo es, básicamente, hacer reír la gente y convertir sus montajes en algo especial. Sus mejores amigos en el mundo del espectáculo son Shirley MacLaine, que siempre les lleva a su show de TV y les regaló el nuevo vestuario de "El Lago de los Cisnes", además de Joan Sutherland, Henry Kissinger, Nureyev, Margot Fontaine y muchos más.

Todos se consideran absolutamente hombres y el hecho de parodiar mujeres con ropajes de bailarinas no les sitúa en

ninguna clasificación especial. Ninguno de ellos es casado ya que permanecen casi treinta y cinco semanas al año viajando y, por lógica consecuencia, un matrimonio así no puede durar.

Hacen especial hincapié en señalar que no son "travestis" ya que solamente se rien y hacen reír al público con el ballet y además con un alto grado de técnica y especialización.

Piensan que de esta forma, a través del humor, mucha gente más podrá apreciar el ballet como un arte más serio y digno de apreciarse en toda su magnitud.

Entre el programa a presentar está "Sinfonías", "El Lago de los Cisnes", "Aguas Primaverales", "Pas de Quatre", "La Muerte del Cisne", "El Corsario", "Fo for Barroco", "Las Bodas de Raimonda" y "Don Quijote".

## IMPRENTA "EL COMERCIO" S.A.C.

### ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE GENERAL AL 31 de diciembre 1979

### NOMINA DEL DIRECTORIO

Presidente : Sr. Sergio Cortés Romero  
 Directores : Sr. Diego Grez González  
 Sra. Carmen Santos Sánchez  
 Sra. Isidora Santos Sánchez  
 Sr. Fernando Wanda Zegers

Capital Autorizado  
 Suscrito y Pagado 150.-  
 Reservas 2.020.723,04

Activo Circulante 1.715.960,20  
 Pasivo Circulante (1.370.154,14)

Capital de Trabajo 345.796,05

Activo Fijo 3.821.238,12  
 Pasivo a Largo Plazo (675.302,-)  
 Res. Depreciación (670.859,14)

Patrimonio Neto 2.020.873,04

### CUENTAS DE RESULTADO

Ingreso de Explotación 9.326.124,04  
 Costo de Explotación (4.608.964,41)  
 Margen de Explotación 4.717.159,63  
 Gastos Administ. y Vent. 4.816.388,87

Resultado Operacional (99.229,24)

Otros ingresos/egresos 152.276,92  
 no operacionales (252.552,30)  
 Corrección Monetaria

Pérdida, según Balance (199.504,62)

COLEGIO DE CONTADORES  
 REG. N° 5.602  
 LICENCIA N° 001209  
 FERNANDO UBEDA UBEDA, Pregers  
 C.D. 19.607 Lic. 004209

Isidora Santos Sánchez  
 Gerente General

Integrantes de "Vedettísima"

## "Actuamos como mujeres, pero no somos como ellas"

Existe una gran diferencia entre ser "travesti" o "transformista", explicaron los integrantes del grupo "Vedettísima", cuando "El Cronista" conversó con ellos unas horas antes de su estreno en Santiago, durante un ensayo para pulir "los últimos detalles del debut".

"Nosotros no nos consideramos mujeres", dijo Miguel Reina, quien manifestó que su espectáculo se basa fundamentalmente en el empleo de determinados trucos teatrales, los cuales permiten que los actores se transformen en mujeres sobre el escenario, pero "cuando salimos a la calle somos y nos sentimos varones". La labor es, según Fernando Granado, director del elenco, eminentemente interpretativa, en la cual se han cuidado los mínimos

detalles y, además, existe un gran respeto hacia quienes imitan.

Alberto Jurado, a quien la hermana no entendió su trabajo en un principio, considera que pese a tener que gesticular delicadamente y actuar como mujer, no implica que necesariamente deba ser homosexual, por cuanto sobre el escenario "me olvido que soy hombre y trato de hacerlo lo mejor posible, o sea, se produce todo un fenómeno de desdoblamiento".

Por otra parte, y reafirmando lo dicho por Jurado, José Antigua dice: "el transformista no tiene necesidad de nada porque todo es artificial, nada es por naturaleza. No así el "travesti", que hace uso de hormonas para lograr una apariencia de mujer

y de esta forma asume su rol frente a la vida". Por lo anterior es que expresan, a los primeros los aplaude la policía y a los segundos se los llevan detenidos.

Para representar a los distintos personajes, entre los cuales hay dramáticos, sensuales e infantiles, deben poner lo mejor de sí, ya que "el esfuerzo realizado es superior al efectuado cuando se personifica a alguien del mismo sexo".

Como una forma de evitar la confusión de actitudes, gestos y ademanes de las estrellas a las que imitan, cada uno tiene designada a tres personalidades diferentes y, de esta forma, le pueden sacar un mejor partido. Es así como, por ejemplo, Carlos Perri ejecuta a Carmen Miranda (cantante española), Rita H. y Liza Minelli, que son "absolutamente diferentes como personas".

En el aspecto familiar no han tenido mayores problemas, salvo algunas reticencias iniciales, las cuales rápidamente fueron superadas porque "comprendieron que somos actores y, por ende, los papeles que representamos son parte de nuestro trabajo. Además, es nuestra vida y la vivimos de acuerdo a nuestro propio criterio".

Uno de los integrantes, pese a encontrarse muy feliz en Chile, desea volver a España pues ahí lo espera su hijo, de sólo dos meses de edad y la madre de éste, Ageda, con quien contraerá matrimonio próximamente.

Y así, con el nerviosismo propio del debut, nuestro diario deja a este grupo de machos "transformados en señoritas".



"Hay una gran diferencia entre ser hembras y parecerlas en escena", afirman enfáticamente los artistas españoles.



"No nos consideramos mujeres... sólo actuamos como ellas..." señaló uno de los integrantes de "Vedettísima" durante el ensayo de ayer.

Allí se conocieron hace 40 años...

## El matrimonio Navasal retorna a Agricultura



El matrimonio Navasal al incorporarse a Radio Agricultura son recibidos en los nuevos estudios por Rudolf Araneda, gerente general de la emisora.

José María Navasal junto a su esposa Marina se integran como comentaristas de los espacios informativos de Radio Agricultura. La pareja de periodistas retorna a la casa radial después de 40 años de ausencia, lo que constituye un suceso, ya que fue en esta emisora donde se conocieron.

Los respectivos comentarios irán a las 7,30 y 20,30 horas, correspondiéndole a José María Navasal los días lunes, miércoles y viernes analizar la actualidad internacional. Marina se dedicará a los temas nacionales destacando un hecho noticioso que interese a la comunidad en general, los martes, jueves y sábados en el mismo horario.

### RESIDENCIAL LA PICHANGA

Por otra parte se informó que el programa humorístico "Residencial La Pichanga" se trasladó a Radio Minería, reapareciendo en la programación radial el próximo lunes. Desde este día el espacio saldrá al aire dos veces al día, directamente del teatro Romilio Romo, hasta donde podrá asistir el público.

La primera emisión del día será de 12,30 a 13,00 horas y en la tarde desde las 20,40 hasta las 21,15 horas.

**EL GOLF.** Apoquindo 3368 (287992). 16, 19 y 22 horas. "Apocalipsis ahora" (18) \$ 80. L.M. y M. \$ 40

**LAS CONDES.** Apoquindo y Noruega (208816). 16, 19 y 22 horas. "Kramer vs. Kramer" (14) \$ 80

**LAS LILAS.** E. Yáñez y J. de Dios. V. (43116). 19, 15 y 22 horas. "Colegialas adolescentes" (14) \$ 80

**NORMANDIE.** Alameda 139. (392749). Desde las 14 horas. "Cupido motorizado se enamora" y "La aventura del Poseidón" (Men.) \$ 30

**ORIENTE P.** de Valdivia 099. (41345) 19,10 y 21,45 hrs. "Amorcito" (men) \$ 80.

**PROVIDENCIA.** Manuel Montt 032 (42867). 19 y 22 horas. "La jaula de las locas" (21) \$ 80. M. y M. \$ 40

**SALA LILA.** Vitacura 6780 (242466). 15,30, 18,30 y 21,30 horas. "Kramer vs. Kramer" (14) \$ 80 y \$ 100

**SALA VERDE.** Vitacura 6780 (242466). 16, 19 y 22 horas. "Justicia para todos" (18) \$ 80 y \$ 100

**SECTOR GRAN AVENIDA-10 DE JULIO**

**MONACO.** A. Prat y 10 de Julio (382845). Desde las 14 horas. "El expreso de los espías" y "Cactus Jack, el villano" (14) \$ 30

**PRAT.** San Diego 2119 (50754). Desde las 14 horas. "No, con mi mujer no puedo" y "Cuentos de Alcoba" (21) \$ 30

**SECTOR ALAMEDA-SAN PABLO**

**ALESSANDRI.** Alameda 2979 (93848). Desde las 11,30 horas. "El secreto inconfesable de un chico bien" y "Mi querido Alfie" (21) \$ 40

**MAIPO.** San Pablo 4214 (731982). Desde las 14 horas. Programa doble.

**SECTOR RECOLETA**

**CHILE.** Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 horas. "El socio del silencio" y "Cámaras de tortura" (21) \$ 35. J. y V. \$ 25

**CINES COMUNALES**

**AUTOCINE LAS VIZCACHAS.** Camino a El Volcán (035). Descanso.

## TEATROS Y CINES

**CINELANDIA.** Puente 540 (67532). Desde las 13,15 horas. "Una mujer descasada" y "Su primer amor" (21) \$ 35

**CITY.** Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 horas. "Drácula" (18) \$ 80 L.M. y M. \$ 30

**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 12,30 horas. "La nueva cigarrilla" y "Nathalie después del amor" (21) \$ 50. L.M. y M. \$ 25

**DUCAL.** Agustinas 777 (35357). Desde las 11,30 horas. "Kramer vs. Kramer" (14) \$ 80. L.M. y M. \$ 40

**ESPAÑA.** Estado y Huérfanos (398488). Desde las 13 horas. "La jaula de las locas" (21) \$ 70. M. y M. \$ 35

**FLORIDA.** Estado 215 (34289). Desde las 11 horas. "Bruce Lee en Nva. Guinea" (14) \$ 70. L.M. M. \$ 35

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 14 hrs. "La fiesta de Don" (21) \$ 80

**HUELEN.** Huérfanos 779 (31603). Desde las 12,30 hrs. "Amorcito" (men) \$ 70

**HUERFANOS.** Huérfanos 930 (36707). Desde las 12,30 hrs. "Colegialas adolescentes" (14) \$ 80

**IMPERIO.** Estado 215 (397960). Desde las 11 hrs. "La mujer apache" (18) \$ 60

**LIDO.** Huérfanos 880 (30797). Desde las 12 horas. "Un taxi color malva" (21) \$ 80 L.M. y M. \$ 40

**MAYO.** Monjitas 879 (391201). Desde las 10 horas. "Torre de infierno" y "Los violentos del Oeste" (18) \$ 50 M. y M. \$ 25

**KING.** Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 horas. "Pecados de familia" (21) \$ 60

**METRO.** Bandera 141 (61570). Desde las 12 horas. "Doce del patibulo" (14) \$ 70 L.M. y M. \$ 35

**NILO.** Monjitas 879 (391201). Desde las 10 horas. "Las isla del pecado" y "La institutriz" (21) \$ 50. M. y M. \$ 25

**PLAZA.** Compañía 1068 (84714). Desde las 10 horas. "La mano de hierro de Bruce Lee" y "El justiciero implacable" (18) \$ 70. M. y M. \$ 35

**REAL.** Compañía 1040 (65555). Desde las 12,30 horas. "La fuerza de Xango" (21) \$ 70. M. y M. \$ 35

**REX.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 horas. "El puño de la serpiente" (Men.) \$ 80. M. y M. \$ 40

**RIO.** Monjitas 743 (33550). Desde las 11 horas. "Un dólar entre los dientes" y "La cámara 36 de Shao Lin" (18) \$ 40. M. y M. \$ 20

**RITZ.** San Antonio 50 (380613). Desde las 10,30 horas. "La enfermera erótica" y "La mujer descasada" (21) \$ 40

**ROXY.** Huérfanos 1050. (80809). Desde las 10 horas. "La novicia" y "Nathalie después de amor" (21) \$ 50. M. y M. \$ 25

**SANTA LUCIA.** Alameda y San Isidro (36666). 15, 18,15 y 21,30 horas. "Apocalipsis ahora" (18) \$ 100. M. y M. \$ 50

**TOESCA.** Huérfanos 1313 (711562). Desde las 14 horas. "La Bella Durmiente" (Men.) \$ 30. 20,30 horas. "Cara a cara" (18) \$ 60 y \$ 45. L.M. y M. \$ 30

**VICTORIA.** Huérfanos 827 (30021). Desde las 12,30 hrs. "La isla del fin del mundo" (men) \$ 70

**WINDSOR.** Moneda 1025 (89761). Desde las 12,15 horas. "Justicia para todos" (18) \$ 80 L.M. y M. \$ 40

**YORK.** Ahumada 166 (66687). Desde las 11 horas. "7 bastardos sin gloria" (18) \$ 60. L.M. y M. \$ 50

**SECTOR PROVIDENCIA-IRARRAZAVAL**

**CALIFORNIA.** Irarrázaval 1568 (230976). 19,15 y 22 hrs. "La isla del fin del mundo" (men) \$ 80

**CINES COMUNALES**

**AUTOCINE LAS VIZCACHAS.** Camino a El Volcán (035). Descanso.

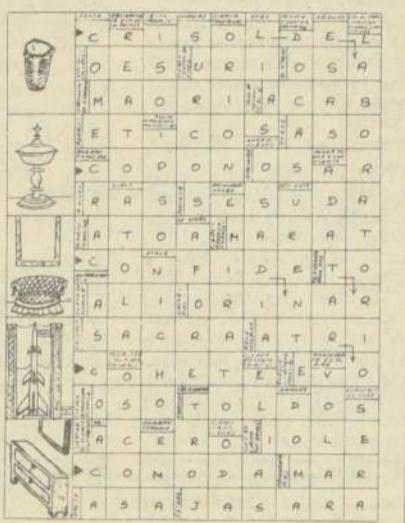
andy  
capp

## Por una foto

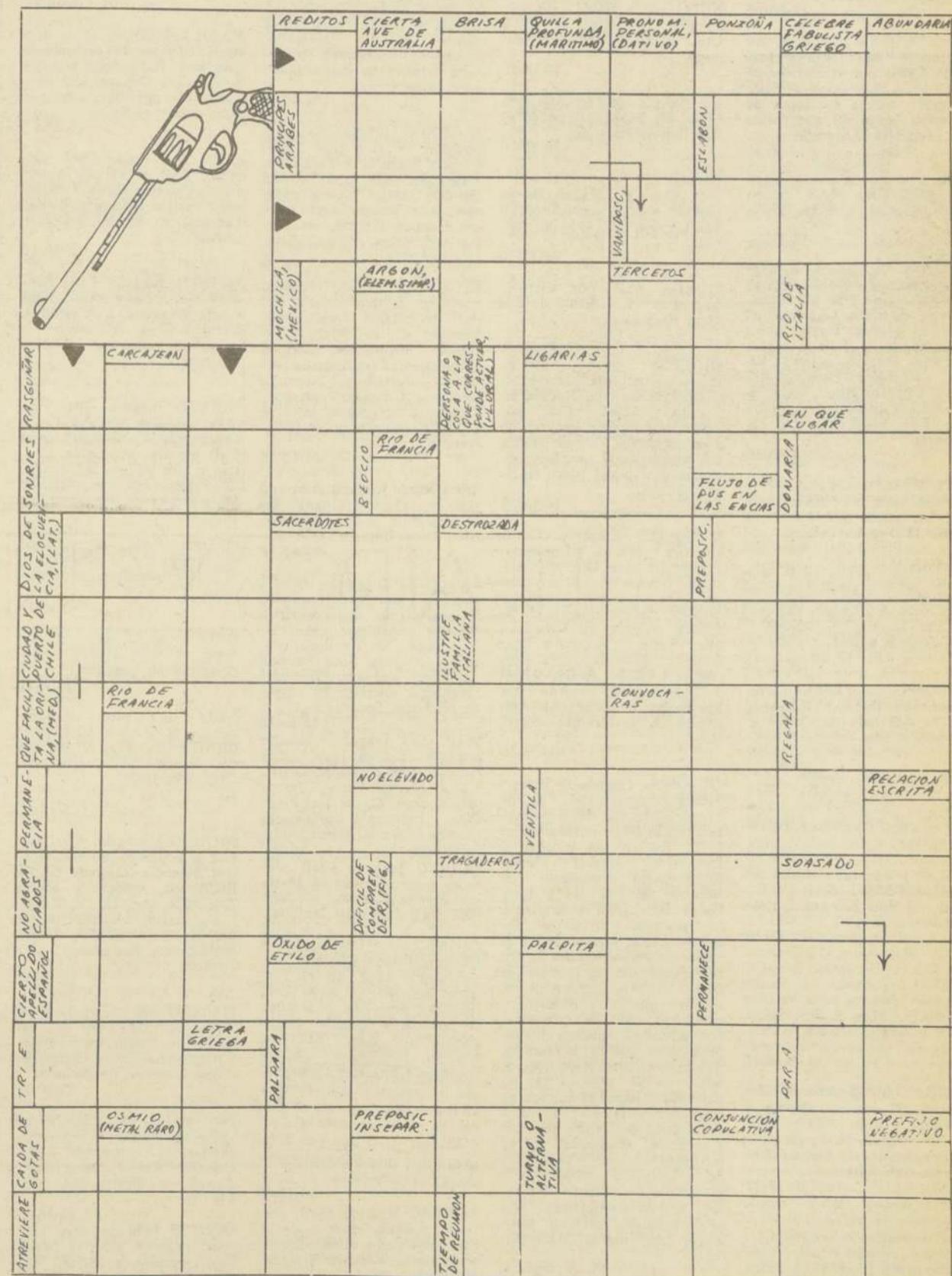
Culpable de haber expuesto en su negocio la foto de una mujer desnuda, un peluquero no fue admitido en la iglesia cuando quiso ser padrino de bautismo de un recién nacido. Ahora ha escrito una carta al Papa para que Juan Pablo II haga revocar esta prohibición.

La historia comenzó hace un año en un pequeño pueblo de Cerdeña (Italia). Mauro Tegas, de 30 años, tenía en su peluquería un calendario con una foto nudista. Una señora lo denunció al párroco del pueblo y éste, como castigo, no dejó entrar a su iglesia al culpable.

En la carta al Papa, Mauro Tegas afirma estar dispuesto a hacer todo aquello que se le ordene y que ya retiró la fotografía en cuestión, de su negocio. Quiere ser padrino de un niño que ya cumplió un año de edad.

Solución  
Crucigrama Anterior

## PANCHITA



Por Augusto Gubler

## Crucigrama

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100  
101  
102  
103  
104  
105  
106  
107  
108  
109  
110  
111  
112  
113  
114  
115  
116  
117  
118  
119  
120  
121  
122  
123  
124  
125  
126  
127  
128  
129  
130  
131  
132  
133  
134  
135  
136  
137  
138  
139  
140  
141  
142  
143  
144  
145  
146  
147  
148  
149  
150  
151  
152  
153  
154  
155  
156  
157  
158  
159  
160  
161  
162  
163  
164  
165  
166  
167  
168  
169  
170  
171  
172  
173  
174  
175  
176  
177  
178  
179  
180  
181  
182  
183  
184  
185  
186  
187  
188  
189  
190  
191  
192  
193  
194  
195  
196  
197  
198  
199  
200  
201  
202  
203  
204  
205  
206  
207  
208  
209  
210  
211  
212  
213  
214  
215  
216  
217  
218  
219  
220  
221  
222  
223  
224  
225  
226  
227  
228  
229  
230  
231  
232  
233  
234  
235  
236  
237  
238  
239  
240  
241  
242  
243  
244  
245  
246  
247  
248  
249  
250  
251  
252  
253  
254  
255  
256  
257  
258  
259  
260  
261  
262  
263  
264  
265  
266  
267  
268  
269  
270  
271  
272  
273  
274  
275  
276  
277  
278  
279  
280  
281  
282  
283  
284  
285  
286  
287  
288  
289  
290  
291  
292  
293  
294  
295  
296  
297  
298  
299  
300  
301  
302  
303  
304  
305  
306  
307  
308  
309  
310  
311  
312  
313  
314  
315  
316  
317  
318  
319  
320  
321  
322  
323  
324  
325  
326  
327  
328  
329  
330  
331  
332  
333  
334  
335  
336  
337  
338  
339  
340  
341  
342  
343  
344  
345  
346  
347  
348  
349  
350  
351  
352  
353  
354  
355  
356  
357  
358  
359  
360  
361  
362  
363  
364  
365  
366  
367  
368  
369  
370  
371  
372  
373  
374  
375  
376  
377  
378  
379  
380  
381  
382  
383  
384  
385  
386  
387  
388  
389  
390  
391  
392  
393  
394  
395  
396  
397  
398  
399  
400  
401  
402  
403  
404  
405  
406  
407  
408  
409  
410  
411  
412  
413  
414  
415  
416  
417  
418  
419  
420  
421  
422  
423  
424  
425  
426  
427  
428  
429  
430  
431  
432  
433  
434  
435  
436  
437  
438  
439  
440  
441  
442  
443  
444  
445  
446  
447  
448  
449  
450  
451  
452  
453  
454  
455  
456  
457  
458  
459  
460  
461  
462  
463  
464  
465  
466  
467  
468  
469  
470  
471  
472  
473  
474  
475  
476  
477  
478  
479  
480  
481  
482  
483  
484  
485  
486  
487  
488  
489  
490  
491  
492  
493  
494  
495  
496  
497  
498  
499  
500  
501  
502  
503  
504  
505  
506  
507  
508  
509  
510  
511  
512  
513  
514  
515  
516  
517  
518  
519  
520  
521  
522  
523  
524  
525  
526  
527  
528  
529  
530  
531  
532  
533  
534  
535  
536  
537  
538  
539  
540  
541  
542  
543  
544  
545  
546  
547  
548  
549  
550  
551  
552  
553  
554  
555  
556  
557  
558  
559  
550  
551  
552  
553  
554  
555  
556  
557  
558  
559  
560  
561  
562  
563  
564  
565  
566  
567  
568  
569  
560  
561  
562  
563  
564  
565  
566  
567  
568  
569  
570  
571  
572  
573  
574  
575  
576  
577  
578  
579  
580  
581  
582  
583  
584  
585  
586  
587  
588  
589  
580  
581  
582  
583  
584  
585  
586  
587  
588  
589  
590  
591  
592  
593  
594  
595  
596  
597  
598  
599  
590  
591  
592  
593  
594  
595  
596  
597  
598  
599  
600  
601  
602  
603  
604  
605  
606  
607  
608  
609  
600  
601  
602  
603  
604  
605  
606  
607  
608  
609  
610  
611  
612  
613  
614  
615  
616  
617  
618  
619  
610  
611  
612  
613  
614  
615  
616  
617  
618  
619  
620  
621  
622  
623  
624  
625  
626  
627  
628  
629  
620  
621  
622  
623  
624  
625  
626  
627  
628  
629  
630  
631  
632  
633  
634  
635  
636  
637  
638  
639  
630  
631  
632  
633  
634  
635  
636  
637  
638  
639  
640  
641  
642  
643  
644  
645  
646  
647  
648  
649  
640  
641  
642  
643  
644  
645  
646  
647  
648  
649  
650  
651  
652  
653  
654  
655  
656  
657  
658  
659  
650  
651  
652  
653  
654  
655  
656  
657  
658  
659  
660  
661  
662  
663  
664  
665  
666  
667  
668  
669  
660  
661  
662  
663  
664  
665  
666  
667  
668  
669  
670  
671  
672  
673  
674  
675  
676  
677  
678  
679  
670  
671  
672  
673  
674  
675  
676  
677  
678  
679  
680  
681  
682  
683  
684  
685  
686  
687  
688  
689  
680  
681  
682  
683  
684  
685  
686  
687  
688  
689  
690  
691  
692  
693  
694  
695  
696  
697  
698  
699  
690  
691  
692  
693  
694  
695  
696  
697  
698  
699  
700  
701  
702  
703  
704  
705  
706  
707  
708  
709  
700  
701  
702  
703  
704  
705  
706  
707  
708  
709  
710  
711  
712  
713  
714  
715  
716  
717  
718  
719  
710  
711  
712  
713  
714  
715  
716  
717  
718  
719  
720  
721  
722  
723  
724  
725  
726  
727  
728  
729  
720  
721  
722  
723  
724  
725  
726  
727  
728  
729  
730  
731  
732  
733  
734  
735  
736  
737  
738  
739  
730  
731  
732  
733  
734  
735  
736  
737  
738  
739  
740  
741  
742  
743  
744  
745  
746  
747  
748  
749  
740  
741  
742  
743  
744  
745  
746  
747  
748  
749  
750  
751  
752  
753  
754  
755  
756  
757  
758  
759  
750  
751  
752  
753  
754  
755  
756  
757  
758  
759  
760  
761  
762  
763  
764  
765  
766  
767  
768  
769  
760  
761  
762  
763  
764  
765  
766  
767  
768  
769  
770  
771  
772  
773  
774  
775  
776  
777  
778  
779  
770  
771  
772  
773  
774  
775  
776  
777  
778  
779  
780  
781  
782  
783  
784  
785  
786  
787  
788  
789  
780  
781  
782  
783  
784  
785  
786  
787  
788  
789  
790  
791  
792  
793  
794  
795  
796  
797  
798  
799  
790  
791  
792  
793  
794  
795  
796  
797  
798  
799  
800  
801  
802  
803  
804  
805  
806  
807  
808  
809  
800  
801  
802  
803  
804  
805  
806  
807  
808  
809  
810  
811  
812  
813  
814  
815  
816  
817  
818  
819  
810  
811  
812  
813  
814  
815  
816  
817  
818  
819  
820  
821  
822  
823  
824  
825  
826  
827  
828  
829  
820  
821  
822  
823  
824  
825  
826  
827  
828  
829  
830  
831  
832  
833  
834  
835  
836  
837  
838  
839  
830  
831  
832  
833  
834  
835  
836  
837  
838  
839  
840  
841  
842  
843  
844  
845  
846  
847  
848  
849  
840  
841  
842  
843  
844  
845  
846  
847  
848  
849  
850  
851  
852  
853  
854  
855  
856  
857  
858  
859  
850  
851  
852  
853  
854  
855  
856  
857  
858  
859  
860  
861  
862  
863  
864  
865  
866  
867  
868  
869  
860  
861  
862  
863  
864  
865  
866  
867  
868  
869  
870  
871  
872  
873  
874  
875  
876  
877  
878  
879  
870  
871  
872  
873  
874  
875  
876  
877  
878  
879  
880  
881  
882  
883  
884  
885  
886  
887  
888  
889  
880  
881  
882  
883  
884  
885  
886  
887  
888  
889  
890  
891  
892  
893  
894  
895  
896  
897  
898  
899  
890  
891  
892  
893  
894  
895  
896  
897  
898  
899  
900  
901  
902  
903  
904  
905  
906  
907  
908  
909  
900  
901  
902  
903  
904  
905  
906  
907  
908  
909  
910  
911  
912  
913  
914  
915  
916  
917  
918  
919  
910  
911  
912  
913  
914  
915  
916  
917  
918  
919  
920  
921  
922  
923  
924  
925  
926  
927  
928  
929  
920  
921  
922  
923  
924  
925  
926  
927  
928  
929  
930  
931  
932  
933  
934  
935  
936  
937  
938  
939  
930  
931  
932  
933  
934  
935  
936  
937  
938  
939  
940  
941  
942  
943  
944  
945  
946  
947  
948  
949  
940  
941  
942  
943  
944  
945  
946  
947  
948  
949  
950  
951  
952  
953  
954  
955  
956  
957  
958  
959  
950  
951  
952  
953  
954  
955  
956  
957  
958  
959  
960  
961  
962  
963

# AVISOS ECONOMICOS

## JUDICIALES Y LEGALES

ANULANSE por pérdida pagares a nombre de José Manuel Monge Zegers emitidos el veinte de noviembre de 1979, por don Juan Pedrals, Marcelo Hormazábal, Mario Biham, Andrés Lyon, Juan Bonet y Sergio Espinoza, con un valor de \$204.750, los cuatro primeros, \$292.500 y \$351.000, respectivamente.

14-15-16

POR pérdida quedan nulos los cheques N° 401103 al 401125 de la cta. cte. N° 4000803 del Bco. Estado.

15-16-17

SEPTIMO Juzgado concedio ampliación inventario solemne Graciela Dísi Giaverini, audiencia 20 mayo 16 hrs.

14-15-16

QUIEBRA. Distribuidora Importadora Pumac, Séptimo Juzgado Civil, por resolución 25 abril 1979, tuvo por verificado crédito valista en favor de Rodrigo Castro Gil, ascendente a \$ 1.048.694.88 Secretaria.

14-15-16

POR robo queda nulo cheque 02151096, Serie 80AA Banco Chile, Central, Cuenta 77722-06.

14-15-16

OCTAVO Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva intestada quedada al fallecimiento de doña Gabriela del Carmen Muñoz Torres, a sus hijos legítimos Luis Enrique, Eugenio Ernesto, Miguel Angel, Juan Héctor, Domingo Antonio y Victor Hugo, todos de apellidos Soto Muñoz. Trámite por Ley N° 16.271. La Secretaria.

14-15-16

EXTRAVIADOS títulos 249776 y 799000 por 748 y 26 acciones Papeles y Cartones de Ana López Díaz quedan nulos.

14-15-16

DECIMÓ Juzgado Civil, concedió posesión efectiva herencia intestada Ana Douzet Douzet a hijos Carlos Augusto; Marcelle Silvia, Silvia, Arturo y Patricio Buono-Core Douzet.

14-15-16

NULO y sin valor 865 títulos de acciones del Banco A. Edwards, en liquidación, de Yolanda Berrios Concha.

14-15-16

POR extravio queda nulo cheque Serie: ECAA N. 420574 Cta Cte: 79.5993-2 del Banco Sud Americano Suc. Estación Central.

14-15-16

NULOS por extravio títulos N° 7985-8156-23353-15836 de Inforsa de don Ernesto Quirós Weber.

14-15-16

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Julia Virgilio Martínez, hijos Laura, Julia, Sara y Gustavo Naranjo Virgilio.

15-16-17

EXTRAVIADOS títulos 867124 por 89.100 acciones Papeles y Cartones y título 169680-07 por 48.467 acciones Banco de Chile, ambos de Alberto Correa Bulnes, quedan nulos.

15-16-17

NOTIFICACION a los acreedores de Sociedad Productos Electrónicos Telsonic S.A.C. Cuarto Juzgado Civil, resolución mayo 12 de 1980, autos rol 1801-80, modificó fecha celebración junta general acreedores para el día 10 julio 1980, 16 horas en Tribunal. Secretario.

15-16-17

QUIEBRA Importadora Wal. Séptimo Juzgado Civil, por resolución 26 marzo 1980, tuvo por verificado crédito y alegada preferencia en favor de Hernán Aguilera y otros, ascendente a \$ 20.885.652. reajustes e intereses, proveniente sentencia 31 enero 1980, complementada 5 marzo 1980, del 4º Juzgado Trabajo Santiago. Secretaria.

14-15-16

EXTRAVIADO Título N° 167053-00 x 9.950 accs. Bco. Chile, a nombre de Iván González Tapia, queda nulo.

14-15-16

NULAS por extravio 382 acciones Banco Sud Americano. Títulos 1873, 7154, 11.633, 15.953, 19.172, 24.100, 27.993, 31.717. Alfonso Izquierdo Rivera. Avisóse.

14-15-16

NULO por extravio talonario cheques N° 10381, al 10.400 Cta. N° 02-051206 Bco. Santiago.

14-15-16

NULOS por robo cheques serie OCA N°s 5452873 y 5452874. Bco. Sud Americano.

14-15-16

CHEQUES Serie A-37- N°s 2281165 - y 2281166 Banco Crédito e Inversiones, Sucursal San Diego; queda nulo por pérdida.

14-15-16

QUEDA nulo por extravio pagaré N° 1 B 30805 de Cia Gral. Financiera.

14-15-16

QUIEBRA: Agustín Cordero Escandón. Séptimo Juzgado en lo Civil de Santiago. Resolución 7 mayo 1980, tuvo por presentada cuenta general de administración, que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaria.

14-15-16

EXTRAVIADOS títulos 249776 y 799000 por 748 y 26 acciones Papeles y Cartones de Ana López Díaz quedan nulos.

14-15-16

QUIEBRA: Empresa Constructora Prisma Limitada, Primer Juzgado Civil de Santiago, Resolución 30 de abril de 1980, tuvo por propuesta tasación del inmueble de la fallida ubicada en Viña del Mar, Refnaca, inscrita a fojas 4400 N° 4976 año 1972 roles 3093-1 y 3093-2 Avalúo Fiscal \$ 810.982.- Se tendrán por aprobadas si no se objetaren dentro de tercer día. Secretaria.

14-15-16

QUIEBRA: Dagoberto Ferrari Flores. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 29 de noviembre de 1979. Declaró en quiebra a Dagoberto Ferrari Flores. Comerciante, domiciliado en Nataniel 2060 L. 44 y 45 y Pedro Montt 1399 de Santiago. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercer día al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra, acumulense a quiebra juicios pendientes contra el fallido, que puedan afectar sus bienes; advírtase al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "El Cronista".

14-15-16-17-19

EXTRAVIADOS títulos 867124 por 89.100 acciones Papeles y Cartones y título 169680-07 por 48.467 acciones Banco de Chile, ambos de Alberto Correa Bulnes, quedan nulos.

15-16-17

NOTIFICACION a los acreedores de Sociedad Productos Electrónicos Telsonic S.A.C. Cuarto Juzgado Civil, resolución mayo 12 de 1980, autos rol 1801-80, modificó fecha celebración junta general acreedores para el día 10 julio 1980, 16 horas en Tribunal. Secretario.

15-16-17

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María González Alarcón, para Eliana González Alarcón.

14-15-16

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Francisca Loyola, para Víctor, Roberto y Jorge Retamal Loyola, sin perjuicio derechos Fernando Retamal Berrios. Practicaré Secretaría inventario solemne diecinueve Mayo 1980, quince horas.

14-15-16

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Tomic Romero, para Juana Tomic Rodríguez y Marina Rodríguez, Ruiz, sin perjuicio derechos última como cónyuge.

14-15-16

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Hipólito Saavedra Bustos y Justina Alvarado Saavedra, para Lía y Pedro Saavedra Alvarado. Practicaré Secretaría inventario solemne diecinueve mayo 1980, quince horas.

14-15-16

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva José Mario Caracci Bignatti a Fernando, Ester, Gioconda, César Caracci Onetto; Mario, Laura, Marcelo, José Caracci Lagos, Marcos Caracci Folatre, sin perjuicio derechos cónyuge Ester Onetto Aguilar.

14-15-16

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Arquímedes Plinio Guglielmetti Vergara a José, María, Gabriela, Arquímedes, Carmen Guglielmetti González, sin perjuicio derechos cónyuge Graciela González Moreno, Practicaré inventario solemne 10 julio, quince horas, Secretaria.

14-15-16

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Juana Sanchez Ruiz a Juan, Manuel, Aida, Oscar Romero Sanchez.

14-15-16

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Humberto Martín García a Humberto, Ramón, Ximena, Martín, Palominos, sin perjuicio derechos cónyuge Aida Josefina Palominos Venegas. Practicaré inventario solemne 16 mayo, quince horas, Secretaria.

14-15-16

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Humberto Martín García a Humberto, Ramón, Ximena, Martín, Palominos, sin perjuicio derechos cónyuge Aida Josefina Palominos Venegas. Practicaré inventario solemne 16 mayo, quince horas, Secretaria.

14-15-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Rodriguez Azocar y María Zamorano Arévalo a Carlos Juan, María Arminda de los Angeles y a Héctor Omar Rodriguez Zamorano. Secretaria.

14-15-16

QUIEBRA: Distribuidora Comercial Radio City S.A. Sexto Juzgado en lo Civil de Santiago. Resolución 5 mayo 1980, tuvo por ampliada la nómina de créditos reconocidos, con el crédito de Lilia Abraham Maluje, por \$ 135.364.86, reajustes e intereses correspondientes, menos el equivalente a 10 ingresos mínimos mensuales, crédito preferente Art. 2472 N° 7 Código Civil sólo por 5 ingresos mínimos mensuales, saldo valista. Secretaria.

14-15-16

CUARTO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Luis Alberto Espinoza Figueroa y de doña Filomena del Rosario Rendich Trualpén, con beneficio de inventario a sus hijas legítimas Margarita Lorena y Beatriz Eugenia Espinoza Rendich.

14-15-16

NULOS por extravio bonos Cora N° 173 nombre Renato Peña Ferrada clase A emitidos 2 enero 1970 siete cuotas E° 18.649,57 (11° - 13° - 15° - 17° - 19° - 21° - 23°), más cuota 25°, E° 18.649,50, Primera Serie.

15-16-17

POR robo talonario cheque Banco Concepción cuenta 03-039126, quedan nulos los cheques Serie JC 35373-35374-35375

15-16-17

SE extravió depósito plazo fijo N° 470135, con vencimiento 10 agosto 1980. Carnet 853144-7 Banco Concepción.

15-16-17

SE extravió depósito plazo fijo N° 514934, con vencimiento 16 junio 1980. Carnet 853144-7 Banco Concepción.

15-16-17

HABIENDOSE extraviado título 16810 por 243 acciones de Compañía Industrial, a nombre de Conrado Olivares Olivares, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

15-16-17

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Cortés Durán a María, Guillermo, Graciela, Edelmira, Juana, Lorenzo y Arturo Martínez Cortés.

15-16-17

NOTIFICACION- Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, presentó Heinz Karich Karich, empleado, Nocedal 7401, solicitando lo principal citase a presencia judicial a Javier Valdés Manchein, rentista, actual domicilio ignora, fin confiesa tener obligación hacer consistente en subscripción escritura, cancelación deuda y alzamiento hipoteca sobre propiedad de Nocedal 7401, proveniente dos letras cambio canceladas oportunamente y tengásele por preparada via ejecutiva. Primer otros: solicita notificación avisos conforme Art. 54 C.C.P por ignorarse actual domicilio demandado; Segundo otros, acompaña citación, documentos; Tercer otros: designa abogado patrocinante a Julio Durán Neumann, y poder Lídio Mera Karmy, Huérfanos 1117 Of. 521- Providencia: Santiago, 24 enero 1980- Principal, como se pide, se fija para diligencia tercer día hábil siguiente notificación parte demandada a 15.30 horas o 9.30, si Tribunal funcionare de mañana. Si audiencia recayera sábado comparezca a la del día siguiente hábil. Primer otros: para resolver ofciones Correos y Telégrafos informe acerca domicilio demandado; a Dirección General Carabineros practicar diligencias tendientes ubicarlo; a Dirección General Investigaciones Depto. Extranjería informe si demandado ha salido fuera país y su regreso. Segundo otros, como se pide. Tercero, téngase presente. Rol 285-80. Cta. indeterminada. Papel \$ 190 Retamales, Juez. Yáñez, Secretaria. Cumplidos trámites legales Juzgado resolución primer otros, 1 dispuso notificación avisos extratados tres veces Diario "El Cronista", sin perjuicio correspondiente Diario Oficial.- Lo que notificó a Javier Valdés Manchein. Secretaria.

15-16-17

HABIENDOSE extraviado el Título N° 3561, por dos acciones de Unión Inmobiliaria S.A., perteneciente a Guillermo Boizard Urrutia, queda nulo.

15-16-17

POR extravio Título H-2705 por 25 acciones Cia. Cerveceras Unidas S.A. nombre Else Guenther Siegler, queda nulo y sin valor por haberse dado aviso a la Cia.

15-16-17

QUIEBRA: Sociedad Construcciones Metálicas S.A. Socometal. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía. Resolución 9 mayo 1980, tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con Caja de Previsión de Empleados Particulares \$ 16.766.243,87 preferente artículo 2472 N° 5 Código Civil. Secretaria.

15-16-17

1

QUIETO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Jesuino Secchi Dacchena a Aida y Arturo Secchi Corte y Antonio Secchi Cabello; y cónyuge Adriana Cabello Molina. Inventario solemne 19 actual, 15 horas.

15-16-17

QUIETO Juzgado Civil declaró yacente herencia Renee Hersig Ehrenfeld, designado curador abogado Nicolás Goles Papic. Inventario solemne 19 actual, 15 horas.

15-16-17

QUIETO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Portales Henríquez a Inés, Teresa, María, Eliana, Nelli y Hugo Ferroggiaro Portales. Inventario solemne 19 actual, 15 horas.

15-16-17

QUIETO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juan Godoy Piña a Tomás, María, Juan, Cecilia y Miguel Godoy Bocerra, sin perjuicio cónyuge María Bocerra Soto.

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva María Correa Cerda, ampliará inventario solemne 19 mayo, 16 horas. 15-16-17

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Avelina Iglesias Guerra a Andrés y Patricia Hernández Méndez, sin perjuicio cónyuge Cesáreo Hernández Fernández. Inventario solemne 19 mayo, 16 horas. 15-16-17

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva María Carranza Yáñez a Juan Ordóñez Banda. 15-16-17

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Freberdina Alfaro Leiva a Luis Moya Pérez. 15-16-17

QUIEBRA Patricio Geisse Grove. Quinto Juzgado Civil Santiago. Por resolución 29 abril último, tuvo por verificado crédito preferente del Banco Osorno y La Unión, por \$ 229.900, proveniente de costas causadas en juicio "Banco Osorno y La Unión con Patricio Geisse" Rol 3277-79 de este Tribunal, más reajustes de esas costas hasta su pago. Secretaria. 15-16-17

QUIEBRA Abaco S. A. Quinto Juzgado Civil, Santiago. Por resolución 3 abril 1980, tuvo por verificado crédito extraordinario de Instituto de Financiamiento Cooperativo IFICOOP Ltda., por \$ 4.527.676,90, más intereses 6% anual, proveniente de siete pagarés suscritos por fallida. Secretaria. 15-16-17

QUIEBRA Sociedad Construcciones Generales S. Y. F. Limitada. Quinto Juzgado Civil, Santiago. Por resolución 8 actual, tuvo por verificado crédito extraordinario del Banco Osorno y La Unión por \$ 5.228.439, por capital: \$ 4.612.595,78, por intereses y \$ 52.284,40 por gastos protesto, proveniente de pagaré adquirido por verificante en causa "Echeverría Georgina con Banco Osorno y La Unión" mismo Tribunal. Secretaria. 15-16-17

QUIEBRA Patricio Geisse Grove. Quinto Juzgado Civil, Santiago. Por resolución 29 enero 1980, tuvo por verificado crédito de Fernando Canessa Traversari, por \$ 4.000.000, más intereses hasta día declaratoria quiebra, proveniente de letra de cambio aceptada por fallido. Secretaria. 15-16-17

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva: Manuel Zelada Marambio y Pastoriza Pérez Ruiz, a hijos: Armando, Olfa de las Mercedes y Norfa del Carmen Zelada Pérez; Inventario solemne: 19 mayo, 18 horas. Secretaria. 15-16-17

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva: Luis Eguinardo Flores a hijos: Sonia, Luis y Pablo Flores Sepúlveda, sin perjuicio derechos cónyuge: Marta Sonia Sepúlveda Castro. Inventario solemne 20 mayo, 18 horas. Secretaria. 15-16-17

QUIEBRA Hilandería Nacional S. A. Segundo Juzgado Civil, Santiago. Rol 37838. Víctor Alvarez Alvarez, abogado, verifica extraordinariamente crédito por \$ 72.384 según minuta adjunta. Proveyóse: Por verificado el crédito notifíquese en forma legal. María Angélica Zagal, Juez. Elia Osorio, Secretaria. Lo que notifíco interesados. Secretaria. 15-16-17

POR extravío nulo título 67471 por 500 acciones Compañía Industrial de Rodrigo Sánchez Figueroa. 15-16-17

JUZGADO Buin concedió posesión efectiva herencia intestada de Herminia Tobar Gutiérrez e hijos Rosa Hernán, Adela, Julia, Miriam, Silvia, Alicia, Erika y Berta, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. La Secretaria. 15-16-17

## AVISOS ECONOMICOS

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Carlota Makuc Steinegger a Orlando Hernández Torres, sin perjuicio sus derechos cónyuge sobreviviente. 15-16-17

SEGUNDO Juzgado amplió posesión efectiva Luis Martins Gómez a María, Luis, Hugo, Mario Martins Jorquera, sin perjuicio derechos cónyuge Amalia Acevedo Cordero. 15-16-17

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Espinoza Rodríguez, para María y Juan Espinoza Flores; sin perjuicio derechos Eliana Flores Espinoza. Practicaré Secretaría inventario solemne diecinueve mayo 1980, quince horas. 15-16-17

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Hortensia Merchant Espinoza, para Luis, Abraham y Alejandro Plaza Merchant. 15-16-17

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Gumercindo Hernández, para Leopoldina, José, Eduardo, María, Olga, Roberto y María Inés Hernández Meza; sin perjuicio derechos Elena Meza. 15-16-17

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Flor Valdés García, para Inés, Isabel y Pedro Palma Valdés. 15-16-17

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Fuentealba Bustamante, para José, Luis y Amelia Fuentealba Bustamante y Pedro Riquelme Fuentealba. 15-16-17

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Guillermo Francisco García y María Barreiro Rodríguez, para Julián y Edmundo Francisco Barreiro, Guillermo y Sonia Francisco Carrasco. 15-16-17

QUIEBRA Patricio Geisse Grove. Quinto Juzgado Civil, Santiago. Por resolución 29 enero 1980, tuvo por verificado crédito extraordinario del Banco Central Chile, correspondiente a multa aplicada por Comité Ejecutivo US\$ 11.413,50. Notifíco al fallido, acreedores solicitud y resolución precedentes. Secretaria. 15-16-17

PRIMER Juzgado Civil Santiago, expediente 72.983. "Echavarri, Julián" Quiebra, tuvo por verificado extraordinariamente crédito del Banco Central Chile, correspondiente a multa aplicada por Comité Ejecutivo US\$ 11.413,50. Notifíco al fallido, acreedores solicitud y resolución precedentes. Secretaria. 15-16-17

MINISTERIO de Justicia. "Se inscribirá a nombre del Fisco, en virtud de lo dispuesto en el Art. 590 del Código Civil, el inmueble ubicado en la Región Metropolitana, Provincia de Santiago, Comuna de Maipú, correspondiente a la Unidad Vecinal N° 5, cuyos deslindes y dimensiones son: Norte: Población Robert Kennedy, en 146,70 mts; Sur: Calle sin nombre, en 166,50 mts, y Oeste: Sociedad Minera Arripp, en 92,0 mts. La cabida de este inmueble es de 6.743,25 mts<sup>2</sup>. Este aviso se fijará en un cartel en la Oficina del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, durante 15 días. 15-16-17

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Hilda María Sepúlveda Tapia a Luis Olivares Calderón, sin perjuicio sus derechos cónyuge sobre viviente. 15-16-17

CUERPO Director General de Aguas Presente. Muy señor mío. La Sucesión Otto Spreng Aebi, a través de su representante legal, domiciliada en calle Merced N° 625 Quillota. Propietarios de una hijuela ubicada en La Laguna de Zapallar s/n, comuna de Zapallar, provincia de Petorca. Viene a solicitar al señor Director General de Aguas, si lo tiene a bien, concedernos una Merced de Aguas, en los siguientes términos: a) Necesitamos aprovechar los recursos disponibles de una vertiente ubicada en el interior de nuestra propiedad ubicada en La Laguna de Zapallar, provincia de Petorca. b) De acuerdo con los cultivos, la superficie ocupada por ellos y la tasa de riego, precisamos 0,59 litros por segundo. c) Las aguas se ocuparán en el riego de 1.05 hás., con cultivos de temporada. d) Las aguas se conducirán a través de un canal a rajo abierto, en el interior del mismo inmueble. e) La vertiente se ubica en el interior del predio, costado Noreste y a 130 metros del camino público. El agua se extraerá por gravedad. f) No necesito servidumbre. g) El caudal mínimo en el punto en que se captará el agua, corresponde al 85 por ciento del solicitado. h) Aguas abajo no existe otra captación posible. i) Necesitamos una Merced Permanente Continua por 0,59 litros por segundo. Elisa Spreng Cortés de Torres. C. I. 109.197 Quillota. 16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

16-17-19

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA Importadora Wal, Séptimo Juzgado Civil, por resolución 21 de marzo 1980, tuvo por verificado crédito y alegada preferencia en favor de Eduardo Llanos Ramírez y otros, ascendente a \$ 2.389.500 proveniente sentencia ejecutoriada Primer Juzgado del Trabajo Valparaíso Secretaria.

16-17-18 SOCIEDAD Promotora de Exportaciones Metalúrgicas S.A. "Sopromet" para los efectos que los señores accionistas ejerzan derecho a segunda opción para suscripción acciones de pago de aumento de capital aprobado en Junta Extraordinaria de Accionistas de 1979, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado del 22 al 24 de mayo de 1980 ambas fechas inclusive. El plazo para ejercer esta opción será de 30 días a contar de la fecha correspondiente al último día ya indicado. El Gerente General.

AVISO. Por el presente que el Título 340- Serie A de la Sociedad Anónima Francesa de Deportes queda nulo por extravío.

16-17-19 NULOS por hurto cheques Serie SBA 3515471 al 3515475, Bco O'Higgins principal.

16-17-19 CHEQUE Serie OCA N° 5246134 Cta Cte. N° 71-21372-7 Banco Sud Americano por \$ 10.370 queda nulo por robo.

16-17-19 FORESTAL Idahue S.A. Elección de Directores. En Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada el 29 de abril de 1980, se ha designado por un período de tres años el siguiente Directorio: Don Recaredo Ossa Undurraga, Don Luis A. Fernández Larrain, Sra Trini Errázuriz Rivas, Don Manuel Erriza de la Vega, Don Lorenzo de la Maza R., Don Jorge Larrain B. Don Recaredo Ossa Errázuriz. Este Directorio, en la misma fecha designó como Presidente a Don Recaredo Ossa Undurraga y Vice-Presidente a Don Luis A. Fernández Larrain El Gerente Santiago, mayo de 1980.

16-17-19 NULO por extravío cheque CZA-1 2840452 Bco. Trabajo.

16-17-19 POR extravío del cheque Serie 80BC N° 00490371 Banco de Chile Of. Providencia queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

16-17-19 POR extravío cheque Serie EBA N° 00097899 del Banco de Talca. Oficina Providencia, girado en blanco queda nulo.

16-17-19 PRIMER Juzgado de Letras de Puente Alto concedió posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de José Eloy Quintana Manríquez y Clorinda Ortiz Manríquez, a sus hijos legítimos Clorinda del Carmen, Rosa Ester, Edelmira del Carmen, y Graciela del Carmen todos de apellidos Quintana Ortiz. Clarisa Vidal Fuentes, Secretaria Subrogante.

16-17-19 SEGUNDO Juzgado de Letras de Puente Alto. En causa rol 953, se ha concedido posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de Alvaro Antonio Acevedo Serrano a sus hijos legítimos, Isabel del Rosario, Jorge Alvaro, Luisa del Carmen, y Jeanette del Carmen, todos de apellidos Acevedo Gómez, sin perjuicio de los derechos de Tranquilina Gómez González como cónyuge sobreviviente. Se procederá a facción de inventario solemne el día 20 de mayo a las 10 horas. El Secretario.

16-17-19 TITULO Gas Stgo. N° 6735 por 4.632 Accs. de Abraham Giacamán G. extraviado.

16-17-19 TITULO Gas Stgo. N° 6735 por 4.632 Accs. de Abraham Giacamán G. extraviado.

16-17-19

## AVISOS ECONOMICOS

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ana Cuadra Andrade, para José y Luisa Sandoval Cuadra; sin perjuicio derechos José Sandoval Sandoval, como cónyuge. Secretario. 16-17-19

EXTRAVIADOS títulos 784967 - 800800 y 815103 acciones Papeles y Cartones de Oscar Pacheco Donoso, quedan nulos. 16-17-19

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Belisario Drogue Silva a Sergio Drogue Navarro, Juvenal y Verónica Drogue Vásquez. 16-17-19

AVISO. Autoriza la aplicación de tarifas de invierno para las Empresas Distribuidoras de Energía Eléctrica que indica: Núm. 80. - Santiago, 6 de mayo de 1980. Vistos: 1.- La facultad que me confiere el artículo N° 161, de la ley 18.464, y el artículo 4º, letra f), del decreto ley 2.224, de 1978; 2.- Yo informado por la Comisión Nacional de Energía, Resuelvo: 1.- Autorizase todas las empresas distribuidoras de energía eléctrica, excepto la Compañía Eléctrica del litoral y la Empresa Municipal de Electricidad de Las Condes, para aplicar la tarifa de invierno durante el período comprendido entre los meses de mayo y septiembre, ambos inclusive, a los clientes residenciales que no estén afectos a cargo por demanda máxima. Tarifa de invierno. Por cada Kwh., consumido al mes que excede a la suma del promedio aritmético del consumo de los meses de octubre, noviembre, diciembre y marzo más de 50 Kwt., \$ 6.05. 2.- Si el cliente no tuviera registros de consumo en los meses de octubre, noviembre, diciembre y marzo, se considerará un consumo típico promedio de 90 Kwt., al cual se le sumarán los 50 Kwh., a que se ha hecho referencia. 3.- La tarifa establecida en la presente resolución es neta, debiendo agregársele los impuestos correspondientes. 4.- Esta tarifa entrará en vigencia a contar de la fecha de su publicación en el Diario Oficial, sin perjuicio de su posterior trámite de toma de razón por la Contraloría General de la República, en conformidad a lo dispuesto por el artículo 10 de la ley 10.336. Públuese y tómese razón. José Luis Federici Rojas, Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción. Lo que transcribo a Ud. para su conocimiento. Saluda atentamente a Ud. Hernán Buchi Buc, Subsecretario de Economía, Fomento y Reconstrucción. Esta publicación se hace en virtud del artículo 154 del DFL N° 4 de 1959. Compañía Chilena de Electricidad S.A. Compañía General de Electricidad Industrial. Compañía Nacional de Fuerza Eléctrica S.A. Establecimientos de Distribución de la Empresa Nacional de Electricidad S.A. (Norte Grande-Norte Chico-Centro-Aisén-Magallanes) Empresa Eléctrica de la Frontera S.A. Empresa Eléctrica del Sur Ltda. (Coronel) Empresa Eléctrica Puente Alto Ltda. Empresa Eléctrica de Casablanca (Zavala y Cia) Sociedad Austral de Electricidad S.A. 16-17-19

ARTICULOS de Escritorio y Plásticos S.A.I.C. El Directorio de la sociedad, con motivo de algunas renuncias, ha quedado constituido por las personas siguientes: Presidente señor Vidal Pomés García, Vicepresidente señora Violeta Gellona Giordano, Directores señores Juan Carlos y Roberto Gellona Amunátegui y Roberto García Casalegno; Gerente General señor Martín Coudeau Caffarena. Santiago, Mayo de 1980. El Presidente.

16-17-19 SINDICATO Profesional de Empleados del Bco. del Trabajo cita a sus socios a una Asamblea General, para reforma de estatutos, en local de calle Banderas 102, piso 11º, entre 12.30 y 19.00 Hrs., ante Inspectores del Trabajo.

16-17-19 VIVIENDAS Económicas Barrio Alto S.A. Cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de mayo de 1980, a las 12 horas, en las oficinas de la sociedad, Agustinas 1022 Of. 929, Santiago,

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva herencias: Manuel Toledo Soto y Clemencia Jerez a hijos Manuel, Eugenia, Teresa, Magdalena, María, Elisabeth, Héctor, Violeta y Clemencia Toledo Jerez. 16-17-19

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva herencia Esteban Andrade Ramírez y Julia Gavilán Praderna a hijos María Elena, Ana, Luis y Francisco Andrade Gavilán. 16-17-19

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Elena Kirigin Molina a Pedro y Oriana Pagliari Kirigin. 16-17-19

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Emilio Cabo Lagomarsino a hija Carmen Cabo Morchio, sin perjuicio derechos cónyuge Margarita Quezada Jara. 16-17-19

2 CITACIONES

ASOCIACION Gremial de Transporte de pasajeros San Bernardo. Citación a Asamblea General. Estimado señor empresario: Por acuerdo del directorio, citase a Ud. a una Asamblea General Extraordinaria de Socios de la Asociación Gremial de Transporte de Pasajeros San Bernardo, la que se celebrará en nuestro local de Gran Avenida N° 9682, La Cisterna, el día viernes 23 de mayo de 1980, a las 17.30 hrs. en primera citación, y a las 18.00 hrs. en segunda citación. Tabla: 1.- Lectura del acta. 2.- Memoria del directorio. 3.- Informe de tesorería. 4.- Renuncia del directorio. Por la importancia de la reunión se encarece su asistencia y puntualidad. Sin otro particular, saluda muy atentamente a Ud. Enrique Bermúdez Abad, Secretario. 15-16-19-20

CITACION.- Empresa Constructora Jaime Francos Ringer S.A. Cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de mayo de 1980, a las 18 horas, la que se llevará a efecto en Tenderini 82 - 3º Piso, para tratar: 1º) Memoria y Balance del Ejercicio al 31 de diciembre de 1979, 2º) Distribución de la Utilidad del Ejercicio. 3º) Elección del Directorio. 4º) Cualquier otro asunto relacionado con la marcha de la Sociedad. Cierre del Registro de Accionistas. Este permanecerá cerrado desde el 26 al 30 de mayo inclusive. El Presidente.

14-15-16 NORIEGA S. A. C. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas, para el día 31 de mayo de 1980, a las 11.00 hrs., en las Oficinas de la Sociedad, Avda. Lib. B. O'Higgins 1962, con la con-

14-15-16 COMPAÑIA de Seguros "La Metalúrgica S.A." Junta General Extraordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, se cita a los señores Accionistas a Junta General Extraordinaria de Accionistas, para el día 30 de mayo de 1980, a las 17.00 horas, en Ahumada 370, piso 4º, Santiago, con los siguientes objetos: a) Acordar la disolución anticipada de la sociedad; b) Designar la Comisión Liquidadora de la Compañía y fijarle sus atribuciones; y c) Adoptar todos los acuerdos necesarios para materializar aquellos adoptados por la Junta. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la Junta antes citada, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 25 y 30 de mayo de 1980, ambas fechas inclusive. El Presidente.

14-15-16

CITACION Empresa Constructora de Viviendas Económicas Ariel S.A. Cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de mayo de 1980, a las 19 horas, la que se llevará a efecto en Tenderini 82, 3º Piso, para tratar: 1º) Memoria y Balance del Ejercicio al 31 de diciembre de 1979, 2º) Distribución de la Utilidad del Ejercicio. 3º) Elección del Directorio. 4º) Cualquier otro asunto relacionado con la marcha de la Sociedad. Cierre del Registro de Accionistas. Este permanecerá cerrado desde el 26 al 30 de mayo inclusive. El Presidente.

14-15-16

CITACION Empresa Constructora de Viviendas Económicas Ariel S.A. Cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de mayo de 1980, a las 19 horas, la que se llevará a efecto en Tenderini 82, 3º Piso, para tratar: 1º) Memoria y Balance del Ejercicio al 31 de diciembre de 1979, 2º) Distribución de la Utilidad del Ejercicio. 3º) Elección del Directorio. 4º) Cualquier otro asunto relacionado con la marcha de la Sociedad. Cierre del Registro de Accionistas. Este permanecerá cerrado desde el 26 al 30 de mayo inclusive. El Presidente.

14-15-16

VIVIENDAS Económicas Barrio Alto S.A. Cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de mayo de 1980, a las 12 horas, en las oficinas de la sociedad, Agustinas 1022 Of. 929, Santiago,

con el objeto de conocer Memoria Balance General al 31 de diciembre de 1979; elección Inspectores de Cuentas, materias propias de la Junta. Registro de Accionistas, permanecerá cerrado, entre el 26 al 31 de mayo de 1980, ambas fechas, inclusive. El Presidente.

15-16-17 INDUSTRIAS Representaciones y Comercio Raab, Rochette S.A.I.C., Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, citase Junta General Ordinaria de Accionistas a celebrarse el lunes 19 de mayo de 1980, a las 19 horas, en calle Banderas 533, para: 1º) Pronunciarse sobre la Memoria y Balance del Ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 1979. 2º) Designar 2 Inspectores de Cuentas Titulares y 2 Suplentes. 3º) Tratar otros asuntos propios de Juntas Ordinarias. La Calificación de los Inspectores de Cuentas y tratar las materias propias de Juntas Ordinarias de Accionistas. Con motivo de la celebración de la Junta Ordinaria, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 23 de mayo hasta el 29 de mayo, ambas fechas inclusive. El Presidente.

15-16-17

INDUSTRIAS Representaciones y Comercio Raab, Rochette S.A.I.C., Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio y en cumplimiento de los Estatutos, se cita a Junta General Extraordinaria de Accionistas del 30 de junio de 1978; a) Dejar sin efecto los acuerdos adoptados en la Junta General Extraordinaria de Accionistas del 30 de junio de 1978; b) Adecuar los estatutos a las normas de la Ley 17.308 y del D.L. 1.123, de 1975; c) Transformar la Compañía en una Sociedad de Inversiones, sustituyendo el objeto social, el nombre de la Compañía y demás artículos estatutarios necesarios. d) Aumentar el Capital social y el valor nominal de las acciones, señalando su forma de entero y pago. e) Eliminar los impedimentos del Artículo 15º y la exigencia de ser Accionista para ser elegido Director. f) Modificar las facultades, garantías, remuneraciones y quorum para adoptar acuerdos y sesionar del Director. g) Modificar las obligaciones y atribuciones del Gerente. h) Modificar la fecha de celebración, quorum de constitución y adopción de acuerdos de las Juntas de Accionistas; eliminar las restricciones a los asistentes a las Juntas para votar por más de un determinado número de acciones. i) Modificar la forma de distribución de las utilidades. j) Eliminar la facultad de los Inspectores de Cuentas para citar a Junta General de Accionistas y modificar sus remuneraciones. k) Reformar todas las disposiciones estatutarias necesarias y eliminar o agregar aquellas que se requiera para transformar la Compañía en una Sociedad de Inversiones. l) Establecer un texto refundido del Pacto Social. m) Dejar sin efecto todos los Artículos Transitorios que hayan perdido su oportunidad y agregar los nuevos necesarios para materializar las reformas que acuerde la Junta. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la Junta antes citada, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 25 y 30 de mayo de 1980, ambas fechas inclusive. El Presidente.

15-16-17

15-16-17 COMPAÑIA de Seguros la Previsora S.A. Junta General Extraordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, se cita a los señores accionistas a Junta General Extraordinaria de Accionistas, para el día 30 de mayo de 1980, a las 16.30 horas, en Ahumada 370, piso 4º, Santiago, con los siguientes objetos: a) Modificar el Artículo 1º de los Estatutos, en el sentido de aumentar el plazo para pagar el aumento de capital aprobado por Resolución N° 367-S de la Superintendencia de Sociedades Anónimas; b) Adoptar todos los acuerdos necesarios para materializar las reformas que acuerde la Junta. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la Junta antes citada, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 25 y 30 de mayo de 1980, ambas fechas inclusive. El Presidente.

15-16-17

15-16-17 CONVOCATORIA. Fábrica de Cecinas "La Real" S.A. Cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de mayo de 1980, a las 12 horas, en las Oficinas Sociales de Gran Avenida N° 4622. Objeto: Pronunciarse sobre Memorias, Balances Anuales de la Sociedad, nombrar nuevo Director y designar Inspectores de Cuentas. Cierre del Registro de Accionistas. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 16 y 19 de mayo próximo, ambas fechas inclusive, para todo los efectos legales que procedan. El Directorio.

15-16-17

15-16-17 NORIEGA S. A. C. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas, para el día 31 de mayo de 1980, a las 11.00 hrs., en las Oficinas de la Sociedad, Avda. Lib. B. O'Higgins 1962, con la con-

15-16-17

15-16-17 COMPAÑIA de Seguros "La Metalúrgica S.A." Junta General Extraordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, se cita a los señores Accionistas a Junta General Extraordinaria de Accionistas, para el día 30 de mayo de 1980, a las 17.00 horas, en Ahumada 370, piso 4º, Santiago, con los siguientes objetos: a) Acordar la disolución anticipada de la sociedad; b) Designar la Comisión Liquidadora de la Compañía y fijarle sus atribuciones; y c) Adoptar todos los acuerdos necesarios para materializar aquellos adoptados por la Junta. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la Junta antes citada, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 25 y 30 de mayo de 1980, ambas fechas inclusive. El Presidente.

15-16-17

15-16-17 CITACION Empresa Constructora de Viviendas Económicas Ariel S.A. Cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de mayo de 1980, a las 19 horas, la que se llevará a efecto en Tenderini 82, 3º Piso, para tratar: 1º) Memoria y Balance del Ejercicio al 31 de diciembre de 1979, 2º) Distribución de la Utilidad del Ejercicio. 3º) Elección del Directorio. 4º) Cualquier otro asunto relacionado con la marcha de la Sociedad. Cierre del Registro de Accionistas. Este permanecerá cerrado desde el 26 al 30 de mayo inclusive. El Presidente.

15-16-17

15-16-17 CITACION Empresa Constructora de Viviendas Económicas Ariel S.A. Cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de mayo de 1980, a las 19 horas, la que se llevará a efecto en Tenderini 82, 3º Piso, para tratar: 1º) Memoria y Balance del Ejercicio al 31 de diciembre de 1979, 2º) Distribución de la Utilidad del Ejercicio. 3º) Elección del Directorio. 4º) Cualquier otro asunto relacionado con la marcha de la Sociedad. Cierre del Registro de Accionistas. Este permanecerá cerrado desde el 26 al 30 de mayo inclusive. El Presidente.

15-16-17

15-16-17 VIVIENDAS Económicas Barrio Alto S.A. Cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de mayo de 1980, a las 12 horas, en las oficinas de la sociedad, Agustinas 1022 Of. 929, Santiago,

## EL CRONISTA

Viernes 16 de Mayo de 1980

vocatoria siguiente: Memoria Balance General al 31 de diciembre de 1979; elección Inspectores de Cuentas, materias propias de la Junta. Registro de Accionistas, permanecerá cerrado, entre el 26 al 31 de

## 2 CITACIONES

COBREMETALES S.A. Cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el 4 de junio de 1980 a las 18 P.M. en Alameda B. O'Higgins 1112 Oficina 701 para pronunciarse sobre Balance y Memoria al 31-XII-1979 y demás materias propias. Para los efectos de esta Junta el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 16 de mayo al 4 de junio de 1980, ambas fechas inclusive. Presidente. 16-16-17

RADIO Publicidad S.A. Por acuerdo del Directorio cítase a Junta Ordinaria y a continuación Extraordinaria de Accionistas, para el día 6 de junio de 1980, en las oficinas de la Sociedad, ubicadas en Huérfanos 1373, oficina 1211. Tabla de la Junta: Aprobar Memoria y Balance al 31 de diciembre de 1979. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado para los efectos de esta Junta desde el 3 al 6 de junio de 1980, ambas fechas incluidas. El Presidente. 16-17-19

SOC. COOP. de Edif. de Viviendas "San Carlos" Ltda. Puento Alto. Personalidad Jurídica Dec. 1.539 del 31 de julio de 1956. Oficinas en Sta. Elena 639, Fono. 326 Puento Alto, Rol N° 507, cita a Junta General Ordinaria de Socios, para el sábado 24 de mayo de 1980, a las 15, y 15,30 en 1<sup>a</sup> y 2<sup>a</sup> citación. Sede Social Sta. Elena 639. Estimados socios: Cumpliendo con el Art. 20º de nuestros Estatutos, el Consejo de Administración, tiene el agrado de saludar atte. a Ud. e invitarle a una Junta General Ordinaria de Socios, a efectuarse el día sábado 24 de mayo de 1980, a las 15 y 15,30 hrs. en Primera y Segunda citación, para tratar la siguiente Tabla: 1.- Lectura y pronunciamiento Balance y Cuenta Ganancias y Pérdidas año 1979. 4.- Elección de dos directores por un año. 5.- Designación de los inspectores de cuentas titulares y dos suplentes. 6.- Varios. Los poderes serán calificados al comienzo Junta. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 17 al 25 de mayo de 1980, ambas fechas inclusive. Santiago 6 de mayo de 1980. El Directorio. 16-17

IMPRENTA El Comercio SAC. Cítase a los señores accionistas a Junta Ordinaria a realizarse el día 2 de junio de 1980 a las 12 horas en primera citación y a las 12.15 horas en segunda, en el local de sus oficinas calle Nataniel 577, a objeto de conocer la Memoria y Balance correspondientes al ejercicio del año 1979. Para efectos de esta Junta los registros de accionistas permanecerán cerrados los días 22 de mayo al 2 de junio inclusive. El Directorio. 16-17-19

CITACION. El Consejo de Administración de la Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales "Santa Fe" Limitada de Santiago, cita a Junta General Extraordinaria de socios a efectuarse el día 4 de junio a las 20,00 hrs y 20,30 hrs en primera y segunda citación en el local ubicado en calle Moscú 6194. Tabla 1- Reforma de los Estatutos Sociales. El Consejo. 16-17-18

SOCIEDAD Inmobiliaria Phoenix S.A. Segunda citación a Junta General Ordinaria de Accionistas. En virtud a lo dispuesto en los artículos 36 al 49 de los estatutos, cítase a los señores accionistas a una Junta General Ordinaria para el día 3 de junio de 1980, a las 18 horas, en el local de la Sociedad, Agustinas 715, 8º piso, Santiago, con el objeto de someter a su aprobación la Memoria y Balance General correspondiente al ejercicio Financiero terminado el 31 de diciembre de 1979, acordar el reparto de la utilidad y fijar el monto del dividendo a pagar, renovar íntegramente el Directorio y nombrar Inspectores de Cuentas y demás nombramientos que fueren necesarios. Cierre del Registro de Accionistas. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 31

VIERNES, 18 horas, en Alameda 1691, remate menaje orden Juan Moretti Gatti y señores Lama, Gutiérrez, Gerá, García, Eggeling, Aldunate, Poklepic, Subelman, Oelsner, Canales, Domínguez, Navarro, Lira, Chacón, Vial, Astaburuaga, Soto, Rioseco, Rodríguez. A la vista, Eyzaguirre y Sofía, Martilleros Públicos. 16-17-18

VIERNES, 18 horas, en Alameda 1691, remate menaje orden Juan Moretti Gatti y señores Lama, Gutiérrez, Gerá, García, Eggeling, Aldunate, Poklepic, Subelman, Oelsner, Canales, Domínguez, Navarro, Lira, Chacón, Vial, Astaburuaga, Soto, Rioseco, Rodríguez. A la vista, Eyzaguirre y Sofía, Martilleros Públicos. 16-17-18

## AVISOS ECONOMICOS

## 3 REMATES

de mayo hasta el 3 de junio de 1980, ambas fechas inclusive, para los efectos de la celebración de la Junta y del reparto de dividendo. El Presidente 16-23-30

FIBRAS Textiles Universal S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Cítase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el 29 de mayo de 1980, a las 17 horas, en las oficinas de la Sociedad, Camino a Melipilla 9202, para someterles a su consideración la siguiente tabla: a) Memoria año 1979; b) Balance al 31.12.79; c) Elección de Presidente; d) Elección de Inspectores de Cuentas. El Presidente. Cierre del Registro. Para los efectos de celebración de la Junta General Ordinaria de Accionistas, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 al 28 de mayo de 1980, ambas fechas inclusive. Gerente General. 16-17-18

INMOBILIARIA Yugoslava S.A. Convocatoria Junta General Ordinaria de Accionistas. En cumplimiento al art. 27 de los Estatutos, convócase a los accionistas de "Inmobiliaria Yugoslava Sociedad Anónima", a una Junta General Ordinaria de Accionistas, para el 25 de mayo de 1980, en sede de Avenida Bernardo O'Higgins 1302, piso 13, departamento 132, a las 17 horas, para tratar los siguientes asuntos: 1º Lectura y pronunciamiento acta Junta Anterior. 2º Lectura y pronunciamiento Memoria del Directorio. 3º Lectura y pronunciamiento Balance y Cuenta Ganancias y Pérdidas año 1979. 4º Elección de dos directores por un año. 5º Designación de los inspectores de cuentas titulares y dos suplentes. 6º Varios. Los poderes serán calificados al comienzo Junta. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 17 al 25 de mayo de 1980, ambas fechas inclusive. Gerente General. 16-17-18

REMANTE. Ante Duodécimo Juzgado Civil de Santiago, se rematará 27 de mayo 1980, 16 horas, inmueble calle Quercheregas 220 comuna Santiago, inscripción fs. 12920 N° 14612 año 1979, Conservador de Bienes Raíces Stgo., mínimo \$ 192.386. Pagadero contado, garantía 10% del mínimo efectivo o vale vista orden Tribunal. Bases y antecedentes Secretaria Tribunal, autos Núñez con Agüero Rol N° 3958 Ejecutivo. Secretaria. 16-17-18

REMANTE. Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, 4 junio 1980, 16 horas, en ejecución de Pedro Enrique Briceño Rojas, rematarse Departamento N° 206, 2º piso, edificio ubicado en Américo Vespucio Sur N° 1342, Comuna de Ñuñoa, que corresponde a sitios 27 y 28 manzana 20 del plano de población Oriente de Los Guindos, inscrito a fs 18.293 N° 22.132 año 1975 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 2.685.000 pagadero dentro 5º día de realizada subasta. Serán de cargo subastador deuda por contribuciones y otros que hubieren debiendo consignar además \$ 10.000 dentro 5º día de efectuado remate para responder gastos escritura e inscripciones. Para participar remate exige garantía igual 10% mínimo en boleta depósito orden Tribunal o dinero efectivo. Antecedentes y bases remate en secretaría Tribunal, autos 418-79 "Asociación Nacional Ahorro y Préstamos con Briceño Rojas, Pedro" Secretaria. 16-17-18

REMANTE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará 3 junio 1980, 16.00 horas, propiedad ubicada calle Infancia Cerdá 1095, de Maipú; inscripción Conservador Bienes Raíces Santiago fojas 3082 número 3609 del año 1977. Mínimo \$ 1.647.000. Precio de subasta pagará con 50% contado, saldo tres cuotas iguales, tres, seis y nueve meses plazo, más reajuste IPC e interés 8% anual. Garantía 10% del mínimo dinero efectivo o boleta bancaria. Bases y antecedentes: Expediente requerimiento, número 3201-78 Asociación Ahorro Préstamo Ahorromet con Durán, Manuel. Secretario. 16-17-18

REMANTE. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 5 junio próximo, 16 horas, saldrá remate el Departamento B 32 de la calle Curicó N° 37, inscrito fs. 5391, N° 6427, año 1978 Conservador B. R. Santiago. Mínimo \$ 1.100.000 pagadero solo acto y de contado. Postores interesados en subasta deberán presentar boleta garantía orden Tribunal, consignación cuenta corriente Juzgado o dinero efectivo equivalente a 10%, mínimo. Bases antecedentes Secretaría Tribunal, juicio ejecutivo. Banco Crédito e Inversiones con Callejas Ahumada, Sergio. 16-17-18

REMANTE. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 5 junio próximo, 16 horas, saldrá remate el Departamento B 32 de la calle Curicó N° 37, inscrito fs. 5391, N° 6427, año 1978 Conservador B. R. Santiago. Mínimo \$ 1.100.000 pagadero solo acto y de contado. Postores interesados en subasta deberán presentar boleta garantía orden Tribunal, consignación cuenta corriente Juzgado o dinero efectivo equivalente a 10%, mínimo. Bases antecedentes Secretaría Tribunal, juicio ejecutivo. Banco Crédito e Inversiones con Callejas Ahumada, Sergio. 16-17-18

REMANTE. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 5 junio próximo, 16 horas, saldrá remate el Departamento B 32 de la calle Curicó N° 37, inscrito fs. 5391, N° 6427, año 1978 Conservador B. R. Santiago. Mínimo \$ 1.100.000 pagadero solo acto y de contado. Postores interesados en subasta deberán presentar boleta garantía orden Tribunal, consignación cuenta corriente Juzgado o dinero efectivo equivalente a 10%, mínimo. Bases antecedentes Secretaría Tribunal, juicio ejecutivo. Banco Crédito e Inversiones con Callejas Ahumada, Sergio. 16-17-18

## 3 REMATES

VIERNES, 18 horas, en Alameda 1691, remate menaje orden Juan Moretti Gatti y señores Lama, Gutiérrez, Gerá, García, Eggeling, Aldunate, Poklepic, Subelman, Oelsner, Canales, Domínguez, Navarro, Lira, Chacón, Vial, Astaburuaga, Soto, Rioseco, Rodríguez. A la vista, Eyzaguirre y Sofía, Martilleros Públicos. 16-17-18

EL viernes 16 de mayo a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, efectuaremos remate de vehículos, maquinarias industriales y comerciales, Bulldozer, carros de arrastre, muebles menajes de casa, artefactos importados, materiales y varios. Orden de los señores: Dirección de Arquitectura, Aura Inc, Embajada de EE.UU, Agentes del Lloyd's de Londres, Heinz Mueschen, Raúl González, Hernán Albayay, Rodrigo Osorio, Carlos Pavez, Máximo Carrazana, Gustavo Rivera, Jaime Jiménez, Jorge Campos, Serteo Ltda, Humberto Alcántara, Jorge Blaesinger, Elsa Donoso, María Inostroza, Mireya Mora, Mario Bastías, Sergio Sánchez, Víctor San Martín, Guillermo Sotomayor, Bernardo Espinoza, Marcela Trujillo, Antonio Duarte, Lía López, Alicia Espinoza, Carlos Vera, Ulises Valencia, Vanni Bierino, Mario Dusuel, Lucy Marín, Camilo Rodríguez, Gafadis Montero, Francisco Milanovich, Juana Díaz, Luis Correa, José Moreno. Amplios detalles de las especies a subastar en aviso comercial del Diario El Mercurio en páginas especiales de Remates. A la visita: Nicanor Marticorena Pereira, Julio Marticorena García, Martilleros Públicos. 16-17-18

REMANTE. Ante Duodécimo Juzgado Civil de Santiago, se rematará 27 de mayo 1980, 16 horas, inmueble calle Quercheregas 220 comuna Santiago, inscripción fs. 12920 N° 14612 año 1979, Conservador de Bienes Raíces Stgo., mínimo \$ 192.386. Pagadero contado, garantía 10% del mínimo efectivo o vale vista orden Tribunal. Bases y antecedentes Secretaria Tribunal, autos Núñez con Agüero Rol N° 3958 Ejecutivo. Secretaria. 16-17-18

REMANTE. Ante el Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará cinco junio 1980, dieciséis horas, propiedad ubicada calle Uno 0407 de Puent Alto; inscripción Conservador Bienes Raíces de Puent Alto, fojas 623 vta. número 854 año 1974. Mínimo \$ 1.687.000. Precio de subasta pagará con 50% contado, saldo tres cuotas iguales, tres, seis y nueve meses plazo, más reajuste IPC e interés 8% anual. Garantía 10% del mínimo, dinero efectivo o boleta bancaria. Bases y antecedentes: Expediente requerimiento, número 2515-78, Casapropia Asociación Ahorro Préstamo con Peña Guillermo Secretario. 16-17-18

CLASES de matemáticas. Fono 296481 16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

16-17

**DE: DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS**  
**A: SR. DIRECTOR GENERAL DE AGUAS**

1. La Dirección Regional IV del Servicio Nacional de Obras Sanitarias utiliza, para abastecer de agua potable a la localidad de Caimanes, Comuna Los Vilos, la noria ubicada en el lado Oeste del poblado. La conducción del agua se hace a través de cañería de impulsión de 861 m de longitud, hasta el estanque de regulación.
2. Dada la urgente necesidad de regularizar la extracción de este recurso, solicito a Ud. tenga a bien otorgar una merced de agua subterránea de la hoya del estero Pupio, por 1,5 lt/seg. continuos, para abastecer de agua potable a una población estimada en 615 habitantes. Se adjunta un croquis del sistema de captación y conducción.

Saluda atentamente a Ud.,  
**DARIO LILLO PALACIOS**  
 Ingeniero Civil  
 Director General de Obras Pùblicas

**DE: DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS**  
**A: SR. DIRECTOR GENERAL DE AGUAS**

1. La Dirección Regional IV del Servicio Nacional de Obras Sanitarias cuenta con un proyecto para abastecer de agua potable a la localidad de Tunga Norte, Comuna de Mincha, mediante sondaje N° 1459, ubicado en la ribera norte del río Choapa, al costado Oeste del callejón que va al río, en el centro del poblado. La conducción del agua será a través de cañería de impulsión de 367 m de longitud, hasta el estanque de regulación.
2. Dada la urgente necesidad de regularizar la extracción de este recurso, solicito a Ud. tenga a bien otorgar una merced de agua subterránea de la hoya del río Choapa, por 0,5 lt/seg. continuos, para abastecer a una población estimada en 300 habitantes. Se adjunta croquis del sistema de captación y conducción.

Saluda atentamente a Ud.,  
**DARIO LILLO PALACIOS**  
 Ingeniero Civil  
 Director General de Obras Pùblicas

**DE: DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS**  
**A: SR. DIRECTOR GENERAL DE AGUAS**

1. La Dirección Regional IV del Servicio Nacional de Obras Sanitarias cuenta con un proyecto para abastecer de agua potable a la localidad de Chochirí, comuna de Salamanca, mediante sondaje N° 1413, ubicado al lado sur del camino a Salamanca y junto al callejón que da a la Escuela. La conducción del agua se proyecta hacer a través de cañería de impulsión de 600 m de longitud aproximadamente hasta un estanque de regulación.

2. Dada la urgente necesidad de regularizar la extracción de este recurso, solicito a Ud. tenga a bien otorgar una merced de agua subterránea de la hoya del río Choapa, por 2,6 lt/seg. continuos, para abastecer de agua potable a una población estimada en 850 habitantes. Se adjunta croquis del sistema de captación y conducción.

Saluda atentamente a Ud.,  
**DARIO LILLO PALACIOS**  
 Ingeniero Civil  
 Director General de Obras Pùblicas

**DE: DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS**  
**A: SR. DIRECTOR GENERAL DE AGUAS**

1. La Dirección Regional IV del Servicio Nacional de Obras Sanitarias utilizará, para abastecer de agua potable a la localidad de Huentelauquén, dos nuevos sondajes que se habilitarán en el transcurso del presente año. Los sondajes son los N° 1478 y 1479, ubicados en el lecho del río Choapa, frente al poblado. La conducción del agua consiste en cañería de impulsión de 188 m de longitud actualmente, a la que habrá que agregar 200 m más hasta los dos nuevos sondajes que serán habilitados.
2. Dada la urgente necesidad de regularizar la extracción de este recurso, solicito a Ud. tenga a bien otorgar una merced de agua subterránea de la hoya del río Choapa, por 0,9 lt/seg. continuos, para abastecer de agua potable a una población estimada en 340 habitantes. Se adjunta un croquis del sistema de captación y conducción.

Saluda atentamente a Ud.,  
**DARIO LILLO PALACIOS**  
 Ingeniero Civil  
 Director General de Obras Pùblicas

**DE: DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS**  
**A: SR. DIRECTOR GENERAL DE AGUAS**

1. La Dirección Regional IV del Servicio Nacional de Obras Sanitarias cuenta con un proyecto para abastecer de agua potable a la localidad de Guanguali, comuna de Los Vilos, mediante el sondaje N° 1415, ubicado frente a la plaza del pueblo. La conducción del agua será cañería de impulsión de 300 m de longitud aprox., hasta un estanque de regulación.
2. Dada la urgente necesidad de regularizar la extracción de este recurso, solicito a Ud. tenga a bien otorgar una merced de agua subterránea de la hoya del río Quilimari por 0,8 lt/seg. continuos, para abastecer de agua potable a una población estimada en 350 habitantes. Se adjunta croquis del sistema de captación y conducción.

Saluda atentamente a Ud.,  
**DARIO LILLO PALACIOS**  
 Ingeniero Civil  
 Director General de Obras Pùblicas

**DE: DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS**  
**A: SR. DIRECTOR GENERAL DE AGUAS**

1. La Dirección Regional IV del Servicio Nacional de Obras Sanitarias utiliza, para abastecer de agua potable a la ciudad de Coquimbo, una captación superficial de emergencia en el canal Bellavista, a un costado del

**DE: DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS**  
**A: SR. DIRECTOR GENERAL DE AGUAS**

1. La Dirección Regional IV del Servicio Nacional de Obras Sanitarias cuenta con un proyecto para abastecer de agua potable a la localidad de Mincha Sur, comuna de Mincha, mediante el Sondaje N° 1414, ubicado en la orilla sur del Brazo Sur del río Choapa. La conducción del agua que se proyecta será en cañería de impulsión de 300 m, aproximadamente, hasta un estanque de regulación.
2. Dada la urgente necesidad de regularizar la extracción de este recurso, solicito a Ud. tenga a bien otorgar una merced de agua superficial en el canal Bellavista, sector cerro Grande, comuna de La Serena, por 150 lt/seg. continuos, para abastecer de agua potable a una población de 71.000 habitantes. Se adjunta un croquis del sistema de captación y conducción.

Saluda atentamente a Ud.,  
**DARIO LILLO PALACIOS**  
 Ingeniero Civil  
 Director General de Obras Pùblicas

**DE: DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS**  
**A: SR. DIRECTOR GENERAL DE AGUAS**

1. La Dirección Regional IV del Servicio Nacional de Obras Sanitarias utilizará, para abastecer de agua potable a la localidad de Huentelauquén, dos nuevos sondajes que se habilitarán en el transcurso del presente año. Los sondajes son los N° 1478 y 1479, ubicados en el lecho del río Choapa, frente al poblado. La conducción del agua consiste en cañería de impulsión de 188 m de longitud actualmente, a la que habrá que agregar 200 m más hasta los dos nuevos sondajes que serán habilitados.

Saluda atentamente a Ud.,  
**DARIO LILLO PALACIOS**  
 Ingeniero Civil  
 Director General de Obras Pùblicas

**DE: DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS**  
**A: SR. DIRECTOR GENERAL DE AGUAS**

1. La Dirección Regional IV del Servicio Nacional de Obras Sanitarias cuenta con un proyecto para abastecer de agua potable a las ciudades de La Serena y Coquimbo mediante un dren subterráneo bajo el río Elqui, frente al sector Las Rojas, captación cuyas aguas se conducirán hasta La Serena por una aducción de 17 km de longitud, y desde allí hasta Coquimbo mediante una aducción de 17,7 km de longitud.
2. Dada la urgente necesidad de regularizar la extracción de este recurso, solicito a Ud. tenga a bien otorgar una merced de agua subterránea en el lecho del río Elqui, sector Las Rojas, comuna de La Serena, por 100 lt/seg. continuos, para abastecer de agua potable a una población estimada en 156.000 habitantes. Se adjunta un croquis del sistema de captación y conducción.

Saluda atentamente a Ud.,  
**DARIO LILLO PALACIOS**  
 Ingeniero Civil  
 Director General de Obras Pùblicas

**DE: DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS**  
**A: SR. DIRECTOR GENERAL DE AGUAS**

1. La Dirección Regional IV del Servicio Nacional de Obras Sanitarias cuenta con un proyecto para abastecer de agua potable a la localidad de Tongoy, comuna de Coquimbo, un sistema de captaciones subterráneas que se compone de una red de punciones, red de pozos múltiples y pozo tipo noria, y están ubicadas en la Quebrada Tongoy. La conducción hasta los estanques de la ciudad se hace en cañerías de 3.800 m de longitud.

Saluda atentamente a Ud.,  
**DARIO LILLO PALACIOS**  
 Ingeniero Civil  
 Director General de Obras Pùblicas

**DE: DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS**  
**A: SR. DIRECTOR GENERAL DE AGUAS**

1. La Dirección Regional IV del Servicio Nacional de Obras Sanitarias utiliza, para abastecer de agua potable a la ciudad de Coquimbo, una captación superficial de emergencia en el canal Bellavista, a un costado del

cerro Grande, entre La Serena y Coquimbo, cuyas aguas se conducen hasta Coquimbo por un acueducto de 15 km de longitud.

2. Dada la urgente necesidad de regularizar la extracción de este recurso, solicito a Ud. tenga a bien otorgar una merced de agua superficial en el canal Bellavista, sector cerro Grande, comuna de La Serena, por 150 lt/seg. continuos, para abastecer de agua potable a una población de 71.000 habitantes. Se adjunta un croquis del sistema de captación y conducción.

Saluda atentamente a Ud.,  
**DARIO LILLO PALACIOS**  
 Ingeniero Civil  
 Director General de Obras Pùblicas

**DE: DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS**  
**A: SR. DIRECTOR GENERAL DE AGUAS**

1. La Dirección Regional IV del Servicio Nacional de Obras Sanitarias utiliza, para abastecer de agua potable a la ciudad de Vicuña, varios pozos profundos ubicados a un costado del río Elqui, en un recinto fiscal en la calle Delicias, sector Oriente de Vicuña, cuyas aguas se impulsan al estanque de la ciudad por una cañería de 1.000 m de longitud.

2. Dada la urgente necesidad de regularizar la extracción de este recurso, solicito a Ud. tenga a bien otorgar una merced de agua subterránea en la ciudad de Vicuña, comuna de Vicuña, hoya 304 Elqui, por 52,6 lt/seg. continuos, para abastecer de agua potable a una población estimada en 156.000 habitantes. Los pozos se individualizan por los números 586 y 587, y fueron construidos en el año 1963. Se adjunta un croquis del sistema de captación y conducción.

Saluda atentamente a Ud.,  
**DARIO LILLO PALACIOS**  
 Ingeniero Civil  
 Director General de Obras Pùblicas

**DE: DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS**  
**A: SR. DIRECTOR GENERAL DE AGUAS**

1. La Dirección Regional IV del Servicio Nacional de Obras Sanitarias utiliza, para abastecer de agua potable a la localidad de Peralillo, comuna de Vicuña, dos pozos profundos ubicados a unos 300 m al Noreste del pueblo, a un costado del río Elqui, cuyas aguas se impulsan al estanque de agua potable por una cañería de 1.050 m de longitud.

Saluda atentamente a Ud.,  
**DARIO LILLO PALACIOS**  
 Ingeniero Civil  
 Director General de Obras Pùblicas

**DE: DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS**  
**A: SR. DIRECTOR GENERAL DE AGUAS**

1. La Dirección Regional IV del Servicio Nacional de Obras Sanitarias cuenta con un proyecto para abastecer de agua potable a las ciudades de La Serena y Coquimbo mediante un sistema de captación de 4 (cuatro) pozos profundos en el lecho del río Elqui, frente a la localidad de Las Rojas, cuyas aguas se conducirán hasta La Serena por una aducción de 2.000 habitantes. Los sondajes tienen los números 930 y 931 y fueron construidos en abril de 1972. Se adjunta un croquis del sistema de captación y conducción.

Saluda atentamente a Ud.,  
**DARIO LILLO PALACIOS**  
 Ingeniero Civil  
 Director General de Obras Pùblicas

**DE: DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS**  
**A: SR. DIRECTOR GENERAL DE AGUAS**

1. La Dirección Regional IV del Servicio Nacional de Obras Sanitarias cuenta con un proyecto para abastecer de agua potable a las ciudades de La Serena y Coquimbo, de la provincia de Elqui, mediante un sistema de captación de 4 (cuatro) pozos profundos en el lecho del río Elqui, frente a la localidad de Las Rojas, cuyas aguas se conducirán hasta La Serena por una aducción de 21 km de longitud.

2. Dada la urgente necesidad de regularizar la extracción de este recurso, solicito a Ud. tenga a bien otorgar una merced de agua subterránea en el sector Cerrillos, comuna de La Serena, a la altura del km 25 de la carretera La Serena - Ovalle, cuyas aguas son impulsadas hasta un estanque acumulador y desde éste hacia Andacollo por medio de una cañería de 21 km de longitud.

Este caudal será aportado en conjunto por los Sondajes Celzac 1135 de octubre de 1970, Dirección de Riego 2 de enero de 1971, y Dirección de Riego 3 de mayo de 1971, ubicados en la Hoya 116 Elqui-Limari. Se adjunta un croquis del sistema de captación y conducción.

Saluda atentamente a Ud.,  
**DARIO LILLO PALACIOS**  
 Ingeniero Civil  
 Director General de Obras Pùblicas

**DE: DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS**  
**A: SR. DIRECTOR GENERAL DE AGUAS**

1. La Dirección Regional IV del Servicio Nacional de Obras Sanitarias cuenta con un proyecto para abastecer de agua potable a las ciudades de La Serena y Coquimbo, mediante una captación superficial en el canal La Herradura, a un costado del río Elqui, a unos 1.300 m aguas abajo del puente Las Rojas, cuyas aguas se conducirán hasta La Serena por una aducción de 16 km y desde allí hasta Coquimbo mediante una aducción de 17,7 km de longitud.

2. Dada la urgente necesidad de regularizar la extracción de este recurso, solicito a Ud. tenga a bien otorgar una merced de agua superficial en el canal La Herradura, sector Las Rojas, comuna de La Serena, por 600 lt/seg. continuos, para abastecer de agua potable a una población estimada en 156.000 habitantes.

Se adjunta un croquis del sistema de captación y conducción.

Saluda atentamente a Ud.,  
**DARIO LILLO PALACIOS**  
 Ingeniero Civil  
 Director General de Obras Pùblicas

**DE: DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS**  
**A: SR. DIRECTOR GENERAL DE AGUAS**

1. La Dirección Regional IV del Servicio Nacional de Obras Sanitarias utiliza, para abastecer de agua potable a la ciudad de Andacollo, comuna de Andacollo, un sistema de pozos profundos ubicados en el sector Cerrillos, en el km 25 de la carretera La Serena - Ovalle, cuyas aguas son impulsadas hasta un estanque acumulador y desde éste hacia Andacollo por medio de una cañería de 21 km de longitud.

2. Dada la urgente necesidad de regularizar la extracción de este recurso, solicito a Ud. tenga a bien otorgar una merced de agua subterránea en el sector Cerrillos, comuna de La Serena, a la altura del km 47,7 de la línea del ferrocarril La Serena - Ovalle, por 50 lt/seg. continuos, para abastecer de agua potable a una población estimada en 7.500 habitantes.

Este caudal será aportado en conjunto por los Sondajes Celzac 1135 de octubre de 1970, Dirección de Riego 2 de enero de 1971, y Dirección de Riego 3 de mayo de 1971, ubicados en la Hoya 116 Elqui-Limari. Se adjunta un croquis del sistema de captación y conducción.

Saluda atentamente a Ud.,  
**DARIO LILLO PALACIOS**  
 Ingeniero Civil  
 Director General de Obras Pùblicas

**DE: DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS**  
**A: DIRECTOR GENERAL DE AGUAS.**

En conformidad a lo reglamentado en el Código de Aguas vigente, en sus artículos 37º y 248º, la Dirección General de Obras Públicas, a nombre del Servicio Nacional de Obras Sanitarias, solicita a Ud. una concesión de Merced de Aguas en la localidad denominada Aguas Verdes, en la Quebrada de Taltal, comuna de Taltal, provincia de Antofagasta, II Región. La naturaleza de estas aguas es de tipo subterráneo, proveniente de napas. El tipo de captación de estas aguas es mediante pozos profundos. Actualmente existen 6 pozos en el sector y se encuentran en explotación 3 de ellos en forma simultánea; los restantes explotan en forma alterna.

La conducción de estos recursos se realiza a través de una aducción mixta de acero y rocalit, hacia la ciudad de Taltal, donde se destina a usos poblacional e industrial.

La merced solicitada es la que sigue:  
Pozo N° 845 11 lt/seg.  
Pozo N° 846 11 lt/seg.  
Pozo N° 844 11 lt/seg.  
Pique Tricolor (DOS 1162) 11 lt/seg.  
Pique 425 2,0 lt/seg.  
Pique 424 1,8 lt/seg.

Total de la merced solicitada 47,8 lt/seg., de tipo permanente, continua e indefinida en el tiempo.

Saluda atentamente a Ud.,  
**DARIO LILLO PALACIOS**

Ingeniero Civil  
Director General de Obras Públicas

**DE: DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS**  
**A: SR. DIRECTOR GENERAL DE AGUAS**

En conformidad a lo reglamentado en el Código de Aguas vigente, en sus artículos N° 37º y 248º, la Dirección General de Obras Públicas, a nombre del Servicio Nacional de Obras Sanitarias, solicita a Ud. una concesión de Merced de Aguas en la Aguada de los Sapos, ubicada en la cordillera de Domeyco, comuna de Taltal, provincia de Antofagasta, II Región. La naturaleza de esta fuente es de tipo subterráneo con galerías de captación, se encuentra actualmente en explotación y con obras de mejoramiento y limpieza.

Debido al déficit de agua en la ciudad de Taltal, esta fuente es una seguridad de abastecimiento cuando se interrumpe el suministro proveniente de los sondajes existentes.

La conducción de estas aguas desde las galerías hacia el estanque de almacenamiento y regulación, se realiza mediante una cañería de aproximadamente 15 km de longitud. Estas aguas son conducidas desde el estanque de almacenamiento, hacia la ciudad de Taltal, mediante una aducción. El uso de estas aguas es poblacional e industrial.

La merced de aguas solicitada, es de tipo permanente continua e indefinida en el tiempo.

Saluda atentamente a Ud.,  
**DARIO LILLO PALACIOS**

Ingeniero Civil  
Director General de Obras Públicas

**DE: DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS**  
**A: DIRECTOR GENERAL DE AGUAS.**

En conformidad a lo reglamentado en el Código de Aguas vigente, en sus artículos 37º y 248º, la Dirección General de Obras Públicas, a nombre del Servicio Nacional de Obras Sanitarias, solicita a Ud. una concesión de Merced de Aguas en la localidad denominada Aguas Verdes, en la Quebrada de Taltal, comuna de Taltal, provincia de Antofagasta, II Región.

La naturaleza de esta fuente es de tipo subterráneo con galerías de captación.

Se encuentran actualmente en operación.

La conducción de este recurso se realiza mediante una aducción de aproximadamente 20 km de longitud hacia un estanque de almacenamiento, desde donde son conducidas hacia la ciudad de Taltal para su uso poblacional e industrial.

Se solicita una merced de 4 lt/seg., de tipo permanente continua e indefinida en el tiempo.

Saluda atentamente a Ud.,  
**DARIO LILLO PALACIOS**

Ingeniero Civil  
Director General de Obras Públicas

**EN LO PRINCIPAL:** Solicitud merced de agua subterránea para fines que indica. — Otros: acompaña documentos Sr. Director General de Aguas.

El Ministerio de Obras Públicas, Servicio Nacional de Obras Sanitarias Copiapó a Ud. expone: Con los documentos que se adjuntan, solicito a Ud. tenga a bien conceder merced de agua subterránea de ejercicio permanente y continuo con servidumbre Fiscal correspondiente a 80 lt/seg. para el consumo de la Población en captación Nantoco de la Localidad de Tierra Amarilla.

Las aguas que se solicitan pertenecen a la hoya hidrográfica del río Copiapó y se captan mediante dos pozos profundos construidos en el interior del recinto, ubicado en Escuela La Granja a 4 km al Este de Tierra Amarilla.

Las aguas serán elevadas por medio de equipos de bombeo y llevadas por aducción hasta el estanque ubicado en Tierra Amarilla.

Por Tanto: En virtud de lo dispuesto en los artículos 37 - 53 - 248 y siguientes del código de agua, ruega al Sr. Director General de Aguas se sirva conceder merced de agua conforme a las características y de acuerdo al proyecto de Obras que se acompaña.

Otros: Sírvase por tener presentados:  
- Informes  
- Memoria Explicativa  
- Croquis de situación geográfica y de captación.

Saluda atentamente a Ud.,  
**DINKO SKARMETTA GLAVIC**

Ingeniero Civil  
Director Regional  
Sendos Región de Atacama

— Croquis de situación geográfica y de captación.

Saluda atentamente a Ud.,  
**DINKO SKARMETTA GLAVIC**

Ingeniero Civil  
Director Regional  
Sendos Región de Atacama

**POR TANTO**, en virtud de lo dispuesto en los Arts. 37 - 53 - 248 y siguientes del código de aguas, ruega al Sr. Director General de Aguas se sirva conceder merced de agua conforme a las características indicadas y de acuerdo al proyecto de obras que se acompaña.

OTROS: Sírvase por tener presentados:  
- Informes  
- Memoria explicativa  
- Croquis de situación geográfica y de captación

Saluda atentamente a Ud.,  
**DINKO SKARMETTA GLAVIC**

Ingeniero Civil  
Director Regional  
Sendos Región de Atacama

fiscal correspondiente a 90 lt/seg. para el consumo de la población en captación Vivero Municipal de la ciudad de Vallenar.

Las aguas que se solicitan pertenecen a la hoya hidrográfica del río Huasco y se captarán mediante tres pozos profundos construidos en el interior del recinto, ubicado a 300 m al oriente de Vallenar, Provincia de Huasco. Las que serán elevadas por medio de equipos de bombeo y llevadas por aducción a los diferentes sectores de la población.

Por Tanto, en virtud de lo dispuesto en los Arts. 37 - 53 - 248 y siguientes del código de aguas ruega al Sr. Director General de Aguas se sirva conceder merced de agua conforme a las características indicadas y de acuerdo al proyecto de obras que se acompañan.

OTROS: Sírvase por tener presentados:  
- Informes  
- Memoria explicativa  
- Croquis de situación geográfica y de captación

Saluda atentamente a Ud.,  
**DINKO SKARMETTA GLAVIC**

Ingeniero Civil  
Director Regional  
Sendos Región de Atacama

**EN LO PRINCIPAL:** Solicitud merced de agua superficial para fines que indica. — OTROS: Acompaña documentos Sr. Director General de Aguas.

El Ministerio de Obras Públicas, Servicio Nacional de Obras Sanitarias Copiapó, a Ud. expone:

Con los documentos que se adjuntan, solicito a Ud. tenga a bien conceder merced de agua superficial de ejercicio permanente y continuo con servidumbre fiscal correspondiente a 141 lt/seg. para el consumo de la población en planta Santa Inés de la ciudad de Vallenar.

Las aguas que se solicitan pertenecen a la hoya hidrográfica del río Vallenar y se captan mediante cinco pozos profundos construidos en el interior del recinto, ubicado en recinto Santa Inés al oeste de Vallenar Provincia de Huasco.

Las aguas serán elevadas mediante equipo de bombeo y llevadas hasta el estanque desde donde serán entregadas hasta los diferentes sectores de la ciudad.

Por Tanto, en virtud de lo dispuesto en los Arts. 37 - 53 - 248 y siguientes del código de agua, ruega al Sr. Director General de Aguas se sirva conceder merced de agua superficial de ejercicio permanente y continuo con servidumbre fiscal correspondiente a 40 lt/seg. para el consumo de la población en canal Gallo Ferrera de la ciudad de Vallenar Provincia de Huasco.

Las aguas que se solicitan pertenecen a la hoya hidrográfica del río Vallenar, que consiste en una captación lateral en el canal Gallo Ferrera al costado Sur del río, frente al recinto Santa Inés, dentro del radio urbano que entrega a una aducción, cruza el caudal del río Huasco en si y llega al estanque del campo de pozos. Las aguas serán conducidas en cañería asbesto cemento de 200 mm de diámetro y una longitud de 800 m hasta el estanque.

Por Tanto, en virtud de lo dispuesto en los Arts. 37 - 53 - 248 y siguientes del código de agua, ruega al Sr. Director General de Aguas se sirva conceder merced de agua superficial de ejercicio permanente y continuo con servidumbre fiscal correspondiente a 40 lt/seg. para el consumo de la población en captación Los Chorros. Ciudad de Vallenar.

Las aguas que se solicitan pertenecen a la hoya hidrográfica del río Huasco y se captan mediante tres piletas de 50 m de largo por 12,5 m de ancho y aproximadamente tres metros de profundidad y un sistema de drenaje de 200 m de cañería de 250 mm de diámetro, construidas en Quebrada Maitencillo ubicada a 13 km al oeste de Vallenar y a 20 km al este sur-este de Freirina. Las aguas serán conducidas hasta un punto común desde donde comienza la aducción hacia Freirina y Huasco.

Además existe otro sistema de drenaje para desviar las aguas de mala calidad física-química que existen en el mismo sitio.

Por Tanto, en virtud de lo dispuesto en los Arts. 37 - 53 - 248 y siguientes del código de agua, ruega al Sr. Director General de Aguas se sirva conceder merced de agua conforme a las características indicadas y de acuerdo al proyecto de obras que se acompaña.

OTROS: Sírvase por tener presentados:  
- Informes  
- Memoria explicativa  
- Croquis de situación geográfica y de captación

Saluda atentamente a Ud.,  
**DINKO SKARMETTA GLAVIC**

Ingeniero Civil  
Director Regional  
Sendos Región de Atacama

**EN LO PRINCIPAL:** Solicitud merced de agua subterránea para fines que indica. — OTROS: Acompaña documentos Sr. Director General de Aguas.

El Ministerio de Obras Públicas, Servicio Nacional de Obras Sanitarias Copiapó a Ud. expone:

Con los documentos que se adjuntan, solicito a Ud. tenga a bien conceder merced de agua superficial de ejercicio permanente y continuo con servidumbre fiscal correspondiente a 20 lt/seg. para el consumo de la población en vertiente Potrerillos de la ciudad de Vallenar.

Las aguas que se solicitan pertenecen a la hoya hidrográfica del río Huasco y se captan de un afloramiento, probablemente de filtración de los canales Marañón y Ventanas, ubicados sobre una de las terrazas del costado Norte del río Huasco, sector denominado El Jilguero a 7 km al este de Vallenar. Las aguas se captan mediante un pequeño drenaje con una cámara que entrega a una aducción que conduce el agua hasta el estanque del recinto Santa Inés.

Con los documentos que se adjunta, solicito a Ud.

tenga a bien conceder merced de agua subterránea de ejercicio permanente y continuo con servidumbre

fiscal correspondiente a 90 lt/seg. para el consumo de la población en captación Vivero Municipal de la ciudad de Vallenar.

Las aguas que se solicitan pertenecen a la hoya hidrográfica del río Huasco y se captarán mediante tres pozos profundos construidos en el interior del recinto, ubicado a 300 m al oriente de Vallenar, Provincia de Huasco. Las que serán elevadas por medio de equipos de bombeo y llevadas por aducción a los diferentes sectores de la población.

Por Tanto, en virtud de lo dispuesto en los Arts. 37 - 53 - 248 y siguientes del código de agua, ruega al Sr. Director General de Aguas se sirva conceder merced de agua conforme a las características indicadas y de acuerdo al proyecto de obras que se acompaña.

OTROS: Sírvase por tener presentados:

- Informes  
- Memoria explicativa  
- Croquis de situación geográfica y de captación

Saluda atentamente a Ud.,  
**DINKO SKARMETTA GLAVIC**

Ingeniero Civil  
Director Regional  
Sendos Región de Atacama

**EN LO PRINCIPAL:** Solicitud merced de agua superficial para fines que indica. — OTROS: Acompaña documentos Sr. Director General de Aguas.

El Ministerio de Obras Públicas, Servicio Nacional de Obras Sanitarias Copiapó a Ud. expone:

Con los documentos que se adjuntan, solicito a Ud. tenga a bien conceder merced de agua superficial de ejercicio permanente y continuo con servidumbre fiscal correspondiente a 40 lt/seg. para el consumo de la población en canal Gallo Ferrera de la ciudad de Vallenar Provincia de Huasco.

Las aguas que se solicitan pertenecen a la hoya hidrográfica del río Huasco, que consiste en una captación lateral en el canal Gallo Ferrera al costado Sur del río, frente al recinto Santa Inés, dentro del radio urbano que entrega a una aducción, cruza el caudal del río Huasco en si y llega al estanque del campo de pozos. Las aguas serán conducidas en cañería asbesto cemento de 200 mm de diámetro y una longitud de 800 m hasta el estanque.

Por Tanto, en virtud de lo dispuesto en los Arts. 37 - 53 - 248 y siguientes del código de agua, ruega al Sr. Director General de Aguas se sirva conceder merced de agua superficial de ejercicio permanente y continuo con servidumbre fiscal correspondiente a 40 lt/seg. para el consumo de la población en canal Gallo Ferrera de la ciudad de Vallenar Provincia de Huasco.

Las aguas que se solicitan pertenecen a la hoya hidrográfica del río Huasco y se captan mediante tres piletas de 50 m de largo por 12,5 m de ancho y aproximadamente tres metros de profundidad y un sistema de drenaje de 200 m de cañería de 250 mm de diámetro, construidas en Quebrada Maitencillo ubicada a 13 km al oeste de Vallenar y a 20 km al este sur-este de Freirina. Las aguas serán conducidas hasta un punto común desde donde comienza la aducción hacia Freirina y Huasco.

Con los documentos que se adjuntan, solicito a Ud. tenga a bien conceder merced de agua superficial de ejercicio permanente y continuo con servidumbre fiscal correspondiente a 40 lt/seg. para el consumo de la población en canal Gallo Ferrera de la ciudad de Vallenar Provincia de Huasco.

Las aguas que se solicitan pertenecen a la hoya hidrográfica del río Huasco y se captan mediante tres piletas de 50 m de largo por 12,5 m de ancho y aproximadamente tres metros de profundidad y un sistema de drenaje de 200 m de cañería de 250 mm de diámetro, construidas en Quebrada Maitencillo ubicada a 13 km al oeste de Vallenar y a 20 km al este sur-este de Freirina. Las aguas serán conducidas hasta un punto común desde donde comienza la aducción hacia Freirina y Huasco.

Además existe otro sistema de drenaje para desviar las aguas de mala calidad física-química que existen en el mismo sitio.

Por Tanto, en virtud de lo dispuesto en los Arts. 37 - 53 - 248 y siguientes del código de agua, ruega al Sr. Director General de Aguas se sirva conceder merced de agua conforme a las características indicadas y de acuerdo al proyecto de obras que se acompaña.

OTROS: Sírvase por tener presentados:

- Informes  
- Memoria explicativa  
- Croquis de situación geográfica y de captación

Saluda atentamente a Ud.,  
**DINKO SKARMETTA GLAVIC**

Ingeniero Civil  
Director Regional  
Sendos Región de Atacama

**EN LO PRINCIPAL:** Solicitud merced de agua subterránea para fines que indica. — OTROS: Acompaña documentos Sr. Director General de Aguas.

El Ministerio de Obras Públicas, Servicio Nacional de Obras Sanitarias Copiapó a Ud. expone:

Con los documentos que se adjunta, solicito a Ud. tenga a bien conceder merced de agua subterránea de ejercicio permanente y continuo con servidumbre

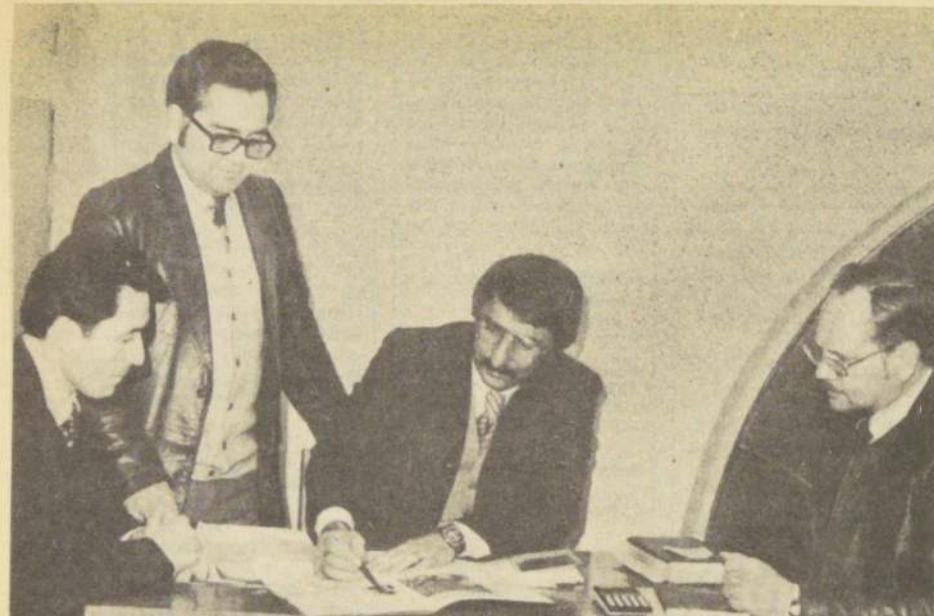
fiscal correspondiente a 90 lt/seg. para el consumo de la población en captación Vivero Municipal de la ciudad de Vallenar.

Las aguas que se solicitan pertenecen a la hoya hidrográfica del río Huasco y se captan mediante tres pozos profundos construidos en el interior del recinto, ubicado a 300 m al oriente de Vallenar, Provincia de Huasco. Las que serán elevadas por medio de equipos de bombeo y llevadas por aducción a los diferentes sectores de la población.

Por Tanto, en virtud de lo dispuesto en los Arts. 37 - 53 - 248 y siguientes del código de agua, ruega al Sr. Director General de Aguas se sirva conceder merced de agua conforme a las características indicadas y de acuerdo al proyecto de obras que se acompaña.

OTROS: Sírvase por tener presentados:

- Informes



LA NUEVA DIRECTIVA del Consejo de Pastores, recientemente elegida, tomó un importante acuerdo, que se transcribe en estas columnas. En el grabado algunos integrantes: Juan Mella, secretario; Andrés Millanao, Vicepresidente (de pie); Rodolfo Campos y Manfredo Bluthard.

Envían carta al Cardenal

## Pastores de la Novena Región se pronuncian sobre educación

El Consejo de Pastores de la Novena Región, por acuerdo unánime ha enviado una carta al Cardenal Raúl Silva Henríquez, en relación con la enseñanza de religión en los colegios, sumándose así a los acuerdos que sobre la materia antes han adoptado el Consejo de Pastores de Chile y otras organizaciones que han analizado exhaustivamente el tema. La carta dice textualmente:

El Consejo de Pastores Evangélicos de la IX Región se dirige a usted respetuosamente para exponerle lo siguiente: Dado el terrible daño que se está causando a los alumnos evangélicos en los colegios y debido a que, entendemos, la enseñanza reli-

giosa planteada unilateralmente es atentatoria contra las libertades de conciencia, solicitamos de usted:

Intervenga ante las autoridades educacionales para que se derogue el decreto sobre enseñanza religiosa en los colegios, por las siguientes razones:

—Atenta contra la libertad de conciencia.

—Porque sólo se enseña la religión Católica Romana y no permite al alumno tener conceptos universales sobre la materia.

—Porque creemos que la religión no se enseña desde un pupitre: ésta es una forma de vida.

—Creemos que ampararse

al aero del Estado denota un fracaso en la tarea evangelizadora de la Iglesia.

—Creemos que los dineros del Estado son logrados con el aporte de todos los chilenos y éstos no deben favorecer a grupos privilegiados.

Nos dirigimos a usted como jefe máximo de la Iglesia Católica en Chile y nos basamos, para hacerle esta solicitud, en aquellas palabras cariñosas que la iglesia siempre ha tenido para con nosotros: "NUESTROS HERMANOS SEPARADOS". Si ustedes se refieren con tanto afecto hacia nosotros, esperamos que los HECHOS HABLEN MAS

FUERTE QUE ESTAS PABRAS".

Como ustedes han hablado en estos últimos tiempos tanto sobre los DERECHOS HUMANOS y para favorecer LA UNIDAD FAMILIAR DE LOS CHILENOS rogamos nos escuchen.

Sin otro particular se suscriben atentamente por el Consejo de Pastores de Temuco.

Juan Mella,

secretario.

Rodolfo Campos P.,

Presidente.

Manfredo Bluthardt,

Primer Consejero.



TEMUCO, LLAMADA POR MUCHOS como "la capital latinoamericana del Evangelio", ha saltado al primer plano con el acuerdo tomado y que se transcribió al Cardenal, en relación

con la enseñanza religiosa. El grabado capta una reciente reunión de pastores y líderes, con motivo del Seminario LO-GOI.

## “Un momento importante en la vida”

Acaba de cumplir un mes de transmisiones diarias, el programa radial "Un momento importante en la vida", que es dirigido por el pastor Marcial Baez y que tiene el respaldo del Distrito Central de las Asambleas de Dios. Es grabado diariamente en una sala especial de grabaciones que posee el Instituto Bíblico de esta Denominación.

Radio Panamericana, ha ganado un excelente es-

pacio en su programación matinal, ya que la audiencia que comentamos llega a todos los hogares a las 7 de la mañana por CB 133, Radio Panamericana,

la emisora que se ha caracterizado por sus espacios al servicio de la Iglesia Evangélica chilena.

El programa que comentamos es de corte

periodístico, muy ameno y realizado sobre el siempre vigente mensaje de Cristo. Cuenta con la interesante colaboración de los pastores René Arancibia, Nicolás Pino y Luis Godoy y la asesoría en la parte técnica del misionero Jaime Thurston. Hacemos llegar nuestras cordiales felicitaciones al pastor Marcial Baez y colaboradores, igualmente a quienes están al frente de esa emisora amiga.



TESTIMONIO  
CRISTIANO

Temuco

## Nueva directiva eligen Pastores

TEMUCO.- Hace pocos días se llevó a efecto el cambio de directorio del Consejo de Pastores Evangélicos de la IX Región, que agrupa a la mayoría de las iglesias, especialmente de la ciudad de Temuco.

La sesión se llevó a efecto en el local de calle Varas y la nueva directiva quedó compuesta de la siguiente manera:

Presidente el pastor Rodolfo Campos, de la Segunda Iglesia Alianza Cristiana y Misionera. Vicepresidente Andrés Millanao, de la Primera Iglesia Unión de Centros Bíblicos; secretario Juan Mella, de las Asambleas de Dios; tesorero, José Cayul de la Primera Iglesia Anglicana; primer director, el pastor Manfredo Bluthard de Unión Centros Bíblicos.

### TEMARIO

Posteriormente se reunió este directorio para hacer el calendario de actividades para este año y entre las que destacarán está aquella relacionada con charlas en cada una de las sesiones ordinarias. La primera charla girará en torno al aborto y será dictada por el profesor reverendo Manfredo Bluthard; posteriormente se hablará sobre la importancia de la música en

Se inicia esta noche

## Campaña en Lo Sierra de Corporación Vitacura

El Departamento de Evangelismo de la Corporación Iglesia de Vitacura, que dirige el hermano Luis Morales, ha organizado para este fin de semana, comenzando cada noche a las 19 horas, una campaña evangelística en la Iglesia de Lo Sierra, ubicada en el Campamento Lo Sierra de Lo Espejo, en la calle Gil de Castro frente a Gabriela Mistral.

La Iglesia, que es dirigida por el pastor Carlos Navarrete, ha estado permanentemente en actividad evangelizadora, por lo

que se estima que el evento que se inicia hoy y que se prolongará hasta el domingo, deberá producir valiosos frutos.

Las reuniones, además del mensaje evangélico, contará con la participación de números especiales de conjuntos y hermanos de diversos templos de la Corporación, así como de iglesias invitadas. Los predicadores serán los hermanos Enrique Sánchez, Mario Aguilar, Pedro Flores Mansilla y el pastor Bernardo Acuña.

### Charlas

## El importante papel de la fe

A partir de hoy, en la sala "Alejandro Flores" del Teatro Carlos Cariola (San Diego 246), se llevará a efecto un ciclo de charlas a cargo del conferencista norteamericano, perteneciente a la Iglesia de Cristo, Dr. Daniel Coker.

Estas charlas se realizarán todas las noches a partir de las 19,30 horas y se prolongarán hasta el 25 de mayo. El tema central de estas conferencias es

en relación con la fe y en ella se analizará el porqué de la fe. El tema de por qué es necesario la fe y la importancia del papel que cumple, será exhaustivamente analizado, partiendo de la base de las interrogantes mencionadas.

Las reuniones tendrán además películas, canciones cristianas, oraciones, todo en marco de la más amplia reunión cristiana.



## TESTIMONIO CRISTIANO

Finaliza otra parte del Programa Pastoral

### Cinco intensas semanas cumple LOGOI en P. Montt

**PUERTO MONTT.**— Culminan las actividades de los profesores y ejecutivos de los LOGOI en esta ciudad, donde siempre han sido muy bien recibidos. Esta vez, al cumplirse una intensa y exhaustiva gira que ya lleva más de cinco semanas, durante las cuales han

llevado a la realidad los Seminarios correspondientes al Programa Pastoral para las ciudades de Valparaíso, Concepción, Temuco, Osorno y ahora esta ciudad.

El prestigio nacional e internacional de que goza la organización LOGOI a nivel pas-

toral, avala todos estos encuentros, en que se comparten las sabias enseñanzas del selecto grupo de maestros, con las lecciones que deben ir preparándose durante el año y la convivencia que se origina en cada uno de los Seminarios-Retiros, que permite estrechar los lazos de amistad, que perduran paralelamente con el trabajo en la Viña del Señor.

#### UN GRAN AUSENTE

Las reuniones que se han venido realizando cada día en la Iglesia Alemana, han permitido que todos los participantes, cual más cual menos, hayan tenido especiales recuerdos para un gran amigo y hermano que ya no está. Nos referimos al querido líder puertomontino, Juan Mansilla, quien falleció trágicamente en un accidente automovilístico hace algunas semanas, presisamente cuando se esforzaba junto a los líderes locales en la organización del Seminario que se está efectuando desde el lunes.

Los miembros del equipo de LOGOI han tenido especiales expresiones que trasuntan el inmenso afecto que se había ganado el querido hermano Mansilla quien, por muchos conceptos, tiene que ser calificado en este evento como El

Gran Ausente. Para él, para su esposa Betty y sus queridos hijos, han sido las palabras llenas de consolación que se han entregado con el amor que el Señor pone en el corazón de sus hijos.

#### DE AQUÍ A ARGENTINA

Pero el trabajo de los maestros que integran el equipo LOGOI no finaliza en Puerto Montt, sino que desde ahí estarán viajando por vía aérea al lado argentino, con el fin de efectuar la parte correspondiente de los Seminarios referentes al mismo Programa Pastoral que se cumple igual que en Chile.

Luego de la intensa tarea realizada, quedan las expresiones de reconocimiento y afecto de todos los alumnos que tomaron parte, cualquiera sea su rango en la Iglesia y los deseos de que pronto pase el tiempo y nos volvamos a encontrar en una nueva de estas gratas jornadas de convivencia. Para el Reverendo Leslie Thompson y cada uno de los pastores y maestros que les acompañaron, el deseo sincero de un pronto y feliz retorno y, por supuesto, el compromiso de estudiar mucho para los próximos exámenes en las fechas acordadas.

### Programa veraniego de niños evangélicos en contacto YMCA-UMECH

**VALPARAISO.**— Con asistencia de casi la totalidad de sus componentes, se realizó en esta ciudad la reunión de la Directiva Nacional de la UMECH (Unión de Mujeres Evangélicas), que tenía por objeto analizar diversas materias de importancia, en relación con la marcha de esta organización que agrupa a las líderes femeninas de todas las Denominaciones.

Tal como se había anunciado, las dirigentes tanto de Santiago como de Valparaíso, que forman parte de la directiva, visitaron en su domicilio a la Presidenta Nacional, Hilda de Yáñez, quien se encuentra guardando cama por un accidente. Hubo satisfacción porque se recupera de sus molestias y pronto podrá reasumir su cargo, que por el momento quedó en manos de la hermana Noemí de Olivera que la subrogó. Posteriormente las dirigentes de UMECH se trasladaron al Hogar Femenino donde celebraron la reunión programada, que se prolongó hasta la tarde.

#### PLAN A FUTURO

Durante el curso de la sesión, entre otras materias se conoció de un plan que se ha proyectado para el próximo verano, que favorecería a niños de diferentes Denominaciones, que se caracterizan por su espíritu evangélico, por sus cualidades como estudiantes, por sus condiciones a nivel de Escuela Dominical, etc., quienes serían favorecidos con

veraneo sin ningún costo para los niños seleccionados. El plan pertenece a la Asociación Cristiana de Jóvenes, y en su primera formulación aparece como altamente interesante, tanto es así que fue acogido por la UMECH que acordó patrocinarlo nacionalmente.

En un futuro próximo se informará en detalles de la forma como se realizará el plan de vacaciones en el Campamento de la YMCA en El Tabo, de cuál sería la parte correspondiente a las iglesias evangélicas e, incluso, de una posibilidad concreta de favorecer a niños de escasos recursos, pero poseedores de las características que deberían reunir los seleccionados.

La iniciativa, según trascendió, procede del dirigente máximo de la Asociación Cristiana de Jóvenes, Hernán Emeres, quien la ha conversado con dirigentes femeninas, preocupado de servir efectivamente a las comunidades cristianas en la mejor y más efectiva de las formas.

#### UNA VACANTE

El directorio de la UMECH también tomó conocimiento que el Hogar Femenino ha estado funcionando con su capacidad de señoritas totalmente copado. Sólo se ha producido una vacante, en la semana pasada, por el traslado a otra Universidad fuera de Valparaíso, de una alumna que estaba desde marzo, por lo cual se comunica a las interesadas la existencia en este momento de una vacante.

#### La Cisterna

### Plan de saturación en Población Mendoza

En el local recién reinaugurado del Templo Auditorio "San Marcos", a cargo del guía

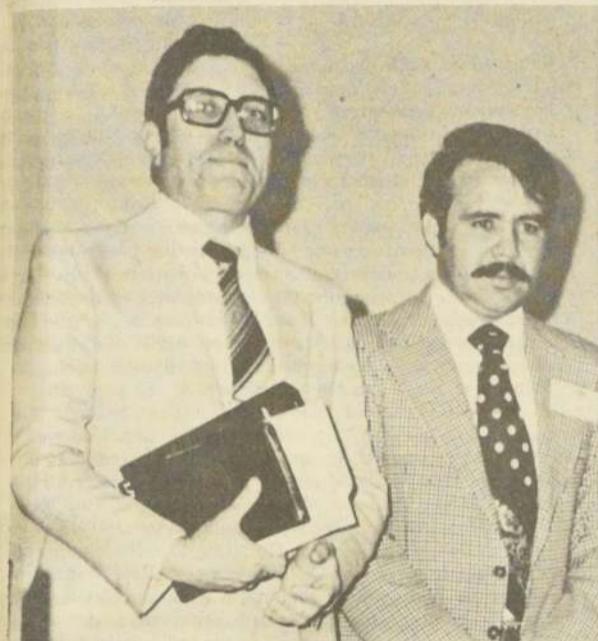
de Clases Pedro López, perteneciente al Circuito de La Cisterna de la Iglesia Pentecostal Apostólica, que dirige el Reverendo Carlos Duarte, se está llevando a cabo desde el lunes recién pasado, un trabajo de intensa acción evangelizadora en este sector de la Población Mendoza.

En efecto, cada noche, a partir de las 19 y hasta las 21.30 horas se están efectuando interesantes estudios bíblicos a cargo de promotores de Cruzadas a cada hogar. El lunes esta actividad la efectuó el hermano Manuel Valdebenito Avila, el martes el hermano Jaime Rocha, el miércoles nuevamente el hermano Valdebenito, esta noche corresponde a Carlos Reyes y el viernes Manuel Valdebenito. Para el sábado y domingo se ha planificado un trabajo de saturación en las calles que rodean al templo, que está ubicado en Avenida Perú 01177.

En vista del gran éxito alcanzado por esta actividad, fuimos informados que el Reverendo Duarte ya está haciendo gestiones para obtener que este trabajo prosiga en los diferentes locales del Circuito a su cargo.



El Reverendo Leslie Thompson, a quien vemos en primer plano frente a un grupo de alumnos en el Seminario efectuado en Temuco, una vez más se ganó el cariño de sus alumnos, por su pedagogía, por su capacidad y valiosos consejos. Hasta el año que viene querido maestro!



LOS PASTORES Osvaldo Casati y Cecilio Lajara, de Argentina y Puerto Rico, respectivamente, de intensa actividad en el Seminario LOGOI que se efectuó en cinco ciudades.

Ha sido muy bendecida

### Vigoroso mensaje y convivencia en campaña de V. Frei

Un real impacto evangelístico ha sido la predicación que ha estado efectuando durante la presente semana, el pastor Rodolfo Campos, quien es el encargado de la Segunda Iglesia Cristiana y Misionera en Temuco, y ha sido especialmente invitado por la Iglesia de esta misma denominación en Villa Frei.

El templo ubicado en calle Ramón Cruz 684, que dirige el pastor Pablo Darraido, se ha visto colmado por un público que recibe con especial complacencia el oportuno y vigoroso mensaje que está entregando este dinámico Siervo

del Señor. El pastor Campos acaba de realizar una imensa tarea en su ciudad, al dirigir personalmente los trabajos de remodelación del bello Templo de la Iglesia a su cargo, que sin lugar a dudas es el más hermoso, moderno y cómodo de todos los templos evangélicos existentes en el país.

La jornada evangelística con el Reverendo Campos en el templo de Villa Frei ha sido muy bendecido por el Señor, como igualmente la convivencia que se efectúa cada noche, luego de finalizado el servicio, en torno a un sobrio refrigerio.

Incomunican a pareja de Quilpué

# Increíbles entretelones del otro caso de tortura

**VIÑA DEL MAR.** El niño que fue flagelado por la mujer que pretendía adoptarlo, pese a sus cortos años, lanzó una acusación desde el lecho donde convalece, contra Rosa del Carmen Alarcón Carroza, de 35 años, autora de las reiteradas golpizas que recibió el menor.

Gonzalo Carlos Sepúlveda Olguín, de 6 años, tiene una inteligencia de acuerdo a su edad, manifestó el doctor Sergio Macchiavello Letelier, director de la Posta Infantil del Hospital "Dr. Gustavo Fricke", agregando que el niño permanecerá en ese departamento sin ser dado de alta, hasta que lo determine el juez del crimen que lleva la causa.

"Me pegaba con una correa con hebilla, porque no aprendía a leer; me pegaba con un fierro, yo quiero aprender, pero con la señorita Juana; soy bueno p'al estudio, dice ella, mi profesora como se llama..."

El niño muestra en su rostro, pese a las sonrisas que prodiga al sentirse "todo un artista" como le dicen las auxiliares de enfermería, huellas de su sufrimiento. En su camita, tiene juguetes de madera, un trenito con locomotora y varios carros.

"Me pegaba mucho..." repite y nadie me defienda... vecinos?, no, sólo mi "profe"; a esa mujer que me pegaba no la quiero... Quiero volver donde mis amigos, en el hogar, allá lejos... ¿me lleva "usté" quiere?

El muchachito que luce una camisa blanca de hospital, causa admiración porque es muy despierto, capta todo, y como si no comprendiera a lo que estuvo expuesto, pero quejándose aún de dolores en su cuerpecito, expresa deseos íntimos.

"Quiero un silabario.. Los libros están en esa casa, donde no quiero ir... voy a aprender a leer bien ligero... con la señorita Juana... o se dice Juanita?..

## INFORME MEDICO

El doctor Sergio Macchiavello Letelier dio a conocer a "El Cronista" que el pequeño ingresó a la Posta Infantil el día 13, a las 18 horas; lo llevó su profesora Juana Emilia Castro Navarrete, de la Escuela Básica 368, de Achupallas.

La maestra explicó que mostraba signos evidentes (moretones) de ser víctima de continuos golpes. Se le ingresó y el médico de turno comprobó que tenía múltiples hematomas, equimosis, y erosiones en la piel; golpes recibidos en la región abdominal y en el tronco; muchas lesiones se presentan en diferentes etapas evolutivas, las hay frescas y más antiguas; se comprobó asimismo una contusión importante en la región de los glúteos, por golpes. El niño, agregó el doctor Macchiavello, era azotado con una correa.

El menor psíquicamente es vivaz, responde muy bien a las preguntas, con una inteligencia normal en niños de su edad. "Hemos tenido casos parecidos manifestó el doctor Macchiavello, pero no son muy frecuentes; más se trata de niños golpeados y quemados en forma

deliberada, miembros de grupos familiares en situación irregular.

Gonzalo está siendo tratado en base a analgésicos, pero por sobre todo, se le brinda buen trato, se le entrega amor y cariño que es lo más importante, y se ha convertido en el regalo del personal".

La primera reacción de los funcionarios de la Posta Infantil, naturalmente fue de compasión por el pequeño e indignación contra la autora de las torturas a que fue sometido.

La situación o casos de niños golpeados con frecuencia constituyen cuadros clínicos en otros países, donde se repiten, se trata de síndrome del niño golpeado, cuyo trasfondo es bastante complejo; se da en situaciones irregulares de parejas unidas ilegitimamente, padres con trastornos emocionales o que están bajo permanente influencia de alcohol o drogas, ignorantes que hacen gala de brutalidad.

En Chile no es frecuente encontrar esos casos, sólo se sabe de uno al año. "Estos casos, de todas maneras" —afirmó el doctor Sergio Macchiavello— "deben ser dados a conocer, debe denunciarse a quienes cometen este delito, no tener temor al comprobar la brutalidad contra los niños; no debe aceptarse y sí procurarse una protección más ágil y una adopción más correcta".

## DOS DETENIDOS

El juez del Quinto Juzgado del Crimen de Viña del Mar, Haroldo Brito Cruz, dispuso que Rosa del Carmen Alarcón Carroza, de 35 años, autora de las flagelaciones recibidas por el pequeño Gonzalo, permanezca detenida.

Mientras se realizan diligencias dispuestas por el Magistrado, el niño permanecerá en la Posta Infantil; se ha citado a declarar a un familiar de la detenida, un hombre al que el niño llama "Sigi", que también participaba en las golpizas que el pequeño recibió en la casa de la población Achupallas, donde reside la que podría haberse constituido en madre adoptiva. El niño la llamaba "Tía Rosa" y al parecer, según opinión de algunos vecinos, eso también le parecía mal.

En las últimas horas, cumpliéndose una orden del Magistrado, la policía detuvo a "Sigi", que fue identificado como Sigfredo del Carmen Farias Catalán, transportista, con domicilio en Manuel Guerrero 251, del paradero 5 de las Achupallas en Viña del Mar.

Es el esposo de la flageladora, quien quedó incomunicado mientras continúa la investigación; en igual condición está Rosa del Carmen Alarcón Carroza, que fue trasladada al Centro de Rehabilitación Femenino de Gendarmería de Chile, que se encuentra ubicado en Playa Ancha.

Según trascendió, la pareja confesó que maltrataba al menor, golpeándolo con una correa; los vecinos han denunciado que el niño pasaba descalzo, sucio y mal trajeado la mayor parte del tiempo. Le impedían que saliera a la calle,

cuando era víctima de la pareja, y lo retenían en cama en forma obligada.

Al mismo tiempo que se sigue el caso en el Tribunal, se ha dispuesto un sumario para determinar en qué forma se logró entregar el niño al matrimonio, y qué sistema se siguió para una posible adopción, ignorándose cómo fue que salió del Hogar de Niños de Quilpué; el Centro está dirigido por la hermana Carmen Sandoval, esperándose un informe del Juzgado de Menores, para ver si existe alguna tramitación pendiente.

## LA FLAGELACION

Las torturas que padecía el pequeño Gonzalo quedaron al descubierto, en la Escuela Básica E-368, luego que el niño solicitará permiso para marginarse de la clase de gimnasia, por no tener vestimenta adecuada para ello; se dirigió a los servicios higiénicos y como demorara mucho, la profesora

se sabe de uno al año. Uno de sus compañeros del primer año básico, lo encontró tratando de ponerse su ropa, y al ayudarlo, descubrió el cuerpecito llagado, por lo cual, asustado, fue a darle cuenta a la maestra. Al ser interrogado, manifestó que "había sido mordido por un perro callejero", pero rompiendo en llanto contó lo que le ocurría.

La directora de la escuela, María Olivia Ríos, manifestó que en el examen físico completo que se le hace al alumnado, no presentaba huellas de ninguna naturaleza. Y esta vez, su cuerpo estaba llagado en extremo. Por ello, se dispuso que



"Debe denunciarse y no tener temor cuando se presenten casos de brutalidad contra los niños", manifestó a "El Cronista" el doctor Sergio Macchiavello Letelier, Médico Jefe de la Posta Infantil de Viña del Mar.

la profesora, Juana Castro Navarrete, lo trasladara a la Posta Infantil y diera cuenta de lo ocurrido a las autoridades médicas.

En el Hogar de Niños de El Retiro de Quilpué, institución que funciona con aportes del Gobierno y las entradas de una fábrica de cerámica que está a cargo del plantel, se dio a conocer que la madre había internado allí a Gonzalo y posteriormente, autorizó que fuera adoptado. Ella y su esposo, no tienen recursos; el niño tiene dos hermanos, el destino de ambos se ignora siendo posible que se encuentren en otros recintos de atención y protección de menores.

El hogar de Quilpué, ubicado en El Retiro, forma parte de la institución llamada Jardín de Niños que cuenta con otras 14 casas y atiende a 180 menores en situación irregular.



"Me duele la cojita al sentarme, y las piernas al pararme", dijo el pequeño Gonzalo al ser consultado cómo se sentía. Agregó que "quiero irme al hogar, en El Retiro, donde tengo tíos que me quieren y 'hartos amigos'".

**EL CRONISTA**



**El mundo de María Olga**

¡Hooola! ¿Cómo están?

Una de las cosas que me agradan, en pleno invierno, es ver el sol y mirar la atmósfera, limpia de impurezas, después de la lluvia. ¿Verdad que es agradable disfrutar de estas cosas simples de la vida?

Bueno, no quiero que vayan a pensar que me estoy "botando a filósofa". Sería una lástima y yo una filósofa muy bárrata... Es que a veces, o generalmente, no nos damos cuenta de las cosas simples y maravillosas que nos rodean. Vivimos en un mundo demasiado acelerado y cada día estamos más materialistas y, por lo mismo, con la misma rapidez que dejamos pasar el tiempo, nos olvidamos de esas cosas que, al fin de cuentas, son las que ponen la nota placentera en esta loca carrera por la vida.

El domingo pasado fui al cine. La película elegida en esta oportunidad fue "Apocalipsis ahora". Como no soy la indicada para criticarla, pues no poseo la suficiente cultura cinematográfica, tan sólo les hablaré de ella como simple espectadora. Muchos concordarán conmigo que es una película demasiado fuerte y hasta diría con un final inverosímil, ¿o sería que el papel de Marlon Brando no convenció para nada? ¡Y pensar que este señor cobra una porrada de millones por estas apariciones mínimas!

Sin embargo, tiene sus momentos muy acertados en los cuales nos muestra la cruda y triste realidad de la guerra, que, gracias a Dios, muchos de nosotros no hemos conocido. La trastocación y la pérdida de valores que confunden los ideales y, finalmente, la mente de los combatientes que hace de ellos unos desadaptados cuando se reintegran a la sociedad.

Bueno... no más comentarios de Apocalipsis por ahora. Les contaré que los domingos por la noche, no me pierdo jamás la serie "Raíces", ya que me fascina y la encuentro estupenda. Ud., supongo, pensará lo mismo que yo. En todo caso, esta semana vi la primera película de John Travolta y si usted la vio estará de acuerdo conmigo que la historia de ese nifito que nace sin defensas, y por tanto, sin inmunidad frente a los microbios que pululan en el medio ambiente, es terrible. El pobreto no puede vivir con los suyos e incluso debe estar en una burbuja esterilizada en la que, pese a tener de todo, no puede compartir directamente con nadie. Sus amigos lo visitan, pero solamente pueden jugar con él desde afuera ya que se encuentra imposibilitado de salir desde su refugio esterilizado. En su "casa" tiene de todo: juguetes, "pelela", comida y cuanto dese un pequeñín; además en el Centro Hospitalario todos se esfuerzan por hacer que la corta vida de Ricky sea agradable, puesto que el angelito no podrá llegar a cumplir 10 años (es el amoroso rubiecito de la fotografía, que aparece acompañado de una enfermera, la que debe usar mascarilla para evitar transmitirle los virus a los cuales nosotros, generalmente, somos inmunes), a no ser que se descubra el medicamento que salvará su vida y, si así fuera, tendría la dicha de compartir con sus amigos y jugar a tantos juegos que, dentro de la burbuja y por ahora, no puede acceder.

Él remedio, si es que se descubre, salvaría la vida de Ricky, pues le daría la posibilidad que nuestro organismo creara los anticuerpos necesarios para hacer una vida medianamente normal. En todo caso, y para que no se pongan tan tristes, el caso de este menor es sólo uno entre un millón. Aunque parezca casi imposible de creer, desafiando muchas teorías al respecto, nació Cathy, una niña que pesó al nacer solamente 480 gramos con una estatura no superior a los 18 centímetros. ¿Se dan cuenta? ¡Menos de medio kilo! El tamaño de un pollito, de esos que adquirimos en los supermercados. Esto ocurrió en el hospital de Norfolk, en los Estados Unidos. Según los médicos, el hecho que Cathy haya sobrevivido una semana ya es un milagro.

Pero hay otro caso excepcional. Es el de Mariam, nacida en Inglaterra en 1938. Al venir al mundo pesó 500 gramos, 20 más que Cathy. Y el milagro se produjo. Hoy es una mujer de 42 años, bastante robusta, y madre de dos hijos.

Sin duda, algo increíble, pero cierto.

Hasta la próxima columna.

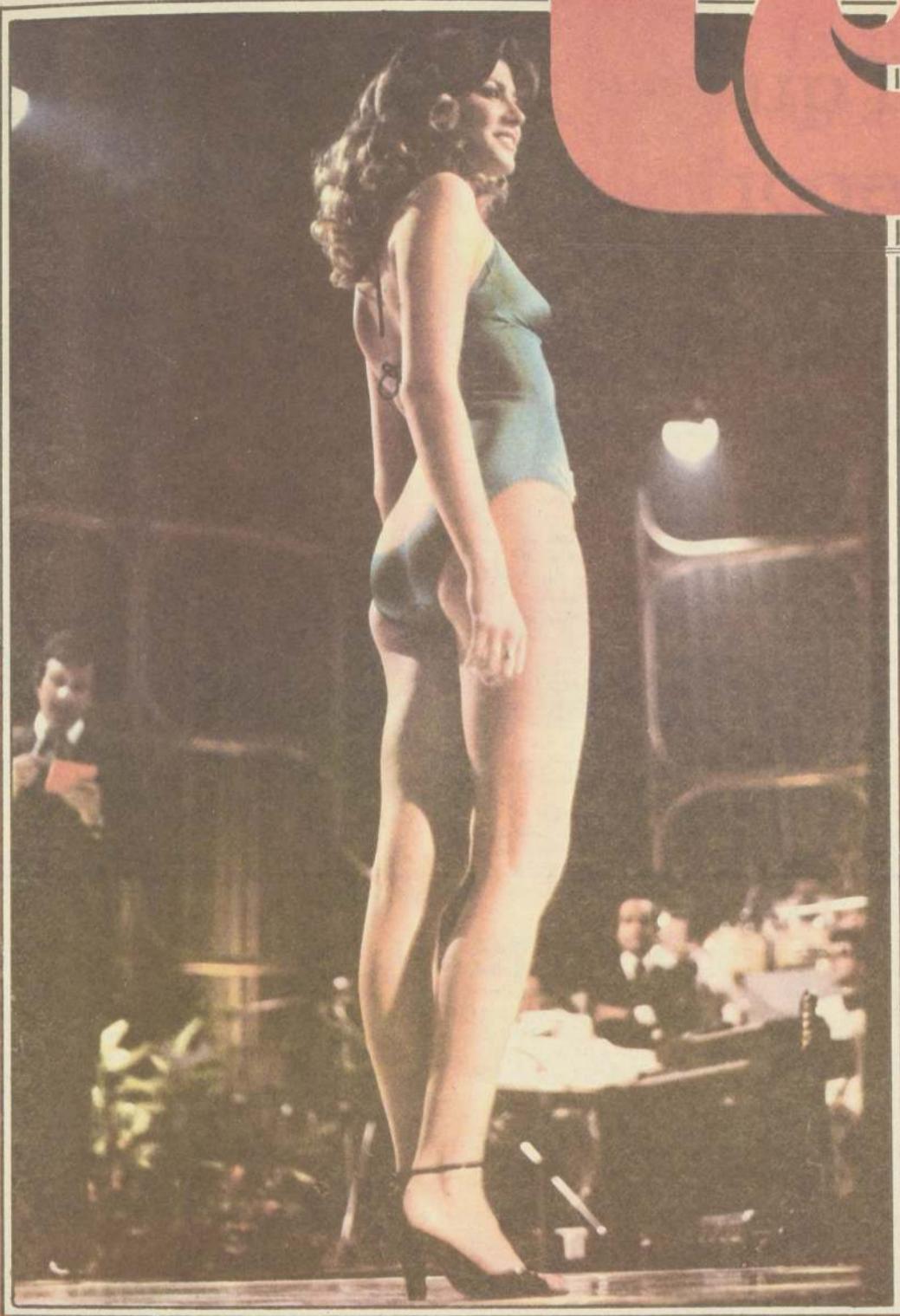
Un beso grande.

Maria Olga

suplemento de espectáculos

# tevé

EL CRONISTA



Gabriela Campusano, "Miss Chile 1980"

La elección de  
"Miss Chile"  
paso a paso...



Iva Zanicchi

Una gran artista y mujer  
llamada Iva Zanicchi

Ballet Trockadero:  
danza y sátira

Farrah vuelve a ser "Angel"



Ballet Trockadero, de Montecarlo

inches  
cm  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

Hernán Olgún

# Un profesional que se casó con sus reportajes

- El montar un programa científico es una tarea que demora más de un año
- Mientras en Europa es un equipo el que se encarga de producirlos, en Chile sólo son Olgún y su camarógrafo quienes los preparan

"Mientras los grandes centros de televisión dedican un centenar de personas con un tiempo ilimitado para la producción de un programa científico, en nuestro país somos dos los profesionales que nos dedicamos a producir estos espacios. En ocasiones hemos montado cinco especiales de esta índole en sólo 45 días. Los recursos que no tenemos los suplimos con trabajo y las dificultades que encontramos la superamos con estudio personal y con asesoramiento adecuado, para darle a cada uno de nuestros programas la calidad internacional que nuestros televíidentes exigen". Tales palabras corresponden a Hernán Olgún, periodista científico de Canal 13, que durante los últimos años ha preparado y presentado alrededor de 10 especiales, junto a la cámara de Francisco Melo.

Olgún se ha destacado por estos programas. El público no olvida los reportajes efectuados a las operaciones a "Corazón Abierto", al cerebro, la caída del Skylab, la entrevista a Christian Barnard y a otros médicos y científicos.

Según señala, su interés por la ciencia nació en el año 71 cuando tuvo la oportunidad de trabajar en el programa "Equilibrio", que Canal 13 dedicó al medio ambiente, a los recursos naturales y la contaminación. "Este ciclo me permitió encontrar mi verdadera vocación dentro del periodismo. Claro que tal interés no me ha impedido hacer otras cosas, porque lo bonito que tiene esta profesión es que justamente uno siempre está llevando a cabo nuevas empresas para las cuales debe prepararse. Y esto es lo más hermoso", señala el entrevistado.

## NO SOY CIENTÍFICO FRUSTRADO

El periodista comenta enfático que no es un científico frustrado, si no un orgulloso periodista que se siente muy conforme con todo lo que le ha tocado realizar. "Es un error decir que por el hecho que me dedique a este campo, yo sea alguien que haya deseado ser médico o investigador. No habría podido soportar el encierro de un hospital y la rutina del pabellón. Yo necesito estar en la calle reporteando un hecho o estudiando un nuevo proyecto. Es la única manera de sentirme más conforme conmigo y con lo que hago. Por eso soy enfático en señalar que si

me gusta lo científico, no significa que haya preferido ser un profesional de la medicina o un ecólogo. Yo soy periodista porque es lo que más me gusta ser", declara Olgún.

Consultado frente a la preferencia de temas, recalca que siente una mayor inclinación por los de ecología, pero que se dedica más a los de salud, porque tienen mayor interés para la teleaudiencia. "Los programas referentes a este tipo, motivan más a los telespectadores, porque los temas que analizamos llegan a una gran mayoría. ¿Quién no conoce a alguien enfermo del corazón o con epilepsia? La gran mayoría de nosotros, porque si por suerte nadie de nuestra familia sufre este mal, sí un amigo de nuestro amigo lo padece y una solución a su mal la puede encontrar a través de nuestros programas", señala.

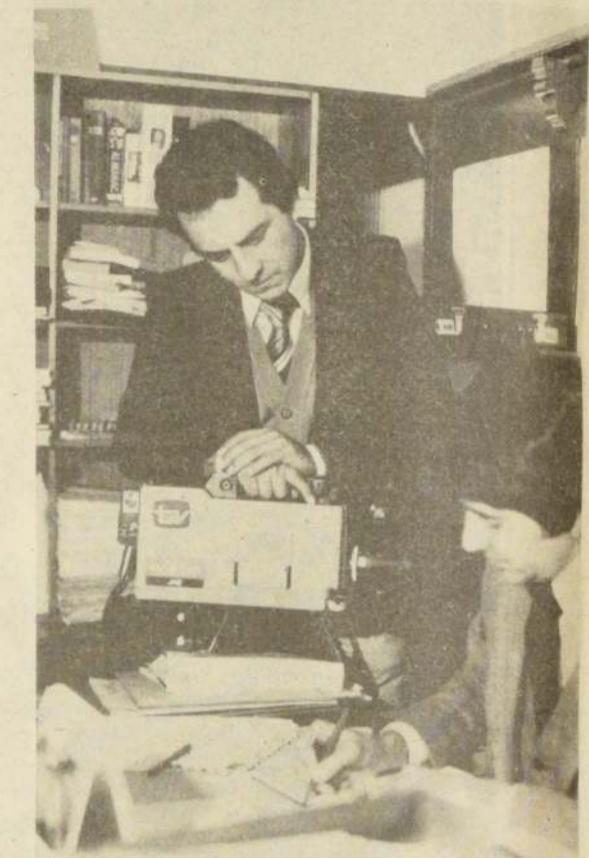
Comenta más tarde, que muchas veces diferentes personas lo han detenido en la calle para darle las gracias, porque a través de un programa se sintió motivado para consultar médico y descubrir que padecía de un incipiente cáncer o de un tumor maligno. Luego de una operación, pudo recuperar la salud y hacer vida normal.

"Siempre he dicho que basta con que una sola persona se haya sanado para que el programa cumpla su finalidad. Esto es lo más hermoso que a uno le toca vivir, porque uno siente que lo que hace sirve a la gente", agrega.

## NUNCA MUEREN

Para la realización de un programa especial, Hernán Olgún enfrenta una ardua tarea. Desde que surge la idea hasta que ésta se transmite, pasa alrededor de un año, pero su permanencia continúa vigente porque las personas lo recuerdan por su contenido. Incluso en ocasiones sirven como base o fundamento para otros nuevos, lo que le permite perdurar a través del tiempo. "Es mucho el trabajo que le dedicamos como para dejarlo morir con la emisión.

Tras de ellos hay muchas horas de estudio, documentación y de videos que revisar. Generalmente, cuando viajamos al extranjero para realizar este tipo de programas, grabamos más de 80 video-cassette de 20 minutos cada uno. Chequear tal can-



Junto al camarógrafo Francisco Melo, Hernán Olgún viaja para preparar hasta cinco programas especiales que presenta durante el año

tidad es una tarea titánica, ya que hay que clasificar el material y buscar los trozos que utilizaremos", comenta.

Agrega también que hay que sumar las horas que involucra el reportear la información. Cuenta que trabaja diez horas diarias donde no hay minutos para comer ni para descansar. "Debemos aprovechar el máximo de tiempo para recoger la mayor cantidad de información, ya que sólo estamos en una ciudad dos días y enseguida debemos continuar con el itinerario trazado para dar cumplimiento a nuestro programa de trabajo".

## HABILIDAD DE CHILENOS

Para sus viajes se acompaña del camarógrafo Francisco Melo, con quien trabaja desde hace seis años en cada uno de sus reportajes. En los distintos viajes realizados al exterior han debido superar cientos de dificultades y sobre todo apelar a la habilidad del chileno para un buen reporteo. "Cuando nos tocó cubrir la información sobre la caída del Skylab, nos encontramos con que el principal centro de información de la NASA estaba reservado con exclusividad para la CBS y NBC. A nosotros nos remitieron a un lugar apartado donde poco podíamos conseguir. Con la audacia chilena nos adentramos a esta oficina, donde logramos la misma información que entregaron las cadenas televisivas más importantes de Estados Unidos", explica el periodista.

Francisco Melo, por su parte, señala que cuando de una parte los echan, vuelven a entrar y si les piden por segunda vez que se retiren, hablan con algún jefe a quien le explican que han viajado desde muy lejos para cubrir esa información y que no pueden retirarse así, porque hay diez millones de chilenos que esperan saber lo ocurrido.

Con estas argumentaciones y otras un tanto más lacrimógenas logran imposibles, para conseguir el mejor material y la documentación más completa.

## ES TRISTE, PERO LO HACEMOS

Tanto Olgún como su camarógrafo son sinceros al afirmar que alejarse por más de 45 días de la familia es algo triste y duro, pero que lo hacen por un sentido profesional. "Yo tengo la suerte de estar casado con una periodista que comprende mi trabajo y que me incentiva a perfeccionarlo", señala Hernán Olgún.

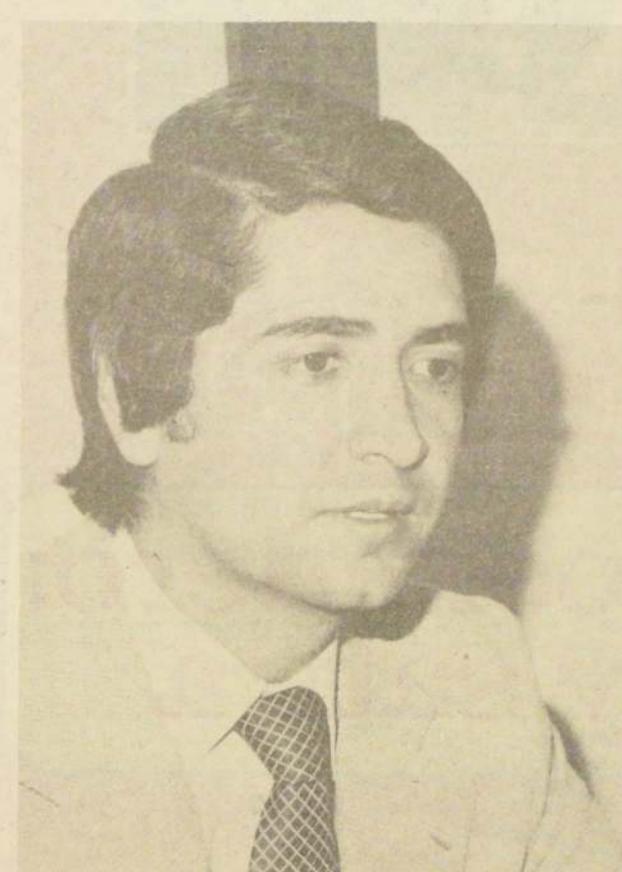
Francisco Melo comenta, por su parte, que su esposa entiende perfectamente su trabajo y que en alguna medida se ha acostumbrado a estas largas ausencias. "Lo bonito es que al ver mis filmaciones se enorgullece y esto me estimula para continuar con las iniciativas que impulsa Hernán".

Tras cada programa especial que realizan, hay horas de dedicación y amor al trabajo que emprenden. No les importa sufrir incomodidades ni trabajar 60 días sin descanso. Lo importante es hacer cada programa de la mejor forma, con tal de servir a la teleaudiencia y demostrar que los profesionales chilenos también pueden emprender grandes empresas con la seguridad de que las alcanzarán.



Para realizar los reportajes científicos que presenta en la Franja Cultural de Canal 13, Hernán Olgún debe permanecer a lo menos tres meses fuera del país recopilando información

Pág. 2



El periodista señaló enfáticamente que no se siente un científico frustrado, porque lo que le gusta hacer no significa que su vocación se encuentre en la medicina



# sábado

## CANAL 5

- 13.45 \*CARTA DE AJUSTE. "Música orquestada".  
 14.00 \*IDENTIFICACION  
 14.01 \*LOS PROBLEMAS DE PAPA. Hoy: "EL EMPLEO DE CHET".  
 14.30 \*MISTERIO A LA ORDEN. Hoy: "HOY CONOCEREMOS A LOS TROTAMUNDOS DE HARLEM".  
 15.30 \*I CINE TRIPLE ACCION. "APOCALIPSIS DE BABILONIA".  
 17.10 \*II CINE TRIPLE ACCION. "MARCO POLO".  
 18.40 \*III CINE TRIPLE ACCION. "LOS MARCIANOS TIENEN DOCE MANOS".  
 20.24 \*VAMOS A DORMIR  
 20.25 \*DEPORTEVISION  
 21.20 \*SUPER CINE. "DIAS DE GLORIA". Con Gregory Peck, Tamara Toumanova, Lowell Gilmore, Maria Palmer, Alan Reed y Hugo Aas.  
 23.15 \*REFLEXIONES  
 23.20 \*IDENTIFICACION Y CIERRE

## CANAL 7

- 10.30 \*CARTA MUSICAL  
 11.00 \*FESTIVAL INFANTIL  
 12.45 \*EL HOMBRE NUCLEAR  
 13.30 \*HOLA HOLA. Estudiantil.  
 15.15 \*FUTBOL PROFESIONAL  
 17.30 \*DIBUJOS ANIMADOS  
 17.45 \*EL SHOW DEL CUMPLEAÑOS FELIZ  
 19.50 \*TRONCAL NEGRETE  
 20.25 \*MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.  
 20.30 \*SESENTA MINUTOS. Noticias.  
 21.25 \*TV TIEMPO  
 21.30 \*SUPER PREMIERE UNIVERSAL  
 23.30 \*M.A.S.H.  
 24.00 \*BARNEY MILLER  
 00.30 \*CINE DE TRASNOCHE.

## CANAL 11

- 10.45 \*CARTA DE AJUSTE.  
 11.00 \*MUSICA SERIA.  
 12.00 \*FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS. King Kong, Viaje al centro de la tierra, Hércules, Gulliver, Gu-ku, Yam-Yam y el genio, Circus.  
 15.05 \*FIEBRE DE SABADO.  
 16.00 \*TARDES DE COMEDIAS. DIAS FELICES. Hoy: "LOS CHICOS NINEROS", NANY Y EL PROFESOR. Hoy: "NADIE QUIERE MUDARSE", EN FAMILIA. Hoy: LOS JEFFERSON SE MUDAN".  
 17.50 \*SUPER CINE "HAY ALGUIEN AHI".  
 20.25 \*TELEONCE NOTICIAS. La conducción de Mónica Cerda y Juan Guillermo Vivado.  
 21.15 \*EL TIEMPO. Conduce María Graciela Gómez.  
 21.20 \*GRANDES IMPACTOS DE LA TELEVISION. Hoy: "PENDIENTE DE UN HILO". Con Patty Duke, Donna Mills, Oliver Clark, Cameron Mitchell.  
 00.00 \*TIERRA DERECHA. Conducción de Nelson Bustos.  
 00.40 \*CIERRE.

## CANAL 13

- 09.00 \*CARTA DE AJUSTE.  
 09.30 \*TELEDUC  
 11.00 \*DETRAS DE LA ESCENA. Programa misceláneo.  
 11.30 \*ENCICLOPEDIA BRITANICA. Documental inglés.  
 12.00 \*MUSEO SIN PAREDES  
 13.00 \*LOS TRES CHIFLADOS  
 13.30 \*DEPORTES ESPECTACULARES. Acontecer deportivo en Estados Unidos y otras partes del mundo.  
 13.55 \*MORDILLO  
 14.00 \*SABADOS GIGANTES  
 20.25 \*LOS TELEVICENTES. Invitan a los niños a dormir.  
 20.30 \*TELETRECE. Noticias con Gabriel Muñoz y los comentarios de Raúl Prado.  
 21.20 \*MORDILLO  
 21.25 \*NOCHES DE ESTRENOS. Cine  
 23.30 \*CINE DE MEDIANOCHE.

# domingo

## CANAL 5

- 12.45 CARTA DE AJUSTE. "Música orquestada".  
 13.00 IDENTIFICACION  
 13.01 \*MISA - EL CUERPO Y LA SANGRE.  
 13.30 \*LOS DIAS FELICES. Dibujos Animados. Hoy: "DANNY SE VA DE LA CASA".  
 14.00 VIAJE AL FONDO DEL MAR.  
 15.00 \*BONANZA.  
 16.00 I CINE DOBLE ACCION. "MACISTE EN LA CORTE DEL GRAN KHAN". Actuaciones de Guedon Scott, Yoko Tant, Hélène Chanel.  
 17.50 II CINE DOBLE ACCION. "POR UNA FRACCION DE SEGUNDO". Actuaciones de Gig Young, Mala Powers y William Talman.  
 19.30 \*FABULOSO MUNDO DEL DEPORTE. Hoy: Carreras de autos Firecracker 400 y Campeonato Mundial de clavados de altura.  
 20.24 VAMOS A DORMIR.  
 20.25 \*SHOW DE GOLES. Resultados de la Polla Gol.  
 21.10 SUPER CINE. "RIFF RAFF AVENTURA EN PANAMA". Actuaciones de Pat O'Brien, Walter Slezak, Anne Jeffreys, Peray Kilbridge.  
 23.10 \*REFLEXIONES. Con Monseñor Pienovi.

## CANAL 7

- 09.00 \*CARTA MUSICAL  
 09.15 \*MISA DOMINICAL  
 10.00 \*CLUB P.T.L.  
 11.00 \*REX HUMBARD.  
 12.00 \*MUNDO INSOLITO  
 12.30 \*FLASH GORDON.  
 13.00 \*EL SHOW DE PANCHO RANCHO.  
 13.30 \*SCOODY DOO.  
 14.00 \*LA FAMILIA ROBINSON  
 14.30 \*SARGENTO PRESTON.  
 15.00 \*EL SHOW DE PEPITO TV.  
 17.30 \*LOS AÑOS FELICES, con Peter Rock.  
 18.00 \*JAPPENING CON JA.  
 20.25 \*MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.  
 20.30 \*SESENTA MINUTOS.  
 21.25 \*TV TIEMPO.  
 21.30 \*RAICES II  
 23.30 \*CINE NOCTURNO.

## CANAL 11

- 09.45 \*CARTA DE AJUSTE  
 10.00 \*MATINAL  
 10.30 \*525 LINEAS  
 13.00 \*INFANTILISIMO  
 15.05 \*TARZAN. Hoy: "EL REY DE LOS DWASARI".  
 16.00 \*MUPPETS SHOW.  
 16.25 \*TIERRA DE GIGANTES. Hoy: "UNA PEQUEÑA GUERRA".  
 17.25 \*MUJER MARAVILLA. Hoy: "DESFILE DE BELLAS".  
 18.25 \*OCHO ES SUFFICIENTE. Hoy: "EN EL AMOR Y LA GUERRA TODO ES VALIDO".  
 19.30 \*HABLEMOS DE FUTBOL.  
 21.20 \*TEATRO Y EN EL TEATRO. Hoy: "CITA A LOS 25 AÑOS", de Alfonso Paso.  
 23.30 \*LO MEJOR DE TELEONCE.  
 24.00 \*TIERRA DERECHA.

## CANAL 13

- 09.00 \*CARTA DE AJUSTE.  
 09.30 \*TELEDUC.  
 11.00 \*SERVICIO RELIGIOSO, la Santa Misa  
 12.00 \*LA VIDA Y AVENTURAS DEL LEGENDARIO ADAMS  
 12.40 \*MAYA  
 13.25 \*MORDILLO  
 13.30 \*PERDIDOS EN EL ESPACIO  
 14.30 \*COLMILLO, EL LOBO SOLITARIO  
 14.55 \*MORDILLO  
 15.00 \*EL DOCTOR MISTERIO.  
 16.30 \*DISNEYLANDIA  
 17.20 \*EL SUPER RATON, dibujos animados.  
 17.45 \*MIDNIGHT SPECIAL.  
 18.10 \*MORDILLO  
 18.15 CINE EN SU CASA  
 20.25 \*LOS TELEVICENTES.  
 20.30 \*TELETRECE, noticias con Gabriel Muñoz.  
 21.20 \*MORDILLO  
 21.25 \*LOS GRANDES EVENTOS. "Ciega ambición", segundo capítulo.  
 22.30 \*DOMINGO EN LA NOCHE, cine  
 00.30 \*ATLETAS AMERICANOS 1980

# lunes

## CANAL 5

- 17.15 CARTA DE AJUSTE: "Música orquestada"  
 17.30 IDENTIFICACION  
 17.31 \*KORG  
 17.55 \*FRANKENSTEIN JR Y LOS IMPOSIBLES  
 18.20 \*ARCHIVO POP  
 18.50 ALMANAQUE  
 18.55 \*SUEGRAS  
 19.20 \*CONTACTO EN HOLLYWOOD  
 19.35 \*TV NOVELAS FAMOSAS  
 20.21 \*VAMOS A DORMIR  
 20.25 \*DEPORTEVISION  
 20.50 ALMANAQUE  
 20.55 \*BIOLOGIA MARINA  
 21.20 \*ALELUYAH ISRAEL  
 22.15 \*REVISTA DE LOS DEPORTES  
 22.15 REFLEXIONES Con el R.P. Pienovi  
 22.50 IDENTIFICACION Y CIERRE

## CANAL 7

- 10.30 CARTA MUSICAL  
 11.00 \*PAJARO LOCO. Caricaturas para los niños  
 11.30 \*YA SOMOS AMIGOS  
 12.30 \*EL FESTIVAL DE LA UNA  
 14.00 \*EDICION UNO  
 14.10 \*PACTO DE AMOR  
 14.55 \*UN MINUTO EN LA MODA  
 15.00 \*CEMA CHILE  
 15.05 \*MAMA LINDA  
 16.00 \*LA MUJER BIONICA  
 17.00 \*LOS PICAPIEDRAS  
 17.30 \*LA HECHIZADA  
 18.10 \*TARDES DE CINE  
 20.00 \*EL CHAPULIN COLORADO  
 20.15 \*MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR  
 20.30 \*SESENTA MINUTOS  
 21.15 \*TV TIEMPO  
 21.30 \*RECITAL  
 23.15 \*EDICION DOS  
 23.30 \*KOYAK  
 00.30 \*EL SHOW DE DICK VAN DICKE

## CANAL 11

- 07.15 \*CARTA DE AJUSTE.  
 07.30 \*TELEONCE AL DESPERTAR.  
 08.40 \*CIERRE.  
 11.30 \*CARTA DE AJUSTE.  
 12.00 \*¿CUANTO VALE EL SHOW?  
 12.30 \*LA PENSION  
 13.00 \*EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.  
 13.25 \*SEPTIMO ARTE EN COLORES.  
 15.05 \*HISTORIA POLICIAL.  
 16.00 \*EL AVISPO VERDE.  
 16.25 \*LOS BOCHINCHEROS. I Parte.  
 16.40 \*ESCUADRÓN DIABOLICO. Dibujos animados.  
 17.10 \*LOS BOCHINCHEROS. II Parte.  
 17.25 \*METEORO.  
 17.55 \*LOS BOCHINCHEROS. III Parte.  
 18.10 \*ULTRAMAN.  
 18.40 \*LOS BOCHINCHEROS. IV Parte.  
 19.00 \*MUSICA LIBRE 80.  
 19.30 \*HUMILLADOS Y OFENDIDOS.  
 20.15 \*CABALGATA DEPORTIVA.  
 20.25 \*TELEONCE NOTICIAS.  
 21.15 \*EL TIEMPO. Conduce María Graciela Gómez.  
 21.20 \*LUNES ESTELARES.  
 23.10 \*EL SHOW DE LA MEDIANOCHE.  
 23.10 \*LAS ULTIMAS INFORMACIONES  
 00.00 \*CINE DE TRASNOCHE.  
 01.40 \*CIERRE.

## CANAL 13

- 10.30 \*CARTA DE AJUSTE.  
 11.00 \*PLAZA SESAMO.  
 11.30 \*DIBUJOS ANIMADOS.  
 11.50 \*SACAPUNTA, programa infantil.  
 12.30 \*CARRUSEL.  
 13.10 \*MORDILLO.  
 13.15 \*ALMORZANDO EN EL 13.  
 14.00 \*ANDREA CELESTE. Teleserie.  
 14.50 \*DOÑA XEPA. teleserie brasileña.  
 16.30 \*LADRON SIN DESTINO.  
 17.25 \*MORDILLO.  
 17.30 \*LA NENA, comedia argentina.  
 18.00 \*DIBUJOS ANIMADOS.  
 18.20 \*MORDILLO.  
 18.25 \*CINE EN SU CASA.  
 19.50 \*CUENTOS INFANTILES.  
 20.25 \*LOS TELEVICENTES.  
 20.30 \*TELETRECE.  
 21.25 \*LAS AEROMOZAS.  
 22.30 \*DAN SHAY.  
 23.30 \*HELICOPTERO DE RESCATE.  
 24.30 \*LOS DE SOLTERO, comedia.





El llanto de la reina. Gabriela Campusano representante de Viña del Mar conoce la decisión del jurado. Durante un año será la mujer más linda de Chile.

Gabriela Campusano desfila en traje de baño. Sólo 17 años tiene "Miss Chile 1980".



Sebastián canta a las finalistas un tema compuesto especialmente para ellas por Luis Poncho Venegas.

La elección paso a paso

## Una larga jornada pa...

- Muchos nervios, carreras y cambios de última hora
- Por culpa de apellidos franceses hubo una finalista fuera de líbreto
- Desde un comienzo, se dio como posible ganadora a Gabriela Campusano
- Orquesta de Horacio Saavedra ensayó hasta 10 minutos antes de salir al aire

Fotos de Humberto Guerra y Helmut Rosas

"¡He aquí la decisión del jurado!", exclamó Antonio Vodanovic. El silencio en la sala y en los camerinos fue total. "¡Gabriela Campusano Miss Chile 1980!". El local, convertido en set de televisión se estremeció. La nueva "Miss Chile" se llevó las manos a la boca como para ahogar un grito. Los aplausos estallaron y una banda y una brillante corona fueron colocadas rápidamente por María Cecilia Serrano, la reina que dejaba su trono. Luego vinieron los abrazos, los besos de las demás candidatas. El escenario se llenó de periodistas y preguntas. Terminaba así una larga jornada y comenzaba otra, la que una joven de 17 años, estudiante de enseñanza media, viñamarina, la mayor de tres hermanas, está escribiendo en estos momentos como representante chilena a "Miss Universo 1980".

Desde muy temprano, el equipo móvil a color de TV Nacional se trasladó hasta el teatro casino Las Vegas. Toneladas de equipos técnicos, elementos de escenografía y kilómetros de cables instalados en pocas horas. Luego de las pruebas de cámara, iluminación y sonido, dirigidos por Sergio Reisenberg, se procedió a los ensayos de los artistas que se presentarían en el show.

### CAMBIOS A ULTIMA HORA

Sin embargo, no todo resultó tan bien como se esperaba. Horacio Saavedra y sus músicos ensayaron con los artistas hasta 10 minutos antes de salir al aire. Como lo hacían en ropa de trabajo, tuvieron que correr contra el tiempo para ponerse su vestuario de gala y alcanzar a estar a tiempo para el inicio de la transmisión. El retraso se debió a que se descubrió que la orquesta había quedado mal instalada y se perdió un valioso tiempo para colocarla en el nuevo lugar que había escogido el director del programa.

Los organizadores habían seleccionado un lugar que consideraron muy adecuado para los periodistas, el sector lateral oriente, muy cerca del escenario. Desgraciadamente, el traslado de la ubicación de la orquesta impedia a los periodistas tener una buena visión, pues aquella quedó justamente delante de este sector. Para evitar el problema, los organizadores dieron nuevos lugares a los encargados de cubrir las informaciones del evento. Además, los reporteros gráficos a cargo de las imágenes para diarios y revistas recibieron un trato preferencial. Las primeras

filas, incluso más cerca del escenario que los propios jurados.

### MINUTOS DE CARRERAS

Mientras los gráficos se instalaban para captar en todo detalle la presentación de las candidatas, en los camerinos, eran momentos de "corridas", gritos, órdenes y tensión. Algunos minutos antes de salir con el programa al aire, las 20 finalistas salieron tras banderines, y, en una silenciosa fila, se instalaron en los escalones, al fondo del escenario y de espaldas al público. Así permanecieron varios minutos en espera de la partida. La sala se oscureció y comenzó a escucharse una cinta con la música característica de la elección. Seguramente, pensaron los asistentes, el programa ya debe estar en los televisores. Luego, Sergio Riesenbergs, instalado en el camión a color, dio la orden a su coordinadora en la sala y ésta a Antonio Vodanovic. Así comenzaba, para quienes estaban en el casino Las Vegas, la

elección de la mujer más linda de Chile.

La presentación de las candidatas fue emotiva, al menos así lo sintieron los que estaban en el recinto. Gustó sin duda al público la coreografía presentada por las candidatas, la que por primera vez se hacía en una elección de "Miss Chile". Al ritmo de la canción "Miss Chile esta noche un nombre tendrá", compuesta por Antonio Vodanovic y Luis Poncho Venegas, las postulantes demostraron que habían tenido una buena preparación y, seguramente, muchos ensayos para poder presentar su número.

Después, cada una de las posibles "Miss Chile" entregó una flor y una frase a Antonio Vodanovic. Cuando el animador tuvo en sus manos el remillete con los 20 claveles, Vodanovic se los ofreció a la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, quien ocupaba uno de los palcos. Una modelo fue la encargada de llevar el obsequio hasta la señora Lucía.



Las 20 finalistas



tevé

## para elegir a "Miss Chile 1980"



Maria Cecilia Serrano, "Miss Chile 1979", se somete al peinado minutos antes de terminar su reinado.

### DELIBERA EL JURADO

Después vino la actuación de Peter Rock, que no convenció mucho al público, pues al parecer ya no tiene nada nuevo que ofrecer, las candidatas se presentaron en traje de baño bajo las descargas de los flashes de las cámaras fotográficas. Mónica Salinas, Mónica Bonilla, Francoise Dussert y Gabriela Campusano fueron las que más aplaudió el público, transformándolas en sus favoritas. La manifestación de las preferencias del público fue un valioso antecedente para el jurado.

Todas ellas aparecían en la lista que habían confeccionado con las 10 finalistas. ¿Todas ellas? No, por un increíble error involuntario, se había equivocado el nombre de una de ellas. Pero entonces no lo sabían...

Antonio Vodanovic, que tampoco sabía lo que le iba a pasar en algunos momentos,

Salinas" o "Escuché el apellido de una niña, parece que es Francoise Dussert". Claro que nadie podía asegurar que a esa altura la "Miss Chile" estuviera decidida, pues todo no pasaba de ser nada más que especulaciones, aunque con alguna base. El jurado aún no se había decidido. Curiosamente, hasta ese momento, los miembros del jurado no habían sido presentados y nadie sabía, al menos en los hogares, quiénes eran los encargados de designar a "Miss Chile 1980".

Enseguida, el animador comenzó a leer los nombres de las que se suponía serían las 10 finalistas: Judith Jusic, Mónica Salinas, Mónica Bonilla, Jacqueline Jouannet, Rossana Bertolotto, Marcela Marín, Erika Corvalán, Gabriela Campusano, Carolina Hinyze, Paulina Nin de Cardona y... y nada más porque ya estaban las diez.

Inquietud en el jurado. Revisión de papeles. Diálogos y sorpresa. ¡Faltaba Francoise Dussert!

Mientras, Francoise Dussert, elegida después segunda Miss Chile, casi lloraba su pena en los camerines por no haber quedado entre las 10 finalistas. Y, de improviso, la llaman al escenario. ¡Ella también estaba clasificada!

Para salir del paso, el jurado le dio a conocer, un poco a gritos, a Vodanovic que habían decidido que fueran once, una por cada jurado... Y así fue



EL JURADO.—¿Quién tuvo la culpa que hubiera una finalista fuera de libreto?

como, fuera del libreto, hubo once finalistas.

### ¿QUE HABIA PASADO?

La verdad es que, según trascendió luego, hubo un nombre que confundió a quien hizo la lista con las diez. La "culpa" la tuvieron los apellidos franceses, pues se "coló" Jacqueline Jouannet por Francoise Dussert. Seguramente, durante el apuro por tener la lista a tiempo, alguien en el jurado gritó: "También la de apellido francés", o algo parecido, y se produjo la confusión.

Después de conocer las 11 finalistas, el jurado se retiró nuevamente para deliberar. Esta vez les correspondía designar a las cinco que obtendrían los primeros lugares. Mientras estaban reunidos en la misma sala anterior, los periodistas esperaban junto a la puerta para ver si era posible obtener el nombre de "Miss Chile". Mientras la prensa esperaba, muy cerca María Cecilia Serrano repasaba su peinado para subir luego al escenario y entregar la corona que llevaba puesta a la nueva soberana.

En los camerines, las nueve que no habían logrado quedar miraban el programa en un televisor, mientras las que todavía seguían en competencia se cambiaban el vestuario, repasaban el maquillaje o el peinado. Se vivían momentos de mucha tensión, la que se reflejaba entre los guardias encargados de la seguridad de las candidatas, que no dejaban tomar fotografías en los camerines, ni que los periodistas se acercaran a las nerviosas jóvenes.

### ¿LA CAMPUSANO?

En el otro extremo del casino, una voz anónima señalaba: "Eligieron a la Campusano". Los periodistas se miraban unos a otros, como preguntándose si sería cierto. El dato trató de ser confirmado entre los jurados, pero ninguno quiso decir palabra, pues los apuraban



La tristeza de las que no fueron reinas y el cansancio de la "chaperona".

Marcela Marín, Cuarta Miss Chile.

Paulina Nin de Cardona, Tercera Miss Chile.

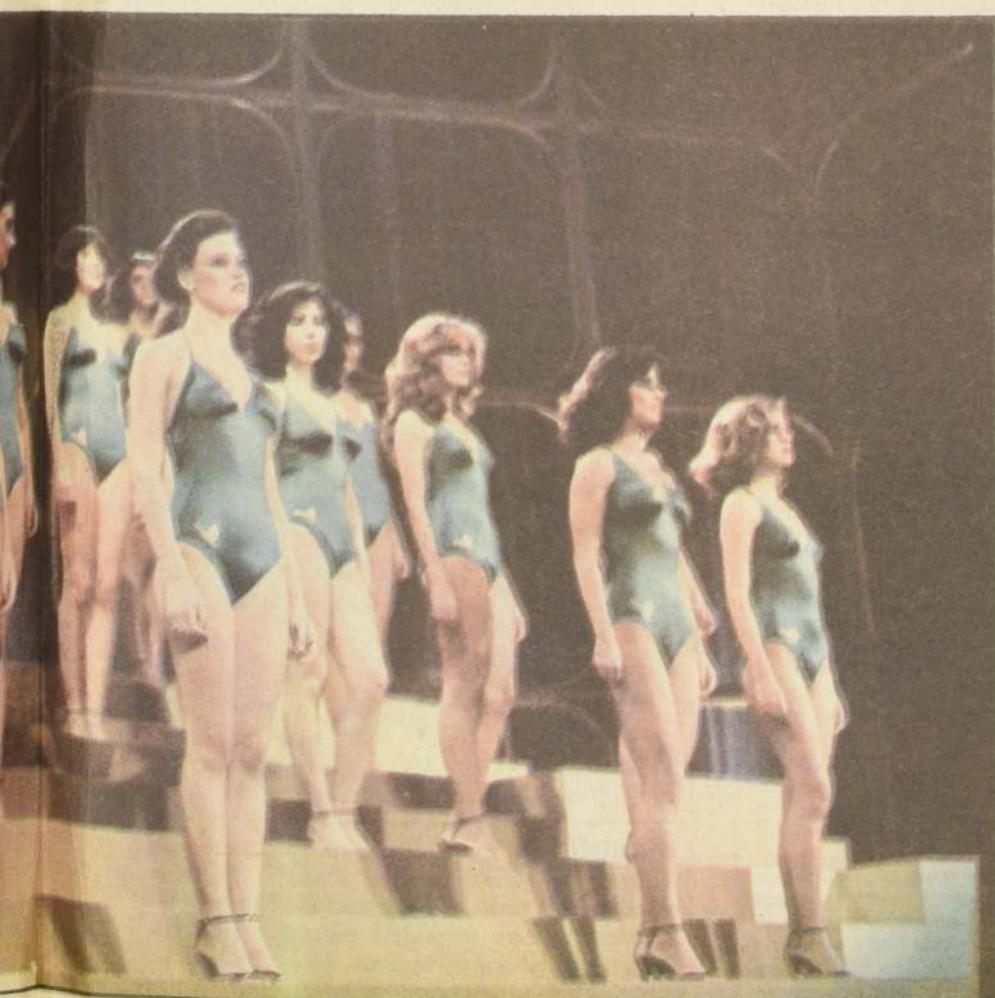
Quedaban dos candidatas en el escenario: Francoise Dussert y Gabriela Campusano. Momentos expectantes, redoble de tambores....

Gabriela Campusano, Miss Chile 1980!

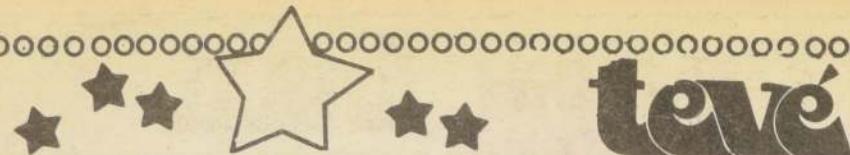
La larga jornada había terminado. Lo demás es historia que se está escribiendo ahora.



"Miss Chile 1980" y sus orgullosos papás, la señora Gabriela Puelma y el abogado Enrique Campusano.



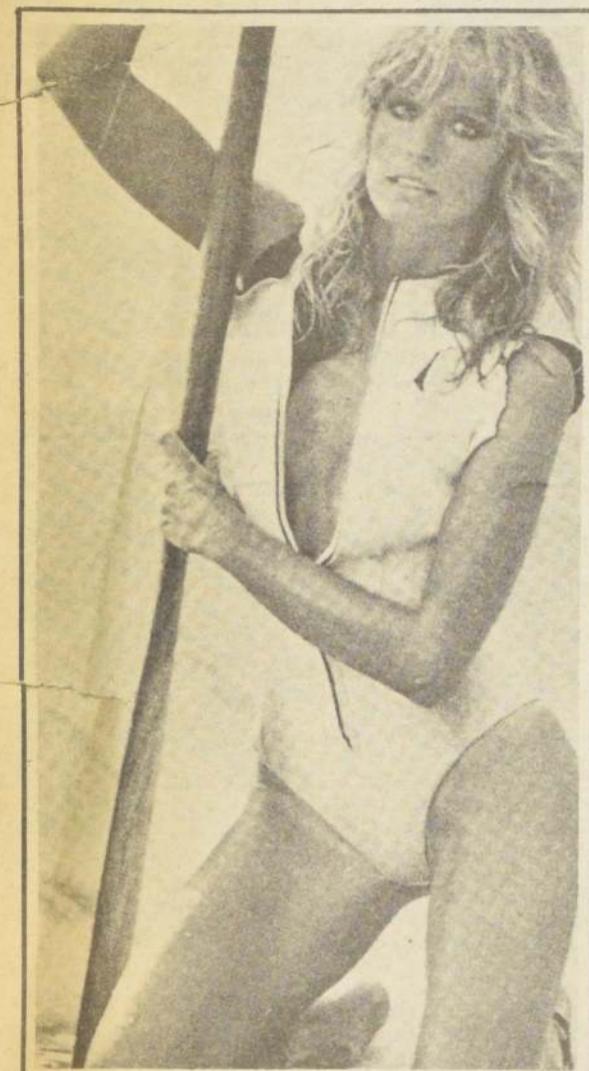
inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
8



# Farrah Fawcett vuelve a “Los Angeles de Charlie”

Después de tres años vuelve a "Los Angeles de Charlie", uno de los rostros más populares del mundo gracias a esta serie de televisión, Farrah Fawcett.

La decisión fue tomada por los productores del programa, Aaron Spelling y Leonardo Goldberg, a raíz de que en los últimos meses la serie había bajado sus puntos de rating en los Estados Unidos y comenzaba a perder popularidad para los demás



**Farrah Fawcett: la "oveja descarruada" vuelve al redil...**



El Ballet Trockadero de Montecarlo, que  
debuta hoy en el Teatro Municipal

paises que también la proyectaban. Por esto, ellos pensaron en Farrah, y ella aceptó la proposición, sobre todo porque después de haber abandonado su papel en televisión, sus acciones cayeron sensiblemente, sus posters dejaron de ser los más vendidos en el mundo, las revistas ya no se peleaban por cualquier reportaje suyo y los contratos dejaron de ser millonarios en dólares.

Spelling y Golberg, conscientes de la situación, pensaron que negocios son negocios y sin más, pese a que la chica rubia había sido seleccionada de entre cinco mil aspirantes hace sólo seis meses, despidieron a Shelley Hack que ahora se dedica a viajar y disfrutar de los dólares que ganó. De esta forma, "Los Angeles de Charlie" son Cheryl Ladd, Jaclyn Smith y, la oveja que volvió al redil, Farrah Fawcett.

que volvió al redón, Farrah Fawcett. Y, de esta forma todos han quedado contentos, fundamentalmente los productores que dicen: "Ahora estamos seguros que el programa volverá al mismo nivel de boom que lo caracterizó durante los dos primeros años. Además es muy lindo trabajar otra vez con Farrah. Ni ella ni nosotros nos olvidamos de la primera época. Pocos creían que una serie con tres chicas pudiera tener éxito y sin embargo con "Los Angeles de Charlie" comenzó la era de las heroínas. Empezamos de cero, cuando ni Farrah ni nosotros sabíamos qué podía pasar con la serie, y es muy lindo estar juntos otra vez..."

Pero, la estrella no se queda atrás y ahora declara: "Mi éxito nació con "Los Ángeles de Charlie", así que nunca pude olvidarme de la serie. Es cierto que me fui disgustada, pero ya han pasado algunos años que han limado todas las asperezas con Aaron y Leonard. Estoy feliz de volver a ser uno de los ángeles. En realidad, es el papel que más me gustó en toda mi carrera. Espero que con mi reincorporación el programa vuelva a los primeros planos. Sería fantástico arrasar otra vez los ratings de todos los canales de Estados Unidos, Sudamérica y Europa".

Por otra parte, Shelley Hack también sonríe. Hace seis meses lloró de emoción al ser designada como un nuevo "ángel", pero ahora, recién despedida, se la ve radiante y expresa: "No es ningún drama para mí. Sabía que esto podía pasar y no me afecta en absoluto, sobre todo porque Farrah, además de ser una estrella, es un sinónimo del programa y el público jamás pudo olvidarla del todo. ¿Qué voy a hacer? Seguramente seguiré trabajando como modelo. La experiencia como actriz fue divertida, pero no volveré a actuar. De todos modos por ahora no quiero pensar en trabajo. Estos meses fueron de mucha actividad y con lo que gané ya he programado un viaje monstruo que puede llevarme un año entero. No quiero ocuparme de nada antes de haber visto todo lo que quiero ver. Y les aseguro, no es poco".

En la actualidad, Farrah Fawcett ya ensaya con sus viejas compañeras, que la recibieron con los brazos abiertos, y pretende, junto a todo el equipo, volver a los primeros lugares del ranking.

# Las sátiras del Ballet Trockadero de Montecarlo

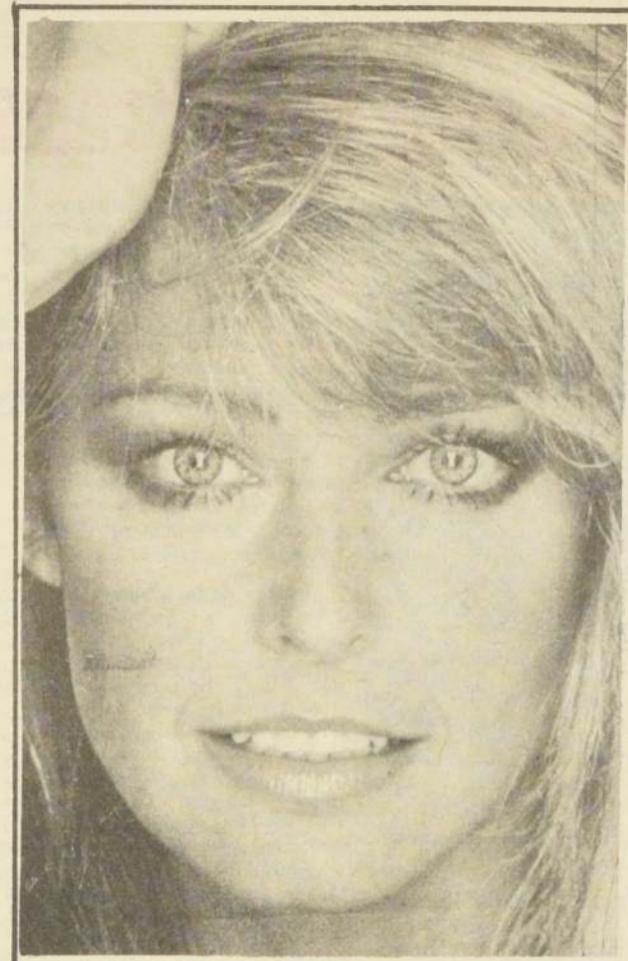
El Ballet Trockadero llegó esta semana, procedente de Buenos Aires, a nuestro país, para efectuar varias presentaciones en el Teatro Municipal, hoy, mañana y pasado, en funciones de vermouth.

Los integrantes de la compañía son en su mayoría artistas norteamericanos, algunos franceses y dos mexicanos radicados en Estados Unidos, que reciben diariamente clases de ballet, no importa el lugar en el cual se encuentren, durante dos horas, de la única mujer del elenco, Batteanne Terrell, que además de ser maestra es la coreógrafa de varias de las obras que presentan.

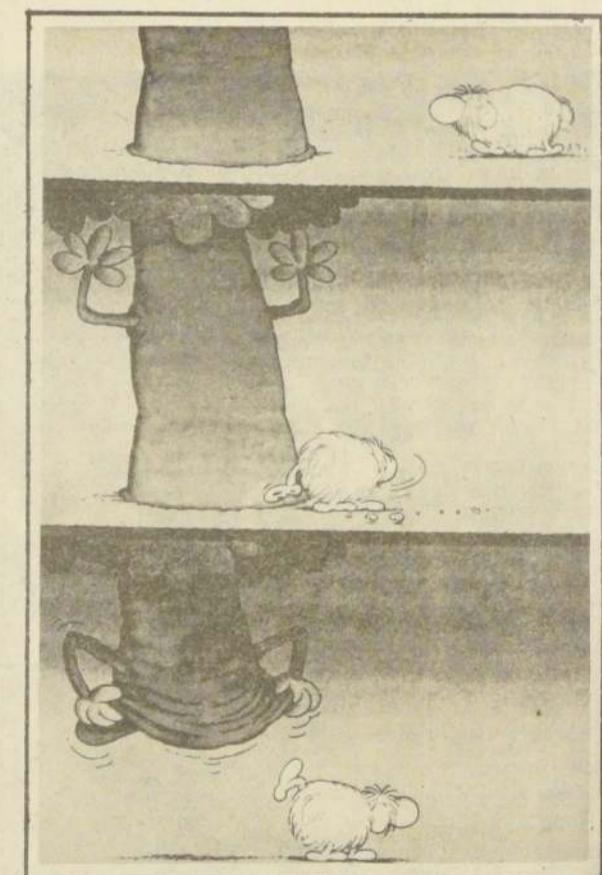
Nacieron a la vida artística hace 10 años. Su fuerte, dentro del espectáculo que presentan, es la sátira festiva y cariñosa a la danza, pero sin faltarle jamás el respeto. Esto último debido al

...y que, sin embargo, jamás se repite. Esto viene debido al conocimiento profundo que tienen de esta manifestación artística, a la cual conocen en sus más mínimos detalles y en aquellos en los que flaquean. En todo caso, no tratan de ser bailarines, sino que ejecutan una caricatura de ella.

El fundador, que aún se mantiene como la máxima autoridad del elenco, es Peter Amastos, quien también ejecuta labores coreográficas y además baila. Este, desde su niñez, se formó como bailarín clásico, para finalmente llegar a ser primera figura del "Ballet Trocadero Cloxinia", en Nueva York. Abandonó a este grupo cuando concibió la idea de crear su propia compañía compuesta solamente por varones capaces de desempeñar los roles femeninos, pero sin caer en groserías ni vulgaridades.



Los productores creen que con la vuelta de Farrah recuperarán el interés mundial en la serie



**MORDILLO**- Este es uno de los numerosos chistes de Mordillo, que Canal 13 ofrece diariamente en su programación. Nosotros les mostramos esta secuencia para que nuestros lectores aprecien el ingenio de este talentoso dibujante y humorista

# PROGRAMACION

tevé

## martes

CANAL 6

- 17.15 \*CARTA DE AJUSTE: "Música orquestada".
- 17.30 \*IDENTIFICACION.
- 17.31 \*FANTASMA REVOLTOSO.
- 17.35 \*TROTAMUNDOS DE HARLEM.
- 18.20 \*ARCHIVO POP.
- 18.50 \*SUPER AGENTE 86.
- 19.20 \*TV NOVELAS FAMOSAS. Hoy: "LOS MISERABLES".
- 20.20 \*CONTACTO EN HOLLYWOOD.
- 20.34 \*VAMOS A DORMIR.
- 20.35 \*DEPORTEVISION.
- 21.00 \*ALMANAQUE.
- 21.05 \*PANORAMA.
- 21.30 \*EN LAS FRONTERAS DE LO POSIBLE.
- 22.30 \*ESPECIALES MUSICALES.
- 23.15 \*REFLEXIONES.

CANAL 7

- 10.30 \*CARTA DE MUSICAL.
- 11.00 \*EL PERRITO DINKY.
- 11.30 \*YA SOMOS AMIGOS.
- 12.30 \*EL FESTIVAL DE LA UNA.
- 14.00 \*EDICION UNO. AVANCE INFORMATIVO
- 14.05 \*PACTO DE AMOR.
- 15.05 \*MAMA LINDA.
- 16.00 \*LA HECHIZADA.
- 17.00 \*BATMAN.
- 17.30 \*DANIEL BOONE
- 18.00 \*TARDE DE CINE, hoy: "EMERGENCIA".
- 20.00 \*MERRIE MELODIES.
- 20.25 \*MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.30 \*SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 \*TV TIEMPO.
- 21.30 \*VEGAS.
- 22.30 \*DALLAS.
- 23.30 \*EDICION DOS.
- 23.40 \*JERICO.
- 00.40 \*EDICION ESPECIAL.

CANAL 10

- 06.45 \*CARTA DE AJUSTE.
- 07.00 \*TELEONCE AL DESPERTAR
- 08.45 \*CIERRE.
- 11.30 \*CARTA DE AJUSTE.
- 12.00 \*CUANTO VALE EL SHOW?
- 12.30 \*LA PENSION "COMO NOS CAMBIA LA VIDA"
- 13.00 \*EL CAFE ES CON PEPE GUIXE
- 13.25 \*SEPTIMO ARTE EN COLORES
- 15.05 \*HISTORIA POLICIAL.
- 16.00 \*EL AVISPON VERDE II parte.
- 16.25 \*LOS BOCHINCHEROS I parte.
- 16.40 \*ESCUADRON DIABOLICO.
- 17.10 \*LOS BOCHINCHEROS II parte.
- 17.25 \*METEORO
- 17.55 \*LOS BOCHINCHEROS III parte.
- 18.10 \*ULTRAMAN
- 18.40 \*LOS BOCHINCHEROS IV parte.
- 19.00 \*MUSICA LIBRE 80.
- 19.30 \*HUMILLADOS Y OFENDIDOS.
- 20.15 \*CABALGATA DEPORTIVA.
- 20.25 \*TELEONCE NOTICIAS
- 21.15 \*EL TIEMPO.
- 21.20 \*EL RETORNO DEL SANTO
- 22.15 \*SAVAGE I. hoy: "LA MANSION EMBRUJADA"
- 23.15 \*NOTICIAS.
- 23.30 \*EL SHOW DE MEDIANOCHE.
- 00.20 \*CINE DE TRASNOCHE. "PASION MATERNAL"
- 02.00 \*CIERRE.

CANAL 15

- 10.30 \*CARTA DE AJUSTE.
- 11.00 \*PLAZA SESAMO, programa infantil.
- 11.30 \*DIBUJOS ANIMADOS.
- 11.50 \*SACAPUNTA, programa infantil.
- 12.30 \*CARRUSEL.
- 13.10 \*MORDILLO.
- 13.15 \*ALMORZANDO EN EL 13.
- 14.00 \*ANDREA CELESTE.
- 14.50 \*DONA XEPA.
- 16.00 \*LADRON SIN DESTINO.
- 16.50 \*SACAPUNTA, programa infantil.
- 17.35 \*LA NENA.
- 17.55 \*MORDILLO.
- 18.00 \*CINE EN SU CASA.
- 19.50 \*MORDILLO.
- 19.55 \*GRAN PRIX, dibujos animados.
- 20.25 \*LOS TELEVICENTES.
- 20.30 \*TELETRECE, noticias.
- 21.20 \*MORDILLO.
- 21.25 \*FUTBOL INTERNACIONAL VIA SATELITE, se enfrentan las selecciones de Argentina vs. Inglaterra.
- 23.30 \*F.B.I. EN ACCION.
- 00.30 \*TESTIGOS DEL AYER.

## miércoles

CANAL 6

- 17.15 \*CARTA DE AJUSTE: "Música orquestada".
- 17.30 \*IDENTIFICACION.
- 17.31 \*AVENTURAS DE CHAN. Hoy: "Qué el verdadero Chan se ponga de pie".
- 17.55 \*JOSSIE Y SUS MELODICOS. Hoy: "Los que odiaban el sol".
- 18.20 \*ARCHIVO POP.
- 18.50 \*STAR MAIDEN.
- 19.20 \*TV NOVELAS FAMOSAS. "Los Miserables".
- 20.20 \*CONTACTO EN HOLLYWOOD.
- 20.35 \*VAMOS A DORMIR.
- 20.36 \*DEPORTEVISION.
- 21.00 \*ALMANAQUE.
- 21.05 \*EL CUERPO HUMANO
- 21.30 \*LOS PALLISERS. Hoy: "La publicación".
- 22.30 \*MASTER OF BALLANTRAE
- 23.10 \*REFLEXIONES.

CANAL 7

- 10.30 \*CARTA MUSICAL.
- 11.00 \*LAS OLIMPIADAS DE LA RISA.
- 11.30 \*YA SOMOS AMIGOS.
- 12.30 \*EL FESTIVAL DE LA UNA.
- 14.00 \*EDICION UNO.
- 14.05 \*PACTO DE AMOR.
- 15.05 \*MAMA LINDA.
- 16.00 \*LA HECHIZADA.
- 17.00 \*MEDIA HORA CON CANTINFLAS.
- 17.30 \*AREA 12.
- 18.10 \*TARDES DE CINE.
- 20.00 \*EL CHAPULIN COLORADO.
- 20.25 \*MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.30 \*SESENTA MINUTOS.
- 21.25 \*TV TIEMPO.
- 21.30 \*LOS ANGELES DE CHARLIE.
- 22.30 \*LOS MISTERIOS DE CAPRA.
- 23.30 \*EDICION DOS.
- 23.40 \*LOS ARCHIVOS DE ROCKFORD.
- 00.40 \*ALTA TEMPERATURA.

CANAL 10

- 06.45 \*CARTA DE AJUSTE.
- 07.00 \*TELEONCE AL DESPERTAR.
- 08.45 \*CIERRE.
- 11.30 \*CARTA DE AJUSTE.
- 12.00 \*CUANTO VALE EL SHOW?
- 12.30 \*LA PENSION "COMO NOS CAMBIA LA VIDA".
- 13.00 \*EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.
- 13.25 \*SEPTIMO ARTE EN COLORES
- 15.05 \*HISTORIA POLICIAL.
- 16.00 \*EL AVISPON VERDE.
- 16.25 \*LOS BOCHINCHEROS I parte.
- 16.40 \*ESCUADRON DIABOLICO (dibujos animados).
- 17.10 \*LOS BOCHINCHEROS II parte.
- 17.25 \*METEORO.
- 17.55 \*LOS BOCHINCHEROS III parte.
- 18.10 \*ULTRAMAN.
- 18.40 \*LOS BOCHINCHEROS IV parte.
- 19.00 \*MUSICA LIBRE 80.
- 19.30 \*HUMILLADOS Y OFENDIDOS.
- 20.15 \*CABALGATA DEPORTIVA.
- 20.25 \*TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 \*EL TIEMPO.
- 21.20 \*BOXEO DE GALA.
- 23.10 \*NOTICIAS.
- 23.30 \*EL SHOW DE LA MEDIANOCHE.
- 24.00 \*CINE DE TRASNOCHE. Luna sin miel.

CANAL 15

- 10.30 \*CARTA DE AJUSTE.
- 11.00 \*PLAZA SESAMO. Programa infantil.
- 11.30 \*DIBUJOS ANIMADOS.
- 11.50 \*SACAPUNTA. Programa infantil.
- 12.30 \*CARRUSEL.
- 13.10 \*MORDILLO.
- 13.15 \*ALMORZANDO EN EL 13.
- 14.00 \*ANDREA CELESTE.
- 14.50 \*DONA XEPA.
- 16.00 \*LADRON SIN DESTINO.
- 16.50 \*SACAPUNTA. Programa infantil.
- 17.35 \*LA NENA.
- 17.55 \*MORDILLO.
- 18.00 \*CINE EN SU CASA.
- 19.45 \*MORDILLO.
- 19.50 \*EL SALVAJE Y SORPRENDENTE MUNDO DE LOS ANIMALES.
- 20.25 \*LOS TELEVICENTES.
- 20.30 \*TELETRECE. noticias.
- 21.20 \*MORDILLO.
- 21.25 \*NUESTRA HORA.
- 22.45 \*SWENNEY.
- 23.45 \*CINE DE MEDIANOCHE.

## jueves

CANAL 6

- 17.45 \*CARTA DE AJUSTE: "Música orquestada".
- 17.30 \*IDENTIFICACION.
- 17.31 \*FANTASMA DEL ESPACIO. Dibujos Animados. Hoy: "LOS MONSTRUOS DE MOLTAR".
- 17.55 \*SUPERVELOZ BUGGY BUGGY.
- 18.20 \*ARCHIVO POP. Con Sergio Pirincho Cárcamo.
- 18.50 \*ESPECIALES PARA LA JUVENTUD.
- 19.15 \*TV NOVELAS FAMOSAS.
- 20.15 \*CONTACTO EN HOLLYWOOD.
- 20.30 \*VAMOS A DORMIR.
- 20.35 \*DEPORTEVISION.
- 21.00 \*ALMANAQUE.
- 21.05 \*ALTA VELOCIDAD.
- 21.30 \*FOLKLORE RELIGIOSO DEL NORTE.
- 22.30 \*DESAFIANDO EL PELIGRO.
- 23.05 \*REFLEXIONES.

CANAL 7

- 10.30 \*CARTA MUSICAL.
- 11.00 \*LOS CHICOS DEL ESPACIO.
- 11.30 \*YA SOMOS AMIGOS.
- 12.30 \*EL FESTIVAL DE LA UNA.
- 14.00 \*EDICION UNO. Avance noticioso.
- 14.05 \*PACTO DE AMOR. Teleserie mexicana.
- 15.05 \*MAMA LINDA.
- 16.00 \*LA HECHIZADA.
- 17.00 \*LA PEQUEÑA LULU
- 17.30 \*PROYECTO UFO
- 18.00 \*TARDES DE CINE.
- 20.00 \*DON QUIJOTE DE LA MANCHA.
- 20.25 \*MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.30 \*SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 \*TV TIEMPO.
- 21.30 \*EL ULTIMO DE LOS MOHICANOS.
- 22.30 \*COMO PERRO Y GATO.
- 23.30 \*EDICION DOS. Noticias.
- 00.40 \*EL FESTIVAL DE HAROLD LLOYD.

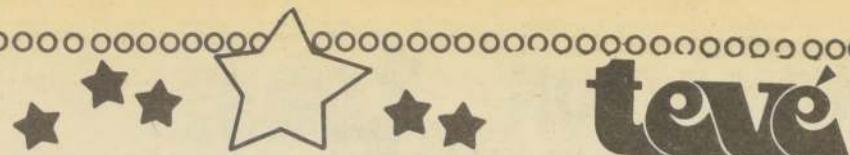
CANAL 10

- 06.45 \*CARTA DE AJUSTE.
- 07.00 \*TELEONCE AL DESPERTAR.
- 08.45 \*CIERRE.
- 11.30 \*CARTA DE AJUSTE.
- 12.00 \*CUANTO VALE EL SHOW?
- 12.30 \*LA PENSION "COMO NOS CAMBIA LA VIDA".
- 13.00 \*EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.
- 13.25 \*SEPTIMO ARTE EN COLORES.
- 15.05 \*HISTORIAS POLICIALES.
- 16.00 \*AVISPON VERDE.
- 16.25 \*LOS BOCHINCHEROS I parte.
- 16.40 \*AUTOS LOCOS. (Dibujos animados).
- 17.10 \*LOS BOCHINCHEROS II parte.
- 17.25 \*METEORO.
- 17.55 \*LOS BOCHINCHEROS III parte.
- 18.10 \*ULTRAMAN.
- 18.40 \*LOS BOCHINCHEROS IV parte.
- 19.00 \*MUSICA LIBRE 80.
- 19.30 \*HUMILLADOS Y OFENDIDOS.
- 20.15 \*CABALGATA DEPORTIVA.
- 20.25 \*TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 \*EL TIEMPO.
- 21.30 \*LA NOCHE Y LOS RECUERDOS.
- 22.25 \*HISTORIA DE BRUJAS.
- 23.10 \*NOTICIAS.
- 23.30 \*EL SHOW DE LA MEDIANOCHE.
- 01.40 \*CIERRE.

CANAL 15

- 10.30 \*CARTA DE AJUSTE.
- 11.00 \*PLAZA SESAMO. Programa infantil.
- 11.30 \*DIBUJOS ANIMADOS.
- 11.50 \*SACAPUNTA. Programa infantil.
- 12.30 \*CARRUSEL.
- 13.15 \*ALMORZANDO EN EL 13.
- 14.00 \*ANDREA CELESTE.
- 14.50 \*DONA XEPA.
- 16.00 \*LADRON SIN DESTINO.
- 16.50 \*SACAPUNTA.
- 17.35 \*LA NENA. Comedia argentina.
- 17.55 \*CINE EN SU CASA.
- 19.45 \*MORDILLO.
- 19.50 \*DIBUJOS ANIMADOS.
- 20.25 \*LOS TELEVICENTES.
- 20.30 \*TELETRECE. Noticias.
- 21.20 \*MORDILLO.
- 21.25 \*LAS AVENTURAS DE DON QUIJOTE. Con Rex Harrison.
- 23.30 \*LAS ESTRELLAS MIRAN HACIA ABAJO.
- 24.00 \*CINE DE ANTAÑO. "LOS HERMANOS RICO".

inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100



Lucho Córdoba

# "El teatro es mi vida y no me quiere dejar"

Pese a su decisión de abandonar los escenarios, Lucho Córdoba está nuevamente dentro del ambiente teatral chileno, pero no a la cabeza de su propia compañía sino como director de "Hotel Paradis", que presenta en la actualidad el Teatro Nacional.

Como lo afirmara el actor es "el teatro el que no me quiere dejar", ya que aun cuando él había decidido no trabajar, surgió la propuesta de Hernán Letelier, director de Teatro Nacional, quien le solicitó la elección de una obra para ser puesta en escena en el Teatro Antonio Varas.

"Elegí a George Feydeau, por cuanto es un gran hacedor de comedias. La pieza, porque requiere de un gran reparto, lo que permitió asignarle papeles a todos y, finalmente, porque hacía bastante tiempo que pensaba en ella para montarla, pero los escenarios con los cuales yo había contado eran muy pequeños y los medios no eran suficientes".

Para Lucho Córdoba la experiencia ha sido revitalizadora, ya que trabajar con jóvenes de formación de escuela, le ha permitido asimilar vivencias distintas y, fundamentalmente, intercambiar conocimientos con universitarios que "evidentemente no han sido formados igual que yo".

En todo caso, pese al temor inicial, su tarea le ha resultado fácil ya "que me recibieron con tanta cordialidad y cariño que no tuve dificultades". Tal parece ser, según nos explica Lucho Córdoba, que la situación fue recíproca, ya que los conformantes del elenco también se encuentran felices con su llegada pues tienen la posibilidad de compartir y recibir enseñanzas de un "decano del teatro".

Una de las innovaciones introducidas por

- "La película que sobre 'Hotel Paradis' exhibió Canal 13 nos ha servido de propaganda, pues todos quieren ver la adaptación chilena", señala el actor y director

Córdoba es la de permitir una mayor soltura a los actores, ya que "yo no les impongo nada, sino que los dejo actuar naturalmente para que hagan el personaje como ellos lo ven". Cuando no comparte el criterio utilizado por ellos o la forma es distinta, es él mismo quien se sube al escenario y ejecuta para demostrar lo que se espera del personaje de acuerdo al libreto. Por lo mismo es que piensa que un director debe ser

primer actor y luego dirigir. "Una cosa es leer y la otra poner de pie eso que se ha leído".

Con respecto a la polémica que se ha creado a raíz de la transmisión por televisión de "Hotel Paradis", en versión inglesa, Lucho Córdoba dijo, "me parece una deslealtad de parte de ellos ya que teniendo tantas películas ¿para qué poner una que está en cartelera? En todo caso, el filme es muy malo por cuanto está



"Me parece una deslealtad lo que ha hecho Canal 13, pero nos ha servido de propaganda", afirma el actor y director



"Dirigir Hotel Paradis ha sido una experiencia, revitalizadora", señala Lucho Córdoba.

hecho por ingleses que no tienen la picardía francesa". Sin embargo, para Lucho Córdoba, la situación no reviste tanta importancia, ya que "en vez de ser contrapropaganda, ha sido propaganda, puesto que el público se siente con la curiosidad de ver la adaptación chilena".

Su vuelta y "con tanto éxito" lo tiene muy feliz, ya que le permite entregar alegría en un mundo tan convulsionado, en el que la gente no está para dramas. "La vida está muy dura y cruel y, por ende, el espíritu busca una expansión, ya que no puede estar siempre dentro de esa caja negra". Por esta razón, quienes tienen la capacidad de hacer reír, se encuentran obligados, puesto que es "un don de Dios y es un crimen si no lo hicieramos".

Detrás de las pantallas de televisión hay muchas personas que el público no conoce y cuya presencia es necesaria para el buen resultado de un programa. Cada uno de estos profesionales cumple una función vital y su estímulo mayor es saber que el animador tiene una buena llegada con la sección que está bajo su responsabilidad.

Marcelo García, productor musical de "Sábados Gigantes", es uno de éstos tantos hombres, que sin aparecer en las pantallas, comparte los aplausos que el público le brinda a Don Francisco.

Dentro de los productores del espacio sabatino, es conocido como el políglota del grupo, pues habla inglés, alemán, italiano y portugués, aparte lógicamente del castellano. Esto le permite

Uno de ellos es Marcelo García, productor musical de "Sábados Gigantes"

## Los responsables se ocultan tras la cámara

ponerse en contacto con cada una de las estrellas de la canción, que Sábados Gigantes o Canal 13 contrata para sus especiales musicales.

Pero su verdadero trabajo está en la producción musical a nivel juvenil.

"Cuando Mario Kreutzberger me trajo al programa, yo pertenecía al conjunto Maleza, del cual fue su primera voz, compositor y arreglador. De inmediato me dedicué a la parte joven del espacio y tuve a mi cargo todos los especiales que montamos con las figuras nacionales e internacionales del último tiempo. Claro que ahora mi fuerte radica en ambientar con canciones y melodías el tema de conversación que estamos tratando", comenta el entrevistado.

Explica García, que si en determinado momento están tratando la realidad del universitario de provincia, la de los bomberos o la de los taxistas de Santiago, se monta especiales musicales ad-hoc cuya dificultad consiste en escribir o adaptar canciones que tengan un contenido correspondiente al tema en cuestión.

"Esto es difícil y hermoso porque hay poco tiempo para preparar estos bloques que in-

volverán ubicar artistas, enseñarlos, según la idea que se quiera llevar a la pantalla y vestirlo en forma televisiva para la mejor comunicación con el telespectador", señala el productor musical.

LA SATISFACCIÓN ES VER COMO TRIUNFAN  
Tal como en todos los

trabajos, comenta García, hay momentos buenos y malos, pero la mayor satisfacción es ver cómo triunfan los nuevos valores de la canción. "Tuve la oportunidad de conocer a la mayoría de los cantantes nacionales que hoy son famosos, cuando eran unos muchachos que buscaban una oportunidad para demostrar

lo que valían. Esto me ha servido para comprender su evolución, como también lo que los productores musicales hemos podido hacer por ellos. Recuerdo con satisfacción cuando Juan Antonio Labra llegó a nuestro programa. Era un joven sencillo que sólo quería cantar, no importándole lo que podíamos pagarle.



MARCELO GARCIA, productor musical de Sábados Gigantes, es el artífice de la parte juvenil del bloque televisivo

Igual cosa ocurrió con Humberto Onetto, Oscar Andrade y otros como Enzo Encina, que recién da sus primeros pasos en la música".

Tales momentos están dibujados en la mente de Marcelo García, que narra las alegrías que ha compartido junto a la nueva generación de cantantes. "Es hermoso saber, que con sólo dar una oportunidad se puede descubrir a una figura que renovará el ambiente musical chileno", agrega.

### UNA FANTASIA MUSICAL

Marcelo García agrega que el trabajo de un productor musical de "Sábados Gigantes", se basa fundamentalmente en su fantasía para crear nuevas obras musicales, que tengan una atmósfera que capte el telespectador. "Nosotros en el programa, comenta García, tenemos un trabajo en equipo, para que la idea de una canción también sea trasmisita por la iluminación, la escenografía y por un trabajo de cámaras, que transporten al público a ese mundo mágico que lo queremos llevar. Para este fin hay que hacer muchos bosquejos e idear cientos de formas, que tienen la finalidad de entregar alegría, canciones y por qué no? también un poco de arte".

Viernes 16 de Mayo de 1980

**teve**

DIRECCION: Juan Luis Castillo

PERIODISTAS: Nury Constitución, Jaime Patricio Ramírez y Luis Alberto Molina.

COMENTARIOS ESPECIALIZADOS: Jorge Tapia Vidal

DIAGRAMACION: Arte "El Cronista"

FOTOGRAFIAS: Pool "El Cronista"

Pág. 10



Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

# Polla

Sortea el 25 de Mayo



# 15 MILLONES

50 PREMIOS DE 200 MIL

50 PREMIOS DE 50 MIL